



# Kloenschnack

WAHRES UND UNWAHRES | ...ORTEN | JEDEN MONAT NEU | AUFLAGE: 70.000



Medizin

## Die Ärzte, die Kosten und du

Analyse mit Ausblick

Sprit verboten

## Die Elektroautos von 1911

War alles schon mal da

Interview

## Otto Waalkes auf einen Tee

Redaktionsbesuch



Weitere Veranstaltungen und Aktuelles?  
Besuchen Sie uns:  
[www.facebook.com/asklepiosklinikaltona](https://www.facebook.com/asklepiosklinikaltona)  
[www.asklepios.com/hamburg/altona](http://www.asklepios.com/hamburg/altona)



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg  
[www.asklepios.com/altona](http://www.asklepios.com/altona)

### Sprechstunde Altona

- **Gebärmutterhalskrebs – Wann ist eine schonende Operation möglich?**

15. August 2019 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Gebärmutterhalskrebs, auch Zervixkarzinom genannt, ist eine bösartige Tumorerkrankung des äußeren Muttermunds. Erste Vorstufen entstehen meist bei Frauen ab 30 Jahren, Frauen zwischen 40 und 59 sind am häufigsten betroffen. Wann und wie individuelle Behandlungskonzepte und minimalinvasive Therapien eine schonende und möglichst organerhaltende Behandlung ermöglichen, erläutert **Prof. Dr. Christhardt Köhler, Chefarzt Spezielle operative und onkologische Gynäkologie**, als ausgewiesener Experte auf dem Gebiet der operativen und onkologischen Gynäkologie.

### Sprechstunde Altona

- **Schilddrüsenüberfunktion: Operation, RFA oder Radiojodtherapie?**

22. August 2019 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Bei einer Schilddrüsenüberfunktion (Hyperthyreose) werden zu viele Schilddrüsenhormone produziert. Typische Anzeichen sind etwa Schlaflosigkeit, Gewichtsverlust, Haarausfall oder hoher Blutdruck und Herzrhythmusstörungen. Von der genauen

Diagnose hängt dann die individuell sinnvolle Therapie ab. Wann hilft eine Radiojodtherapie, wann die Radiofrequenzablation (RFA), wann ist eine Operation zu empfehlen? **Maria Bührle, Leitende Ärztin Endokrine Chirurgie, Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie**, und **Dominik Richter, Arzt Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie**, informieren über aktuelle Entwicklungen und Behandlungsoptionen.

### Sprechstunde Altona

- **Ich kann nicht gehen, Fahrradfahren aber gut: Spinalkanalstenose**

29. August 2019 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Gehstreckenabhängige Rücken- und Beinschmerzen, häufig mit Taubheitsgefühlen in den Extremitäten, weisen auf eine Spinalkanalstenose (Verengung des Wirbelkanals) hin. Die Behandlung hängt vom Schweregrad der Verengung und den Einschränkungen im Alltag ab. Wenn konservative Maßnahmen

nicht mehr helfen oder Lähmungen auftreten, ist eine Operation unvermeidbar, die heute minimalinvasiv durchgeführt werden kann. Dabei ist eine Versteifung häufig nicht nötig. Welche Möglichkeiten die moderne Neurochirurgie bietet, erläutert **Prof. Dr. Uwe Kehler, Chefarzt Neurochirurgie**.



Mehr Informationen unter:  
[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum)



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg

Tel.: 040 8191-4647 • [www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)

AB JETZT IN  
HAUS 5A

### Rissener Dialog

- **Der Darm im richtigen Rhythmus – Darmgesunde Ernährung bei Verdauungsbeschwerden**

13. August 2019 | 18:30 Uhr | Seminarzentrum Haus 5A



Krank durch falsche Ernährung? Lebensmittelunverträglichkeiten können zu Blähungen, Durchfall, Bauchschmerzen oder anderen starken Beschwerden führen. An diesem Abend klären Frau **Prof. Dr. med. habil. Tanja Kühbacher**,

**Chefärztin Gastroenterologie und Professorin der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel**, und Frau **Gudrun Biller-Nagel, Dipl.-Oecotrophologin**, über Ernährungsmythen auf und berichten über neueste Methoden zur Diagnostik und Behandlung von Lebensmittelunverträglichkeiten und Allergien. Erfahren Sie, wie Sie durch richtige Ernährung gesund und fit bleiben können.

### Rissener Dialog

- **Gut zu Fuß – Schritt für Schritt schmerzfrei**

20. August 2019 | 18:30 Uhr | Seminarzentrum Haus 5A



Unsere Füße zeigen täglich vollen Einsatz und müssen viel (er)tragen – sei es im Alltag oder beim Sport, schließlich ruht auf jedem Schritt das ganze Körpergewicht. Das bleibt nicht ohne Folgen: Schmerzhaftes Fehlstellungen, Verschleißerkrankungen oder Verletzungen plagen viele Betroffene.

Helfen Beweglichkeitstraining, orthopädische Maßnahmen oder eine Operation? Unser **Fußexperte und Leitender Oberarzt der Orthopädie und Unfallchirurgie Dr. Wanja Wenk** erläutert, wie die moderne Fußchirurgie und Fußorthopädie Fehlstellungen wie Hallux valgus oder den Knick-Senk-Fuß und weitere Fehlstellungen behandeln können.

### Rissener Dialog

- **Herzinfarkt – Wie kann ich Vorzeichen erkennen und was muss ich danach beachten?**

27. August 2019 | 18:30 Uhr | Seminarzentrum Haus 5A



Mehr als die Hälfte aller Herzinfarktpatienten stirbt, bevor sie die Klinik erreichen. Ein Grund dafür: Betroffene interpretieren die Vorzeichen falsch und zögern, die 112 anzurufen. **PD Dr. Carsten Schneider, Chefarzt Kardiologie am Asklepios Westklinikum Hamburg**, informiert Sie persönlich über Warnzeichen, die auf einen Herzinfarkt hinweisen, beleuchtet an diesem Abend Risikofaktoren, die zu Herzerkrankungen führen, und gibt wertvolle Tipps zum Erhalt Ihrer Herzgesundheit.

# Vorweg

FOTO: MICHAELHEIM\_ADORSTOCK.COM

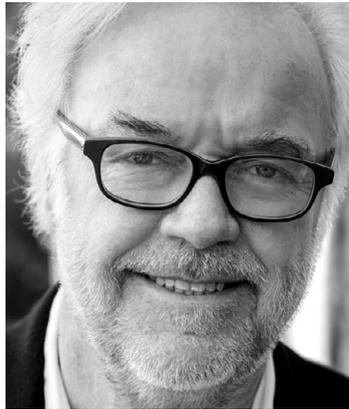


## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

**D**er Mann zeigt keine Regung und verströmt Missmut. Seine Falten ziehen sich wie eingebrannt über das Gesicht, als hätte es das letzte Lächeln vor Jahrzehnten abgeliefert. Was war passiert? Nichts! Die Verkäuferin im Supermarkt hatte ihn höchst freundlich bedient und zum Schluss einen guten Tag gewünscht. Nicht der Ansatz eines Lächelns, nicht mal ein kleines „Danke“, nur die negative Ausstrahlung blieb für die Verkäuferin. Dummerweise ist das für die Menschen in der Dienstleistung am Kunden Alltägliches mit voller Breitseite. Sie sind zum höflichen Umgang mit ihren Kunden geschult und bringen dies meistens auch überzeugend rüber.

Ganz anders das Verhalten in der vermeintlichen „Machtposition“ einzelner Kunden. Mit Herablassung, an Beleidigung grenzender Arroganz und demonstrativem Überlegenheitsgebaren überspielt er seine Egozentrik und jede Art von Höflichkeit. Die Fronten in der zwischenmenschlichen Beziehung des Alltags verhärten schneller, als man denkt.

Dabei ist doch nichts einfacher, günstiger und erfolgversprechender als ein gerüttelt Maß an Alltagshöflichkeit. Wer die Bereitschaft dazu verloren hat, kann es sich sicherlich wieder antrainieren. Der Wille dazu müsste allerdings schon vorhanden sein. So, das musste ich mal loswerden, nachdem ich kürzlich (als stiller Beobachter) einen dieser miesepetrigeren Vertreter erleben durfte und dabei phasenweise an der Zukunft der Menschheit zweifelte. Doch als Mensch mit positiver Grundhaltung halte ich mich diesbezüglich nicht für gefährdet und wünsche allen, die dieser Spezies ausgesetzt sind, ein dickes Fell und weiterhin Zuversicht.



Klaus Schümann,  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

*Ihnen wünsche ich viele freundliche Menschen, die Höflichkeit noch als Selbstverständlichkeit erachten, herzlich, Ihr Klaus Schümann*

*Übrigens: „Höflichkeit ist die Blüte der Menschlichkeit. Wer nicht höflich genug ist, ist auch nicht genug menschlich.“ (Joseph Joubert)*

*Übrigens: „Höflichkeit ist die Blüte der Menschlichkeit. Wer nicht höflich genug ist, ist auch nicht genug menschlich.“ (Joseph Joubert)*



**Sonne RUNDUM**  
WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN

**JETZT NEUES DESIGN!**  
Von Aktionspreisen profitieren



**SOLARLUX**  
Quality Partner

**BAUELEMENTE FÜR HAUS & GARTEN**



**HAUSTÜREN BIS ZU 30% SPAREN**

SICHERHEITSTECHNIK  
SCHUTZ FÜR IHR ZUHAUSE  
SICHERHEITSTECHNIK

**IHR FACHBETRIEB IN DER REGION FÜR:  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLADEN & VORDÄCHER**

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-830 19 99 0  
**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**

»» Eine Marke der FUNKE MEDIENGRUPPE

**globista**  
REISEN FÜR MICH.

# ISLAND & DIE FÄRÖERINSELN



Diese Nordlandfahrt ist eine ganz besondere Reisekombination! Sie sind eine Woche lang auf der beliebten Kreuzfahrtfähre MS Norröna unterwegs, haben Ihren Reisebus an Bord und besuchen zwei nicht alltägliche Kreuzfahrt-Ziele: die „Schafinseln“ der Färöer und Island, die Vulkaninsel aus Feuer & Eis. Dabei steuert Ihr Schiff in Island den Osten an, der unter Island-Kennern als Geheimtipp gilt. So genießen Sie sowohl eine komfortable Seereise an Bord der MS Norröna inklusive Halbpension als auch tolle Inklusiv-Ausflüge bei Ihren Landgängen.

- 1. Tag: Anreise.** Fahrt mit dem Fernreisebus nach Hirtshals, Einschiffung MS Norröna (ca. 13:30 Uhr) Abfahrt zu den Färöer-Inseln (ca. 15 Uhr).
- 2. Tag: Erholung & Entspannung auf See.** Entdecken Sie die Annehmlichkeiten Ihrer Kreuzfahrtfähre.
- 3. Tag: Ausflug zu den Färöer-Inseln.** Heute entdecken Sie während des halbtägigen Busausfluges die Färöer-Inseln. Die Inseln sind mit der „einzigen Brücke über den Atlantik“ verbunden und verwöhnen Ihr Auge mit betörenden Landschaftsbildern. Abfahrt Richtung Island (ca. 14 Uhr).
- 4. Tag: Hochland, Fjorde & Wasserfälle.** Nach dem Frühstücksbuffet genießen Sie die eindrucksvolle Einfahrt nach Island durch den Seydisfjord. Mit dem Bus geht es über eine atemberaubende Panoramastraße hinauf auf den Pass mit Blick zum Fjord, in dem Ihr Schiff winzig klein vor Anker liegt. Ihr nächstes Ziel ist das Hochland von Island, baumlos und von herber Schönheit. Bei klarer Sicht können Sie den Vatnajökull, Islands größten Gletscher, sehen und davor den majestätischen Berg Snæfell. Als Kontrast zu Hochland und Pässen steuern Sie dann die eindrucksvollen Ostfjorde an. Anschließend fahren Sie in den größten Wald Islands, in dem auch der wunderschöne Wasserfall Hengifoss liegt und dann zurück zum Schiff.
- 5. Tag: Mývatn See, Lava & ein heißes Bad.** Nach dem Frühstück beginnen Sie Ihre Tour zum Mývatn

- See. Sie fahren durch eindrucksvolle Flusslandschaften mit schwarzen Stränden und gewaltigen Lavagebieten. Schließlich erreichen Sie eine brodelnde, nach Schwefel riechende Mondlandschaft. Es handelt sich um Islands größtes Lavafeld, auch bekannt als die „Wüste der Missetäter“. Am Nachmittag fahren Sie zu einer am Mývatn See gelegenen heißen Quelle (Eintritt inklusive) und können inmitten dieser pittoresken Szenerie baden. Bei guten Wetter- und Straßenbedingungen fahren Sie nach dem Bad zum größten Wasserfall Europas, dem Dettifoss. Abfahrt in Richtung Färöer-Inseln (ca. 20 Uhr).
- 6. Tag: Die Färöer-Hauptstadt Tórshavn.** Ankunft auf den Färöer-Inseln (ca. 15 Uhr). Sie unternehmen einen Busausflug in das mehr als 1.200 Jahre alte Kirkjubøur. Anschließend lernen Sie die Inselhauptstadt Tórshavn bei einem geführten Stadtrundgang kennen. Wieder an Bord der MS Norröna genießen Sie einen Wikingerpunsch und erhalten Ihre Wikingerkunde!
- 7. Tag: Ein Tag auf See mit Wikingerverbuffet.** Nach den vielen Erlebnissen der letzten Tage können Sie heute noch einmal den Komfort der MS Norröna genießen. Zum kulinarischen Abschluss erwartet Sie ein Wikingerverbuffet mit typischen Speisen der Nordmänner nach alten Originalrezepten!
- 8. Tag: Heimreise.** Um 9:30 Uhr macht die MS Norröna wieder im dänischen Hirtshals fest. Rückfahrt mit dem Fernreisebus nach Deutschland.

**Ihre Kreuzfahrtfähre MS Norröna:** Rezeption, 3 Bars, 2 Restaurants, Tax-Free-Shop, Fitnessbereich mit Sauna und Innenpool. **Doppelkabine Innen** mit Dusche/WC, Föhn und TV. **Verpflegungspaket:** Halbpension (7 x Frühstücksbuffet, 6 x Abendbuffet, 1 x Wikingerverbuffet mit Speisen nach Originalrezepten aus der Zeit der Wikinger, 1 x Kaffee und isländischer Kuchen, 1 x Wikingerpunsch).

Reisevermittler: GLOBISTA GmbH, ein Unternehmen der FUNKE MEDIENGRUPPE, Jakob-Funke-Platz 1, 45127 Essen

Ihr Vorteilspreis ab € 799,- statt ab € 999,-  
Sie sparen € 200,- bei Buchung bis 31.08.19

8-tägige Kombinationsreise mit Schiff & Bus

pro Person ab **799,-**

**INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.**

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 7 Nächte an Bord der beliebten Kreuzfahrtfähre MS Norröna ab/bis Hirtshals
- ✓ Umfangreiches Verpflegungspaket
- ✓ Welcome-Drink an Bord
- ✓ 1 x Kaffee und isländischer Kuchen
- ✓ 1 x Wikingerpunsch
- ✓ Tolles Inklusiv-Erlebnisprogramm (Rundfahrt auf den Färöer-Inseln, Stadtrundgang in der Färöer-Hauptstadt Tórshavn, Ganztagesausflug „Faszinierende Fjordwelt“, Ganztagesausflug „Naturparadies Ostisland“)
- ✓ 1 x Wikingerkunde
- ✓ Deutschsprachige örtliche Reiseleitung auf allen Ausflügen
- ✓ trendtours-Gästabetreuung an Bord

**WUNSCHLEISTUNGEN p.P.**

- Aufpreis Doppelkabine außen (nur Vorabbuchung möglich): € 179,- bei Anreise März, April und Okt., € 229,- bei Anreise Mai und Sept.
- Aufpreis Doppelkabine außen zur Alleinbenutzung (nur Vorabbuchung möglich): € 299,- bei Anreise März, April und Okt., € 449,- bei Anreise Mai und Sept.
- 1/2 Doppelkabine innen (Zweibett ohne Aufpreis, Unterbringung mit einer Person gleichen Geschlechts)

Reise-Nr.: **GAF3108**

Reiseveranstalter:  
trendtours Touristik GmbH  
Rennbahnstraße 72 – 74  
60528 Frankfurt am Main

Telefon: **069 12007788**

täglich 6 – 24 Uhr  
(Ortstarif)

Saisonzuschlag	IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P.									2020
	Die erste Stelle Ihrer Postleitzahl ergibt den Termin und jeweiligen Saisonzuschlag.									
€ 80	28.03.	28.03.	-	-	-	-	-	-	-	-
€ 80	-	-	04.04.	04.04.	04.04.	-	-	-	-	-
€ 130	18.04.	18.04.	25.04.	25.04.	25.04.	11.04.	11.04.	-	11.04.	-
€ 180	-	-	-	-	23.05.	16.05.	09.05.	-	-	02.05.
€ 180	05.09.	12.09.	-	-	-	-	-	-	-	-
€ 180	26.09.	26.09.	26.09.	19.09.	-	-	-	-	-	-
€ 130	-	-	-	-	-	03.10.	03.10.	10.10.	10.10.	-
€ 0	17.10.	17.10.	17.10.	17.10.	24.10.	24.10.	24.10.	24.10.	24.10.	24.10.

GANZ BEQUEM BUCHEN: [www.globista.de](http://www.globista.de)



August 2019  
Seit 1983 • 37. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Junial Enterprises\_Adobe Stock

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 30/2018. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Jo-Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Katrin Moll (-72), katrin.moll@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Louisa Haroun (-14), louisa.haroun@kloenschnack.de

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Sophie Rhine (-12), sophie-rhine@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Louisa Haroun (-14), louisa.haroun@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 70.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis

95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Oth-

marschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf,

Rissen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein). Zusätzliche

Auslage an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,

europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).

Der Klön Schnack erscheint monatlich zum Ersten.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung

der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröf-

fentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für

unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische

Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht

namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hanse-

stadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten

Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,

Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die  
September-Ausgabe ist Dienstag,  
der 13. August**

# Inhalt



Auch in der Epoche vor Moia & Co.  
gab es elektrisch betriebene Taxen.  
Hier vor dem Kempinski.

<b>MENSCHEN</b>		<b>DIE KINDERSEITEN</b>	59
Persönliches aus den Elbvororten	8	Meldungen für Kinder und Jugendliche	
Interview mit Otto Waalkes, Komiker	11	<b>BEMERKENSWERTES</b>	62/67/70
Mensch des Monats: Hans Lembke	14	Amtsgericht, Wahres und Unwahres	
<b>ÄRZTEDICHTE</b>	16	<b>DIE KINOSEITE</b>	66
Übersversorgung im Hamburger Westen?		Aktuelle Titel im August	
<b>ELEKTRO-TAXEN</b>	22	<b>DER FOTORÜCKBLICK</b>	68
Rückblick in die Taxen-Historie		Am Hauptbahnhof im Sommer 1908	
<b>LEUCHTTÜRME</b>	26	<b>TIMS THESEN</b>	70
Alles neu an der Elbe		Das schöne Alte?	
<b>TEMPO 30</b>	28	<b>SONDERTEIL</b>	
Neue Verkehrsschilder		<b>GOLFEN AUF SYLT</b>	71
<b>GASTKOLUMNE</b>	29	Sport an der Seeluft	
Hans-Walter Peters über die Digitalisierung		<b>SONDERTEIL</b>	
des Bankenmarks		<b>DOKTOR KLÖNSCHNACK</b>	79
<b>EINSCHULUNG</b>	30	Praxisbesuch, Neues aus der Medizin	
Fakten und Trends		<b>SONDERTEIL</b>	
<b>MELDUNGEN</b>	31	<b>DIE EXPERTEN</b>	91
Neues aus der Lokalpolitik		Hallo Nachbar: Rund um die Elbvororte	
Neues aus der lokalen Wirtschaft	32	<b>SONDERTEIL</b>	
Kultur für die Elbvororte und die Stadt		<b>HANDEL UND WANDEL</b>	105
Panorama	34	Nachrichten aus der Geschäftswelt	
Neu und Trendy: Für Sie entdeckt	38	<b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>	107
<b>KUNST UND KÖNNEN</b>	42	Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
Termine in Ateliers, Museen, Galerien		Anwälte und Steuerberater	
<b>LEIB &amp; SEELE</b>	44	<b>LESERBRIEFE</b>	110
Kulinarisches, Weintipp, Rezept des Monats		Lesermeinung	
<b>LEBEN UND TREIBEN</b>	48	<b>AUS DEN KIRCHEN</b>	111
Gesellschaftliches Leben		Informationen aus den Gemeinden	
<b>SPORT IM WESTEN</b>	54	<b>DIE FAMILIENSEITE</b>	112
Neues aus den Vereinen		Meldungen für Jung und Alt	
<b>SCHIFFE UND MEERE</b>	55	<b>IMMOBILIEN</b>	114
HPA, Frauen in der maritimen Industrie		Kolumne, Marktdaten	
<b>LITERARISCHE SEITEN</b>	56	<b>KLEINANZEIGEN</b>	116
Buchtipps und literarisches Leben		Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
<b>DIE REISESEITE</b>	58	<b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>	122
Provence, Gran Canaria, Mallorca, Ostsee		Andreas Hiller, Pflegedienstleiter Hospiz	

## Zuhause in besten Lagen



**Rissen** Villa mit beeindruckendem Elbblick, Bj. 1966, ca. 294 m<sup>2</sup> Wohnfl., 7 Zi., Lift, Natursteinböden, 2 Kamine, 2 Bäder, 2 WCs, Gäste-WC, helle Küche, ca. 1.159 m<sup>2</sup> Elbblick-Süd-Grundst., 3 Garagen, Ölhzg., B, 275 kWh, KP: EUR 2.900.000,-



**Nienstedten** Familienfreundliches Endreihenhaus in Anliegerstraße, Bj. 1956, ca. 110 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4 Zi., Dachausbau/Dacheindeckung 2005, Parkett, 2 moderne Bäder, Gäste-WC, offene moderne Küche, ca. 317 m<sup>2</sup> Süd-West-Grundst., Gashzg., B, 183 kWh, KP: EUR 720.000,-



**Groß Flottbek** Geplante Neubauhäusshälfte in Sackgasse, Bj. 2019/20, ca. 140 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4,5 Zi., Grundriss-Gestaltung und Ausstattung noch wählbar, 2 Bäder, Gäste-WC, ca. 320 m<sup>2</sup> Grundstück, Stellplatz, Gashzg., Energieausweis in Vorbereitung, KP: EUR 850.000,-



**Bahrenfeld** Sonnige, vermietete Endetagen-Wohnung in Villenstraße, Bj. 1971, ca. 62 m<sup>2</sup> Wohnfl., 2 Zi., helle Küche, weißes Bad, Parkett (unter Teppich), großer sonniger West-Balkon, TG-Stellplatz und Außen-Stellpl., Ölhzg., B, 194 kWh, KP: EUR 294.000,-

Büro Othmarschen | 040.89 71 31-0 | othmarschen@dahlercompany.de | Büro Blankenese | 040.86 68 000-0 | blankenese@dahlercompany.de

[www.dahlercompany.de](http://www.dahlercompany.de)

## Fit for Business – Fit für Future? Hamburger Sparkasse fördert Gründerinnen

Das war geballte Frauenpower: Bei der Veranstaltung „Fit for Business – Fit für Future“ im Frühsommer dieses Jahres ging es um Herausforderungen und Erfolgsfaktoren von Existenzgründerinnen. Auf Einladung von Bettina Poullain, Privatkundenvorstand der Haspa, erlebten Mitglieder und Interessierte vom Verband Deutscher Unternehmerinnen (VdU) einen ganz besonderen Abend in den Haspa-Räumlichkeiten der Zentrale am Adolphsplatz. Rund 120 Teilnehmerinnen – von der gestandenen Hamburger Unternehmerin bis zur StartUp-Gründerin – diskutieren lebhaft über die Erfolgsthemen. Wissen, Mut, Vernetzung und Begleitung wie beispielsweise durch Mentoring, sind die wichtigen Säulen.

### Ein gutes Netzwerk ist die halbe Miete

Haspa-Vorständin Bettina Poullain betonte in ihrer Begrüßungsrede, wie wichtig ein gutes Netzwerk für den unternehmerischen Erfolg sei. Anschließend diskutierten die Gäste Brigitte



**Geballte Frauenpower: v.l.n.r. Anne Lemcke (Gründerin Ankerkraut), Bettina Poullain (Vorständin Haspa), Birgitt Ohlerich (Landesverbandsvorsitzende VdU Hamburg), Brigitte Huber (Brigitte Chefredakteurin)**

Huber (Chefredakteurin der Brigitte), Anne Lemcke (Geschäftsführerin Ankerkraut GmbH), Birgitt Oschmann (Vorsitzende Käthe Ahlmann Stiftung) und Stefanie Huppmann (Leiterin Haspa Start-Up Center), warum in Deutschland so wenig Frauen gründen (in 2017 lagen weibliche Gründungen bei nur 40 %) und was ein gutes Netzwerk ausmacht. Denn Kontakte – insbesondere zu versierten Unternehmerinnen sind wichtig, um Know how auszutauschen. Die Powerfrauen waren sich einig: Ohne Networking wären sie heute nicht da, wo sie jetzt sind.

### Unsere Stärke ist die Erfahrung im Gründungsgeschäft

Vor genau 34 Jahren richtete die Haspa als erste Bank in Hamburg ein Spezialisten-Team für Gründer ein. Seither hat das „Haspa StartUp-Center“ hat mehr als 12.000 Unternehmensgründungen auf den Weg gebracht. Allein im letzten Jahr wurden 330 Vorhaben mit insgesamt 58 Millionen Euro finanziert. Damit ist die Haspa Marktführer in Hamburg. Das 25-köpfige StartUp-Team der Haspa ist ein zentraler Player in der Hamburger Gründerszene. Die Beraterinnen und Berater arbeiten eng vernetzt mit allen Förder- und Beratungseinrichtungen der Stadt. Für die Bürgerschaftsgemeinschaft (BG) und die Hamburger Investitions- und Förderbank (IFB) ist die Haspa der reichweitenstärkste Bankpartner in diesem Feld. Daneben engagiert sich das StartUp-Center seit jeher für einen vitalen Gründungsstandort. Unter seiner Regie wurde der Hamburger Gründerpreis ins Leben gerufen,



**Angeregte Diskussionsrunde: v.l.n.r. Stefanie Huppmann (Haspa Start up), Stefanie von Carlsburg (Haspa Direktorin Unternehmenskommunikation), Brigitte Huber (Chefredaktion Brigitte), Dr. Birgitt Oschmann, (Vorsitzende Käthe Ahlmann Stiftung), Anne Lemcke (Gründerin Ankerkraut)**

der seit vielen Jahren herausragenden Gründermut ausgezeichnet. „Unsere Stärke ist die Erfahrung im Gründungsgeschäft“, unterstreicht Stefanie Huppmann, die das Center seit über 15 Jahren leitet. „Außerdem bringen wir unsere Gründer systematisch mit Leuten zusammen, die ihr Vorhaben voranbringen. Unter unseren 60.000 Firmenkunden sind immer ein paar dabei, die als Lieferant, Kunde oder Partner infrage kommen.“

Wollen auch Sie von unserem starken Netzwerk profitieren? Fragen Sie uns!

Hamburger Sparkasse/  
Unternehmensbereich  
Mittelstand  
Haspa StartUp-Center  
Adolphsplatz 3  
20457 Hamburg  
Tel. 040 3579-1763  
E-Mail: stefanie.huppmann@haspa.de  
www.Haspa.de/startup



ANZEIGE

## Unsere Veranstaltung in Blankenese

Silke Bösch  
»Träume von Freiheit –  
Flammen am Meer«

Bremerhaven, 11. Dezember 1875. Die Stadt ist voller Menschen. Auswanderer auf dem Weg nach Amerika. Gleich wird der mächtige Atlantik-Dampfer »Mosel« Richtung New York ablegen. Doch dann zerstört eine Explosion die Träume von Freiheit von vielen hundert Menschen. Zwei Frauen überleben das Inferno: Die eine, Johanne Claussen, eine junge Kaufmannsfrau mit kleiner Tochter in Bremerhaven, hat dabei fast ihre gesamte Familie verloren. Die andere, Cecelia Thomas, eine umschwärmte Amerikanerin, die in Dresden lebt, ist die Ehefrau des »Dynamit-Teufels«.

Die langjährige Fernsehmoderatorin und ARD-Reporterin Silke Bösch hat die Lebensgeschichten dieser Frauen aus dem 19. Jahrhundert entdeckt und recherchiert. Herausgekommen ist ein spannender und berührender Roman, der das Schicksal zweier außergewöhnlicher Frauen nachverfolgt.

Mi., 11.09.2019 · 19:30 Uhr  
Heymann in Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Eintritt: € 11,-

Tickets gibt es überall bei Heymann und auf  
www.heyman-buecher.de

## HEYMANN

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel. 864268 · blankenese@buecher-heyman.de  
Welaue Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel. 04103 13039 · wedel@buecher-heyman.de  
Stadtzentrum · Industriest. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel. 8391687 · schenefeld@buecher-heyman.de  
www.heyman-buecher.de



## NEUES AUS DER KLÖNSCHNACK-REDAKTION **Das Tagebuch**

**Mi., 26.7.:** HVV: „Aufgrund von Bauarbeiten können sich Reisende in Richtung Blankenese sieben Wochen lang gehackt legen. Ein Ersatzverkehr ...“

**Mo., 8.7.:** Neuer Schallschutz im Büro. Furtrockene Akustik. Ergäbe ein prima Tonstudio für ein Streichquartett.

**Do., 11.7.:** Tim kommt gerädert ins Büro. Er hat von einer neuen Welt geträumt: organisiert allein vom HVV und DHL.

**Fr., 12.7.:** Pünktlich zum Herbstanfang fährt die Anzeigenabteilung die Heizung hoch.

**Mo., 15.7.:** Die neue Praktikantin Sophie wird neugierig oder auch gierig betrachtet (Nichtzutreffendes streichen).

**Di., 16.7.:** Nette Grillparty auf der renovierten Dachterrasse mit gepflegten Fleischbergen und ein oder zwei Tropfen Wein.

**Di., 23.7.:** Helmut zeigt den jungen Damen der Belegschaft seine Erkennungs-marke aus dem Weltkrieg. Nicht ganz klar, was er sich davon verspricht.

Feinkosthaus  
Blankenese

# Ahrend

Delikatessen  
& Catering

## Canapés - der Klassiker

KLEINE APPETITANREGENDE SCHNITTCHEN, HOCHKLASSIC HERGESTELLT UND AUFWENDIG DEKORIERT FÜR IHREN STEHEMPFANG, EIN BUSINESS MEETING ODER ALS TEIL EINES FINGERFOOD-BUFFETS.

12 CANAPES PRO PERSON BELEGT MIT  
WILDLACHSTATARE MIT WASABICREME  
ROASTBEEF MIT GERIEBENEN PARMESAN  
BÜSUMER KRABBen AN ZITRONEN-DILL-DIP  
RUCOLAFRISCHKÄSE MIT KARAMELISIERTEN NÜSSEN  
FENCHELSALAMI AN FRISCHKÄSE UND OLIVE  
EI MIT KETA KAVIAR AN CREME FRAICHE  
BEEF TARTARE MIT TRÜFFELÖL  
WILDFANG-GARNELE AN MANGO-CHUTNEY  
PARMA SCHINKEN AN MELONSEGMENT  
KALBSFILETMEDAILONS AN STEINPILZPESTO  
TÊTE DE MOINE (SCHWEIZER KÄSE) AN FEIGENSENF  
GORGONZOLA KÄSE AN NUSSCREME

PRO PERSON 22.- €

EINE GRÖßERE AUSWAHL AN SPEISEN – WWW.FEINKOST-AHREND.DE

Mittagsangebote können Sie telefonisch vorbestellen 040/86 07 72  
Öffnungsz. Mo.-Fr. 8.30-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa. 8-13 Uhr  
Blankeneser Landstr. 81 · www.feinkost-ahrend.de

## ORIENT TEPPICH EXCLUSIV



Klassische  
Teppich  
Handwäsche

Direkt am Eingang  
Bahnhof Blankenese

Fachgerechte  
Reparatur  
in eigener  
Meisterwerkstatt

Kostenloser Hol- und Lieferservice

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg

Tel. 040 - 86 28 20  
www.exclusivteppiche.de

## Englische Stilmöbel www.stilmoebel-jork.de



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218



Sonntag  
Schauf  
13-17 Uhr

Mo./Di./Mi.: nach Vereinbarung  
Do./Fr. 12-18 Uhr, Samstag 10-16 Uhr

ONE  
MILLION  
GLASSES  
**OMG**  
FINE OPTICAL PRODUCTS

OTTENSEN

**Unser Angebot**  
Marken-Gleitsichtgläser  
von HOYA  
ab: **299 €** (Paar)  
inkl. Verträglichkeitsgarantie

ONE MILLION GLASSES  
Bahnenfelder Straße 133  
MO-FR 11-20 SA 11-18  
www.onemillionglasses.de

# Hansa Engel-WERK

PAUL SENFT GMBH & CO. KG



QUALITÄT AUS  
ERSTER HAND

- Boxspringbetten
- Polsterbetten
- Betten mit Bettkasten
- Bettsofas
- Matratzen jeder Art und Härte
- Seniorenbetten – auch motorisch verstellbar
- Pflegebetten mit motorischer Aufstehhilfe



Wir  
beraten  
Sie auch zu  
Hause!

www.hansa-engel.de

HANSA ENGEL-WERK · WEIDENDE 5 · HAMBURG-POPpenBÜTTEL · TEL.: 601 85 27 · FAX: 601 30 87  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DO.: 7.00-17.00 UHR · FR.: 7.00-16.00 UHR · SA.: 9.00-13.00 UHR

# Persönliches



FOTO: MARTIN KRAFT

## Catherine Deneuve,

französische Filmdiva mit dem Charme weltweiter Anerkennung und Klassikerin der französischen Grande Dame, weilte zu einem PR-Auftritt im Heine-Park an der Elbchaussee. In den Räumen des Business-Clubs präsentierte eine nicht gerade zwingend die Haute Couture repräsentierende Szene Modisches. Deutsche Vertreter der Schauspielerei waren auch zugegen (Christine Neubauer, Nina Bott). Die vielfach international ausgezeichnete Schauspielerin nahm es bei Hamburger Schmuddelwetter nach kurzer Verwunderung dann doch gelassen und erfreute damit alle Teilnehmer.

**Frankreichs Grande Dame Catherine Deneuve kam an die Elbchaussee**



**Mal ganz anders: Augenarzt Dr. Peter Kaupke**

nachfeiert. So hat das auch Peter Kaupke umgesetzt und lud bei nun wirklich besten Wetterbedingungen rund 120 Gäste zur Nachfeier in den Altonaer Kaispeicher. Da er und Ehefrau Martina den Freunden und Bekannten „Glitter & Glamour“ als Dresscode vorgaben, sah man auch den Mediziner der Augen im ungewohnten Outfit mit weißem Glitter-Jacket und in prickelnder Champagnerlaune.

**Peter Kaupke,** Augenarzt in Blankenese und beken- nender Feier- freund, beging im vergan- genen Oktober seinen 60. Geburtstag. Die eigentli- chen Feierlich- keiten erin- nern an den Geburtstag der Queen, die aufgrund des englischen Wetters ihren Geburtstag gern im Juni (statt im April)

## In Blankenese zu Hause

Immobilien



MEISSLER & CO

86 44 44



ETW, 3-4 Zi., 126-130 m², € 960.000,- bis € 995.000,-

[www.meissler-co.de](http://www.meissler-co.de)



Christian Völkers

**Christian Völkers,**

Blankeneser und Gründer des weltweit agierenden Immobilienunternehmens Engel & Völkers, ist der nächste Talkgast bei Klaus Schümanns „Lebensläufe“-Abend, der sich unter dem Motto „Motivation, Rückschläge, Erfolge“ dem Leben und Wirken des Unternehmers widmet. Nach dem Abend mit Cornelia Poletto (siehe Seite 48) findet der exklusive Gesprächsabend zum sechsten Mal im Restaurant des Louis C. Jacob statt. Nach dem obligatorischen Champagnerempfang bitten Klaus Schümann und Christian Dunger vorab zu einem Abendessen (17.9.). Nach dem Gespräch gibt's den Ausklang an der Bar. Bisher haben Wolfgang Kubicki, Ian K. Karan, Albert Darboven und Ole von Beust an den „Lebensläufen“ teilgenommen.



Hübenbecker zum Thema Mann/Frau:

„Der Mann wird an der Frau gemessen!“

Weisheiten des Nienstedtener Schlachtermeisters Rolf H.



FOTO: RONALD SAWATZKI

**Peter Tschentscher,**

Hamburgs Erster Bürgermeister, spricht am 15. August beim diesjährigen Maritimen Sommerfest im Hotel Kieler Yacht-Club, wenn sich rund 500 Vertreter der maritimen Wirtschaft aus Schleswig-Holstein und Hamburg treffen. Die zweite Ansprache hält der Wirtschaftsminister des Landes, Bernd Buchholz. Beim anschließenden informativen Austausch unter den Fachleuten, gibt's traditionell Labskaus. Veranstaltet

**Bürgermeister Tschentscher kommt nach Kiel**

wird das maritime Treffen von der Schümann-Gruppe.



Otto beim Klönschnack

**Otto Waalkes,**

Blankeneser Ostfriesen, hat der KLÖNSCHNACK-Redaktion einen Besuch abgestattet. Mit Charme, Scherz und viel Spaß übernahm unser aller Otto den Redaktionsalltag und nahm spontan an Klaus Schümanns Schreibtisch Platz. Natürlich hat der wiederum die Gelegenheit genutzt und Otto bei einem Becher Tee (die Redaktion hatte leider keinen ostfriesischen parat) über sein Leben in Blankenesen zu befragen (siehe Interview auf der nächsten Seite und „Kleine Fragen“ auf Seite 52).

**90 Jahre**  
**im Dienste**  
**Ihrer Majestät:**

**Unserem**  
**Publikum!**

**TAXI**  
 BLANKENESE  
 86 06 02

**WELT DER REISEN**  
 by Christian Ehrmann

*Individuell & unabhängig!*

- Alle Reiseveranstalter, Reedereien und Fluggesellschaften.
- Kostenlose Parkplätze, direkt vor der Tür!

Dockenhudener Str. 4-6  
 22587 Hamburg/Blankenesen  
 Tel 040.27 86 44 10  
 info@weltderreisen.de  
 www.weltderreisen.de

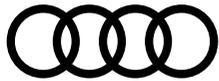
**Schöne Aussichten mit Blickfang Augenoptik**



**Wir haben umgebaut für Sie:** Größere, hellere und freundlichere Räume über zwei Etagen bieten mehr Platz für eine noch größere Brillenauswahl. Unsere beliebten Klassiker werden ergänzt durch neue Modelle für Groß und Klein. Für die Kleinen gibt es jetzt eine eigene Abteilung für Kinderbrillen. Vom Baby bis zum Schulkind ist für Jungs und Deerns alles dabei, was Kinderaugen zum Strahlen bringt. Entdecken Sie es selbst, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**BLICKFANG**  
 Augenoptik GmbH

Blankeneser Bahnhofstr. 29, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86 88 04, www.blickfangoptik.de



## Viele sind unterwegs. Sie sind angekommen.

Erfahren Sie jetzt den neuen Audi A4 bei uns.

Der neue Audi A4: dynamisch, präzise, prägnant. Dafür sorgt seine Kombination aus ästhetischer Sportlichkeit, richtungsweisenden Technologien und funktionaler Alltagstauglichkeit. Auffällig sichtbar am progressiven Design mit präzise verschärfter Frontoptik und charakteristischem Heck. Komfortabel spürbar durch 30 Assistenzsysteme<sup>1</sup>.

Ein attraktives Leasingangebot für Businesskunden?:  
z. B. Audi A4 Avant 35 TFSI, S tronic, 7-stufig\*.

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,2; außerorts 4,7; kombiniert 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 128; Effizienzklasse A. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

Lackierung: Brillantschwarz, Audi connect, Bluetooth-Schnittstelle, Klimaautomatik, Geschwindigkeitsregelanlage u.v.m.

Monatliche Leasingrate	Leistung:	110 kW (150 PS)
€ 299,-	Sonderzahlung:	€ 0,-
Alle Werte zzgl. MwSt.	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
	Vertragslaufzeit:	36 Monate
	Monatliche Leasingrate:	€ 299,-

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. Überführungskosten werden separat berechnet.

Etwaige Rabatte bzw. Prämien sind im Angebot bereits berücksichtigt.

<sup>1</sup> Teilweise optional.

<sup>2</sup> Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

**Audi Elbvororte**, Audi Hamburg GmbH, Rugenbarg 248,  
22549 Hamburg, Tel.: 0 40 / 8 79 74 46-37, info@hamburg.audi,  
www.hamburg.audi

An einer Probefahrt interessiert?  
Code scannen und Termin vereinbaren.  
Kosten laut Mobilfunkvertrag.



## GESELLSCHAFT

### Sophie Rhine,

eingewanderte Rheinländerin und Anhängerin des Print-Journalismus, hat im Juli ihr Praktikum beim KLÖNSCHNACK begonnen, das (aus bürokratischen Gründen) 2020 in ein Volontariat übergeht.

Die 23-Jährige hat Medienkulturwissenschaft und -psychologie studiert und ist neu im Hamburger Westen. Das heißt, sie ist anfangs auf wohlwollende Nachsicht der Einheimischen angewiesen, wird sich dann aber rasch einleben.

Erste Überraschung? „Das gute Wetter!“  
Ha. Ha.



Volontärin Sophie Rhine

### Alfredo Marrufo,

langjähriger Freund des Blankeneser Ethnologen Claus Deimel, wollte Anfang Juli einige Tage in Blankenese und erlitt erstmal einen Grün-Schock, auch die Temperaturen erschienen ihm doch reichlich frisch. Marrufo, Steuerberater und Uni-Professor, fühlte sich bei einem spontanen Gang durch Blankeneses Grün mit anschließendem Klönschnackbesuch als Klimawanderer. Der nordwestmexikanische Bundesstaat Chihuahua hat ein wüstenähnliches Klima und genießt um diese Jahreszeit Temperaturen von um die 38 Grad. Übrigens kommt man in Chihuahua auch mit Platt durch, die dort ansässigen Mennoniten sprechen noch heute ein gepflegtes Plattdeutsch. Na denn, moin Chihuahua!



Besuch in Blankenese:  
Alfredo Marrufo (re.)  
mit Claus Deimel

## Worte des Monats

„Wenn du eine weise Antwort verlangst,  
musst du vernünftig fragen ...!“ (Johann Wolfgang von Goethe)

## Der Sabelbüdel

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Überlass es der Zeit!  
Erscheint dir etwas unerhört,  
bist du am tiefsten Herzen empört,  
bäum dich nicht auf,  
versuch's nicht im Streit.  
Berühr es nicht, überlass es der Zeit.  
Am ersten Tag wirst du feige  
dich schelten.  
Am zweiten lässt du dein Schweigen  
schon gelten.  
Am dritten hast du es überwunden.  
Alles ist wichtig nur auf Stunden.  
Ärger ist Zehrer und  
Lebensvernichter.  
Zeit ist Balsam und Friedensstifter.

Theodor Fontane

# Sagen Sie mal ...



„Das sind ostfriesische Zustände ...“  
Otto an Schümans Schreibtisch.

... Otto Waalkes, Blankeneser

## „Blankeneser sind nicht so gesprächig ...“

„Der Kaffee steht dann bereit!“ – „Alter, ich trink’ doch Tee, bin doch Ostfriesen!“ – „Ok, haben wir auch ...“ – „Bis dann!“ – Soweit die Absprache zum Redaktionsbesuch von Otto Waalkes beim KLÖNSCHNACK.

**Otto, du bist seit Jahrzehnten Blankeneser ...**

... früher habe ich in Nienstedten gewohnt, in der Dörpfeldstraße, und dann hat es mich doch vor 35 Jahren nach Blankeneser gezogen.

**Haben die Blankeneser was Ostfriesisches?**

Das bestimmt, mehreres: Da ist der Blick aufs Wasser, der Zugang zum Meer, und da sind die Blankeneser selbst, zunächst nicht ganz so gesprächsfreudig, aber wenn man sie erstmal erreicht hat, schütten Sie einem

ihr Herz aus. Das dauert allerdings eine gewisse Zeit.

**Wie lebt es sich für dich in Blankeneser?**

So gut, dass ich bedaure, so viel weg zu sein. Auf Tournee, bei TV- und Filmproduktionen, eben immer unterwegs. Jetzt bereite ich mich gerade auf einen neuen Film vor: „Catweazle“ Das war eine englische Serie aus den 70er Jahren. Ich komme gerade von einer Produktionsbesprechung und bin froh, wieder hier zu sein. Hier habe ich nämlich mein Fahrrad, ein kleines e-bike, weil ich immer den Süllberg hochfahren muss, das ist eine ganz schöne Steigung, die verlangt dem Körper alles ab!

**„Ich habe ein e-bike, denn der Süllberg verlangt dem Körper alles ab ...!“**

**Ich sehe dich manchmal bei Feinkost Ahrendt, wenn du deine Brötchen kaufst ...**

... ja, da kauf ich gern ein. Das ist ja gleich um die Ecke.

**Dich kennt ja nun wirklich jeder. Wenn du durch Blankeneser gehst, musst du dich manchmal verkleiden?**

Nur an der Schule da vorne kann es etwas hektischer werden, Blankeneser Landstraße, wenn gerade Pause ist sind Selfies und Auto-

gramme angesagt. Aber sonst sind alle sehr gelassen hier. Es gibt keine Aufregung, jeder wird freundlich begrüßt. Das sind ostfriesische Zustände: Moin ... moin. So war das auch früher bei mir in Emden, Ostfriesland, da kannte jeder jeden, das schafft schon sehr, sehr heimatische Assoziationen.

**Der Norddeutsche, der Blankeneser zählt auch zu denen, sind ja etwas reservierter. Gibt es welche, die dich auch mal ungefragt vollquatschen?**

Nö, das nicht. Dafür sind alle zu höflich und zurückhaltend. Ich habe ja auch tolle Nachbarn, Rolf Zuckowski zum Beispiel, der ruft dann auch mal „Komm doch mal rüber“. Dann komm ich rüber und wir trinken abends noch einen und erzählen und schauen gemeinsam aufs Mühlenberger Loch. Das ist schon alles ganz gemütlich! Das ist fast wie in Emden. Selbst wenn ich hier die Elbchaussee runterfahre mit dem Auto und ich komme in einen Stau, dann freue ich mich darüber, weil es für mich geschenkte Lebenszeit ist. Es ist ein Augenschmaus! Hier ist auch mein Sohn geboren, Benjamin. Als meine Eltern hier waren, sagten sie: „Das ist wie bei uns zu Hause!“

**Wenn du hier in Blankeneser unterwegs bist, musst du auch mal einkaufen oder lässt einkaufen?**

... nö, ich lass nicht einkaufen, ich mach das selbst.



Pflicht: Ein Ottifant für die Pinnwand



Otto-Katalog, Otto mit Redakteurin Louisa Haroun



Fotosession mit den Media-Beraterinnen Julia Wehrhahn, Katrin Moll, Nadine Witt und Panja Bohlmann

**Dal Fabbro ist einer deiner Lieblingsitaliener?** Das ist der nächste Italiener bei mir um die Ecke und der hat mich bisher noch nie enttäuscht. Gutes Essen, freundliches Personal, unglaublich flink und hilfsbereit. Und der Grieche, auch bei mir um die Ecke, den besuche ich auch häufiger, das Athen Pallas. Für einen kleine Uso sind die immer zu haben. Oder unten der Ahrberg bei Klaus zum Krabbenessen, da war's immer verlässlich.

Alles fing damit an, dass ich hier langgelaufen bin mit meinem Filmproduzenten vor 30, 40 Jahren, nach meinem ersten Otto-Film. „Oh hier ist es schön“, sagt er. „Ja, hier möchte ich später gern wohnen.“ – „Wo möchtest du wohnen?“ – „Da oben, das sieht doch gut aus!“ Und dann sind wir raufgegangen und haben mal gefragt. Und so bin ich zu meinem Traumhaus gekommen.

**Du bist jetzt nicht einer, der auf unpopuläre Zeiten zurückblickt, du bist von Anfang an eine große Nummer. Ich habe dir ja neu erzählt, ich erinnere noch die Zeiten in Dennis Pan.**

Ich bin während meines Studiums nach Hamburg gegangen, weil

**„Ich war neu-lich auf dem Blankeneser Marktplatz, da rief jemand: ‚Da ist Otto!‘ Ich hätte nicht so laut rufen sollen ...!“**

**Da warst du auch noch bei LiLaLe, dem legendären Faschingsfest, dabei?**

Richtig, das LiLaLe, da war Ekstase angesagt, da habe ich natürlich mitgemacht. So wurde ich ein bisschen bekannt, zumindest in Hamburg, bis es zu dem Audimax-Konzert kam, dem legendären.

**Jeder kennt dich, egal wo du bist, du musst doch auch mal auf Ruhe machen.**

Hab ich ja in Blankenese. Hier finde ich Ruhe. Ich bin zwar nicht mehr der Jüngste, aber hier senke ich noch den Altersschnitt. Mit Popularität habe ich überhaupt kein Problem – eher im Gegenteil. Ich erzähl gern eine Geschichte:

Ich war neulich auf dem Blankeneser Marktplatz, da rief jemand ganz laut: „Da ist Otto!“ und alle schauten mich an. Ich wurde ganz verlegen, vielleicht hätte ich doch nicht so laut rufen sollen.



Otto – er selbst ...

Daran sieht man, dass ich das brauche. Dieser Mangel an Anonymität ist für mich kein Verlust. Ich brauche Publikum ... Das ist ja mein Stimmungsbarometer.

**Gibst denn auch welche, die dich überhaupt nicht kennen?**

Bestimmt, da sind schon einige chinesische Touristen oder irische Straßenmusiker. Die freuen sich, weil ich großzügig bin, denn Straßenmusiker war ich selbst mal. 1972 in München habe ich noch vor dem Olympiastadion gestanden und da Musik gemacht.

**Demnächst stehst du wieder vor der Kamera. Catweazle geht wann los?**

Sowas wird mittelfristig geplant, wir sind immerhin schon beim Casting. Es ist die Ge-

schichte einer Freundschaft: Ein Magier aus dem 11. Jahrhundert trifft auf einen Schuljungen von heute. Das wird wahrscheinlich Julius Weckauf, der gerade den kleinen Hape Kerkeling gespielt hat. Im Frühjahr wollen wir drehen und sind dann nächstes Jahr zu Weihnachten in den Kinos ... Hoffe ich!

**Dann drücken wir dir alle die Daumen und vielen Dank, dass du Zeit für den Redaktionsbesuch beim Klönschnack hattest. Wir sehen uns beim Brötchenholen ...**

Fragen: klaus.schuemann@kloenschnack.de  
Infos: www.ottifant.de



Sabine Möller

*Mein Tipp:*

# Pflaumen-Schnitte

frische Pflaumen, von Hand belegt, auf locker-saftigem Quarkteig



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

**Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de**

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen

In Wedel: ♥ Bahnhofstraße 9



# Das riginal 4x in Hamburg

@FED | @KOL | @HKW | @BKW

**Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg**

040 6941-1010 · [www.mercedes-benz-hamburg.de/4originale](http://www.mercedes-benz-hamburg.de/4originale)

**FED:** Friedrich-Ebert-Damm 115 · **KOL:** Kollastraße 171

**HKW:** Heidenkampsweg 96 · **BKW:** Bornkampsweg 146

# Mensch des Monats

Hans Lembke: „Wir freuen uns auf unsere Besucher, von Kindern bis zu älteren Herrschaften!“

Das historische Dampfschiff  
„Schaarhörn“ unterwegs  
auf der Elbe



FOTO: HANS LEMBKE

Hans Lembke, Hobby-Historiker und Dampfschiff-Enthusiast

## „Dann geh doch zur Schaarhörn!“

Wer sich für Historisches und für die Seefahrt interessiert und Lust hat, ehrenamtlich tätig zu werden, findet auf dem Denkmalschiff „Schaarhörn“ abwechslungsreiche Aufgaben und ein kameradschaftliches Umfeld.

**H**ans Lembke ist ein echter Hamburger Jung und als solcher interessiert er sich für alles, was mit der Geschichte rund um die Elbe zu tun hat. In seinem Ruhestand war der Steuerberater und vereidigte Buchprüfer auf der Suche nach einer ehrenamtlichen Tätigkeit, die ihm Spaß macht. Ein Ehrenamtler vom Lotsenschoner „No. 5 Elbe“ riet ihm: „Geh doch zur Schaarhörn!“ So kam es, dass er 2014 auf dem denkmalgeschützten Dampfschiff anheuerte.

Die 1908 erbaute „Schaarhörn“ ist eine echte Hamburger Deern von der Hamburger Werft Janssen & Schmilinsky und ein Schmuckstück mit wechselvoller Geschichte. Als „Peildampfer“ vom Hamburger Senat genehmigt, sollte es mit seiner luxuriösen Ausstattung und modernster Zweischrauben-Technologie aber vor allem Kaiser Wilhelm II. beeindruckend – der dann nicht kam. Der Senat

„



FOTO: ALKE DOHRMANN

**Hans Lembke:**  
*„Es gibt noch keine App, um eine Dampfmaschine zu steuern. Alles ist analog.“*

nutzte die „Schaarhörn“ daraufhin für Repräsentationsfahrten bis der Schwindel 1910 aufflog. Die „Schaarhörn“ wurde nach Cuxhaven verbannt, wo sie bis 1972 die Tiefen und Untiefen in der Elbmündung vermaß. In beiden Weltkriegen kam sie zum Einsatz, besonders 1945, als sie Flüchtlinge aus Ostpreußen rettete. 1973 wurde das Vermessungsschiff nach Schottland verkauft, wo es leider vollkommen verkam. Dank der Initiative der Hamburger Handelskammer konnte es 1990 „nach Hause“ geholt werden, wo es bis 1995 durch „Jugend in Arbeit e.V.“ liebevoll restauriert wurde. Seit 1993 ist sie ein schwimmendes Denkmal.

Heute liegt die „Schaarhörn“ sommers im Hansahafen Bremer Kai bei den 50er Schuppen mit freiem Blick auf die Elphi und den echten Hafetrieb. Sie bietet Traditionsfahrten auf der Elbe und bis in die Ostsee an oder kann für Charterfahrten ge-

bucht werden. Im Winter nimmt sie im Traditionshafen/Sandtorhafen in der Hafencity Quartier. Dann steht sie allen Interessierten gegen kleines Entgelt (Kinder frei) zur Besichtigung offen und kann für eigene Veranstaltungen gebucht werden. Für die Verköstigung zwischen Fischbrötchen und Kartoffelsuppe ist stets gesorgt.

Und hier kommen nun die Ehrenamtler ins Spiel. Hans Lembke ist einer von 240 Mitgliedern des Vereins „Freunde des Dampfschiffs SCHAARHÖRN e.V.“, die sich um Be-

trieb, Schiffsunterhalt, Führungen und Versorgung der Gäste kümmern sowie die Besatzung des rein ehrenamtlich geführten Schiffes stellen. Ohne sie läuft auf der „Schaarhörn“ gar nichts. Hans Lembke schätzt besonders den kameradschaftlichen Zusammenhalt: „Jeder kann sich einbringen, ob Navigation, Maschine oder Service. Auch viele Frauen sind dabei.“ Alle tragen Polohemd und Weste in maritim-dunkelblau mit Schaarhörn-Emblem. So sind sie für die Gäste sofort zu erkennen, für die sie immer ein offenes Ohr haben.

Wer nicht gleich „Schaarhörner“ werden will, dem empfiehlt sich auf jeden Fall ein Besuch auf dem fahrenden Museum oder lauscht den beliebten Ringelnatz-Lesungen. Joachim Ringelnatz wurde 1917 im prächtigen Jugendstilsalon zum Leutnant zur See befördert: „Lebe, lache gut! Mache deine Sache gut!“ Das gilt für Hans Lembke und seine Mitstreiter in jedem Fall.

Autorin: Dr. Alke Dohrmann  
Infos: [www.schaarhoern.de](http://www.schaarhoern.de)

### ZUR PERSON

#### Hans Lembke

Der geborene Wellingsbüttler ist gelernter Industriekaufmann und studierte Betriebswirtschaft. Bis er 2013 in Rente ging war er als Steuerberater und in der Wirtschaftsprüfung tätig. Er ist begeisterter Fotograf und historisch interessiert, doch seine Familie steht an erster Stelle. Der zweifache Großvater lebt mit seiner Frau Gabi in Dockenhuden.

## ANGEBOTE DES MONATS



**Groß-Flottbek.** Herrliche DHH mit Wintergarten, 5 Zi., 155m<sup>2</sup>, EBK, Kamin, Vollbad, Gä.-WC, FBH, Sauna, 2 Balkone, Carport, Vollkeller, 2 wohnl. Räume + Dusche im Keller, Bj. 1994, V: 83 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. C, Gas-ZH, **KM: 3.000,-€.**



**Ottensen.** Modernes Stadthaus mit kl. Garten, 4 Zi., 110m<sup>2</sup>, EBK, Vollbad, Gä.-WC, FBH, Holzfußboden, Garagenstellplatz, Alarmanlage, Übergabe ab 2020 möglich, Bj. 2011, B: 75,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. C, FW-ZH, **KP: 820.000,-€.**



**Direkt an den Elbvororten.** Liebevoll mod. Haus in Lurup, 5 Zi., 120m<sup>2</sup>, EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Keller, Sauna, Gartenhaus, Westterrasse, Garage, Bj. 1979, B: 257 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. H, Gas-ZH, **KP: 700.000,-€**



**Wellingsbüttel.** DHH auf traumhaftem Grundstück, 5 Zi., 230m<sup>2</sup>, Alarmanlage, hochwertige EBK, Vollbad, Gäste-Bad mit Dusche, Sauna, Kamin, Vollkeller, Garage, Bj. 1977, B: 128,2 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. D, Öl-ZH, **KP: 1.750.000,-€**



**Blankenese.** Zauberhafte 2-Zimmer-Wohnung mit großer Dachterrasse, 80m<sup>2</sup>, Endetage, moderne EBK, Vollbad, PKW-Stellplatz, Kellerraum, Bj. 1998, V: 113 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. D, Gas-ZH, **KP: 550.000,-€**

Für Fragen oder Beratung rufen Sie an oder kommen Sie einfach direkt bei uns vorbei!

🏠 Elbchaussee 11, Hamburg

☎ Tel. 0 40 – 24 82 71 00

✉ info@von-wuelfing.de

## GESUCHE

### Luxuswohnung gesucht!

Solventes Hamburger Ehepaar aus der Schifffahrtsbranche sucht nach dem Verkauf der Villa eine exklusive Wohnung ab 3 Zimmern. Provisionsfrei für den Verkäufer.

### Konzernvorstand sucht!

...für seine 5-köpfige Familie und sich ein repräsentatives, gepflegtes Einfamilienhaus oder Villa in bester Lage der Elbvororte. Provisionsfrei für den Verkäufer!

### Treppenviertel gesucht!

Sympathische Familie aus Blankenese sucht ein charmantes, sonniges Haus im beliebten Blankeneser Treppenviertel! Provisionsfrei für den Verkäufer!

### Penthouse gesucht!

Für ein prominentes Ehepaar suchen wir in den Elbvororten ein hochwertiges, großzügiges Penthouse ab 4 Zimmern. Provisionsfrei für den Verkäufer!

### EG mit Garten gesucht!

Rüstiges Ehepaar sucht eine charmante Erdgeschosswohnung ab 2 Zimmern - mehr - mit eigenem Gartenanteil Provisionsfrei für den Verkäufer!

### Wasserblick gesucht!

Künstler-Ehepaar mit zwei Kindern sucht eine großzügige Wohnung oder Einfamilienhaus mit Blick aufs Wasser! Provisionsfrei für den Verkäufer!

### Haus auf Sylt gesucht!

Für einen solventen Kunden aus Hamburg suchen wir auf der Insel Sylt ein exklusives Haus unter Reet. Äußerste Diskretion selbstverständlich! Provisionsfrei für den Verkäufer!

### MFH gesucht!

Hamburger Kapitalanleger sucht in Stadt- / stadtnaher Lage ein gut vermietetes Mehrfamilienhaus oder Wohnungen im Paket bis ca. 6 Mio.€. Provisionsfrei für den Verkäufer!

Cederic Gollbach  
Standortleiter



Versorgung

# Götterscharen in Weiß

In den Elbvororten reiht sich Arztpraxis an Arztpraxis. Ganz Hamburg gilt mit Blick auf medizinische Dienstleistungen als „übertersorgt“. Gleichzeitig steigen die Ausgaben des Gesundheitswesens nach wie vor. Was sind die Folgen? Wer profitiert, wer nicht?







FOTO: KZENON - STOCKADBE.COM

Arztpraxen in Hamburg sind häufig hochtechnisiert und auf den ersten Blick kaum noch von Krankenhausstationen zu unterscheiden

**L**uftlinie 500 Meter. Oder in wirklich seltenen Fällen 750 Meter. Das ist die gefühlte Entfernung zum nächsten Augen- oder HNO-Arzt, zum Internisten oder Hautarzt. Gerade in Blankenese ist die Ärztedichte Realität – das zeigt eine Phalanx aus weißen Klingelschildern. Arztpraxen finden sich in annähernd jedem größeren Haus, und es sind keineswegs nur die Klassiker. Auch exotische Disziplinen der Medizin haben sich im Hamburger Westen in Sichtweite des Blankeneser Kirchturms niedergelassen.

Für Erkrankte ist dieser Zustand ein Segen, aber er wirft auch Fragen auf. Warum diese Konzentration? Wer bezahlt sie? Wer profitiert? Wer profitiert nicht?

Ein Blick in die Statistik zeigt, dass ganz Hamburg eine Ärztestadt ist. Das Außmaß überrascht aber doch. Auf 1.000 Einwohner kommen in Hamburg 2,72 Ärzte\*. Das mag wenig klingen, aber es ist in Deutschland der Spitzenwert. In Sachsen-Anhalt müssen sich 1.000 Einwohner mit 1,56 Medizinern begnügen und auch im reichen Bayern sind es nur 2,08. Der Mittelwert für ganz

Deutschland beträgt 1,86/1.000.

Und so beträgt die durchschnittliche Entfernung zum Hausarzt in ganz Hamburg tatsächlich nur 500 Meter, die zum Facharzt 1.000 bis 3.000 Meter. In anderen Bun-

desländern sind Wege von über 50 Kilometern keine Seltenheit.

Auffällig ist weiterhin eine „Klumpenbildung“ bei einzelnen Fachbereichen. So kommen 286 Frauenarztpraxen auf 73 Urologen. 1.224 Hausärzten steht ein kleines Heer aus 976 Psychotherapeuten entgegen.

Diese Zahlen beeinflussen auch den Arbeitsmarkt. Während deutschlandweit 6,7 Prozent aller Beschäftigten im Gesundheitswesen arbeiten, liegt dieser Wert in Hamburg bei 7,6. Die Ärztedichte ist somit ein Jobmotor.

Fachleute sehen ihn aber dennoch nicht rein positiv, sondern sprechen von „Übersorgung“. Die ist dank deutscher Gründlichkeit genau definiert: Übersorgung liegt dann vor, wenn die Zahl der Arztpraxen einer bestimmten Fachrichtung bei über 110 Prozent des Bedarfs liegt. Das ist in Hamburg bei allen gängigen Fachärzten der Fall, meist aber nur leicht. Zum Beispiel bei Augenärzten und Kinderärzten mit 114 Prozent und 116 Prozent. Eine deutliche Übersorgung besteht hingegen bei Humangenetikern, Fachinternisten mit 425 bzw. 305 Prozent und anderen.



FOTO: YAKOBUK OLENA - STOCKADBE.COM

Auch an Kinderärzten besteht kein Mangel

Diese Zahlen sollten aber über eines nicht hinwegtäuschen: Es gibt gewaltige Unterschiede zwischen den einzelnen Stadtteilen. Während die Elbvororte in vielen Fachrichtungen massiv übertersorgt sind, sieht es etwa auf der Veddel anders aus. Einkommen und Status gehen einher mit hoher Ärztedichte.

Was aber ist nun der Grund für die hohe Anzahl von Ärzten in der Gesamtbetrachtung? Zum einen versorgt Hamburg das Umland mit. Der Pinneberger fährt nach Hamburg zum Augenarzt, der Schenefelder ebenfalls und auch Wedeler machen Termine in Hamburg. Dieser Effekt ist bei der Berechnung des Versorgungsgrads jedoch bereits einkalkuliert.

Ein weiterer Grund könnte die Demografie sein – tatsächlich aber ist Hamburg vergleichsweise jung (dank Zuzug, steigenden Geburtenraten und Migranten), sodass sich das Alter der Einwohner nicht gravierend auf die Ärztezah auswirkt. (Das ist speziell im Hamburger Westen natürlich anders; das Alter der Einwohner liegt hier gravierend über dem städtischen Durchschnitt.)

Experten sehen die Gründe daher eher in vier Faktoren:

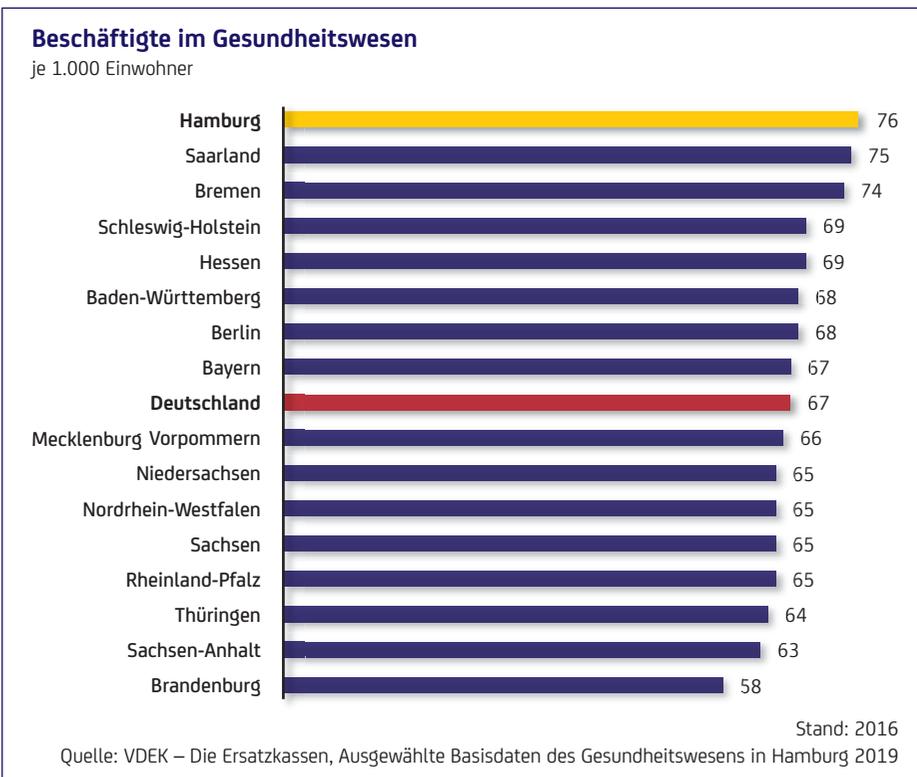
1. Dichte der Privatpatienten. Eine Untersuchung von Zeit Online aus dem Jahr 2015 zeigte einen deutlichen Zusammenhang von der Anzahl der Privatpatienten in einem bestimmten Gebiet und der Anzahl der Ärzte. Gerade Fachärzte suchen demnach die Nähe Privatversicherter, weil diese lukrativ sind.

2. Kaufkraft. Ebenfalls attraktiv für Ärzte ist die Kaufkraft einer Region. In Städten wie Hamburg lassen sich neben Kassenleistungen

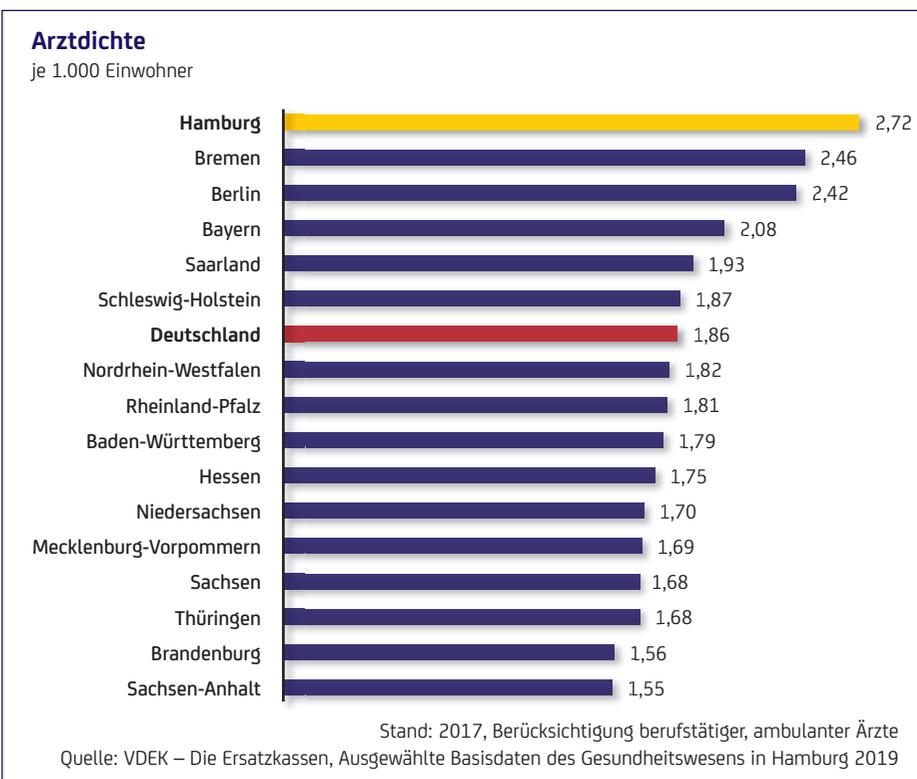
noch eine Reihe privat zu bezahlender medizinischer Dienstleistungen verkaufen. Dazu passt auch, dass Hamburger Ärzte überdurchschnittlich teure Medikamente verschreiben

und die Gesundheitsausgaben der Hamburger erheblich über dem Deutschen Mittelwert liegen. Durchschnittlich gibt der Hamburger pro Jahr 701 Euro aus, während der Berliner mit 651 Euro auskommt (Durchschnitt Deutschland: 553 Euro).

3. Immer mehr Ärzte. Es ist ein deutschlandweiter Trend: Die Anzahl der Mediziner steigt, laut Bundesärztekammer allein im Jahr 2017 um rund 6.500 auf 385.000. Fachleute sehen dies positiv: Die wachsende und vor allem alternde Bevölkerung Deutschlands wird in den kommenden Jahren zu einem vermehrten Bedarf an Ärzten führen. Allein die Verteilung über die Regionen bleiben ein Problem. Wie angedeutet grenzen Städte mit Überversorgung an



### Die Kaufkraft einer Region ist für Ärzte attraktiv.



Landstriche mit Ärztemangel.

4. Die Stadt als attraktiver Arbeitsort. Berlin, Hamburg und München bieten Mediziner alle Vorteile einer Großstadt und sind daher beliebt. Auch bei Ärzten wächst das Bewusstsein für eine gesunde Work/Life-Balance mit kurzen Wegen, urbaner Zerstreung und Infrastruktur für das Fa-

milienleben. Wer die Möglichkeit sieht, siedelt sich daher in den genannten Städten an, die folgerichtig alle drei an Überversorgung „leiden“.

Zu den Kosten. In Hamburg steigt die Zahl der Behandlungen beim einzelnen Patienten stark an. Wie erwähnt, gab ein durchschnittlicher Hamburger 2017 rund



Psychotherapeuten sind an der Elbe eine überaus häufig anzutreffene Fachrichtung

700 Euro pro Jahr für seine Gesundheit aus. 2011 lag der Wert noch unter 500 Euro. Setzt sich diese Entwicklung fort, werden wir das derzeitige Gesundheitssystem in 20 Jahren nicht mehr wieder erkennen. Denn: Können die Kassen den steigenden Bedarf an Gesundheitsleistungen überhaupt bezahlen oder ist vermehrt der private Geldbeutel gefordert? Alle Anzeichen deuten auf letzteres hin. Die Zahnzusatzversicherung ist heute ein völlig normales Sparkassenpro-

**Können die Kassen den steigenden Bedarf bezahlen?**

dukt, das dabei hilft, die enormen Kosten für beispielsweise Implantate zu stemmen. Blickt man in die Statistiken anderer Staaten wie zum Beispiel den USA, dann wird deutlich, wohin die Reise geht: Gesundheit nimmt einen immer größeren Anteil am Warenkorb ein und wohl dem, der in der Lage ist, ihn zu bezahlen. Schon jetzt sehen wir es an den Zähnen. Während sichtbare Zahnlücken in Deutschland die Ausnahme sind, sieht man sie in Ländern wie Griechenland,

Portugal, Spanien oder Slowenien regelmäßig. Auch die deutschen gesetzlichen Krankenkassen bezahlen nur „ausreichenden“ Zahnersatz – also Schulnote 4 –, den der Patient dann privat auf „gut“ bis „sehr gut“ anhebt.

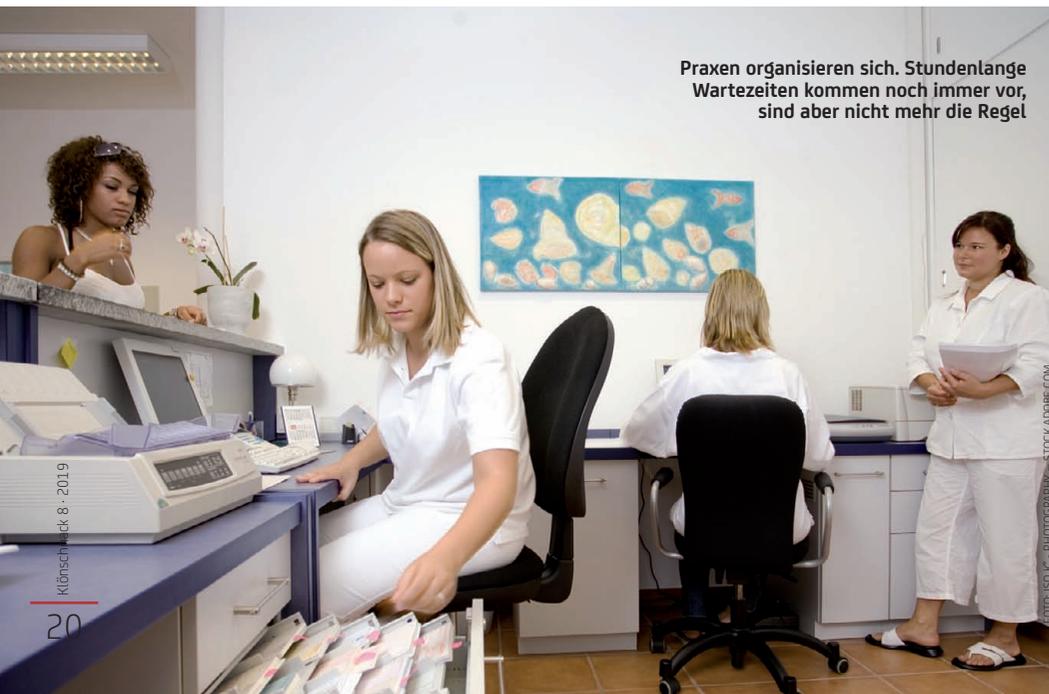
Das Stichwort „Zwei-Klassen-Medizin“, bisher eher angewendet auf das Spannungsverhältnis zwischen privater und gesetzlicher Krankenversicherung, ist in Teilbereichen also längst Realität.

**Die Krankenkasse bezahlt „ausreichenden“ Zahnersatz. Note 4.**

Schreibt man die Entwicklung nun spekulativ fort, dann wird deutlich, in welchen schwindelnden Regionen sich die Gesundheitsausgaben in den nächsten Jahren und Jahrzehnten entwickeln werden: Professionelle Zahnreinigung, Implantate, die flächendeckende Versorgung alter Herzen mit Stents, lückenlose Angebote für Krebsvorsorge, Hautstraffung und Augenlasern auch in der Mittelschicht – heute Alltag, aber vor etwa 20 Jahren relativ exotisch. Wenn 2030 dann Veneers, Haarimplantate und Gliedmaßenstreckung Alltag sind und als notwendig empfunden werden, dann wird man dem einzelnen den Kontostand buchstäblich am Gesicht ablesen können.

Die Kritik an der Leistungs- und Konsumgesellschaft, die das Maßhalten verlernt hat, erscheint vor diesem Hintergrund naiv. Wenn's um den eigenen Körper geht, neigt der Mensch nicht zu Kompromissen.

\*Alle Zahlen – wenn nicht anders angegeben – aus „Ausgewählte Basisdaten des Gesundheitswesens in Hamburg 2019“, Verband der Ersatzkassen, VDEK, 2019.



Praxen organisieren sich. Stundenlange Wartezeiten kommen noch immer vor, sind aber nicht mehr die Regel

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de  
 Infos: www.aerztekammer-hamburg.org

**ZUR SACHE: Die Beiträge zur gesetzlichen Krankenkasse**

Fachleute sind sich einig: Die Beiträge der Deutschen zur gesetzlichen und auch zur privaten Krankenversicherung werden steigen.

Nach Berechnungen der Deutschen Aktuarvereinigung kann der Beitragsatz in der GKV bis 2060 im schlimmsten Fall von derzeit 15,6 Prozent auf knapp 25 Prozent steigen, in der Pflegeversicherung von 2,5 Prozent auf 8,5 Prozent. In der PKV droht eine Erhöhung um das bis zu 2,7-Fache in der Kranken- und das 4,5-Fache in der Pflegeversicherung.

Ärztzeitung 6/2018



Lohnt sich der Verkauf  
Ihrer Immobilie?

Holen Sie sich Ihre  
kostenlose Einwertung.

Ein Anruf genügt  
040 / 89 97 92 10



**Dirk Wullkopf**

Dipl.-Betriebswirt der Immobilienwirtschaft (BA)  
Dipl.-Sachverständiger für Immobilien (DIA)



Immobilie bewerten



Wohnung verkaufen



Haus verkaufen

Sofort verfügbar!

Nix Sparflamme - volle Hütte!

Der Audi RS 3 Sportback



Monatliche Leasingrate

~~499,- €~~  
zzgl. MwSt.

**444,- €**<sup>1</sup>  
zzgl. MwSt.

Audi RS 3 Sportback 294 kW (400 PS) S tronic\*

Unser Vorteilsleasing<sup>1</sup> für Geschäftskunden<sup>2</sup>:

Laufzeit: 36 Monate  
jährliche Fahrleistung: 10.000 km  
Monatliche Leasingrate: 444,- €<sup>1</sup> zzgl. MwSt.

**Lackierung:** Vegasgelb, Daytonagrau, Mythoschwarz und weitere verfügbar

**Ausstattung:** Anhebung der Höchstgeschwindigkeit auf 280 km/h, Audi virtual cockpit, Matrix LED-Scheinwerfer, Panorama-Glasdach, Winter-Aluminium-Gussräder, Alu-Gussräder im 5-Arm-Blade-Design, Anfahrassistent, Audi magnetic ride, Audi phone box, Audi smartphone interface, Bang & Olufsen Premium Sound System, Dekoreinlagen Carbon, Lederausstattung Feinnappa mit Rautensteppung, MMI Navigation plus, Optipaket schwarz glänzend, Privacy Verglasung, Reifendruck-Kontrollsystem, RS-Designpaket, RS-Komfortpaket, RS-Sportabgasanlage, Rückfahrkamera, S-Sportsitze vorn u.v.m.

\***Kraftstoffverbrauch in l/100 km:** innerorts 11,3; außerorts 6,9; kombiniert 8,5; **CO2-Emission:** kombiniert 195 g/km; **Energieeffizienz:** E

<sup>1</sup> Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

<sup>2</sup> Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder in einer Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**Service mit Leidenschaft.**

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de

Audi Langenhorn  
Langenhorn Chaussee 666  
22419 Hamburg  
Tel. 040 . 60 00 30-377  
thomas.wiencke@auto-wichert.de

Audi Hafencity  
Wendenstraße 150-160  
20537 Hamburg  
Tel. 040 . 25 15 16-111  
mike.schweiger@auto-wichert.de





Als benzinbetriebene Autos in der Stadt verboten waren

# Hamburgs „elektrisches Zeitalter“

War alles schon mal da. Elektrotaxis und Elektrobusse beherrschten zwischen 1906 und 1914 das Straßenbild – Benzin als Antrieb war verboten.

**D**en meisten Hamburgern dürfte heute nicht bekannt sein, dass es zu Beginn des vergangenen Jahrhunderts über Jahre ein Verbot für benzinbetriebene PKW in Hamburgs Zentrum gab. Neben Fuhrwerken und elektrischen Straßenbahnen beherrschten zwischen 1906 und 1914 Elektrotaxis, die Hedag-Elektrodroschken, das Hamburger Straßenbild.

Die elektrischen Fahrzeuge des Bremer Unternehmens „Hedag“, dessen Name für „Hamburger Elektrische Droschken Automobil-Gesellschaft“ stand, hatte mit erfolgreicher Lobbyarbeit erreicht, das benzinbetriebene Taxis auf Hamburgs Straßen per

polizeilicher Verordnung verboten worden waren.

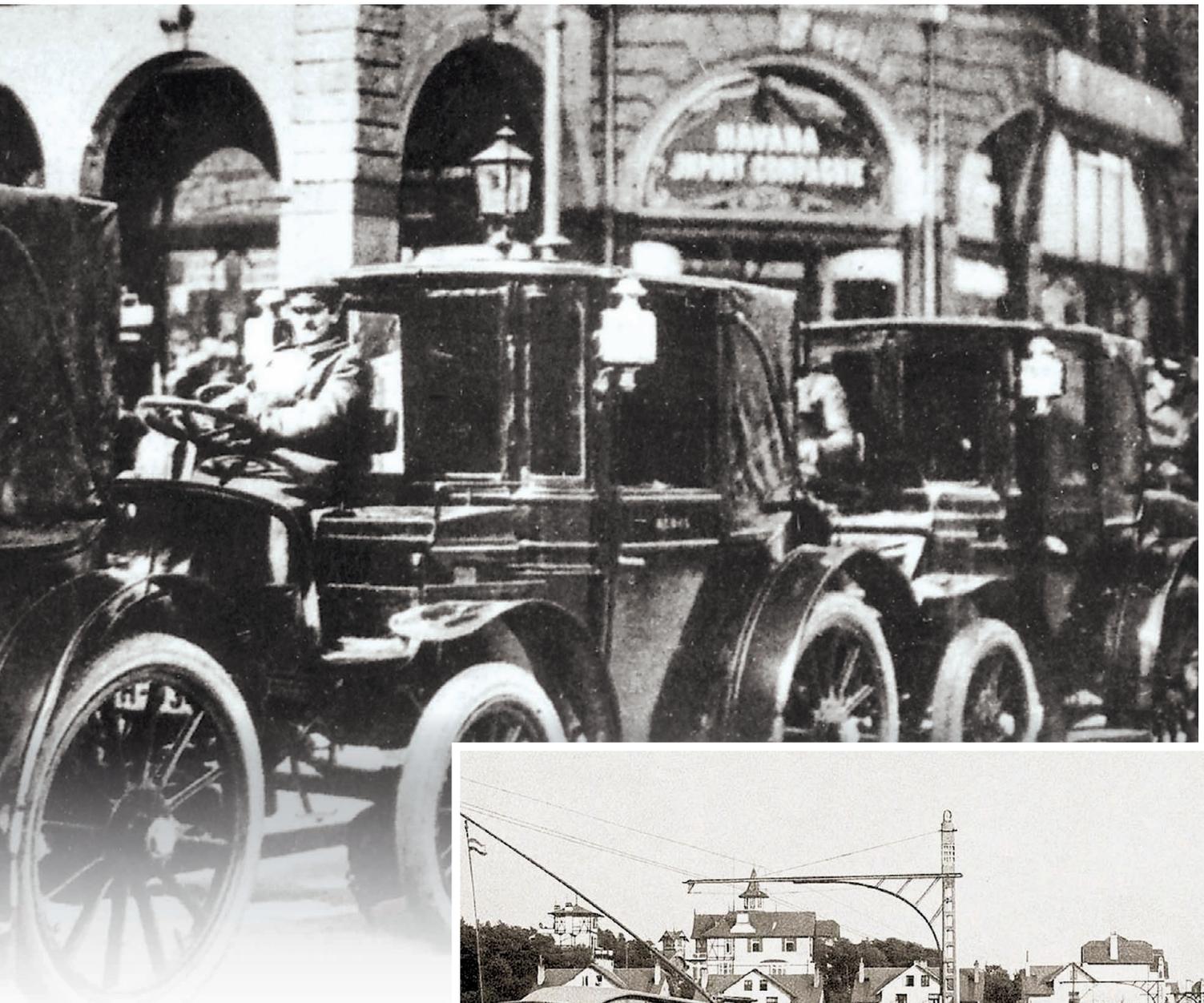
Wie der niederländische Ingenieur und Historiker Gijs Mom in seinem Buch „The Electric Vehicle“ beschreibt, lagen die Vorteile batteriebetriebener Fahrzeuge damals für die meisten Beobachter auf der Hand. Autos mit Benzinmotoren galten als laut und dreckig, belasteten die Umwelt mit ihren Abgasen und wurden daher in der Hamburger Bürgerschaft als „Stinkbomben“ beschimpft.

Zur Beliebtheit der Elektrodroschken

trug u.a. bei, dass sie leiser liefen und abgasfrei waren. Angetrieben wurde der Hedag durch zwei schwere Elektromotoren, die ihre Kraft auf die Vorderräder übertrugen. Die Höchstgeschwindigkeit betrug 23 km/h, die Reichweite der Batterien immerhin 80 km. Somit erwiesen sich die Elektrodroschken insbesondere für Taxiunternehmen, die viele Kilometer abspulen, als profitabel.

Die unter dem Fahrersitz befindlichen, leeren Batterien konnten schnell ausgewechselt und nachts geladen werden, wenn der Strom billig war. Betrug

**Die Höchstgeschwindigkeit betrug 23 km/h, die Reichweite 80 Kilometer ...**



Großes Foto: ca. 1908 – Elektrodroschken warten am Jungfernstieg vor den Alsterarkaden auf ihre Kundschaft, als dort noch ein Kempinski-Hotel residierte  
Foto rechts: 1911, ein Elektrobus mit Oberleitung auf der Rissener Landstraße kurz vor Blankenese

die Anzahl der Elektro-Taxen-Flotte 1910 erst 59 Wagen, stieg die Zahl der Fahrzeuge 1911 bereits auf 154. Dies entsprach damals etwa einem Zehntel aller in Hamburg zugelassenen Autos. Doch letztendlich konnten sich die elektrischen Fahrzeuge nicht durchsetzen, da die Benziner zunehmend über eine deutlich größere Reichweite verfügten und sauberer als auch leiser wurden.

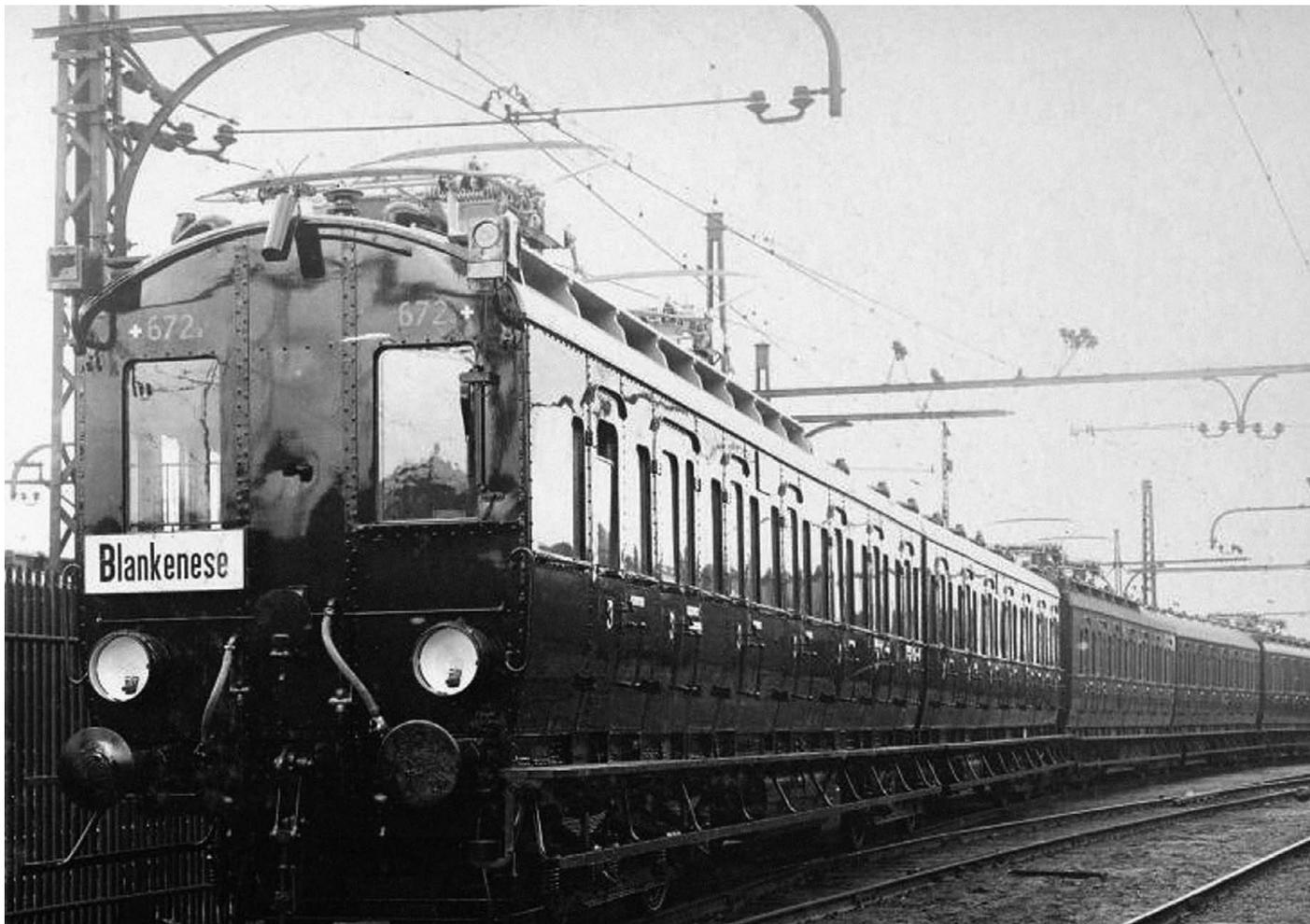
Mit Beginn des Ersten Weltkriegs zeigte sich, dass die Benziner deutlich attraktiver waren als ihre elektrischen Konkurrenten, weil zuverlässiger und leichter zu reparieren. Außerdem hatten Elektroautos schon damals ein Imageproblem.



Die Elektrodroschken galten als nicht „mannhaft“ genug, da sie nahezu geräuschlos waren und somit auch kaum Aufmerksamkeit erweckten. Ein leises Auto, nachdem sich niemand umdreht, schien in der Männerwelt unattraktiv. Allerdings wurden Elektrofahrzeuge nach dem Ersten Weltkrieg nie ganz verdrängt. So hat beispielsweise die Post Elektrobusse noch viele Jahre lang als Transportmittel genutzt.

Bereits 12 Jahre vor den Hedag-Taxen und 28 Jahre nach Bau der ersten Pferdebahn-Linie 1866, hatte am 5. März 1894 der Betrieb von elektrischen Straßenbahnen auf einer Ringlinie (Linie 26) um die Innenstadt begonnen. Lieferant der elektrischen Ausrüstung war die Union-Elektricitäts-Gesellschaft in Berlin.

Als erste von vornherein für den elektrischen Betrieb vorgesehene Strecke wurde



Schluss mit Dampf: die „Hamburg-Altonaer Stadt- und Vorortbahn“ führt 1908 den elektrischen Betrieb ein

am 11. April 1895 die spätere Linie 6 über die Fuhlsbütteler Straße von Barmbek nach Ohlsdorf fertiggestellt. Den Strom lieferte zuerst das 1893 erbaute Kraftwerk der HEW, das sich bei der hinter dem heutigen Alsterhaus gelegenen Straße „An der Stadtwassermühle“ befand.

Die Fahrzeuge wurden in den Fahrzeugwerkstätten Falkenried in Hoheluft gebaut und gewartet.

Während in Hamburgs Zentrum die Hedag-Taxen unterwegs waren, bestand im damals preußischen Blankenese vom 12. August 1911 bis 1. August 1914 eine von der „Gesellschaft für gleislose Bahnen Max Schiemann & Co.“ im sächsischen Wurzen erbaute sogenannte „Gleislose“ Bahn zwischen Bahnhof und dem Villenviertel Marienhöhe.

Nachdem das in den Gemeinden Sülldorf und Dockenhuden gelegene Gebiet des Gutes Marienhöhe in den Besitz der „Blankenese-Marienhöhe-Terrainaktiengesellschaft“ übergegangen war, wurde auf dem Gelände eine Villenkolonie errichtet. Dank entsprechender Bauvorschriften wurde

Wert auf einen vornehmen Charakter des Geländes und der Gebäude gelegt.

Zur besseren Erschließung und Erreichbarkeit hatte die Terraingesellschaft die Schaffung einer „gleislosen Straßenbahn“ zwischen dem Bahnhof Blankenese und der Landhauskolonie Marienhöhe beschlossen, die nach Genehmigung der drei Kilometer langen Anlage in nur vier Monaten betriebsfähig hergestellt war.

Die zwei mit Vollgummireifen ausgerüsteten, eleganten Wagen boten Platz für 22 Personen bei 12 Sitz- und 10 Stehplätzen. Den Betriebsstrom lieferte das Blankeneser Elektrizitätswerk an der Sibbertstraße (heute Turnhalle des Gymnasiums Blankenese).

Die Strecke wurde in zwölf Minuten durchfahren, wobei für die einfache Fahrt ein Einheitstarif von 10 Pfennig galt. Bereits in den ersten Betriebswochen erfreute sich die „Bahn“ insbesondere bei Ausflüglern zunehmend großer Beliebtheit.

Am 1. August 1914, dem Tag der Kriegserklärung des Deutschen Reiches an Russland, wurde der Betrieb eingestellt.

Doch auch die Bahn wurde elektrifiziert. Nach einer längeren Testphase kamen am 1. Oktober 1907 die ersten Elektrotriebzüge zum Einsatz. Von der preußischen Eisenbahndirektion Altona wurde die sogenannte „Hamburg-Altonaer Stadt- und Vorortbahn“ mit einer Oberleitung für den elektrischen Betrieb versehen, sodass ab dem 29. Januar 1908 die gesamte Strecke zwischen Blankenese und Ohlsdorf ausschließlich elektrisch betrieben werden konnte.

Allerdings sollte es noch 50 Jahre dauern, bis der dampfbetriebene Bahnabschnitt zwischen Blankenese und Wedel eingestellt und ebenfalls elektrifiziert wurde.

Autor: Stefan Bick

### Zu Beginn des Ersten Weltkrieges wird der Betrieb der „gleislosen Straßenbahn“ eingestellt ...

#### MOBILITÄT

### Die Elektrostadt

1894 startete die erste elektrisch betriebene Straßenbahn in Hamburg. Zwischen 1906 und 1914 beherrschen Elektrotaxen das Hamburger Straßensbild.

Vom 12. August 1911 bis zum 1. August 1914 verkehrt der Elektrobuss zwischen Blankenese und Marienhöhe.

# Zuhause ist es am Schönsten!



**Er kommt an, weil man auf ihn wartet.  
Monat für Monat. Seit 1983.**

Der Hamburger Klönschnack gehört zu Hamburg wie Franzbrötchen und Rundstücke. Seine Leser lieben ihn, wie Sie Elbe und Alster mögen. Mit seiner Auflage von 70.000 Exemplaren erreicht das Magazin jeden Monat rund 150.000 Leser zuhause. Werbung im Hamburger Klönschnack erfreut den Umsatz. Lokal ist seine Stärke, bunt sein Inhalt, vielfältig seine Themen und engagiert seine Haltung.



**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

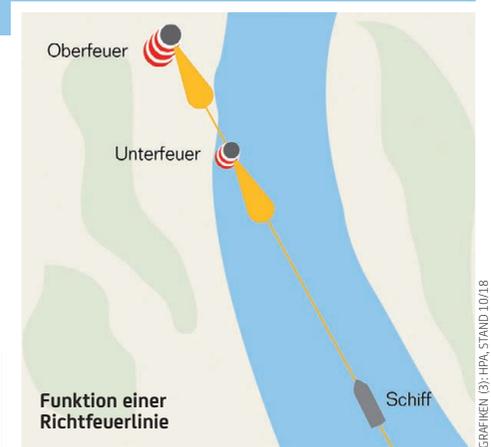
... GEDRUCKT, DIGITAL  
UND UNTER MENSCHEN!



Navigation und Baden

## Neue Türme braucht das Land

Die Elbe muss den Containerriesen angepasst werden. Das beinhaltet auch eine Verlegung der beiden Blankeneser Leuchttürme. Hafenverantwortliche sind erleichtert. Schwimmer wollen partizipieren.



**W**ie mehrfach berichtet, kommen auf die Uferlinie am Blankeneser

Elbufer große Veränderungen zu. Beide Leuchttürme stehen kurz vor dem Abriss und werden durch neue ersetzt.

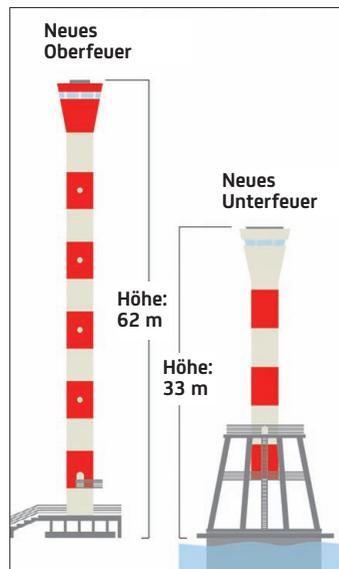
Erste Vorarbeiten laufen bereits. Schon im Sommer nächsten Jahres soll vor Blankenese alles ganz anders aussehen.

Für Elbschwimmer ist die groß angelegte Umgestaltung auch Gelegenheit, dort endlich einen Badeplatz einzurichten, den jeder nutzen kann. Einen Namen und einen möglichen Platz dafür gibt es auch schon: Eine langjährige Elbschwimmerin spricht vom „Leuchtturmstrand“, der zwischen dem Anleger Bull'n und dem Blankeneser Segelclub (BSC) liegen könnte.

Grundlage der millionenschweren Turmverlegungen ist die politisch beschlossene und juristisch abgesegnete „Fahrin-



*Auch im digitalen Zeitalter sind Leuchttürme für die Navigation notwendig. Lange angekündigt, werden die Blankeneser Türme, am Strandweg und Baurspark, nun versetzt und erneuert.*



nenanpassung“ von Unter- und Außenelbe. Der Strom wird nicht nur vertieft, sondern zwischen dem Mühlenberger Loch und der Lühekurve mit einer acht Kilometer langen „Begegnungsbox“ versehen.

Erstmals können sich dann

zwei entgegenkommende Großschiffe mit mehr als 16.000 Containern auf Hamburger Stadtgebiet begegnen – und aneinander vorbeifahren. Damit gewinnt auch der Betrieb im Hafen an Tempo.

Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de  
www.elbe-pilot.de

### ZUR SACHE: Leuchttürme

waren bereits in der Antike bekannt: So der griechische Koloss von Rhodos und der ägyptische Pharos von Alexandria (errichtet zwischen 299 und 279 v. Chr., Höhe 115 bis 160 Meter). Der ägyptische Leuchtturm leuchtete über 1.600 Jahre lang und stürzte im Jahr 1303 bei einem Erdbeben ein. Er ist Namensgeber des Begriffs Leuchtturm in den romanischen Sprachen und damit der Leuchtturmkunde, die heute als Pharologie bezeichnet wird. Auch kleine Strandfeuer wiesen den Schiffen einst nachts ihren Weg.

# Erleben Sie deutsche Geschichte in Berlin!



## 30 Jahre Mauerfall – auf den Spuren der Wiedervereinigung

Vor 30 Jahren schaute die Welt auf Berlin: Am 9. November 1989 standen Menschen auf der Mauer vor dem Brandenburger Tor und feierten den wohl glücklichsten Moment der deutschen Geschichte – den Fall der Mauer! Plötzlich war Berlin wieder eins, Familien, Freunde, Nachbarn kamen zusammen. Eine friedliche Revolution hatte dies möglich gemacht und beendete eine Epoche, die Deutschland, Europa und die Welt in zwei feindliche Lager teilte. Auch 30 Jahre später begeistern und berühren die Bilder der hunderttausendfachen Begrüßungsszenen und Wiedersehensfeiern, die sich nach der Öffnung der Grenzübergänge abgespielt haben. Anlässlich dieses historischen Ereignisses findet in der Hauptstadt eine Vielzahl an Veranstaltungen und Ausstellungen statt, die sich mit dem Bau der Berliner Mauer, der Teilung Berlins, dem Kalten Krieg und natürlich mit dem Sieg der Freiheit und der Demokratie beschäftigen. Das Hamburger Abendblatt begleitet Sie zu diesem Anlass nach Berlin und hat ein exklusives Programm für Sie ausgesucht. Treffen Sie Journalisten der FUNKE-Zentralredaktion, einen hochrangigen Gast aus dem heutigen politischen Berlin und besuchen Sie authentische Orte auf einer Zeitreise – inklusive Überraschung.

- 4-Sterne Hotel Hilton
- Meet and Greet mit Journalisten der FUNKE-Zentralredaktion
- Gedenkstätte Bernauer Straße und Asisi-Panorama „Die Mauer“
- Stadtrundfahrt mit Stasi-Museum
- Treffen Sie einen hochrangigen Gast aus dem heutigen politischen Berlin



© Juergen Hohmuth

### Eingeschlossene Leistungen

- Busfahrt im klimatisierten Reisebus von Hamburg nach Berlin und zurück inkl. Lunchpaket auf der Hinreise
- Busgstellung während des Aufenthaltes in Berlin gemäß Programm
- 3 Übernachtungen im Hotel Hilton Berlin (Kategorie: 4 Sterne) mit Unterbringung in Zimmern der Kat. Hilton Guest Room, inkl. Frühstücksbuffet
- Begrüßungsabendessen (4-Gänge-Menü) mit Sektempfang und Meet and Greet mit einem Journalisten der FUNKE-Zentralredaktion
- 2x Mittagessen
- Treffen mit einem hochrangigen Gast aus dem heutigen politischen Berlin inklusive Überraschung
- Gedenkstätte Bernauer Str. 111 und Asisi-Panorama „Die Mauer“
- Stadtrundfahrt Berlin und Stasi-Museum
- Alle Ausflüge, Eintrittsgebühren und Besichtigungen gemäß Programm
- Verlagsbegleitung des Hamburger Abendblattes
- Zusätzliche Reisebegleitung



Im Rahmen dieser Leserreise werden Sie von Vivian Hecker, Gesamtleitung Marketing & Events des Hamburger Abendblattes, begleitet.

### Reisetermin

7. bis 10. November 2019

### Reisepreise pro Person

im Doppelzimmer  
im Einzelzimmer

€ 990,-  
€ 1.250,-

Reiseveranstalter: Hanseat Reisen GmbH,  
Langenstraße 20, 28195 Bremen



© Jannis Mayr

### Information und Buchung

Hamburger Abendblatt-Leserreisen

i. Hs. Hanseat Reisen GmbH, Düsternstraße 10, 20355 Hamburg | Mo.–Fr. 9–18 Uhr

☎ 040/71 00 91 20  
Mo.–Fr. 9–18 Uhr

✉ leserreisen@abendblatt.de  
abendblatt.de/leserreisen





Vorsichtige Dame: Mit dem Rollator auf dem unbefestigten Fußweg



Schlechte Übersicht an der Ecke Manteuffel- und Stauffenbergstraße

FOTOGRAFIE DOHRMANN

Neue Verkehrsschilder, fehlende Verkehrsschilder

## Trau keinem über 30!

Verwundert reibt man sich die Augen: Da stehen plötzlich neue Verkehrsschilder! Dann versucht man, hinter die Logik zu kommen, warum die Schilder so aufgestellt wurden und nicht anders. Ein Verständnis stellt sich nicht immer ein.



Beengte Straßenverhältnisse in der Manteuffelstraße

**Z**umindest in der Manteuffelstraße (Dockenhuden) scheint die Redewendung „Alter vor Schönheit“ zu stimmen. Anders ist der Schildbürgerstreich jedenfalls nicht zu erklären, der für das Aufstellen der Tempo-30-Zone-Schilder (Untertitel „Altersheim“) gesorgt hat.

Die neue 30er-Zone umfasst ungefähr das Gebiet der Seniorenresidenz, die in der Manteuffelstraße ansässig ist. Generell ist dies sehr zu begrüßen, da die Verkehrslage vor der Residenz wegen der Kurve und der parkenden Autos recht unübersichtlich ist. Und aufgrund der unbefestigten Fußwege weichen die Personen, die die Senioren in ihren Rollstühlen bewegen, auf die Fahrbahn aus, was sehr gefährlich ist und eine reduzierte Geschwindigkeit für die Autos erforderlich macht.



**Die 30 km/h-Zonen finden unterschiedlichen oder gar keinen Einsatz. Korrekturen wären hier und da sinnvoll ...**

So weit, so gut. Aber ist damit alles gut? Geht man von dem einen Ende der Tempo-30-Zone nun weniger als zweihundert Schritte weiter, gelangt man – ja, wohin? – vor den Eingang einer Kindertagesstätte! Hier überqueren morgens, mittags, nachmittags zahlreiche Klein- und Kleinstkinder die Straße, um auf den Fußweg und zu den parkenden Autos zu gelangen.

Diese Kinder sind, wie Kinder so sind: lebhaft, fröhlich, reißen sich los und sind stolz, allein Laufrad, Fahrrad oder Roller fahren zu können.

Und sie werden in der Manteuffelstraße gleich aufs echte Leben vorbereitet. Denn zwischen Einmündung der Stauffenbergstraße und der Einfahrt zur Führungsakademie der Bundeswehr mit vielen parkenden Autos und einer querenden Buslinie ist immer was los. Und das alles bei erlaubten 50 km/h, an

die sich natürlich auch alle (!) Autofahrer halten. Eine 30er-Zone ist hier scheinbar nicht notwendig. Da kann man nur wünschen: Viel Glück!

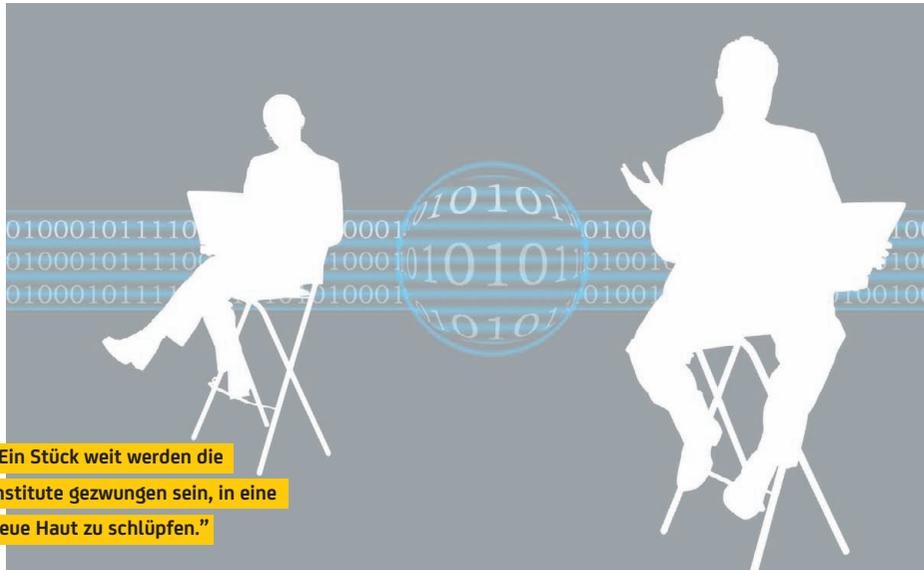
Glück ist auch an der Rissener Landstraße vonnöten. Dort, wo gerade die Shell-Tanke umgebaut wird, wird durch die plötzliche Verkehrskonzentration von Tankstelle, Kösterbergstraße, Richard-Dehmelstraße, Feinkost Ahrend-Auffahrt und Carstenstraße mit langsamen, ein- und abbiegendem Verkehr für die Autofahrer aus Richtung Rissen plötzlich zu einem Engpass, der sich mit Tempo 60 bis 70 km/h (erlaubt: 50 km/h) nur schwer auffangen lässt. Die Folge: Es hupt und schimpft den ganzen Tag, Blechschäden sind auffällig.

Dabei wäre eine simple Vorverlegung der Tempo-30-Zone (sie gilt im Bereich der Schule Carstenstraße) ein Schritt in Richtung Beruhigung. Dann müsste sich der Landstraßenverkehr nur dran halten, anstatt rechthaberisch die Hand auf der Hupe zu parken.

Autorin: Alke Dohrmann

# Stellungnahme

Dr. Hans-Walter Peters: „Notwendig ist nicht weniger als ein digitaler Transformationsprozess ...“



Dr. Hans-Walter Peters – Digitalisierung des Bankenmarktes

## Das Vertrauen der Kunden ist in der digitalen Welt Gold wert

**D**ass die Welt der Banken in den letzten Jahren still gestanden hätte, wird niemand behaupten, der sich auch nur ein wenig mit der Sache auskennt. Schon heute ist der Bankenmarkt ein anderer als vor zehn Jahren – und das hat viele Gründe: die nicht enden wollende Niedrigzinsphase, das veränderte regulative Umfeld, neue Technologien, aber auch der schärfere internationale Wettbewerb. Dennoch ist jedem bewusst, dass unserer Branche die eigentlichen Umwälzungen noch bevorstehen. Mit der digitalen Revolution wird das tägliche Bankgeschäft von Grund auf verändert, ohne dass schon absehbar wäre, wohin genau die Reise geht. Was bedeutet das für die Banken? Nicht wenige prophezeien, dass es nun ans Eingemachte geht und die etablierten Institute gegenüber Bigtechs – wie Amazon, Google oder Facebook – oder den kleineren Fintechs den Kürzeren ziehen werden. Doch ist diese populäre These wirklich stichhaltig?

Um es auf den Punkt zu bringen: Nein, sie ist es nicht! Zwar werden wir gerade Zeuge, wie die Digitalisierung so gut wie alles auf

den Kopf stellt. So hatte erst vor wenigen Wochen das soziale Netzwerk Facebook Pläne für eine eigene digitale Währung vorgestellt, mit der man innerhalb des Netzwerkes bezahlen könne. Doch in der gleichen Geschwindigkeit wie neue technologische Möglichkeiten geschaffen werden, verändern sich auch die Bedürfnisse und Wünsche der Kunden. Das fordert nicht nur die großen Tech-Unternehmen, sondern auch uns Banken auf eine gänzlich neue Weise heraus.



**Dr. Hans-Walter Peters**  
Er ist Präsident des Bundesverbandes deutscher Banken und Sprecher der persönlich haftenden Gesellschafter der Privatbank Berenberg

Erschwerend kommt hinzu, dass Banken zunehmend mit Wettbewerbern konfrontiert werden, die aus ihren unvorstellbar großen Datenbeständen Kapital zu schlagen versuchen. Um diesen Herausforderungen gewachsen zu sein, ist es nicht genug, wenn die Banken hier ein neues Produkt einführen und dort eine Abteilung umstrukturieren. Notwendig ist nicht weniger als ein digitaler Transformationsprozess, der neues Denken, Flexibilität, Innova-

tionsfreude, Risikobereitschaft und natürlich auch den Einsatz finanzieller Mittel erforderlich macht. Ein Stück weit werden die Institute gezwungen sein, in eine neue Haut zu schlüpfen.

Ein gewöhnlicher Kraftakt reicht also nicht aus. Und dennoch bin ich fest davon überzeugt, dass wir Banken die Voraussetzungen mitbringen, die Digitalisierung zu meistern und mit zu gestalten. Ich gehe sogar noch ein Stück weiter: Allen Schwierigkeiten und neuen Konkurrenten zum Trotz ist der digitale Wandel wie ein roter Teppich, der vor uns ausgerollt ist. Wir haben nun die einmalige Chance, mit unseren Kunden gemeinsam über diesen Teppich zu gehen.

Eine zu optimistische Einschätzung? Eines müssen wir verinnerlichen: Es sind unsere Kunden, die bei diesem Prozess den Takt vorgeben. Sie sind anspruchsvoller geworden, wollen über unterschiedliche Kanäle mit den Instituten kommunizieren. Online ebenso wie in der klassischen Filiale. Wer für seine Kunden dabei die besten Angebote maßschneidert, ist klar im Vorteil. Die Banken verfügen bereits heute über einen beachtlichen Datenbestand und viel Wissen über die Bedürfnisse ihrer Kunden. Damit haben sie die Möglichkeit, neue digitale Angebote zu schaffen, die einen echten Mehrwert darstellen. Zugleich aber verpflichtet es sie, sensibel und verantwortungsbewusst mit eben diesen Daten umzugehen. Denn bei aller berechtigten Begeisterung für

Data Mining, Künstliche Intelligenz und Algorithmen: Das Vertrauen der Kunden ist in der digitalen Welt Gold wert.

Für uns Banken spricht, dass wir mit den Konto- und Zahlungsverkehrsdaten sehr nah an unseren Kunden sind. Innovative Produkte, digitalisierte Kreditvergabeprozesse zählen schon heute zum Angebot vieler Institute – diese müssen wir noch weiter ausbauen. Doch das ist es nicht allein: Banken wissen verantwortungsvoll mit den Kundendaten umzugehen – ein Faktor, der uns von vielen Kunden hoch angerechnet wird. Über die Jahre und Jahrzehnte sind obendrein viele vertrauensvolle Beziehungen zwischen Bank und Kunde entstanden. Dieses Kapital ist von unschätzbarem Wert, denn auch im digitalen Zeitalter ist die persönliche Beratung weiter gefragt. Ja – auch im Bankensektor wird es Verlierer geben. Doch die Branche insgesamt wird die Digitalisierung erfolgreich stemmen können.

Dr. Hans-Walter Peters





Für über 15.000 Kinder in Hamburg beginnt in diesem Monat der Schulalltag – am 13. August werden an rund 207 staatlichen Schulen die neuen Erstklässler begrüßt

## Einschulung

# Rekord an Grundschulen

Die Zahl der Erstklässler in der Hansestadt steigt weiter, 15.428 neue Schüler bedeuten einen neuen Aufnahmerekord. Auch in den Elbvororten steigt die Zahl, Spitzenreiter sind die Schulen in Wedel.

**L**esen, Schreiben, Rechnen – damit müssen sich bald knapp 15.000 Kinder mehr in Hamburg auseinandersetzen. Am 13. August werden die neuen Erstklässler an den Schulen in der Hansestadt aufgenommen; wieder sind es mehr, als noch im Vorjahr. Verglichen mit 2018 stieg die Anmeldezahl um 762, passend zur weiterhin steigenden Einwohnerzahl. Vor fünf Jahren waren es ganze 1.700 neue Schüler weniger.

Auch bei uns in den Elbvororten beginnt für viele Kinder nächsten Dienstag der Ernst des Lebens, rund 1.000 neue Schülerinnen und Schüler können an den 17 staatlichen Grundschulen begrüßt werden. Spitzenreiter ist die Moorwegschule in Wedel mit rund 103 Neuanmeldungen, an der Elbkinder Grundschule starten 37 Kinder in den Schulalltag.

”

**95 Prozent der Schulwünsche können erfüllt werden.**



FOTOS SCHULTÜTEN RISART - FOTOLIA

Obwohl die Zahl der Erstklässler und auch der Vorschüler seit einigen Jahren immer weiter anwächst, müssen die Eltern laut Schulsenator Ties Rabe nicht mit schlechteren Bedingungen rechnen. Das liegt an dem Schulbauprogramm, in Rahmen dessen allein im kommenden Schuljahr 900 Millionen Euro in den Aus- und Neubau von Schulen gesteckt wird – 2010 waren es „nur“ 155 Millionen. So ist möglich, die Klassengröße konstant zu halten. Im Durchschnitt sitzen in Grundschulen 21 Kinder zusammen in einem Klassenraum, in den vergangenen zehn Jahren gab es da auch keine großen Schwankungen. Die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft fordert zwar seit Jahren kleinere Klassengrößen von maximal 20 und bestenfalls 15 Kindern in der Grundschule, die gesetzlich festgelegte Ober-

grenze liegt jedoch bei 23 Schülern. Diese Obergrenze wird nur in 36 Fällen überschritten, um den Kindern nach dem Motto „kurze Beine, kurze Wege“ längere Schulwege als nötig zu ersparen. Rund 78 Klassen in der Hansestadt sind aber auch deutlich kleiner, besonders die Schulen in den ländlicheren Gebieten haben gewohnheitsgemäß weniger Anmeldungen und dementsprechend auch weniger Kids in einer Klasse.

Da Eltern in Hamburg die Grundschule ihrer Sprösslinge komplett frei wählen können (anders als die weiterführenden Schulen, wo es nach Empfehlung und Einzugsgebiet geht), schwanken die Anmeldezahlen pro Schule von Jahr zu Jahr manchmal drastisch. „Die Zahlen können sich schnell verdoppeln oder halbieren, je nachdem, welche Schule gerade angesagt oder „out“ ist“, berichtet Rabe. Trotz dieser Schwankungen können über 90 Prozent der Erstklässler auf ihre Wunschschule gehen. In den Elbvororten gab es diesmal keine großen Schwankungen, auch musste keine Schule viele Bewerber abweisen. Obwohl es also immer mehr Klassen gibt, um deren Größe konstant zu halten, leidet auch die Betreuung nicht unter den steigenden Anmeldezahlen. Die Schüler-Lehrer-Relation hat sich in den vergangenen Jahren relativ konstant zwischen 13 und 14 eingependelt; also stehen den Grundschulen durchschnittlich zwei verantwortliche Lehrer pro Klasse zur Verfügung.

Einschneidende Veränderungen gibt es an den Grundschulen also nicht, denn auch in der Hamburger Bildungspolitik hat sich verglichen mit den vorherigen Jahrgängen hier nicht viel getan.

Autor: [sophie.rhine@kloenschnack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschnack.de)  
Infos: [www.hamburg.de](http://www.hamburg.de)

### ZUR SACHE:

#### Schule in Zahlen

In Hamburg gibt es insgesamt 411 Schulen. Davon sind 222 Grundschulen, von denen wiederum 31 privat sind. Zusätzlich haben 14 Stadtteilschulen eine Grundschulabteilung.

Die Zahl der staatlichen Grundschulen ist seit 2010 von 200 auf 191 gesunken, dafür gibt es 14 private mehr. Die Zahl der Lehrstellen an Grundschulen beträgt 4.541, vor fünf Jahren waren es noch 3.844.

Die Schüler-Lehrer-Relation ist mit 13,7 niedriger als im Jahr 2010 (14,1), aber höher als im vergangenen Jahr (13,4). Eine ähnliche Entwicklung ist bei den Klassengrößen zu beobachten.

# Politik

BEZIRKSAMTSLEITERIN

## Abschied vom Rathaus mit einem Wermutstropfen

Die scheidende Bezirksamtsleiterin Liane Melzer (SPD) hat eine positive Bilanz ihrer sechsjährigen Arbeit in Altona gezogen. Bei einem Hintergrundgespräch mit Journalisten bezeichnete Melzer ihr Amt unter anderem als „Privileg“. Altona entwickle sich derzeit „ungeheuer dynamisch“ und sei der spannendste Bezirk Hamburgs. Wie berichtet, hört Melzer Ende August aus Altersgründen auf, wer ihr folgt, ist zurzeit noch offen.

Einziger Wermutstropfen sei die Tatsache, dass der Abschluss wichtiger Großprojekte wie des Autobahndeckels über die A 7 oder die Science City Bahrenfeld nicht mehr in ihre Amtszeit falle, sagte Melzer wehmütig. „Ich wäre gerne noch als Bezirksamtsleiterin über den Deckel gegangen.“



Liane Melzer verabschiedet sich aus dem Altonaer Rathaus

ELBVERTIEFUNG

## Startschuss mit Minister Scheuer

Nach jahrelangem Gezerre haben am 23. September die Arbeiten zur Fahrinnenanpassung begonnen. Hamburgs Bürgermeister Peter Tschentscher, SPD, hofft, mit der Elbvertiefung die internationale Wettbewerbsfähigkeit des Hamburger Hafens zu stärken. Mit den ersten Baggern kam auch Verkehrsminister Andreas Scheuer an die Elbe.

JENISCHPARK

## Schmierereien beseitigt

Wochenlang waren zahlreiche Bäume im Jenischpark durch Graffiti verunstaltet. Inzwischen sind die schlimmsten Schäden behoben. Drei Mitarbeiter des Bauhofs Altona beseitigten die Schmierereien mit einem Hochdruckreiniger. Die Männer entfernten die grellen

Namenszüge, Zahlen und undefinierbaren Kritzeleien genau so, wie man beispielsweise auch dem Schmutz auf einer Terrasse zu Leibe rückt. Das war nur möglich, weil Untersuchungen ergeben hatten, dass es sich bei der aufgetragenen Farbe „nur“ um Sprühkreide handelte, die im Vergleich zu Lackfarbe relativ leicht zu beseitigen ist.

FÜNF FRAGEN AN ...

## Marcus Weinberg

Der 52-Jährige ist seit März designierter Spitzenkandidat für die Bürgerschaftswahl am 23. Februar 2020. Seit 2005 ist Weinberg Bundestagsabgeordneter, zuvor war er vier Jahre Abgeordneter der Hamburgischen Bürgerschaft. Von 2011 bis 2015 war er Vorsitzender der Hamburger CDU.

### Herr Weinberg, wie fühlen Sie sich als Spitzenkandidat der Hamburger CDU?

Gut und motiviert. Hamburg ist wunderschön und aufregend. Als Hamburger aus Altona habe ich Lust mit den Menschen der Stadt die nächsten Jahre der Stadtentwicklung gemeinsam zu gestalten. Und viele Gespräche mit spannenden Menschen bestätigen meine Wahrnehmung: Hamburg geht es heute gut. Doch mit Blick auf die Staus, hohe Mieten oder überfüllte Schulklassen merkt man ein Bröckeln der assade. Der Senat kaschiert die heutigen Probleme und hat keine Strategie für die Zukunft.

### Wie kurzlebig sind derzeitige Prognosen bezüglich Ihrer Chancen?

Die Welt dreht sich gefühlt immer schneller. Die Menschen sind teilweise verunsichert über diese rasante Entwicklung. Ich

auch. Heutige Prognosen sind morgen nicht selten schnell Schall und Rauch. Doch ich glaube, dass eine klare wertorientierte Linie immer eine konstante sein sollte. Und eine authentische und konkret auf die Menschen und deren Themen ausgerichtete Politik bietet Beständigkeit.

### Welche Themen werden die Wahl im kommenden Jahr entscheiden?

Die Themen, die uns jeden Tag begegnen. Staus kosten Nerven, Zeit und Geld, hohe Mieten und HVV-Preise fressen unsere Einkommen auf und unsere Kinder lernen in überfüllten und teilweise maroden Klassen und Klassenräumen. Wie erhalten wir Wachstum und eine hohe Wertschöpfung? Bleibt unser Wohlstand bestehen? Und die Krisen der Welt – vom Konflikt am Golf, über den us-amerikanisch-chinesischen Handelskonflikt, den Brexit und die ersten konjunkturellen Abschwächungen werden eine Hafenstadt wie Hamburg zuerst treffen. Darauf müssen wir vorbereitet sein.

### Welche Themen wollen Sie setzen?

Wir wollen ein mobiles Hamburg mit einem ganzheitlichen Mobilitätsansatz, der die verschiede-



CDU-Kandidat Marcus Weinberg

nen Beteiligten vom Autofahrer bis zum Fußgänger zusammenringt. Nutzen wir technische Innovationen und schaffen ein gutes und günstiges Angebot im öffentlichen Nahverkehr. Hier wäre ein „Altonaer Modell“ eines schienengebundenen Systems, welches Lurup, Osdorf und Bahrenfeld mit Altona und den Elbvororten verbindet, ein Thema. Wir brauchen ein nachhaltiges Wachstum mit einem gesunden Mittelstand. Hamburg braucht eine Wissenschafts- und Wirtschaftsstrategie 2030, mit der wir neue Innovationen für eine digitale Re-Industrialisierung setzen. Nur eine dauerhafte Wertschöpfung schafft die Voraussetzungen für die Gestaltung

bester Bildung, Forschung und Wissenschaft und dem Ausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie. Im Schulbereich muss die Zeit überfüllter Klassen und Unterrichtsausfall zu Ende sein. Ich stehe für ein Hamburg, das lebenswert, spannend und innovativ ist. Mein Ziel ist es, die Stadt wieder zu verbinden, denn Zusammenhalt macht eine Stadt zukunftsfest.

### Wie stehen Sie zur Frauenquote?

In Altona und den Elbvororten brauchen wir keine Quote. Bei uns werden Frauen seit Jahren beteiligt. Das ist für uns und für mich eine Selbstverständlichkeit. Ich habe dazu auch als frauenpolitischer Sprecher in Berlin eine klare Haltung. In drei von sieben Bezirkswahlkreisen haben wir auf Platz 1 eine Frau gesetzt. Für die Bürgerschaft kandidiert mit Frau Dr. Frieling eine Frau als Nachfolgerin von Frau Prien auf Platz 1 im WK Blankenese. Doch diese Beteiligung, die wir in Altona und den Elbvororten haben, will ich auch in Hamburg erreichen. Deshalb werde ich dafür kämpfen, dass unter den ersten zehn Plätzen die Hälfte von Frauen besetzt wird.

Fragen: Helmut Schwalbach

# Wirtschaft und Verkehr

DGB

## „Tarifverträge gegen Niedriglohn!“

Die Lage auf dem Arbeitsmarkt ist nach wie vor gut, der Fachkräftebedarf steigt. Dennoch hat Deutschland einen der größten Niedriglohnsektoren in Europa. Laut einer DIW-Studie sind inzwischen – unter Berücksichtigung der Teilzeit- und Nebenjobs – bundesweit mehr als neun Millionen Menschen davon betroffen. Der Bruttolohn von 10,80 Euro ist die nach internatio-

nen Standards in Deutschland geltende Grenze für Niedriglohn. Katja Karger vom DGB fordert nun mehr Tarifverträge für die betroffenen Branchen sowie Tarifregelungen in öffentliche Ausschreibungen. „Millionen Euro fließen im Auftrag der Stadt jährlich in öffentlichen Dienstleistungen, Produkte oder Baumaßnahmen. Hier auf Tariftreue zu achten, ist ein wichtiges Instrument gegen Niedriglöhne und wirkt außerdem dem Kaufkraftverlust entgegen.“

IHK NORD

## Maritime Wirtschaft – Stimmung weiter rückläufig

Die Konjunktur der maritimen Wirtschaft in Deutschland verliert weiter an Schwung. Dies ist das Ergebnis der aktuellen Frühjahrsbefragung der IHK Nord, dem Zusammenschluss zwölf norddeutscher Industrie- und Handelskammern. Während sich das Geschäftsklima beim Schiffbau und in der Hafenvirtschaft stärker eintrübt, kann es sich in der Schifffahrt aber etwas stabilisieren.

Die deutschen Werften sind nicht mehr so zuversichtlich wie im vergangenen Jahr. Der Konjunkturindex büßt rund 25 Punkte ein und steht nun bei 107,6 Punkten auf einer Skala von 0 (schlecht) bis 200 (sehr gut).

„Wie bereits bei der letzten Umfrage im Herbst 2018 bereitet die Suche nach Fachkräften der Branche weitere Probleme“, sagte Friederike C. Kühn, Vorsitzende der IHK Nord. Zudem klagen über 60 Prozent der Betriebe über zu hohe Arbeitskosten. Auch den stärkeren Einstieg Chinas in den Hightech-Schiffbau sehen die Unternehmen mit großer Sorge.



FOTO: HP/WARTIN EISEN

Sorgenkind Hafen

STATISTIK

## Anteil der Autofahrer in Hamburg sinkt

Immer mehr Hamburger verzichten in ihrem Alltag auf die Nutzung eines Autos. Das zeigt der Vergleich zweier Umfragen aus den Jahren 2008 und 2017, die das Institut Infas und das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt im Auftrag der Bundesregierung und des Hamburger Senats durchgeführt haben. Wie in den Hamburg-Seiten der aktuellen „Zeit“ berichtet, sank der Anteil der Hamburger, die mehrmals pro Woche Auto fahren, in dieser Zeitspanne von etwa zwei Dritteln auf gut die Hälfte. Fast jeder zweite Hamburger ist inzwischen selten oder nie mit dem Auto unterwegs.

ARBEITSMARKT

## Hamburg bei der Jobwahl vor Berlin

Obwohl Berlin die mit Abstand einwohnerreichste Stadt Deutschlands ist, suchen Arbeitnehmer häufiger nach Arbeitsstellen in Hamburg als in der Hauptstadt. Das ist das Ergebnis einer aktuellen Analyse der Jobplattform StepStone. Das Unternehmen hat die 30 Städte herausgefiltert, nach denen auf stepstone.de zwischen dem 1. Januar und dem 31. Mai 2019 am häufigsten als Arbeitsort gesucht wurde.

Demnach vereinen Hamburg (13,9 Prozent), Berlin (13,6 Prozent) und München (11,5 Prozent) fast 40 Prozent des Suchvolumens der Top 30 Städte auf sich. Dahinter folgen Köln (6,6 Prozent), Stuttgart (5,8 Prozent) und Frankfurt am Main (5 Prozent).

Sämtliche Ergebnisse der Analyse stehen unter dem folgenden Link zur Verfügung:

[www.stepstone.de](http://www.stepstone.de)

Behalten Sie doch  
einfach Ihr Grundstück.  
In guter Erinnerung.

Ihr Grundstück ist Teil Ihres Lebens. Sollten Sie es irgendwann einmal verkaufen wollen, sorgen wir für eine unkomplizierte, reibungslose Abwicklung ohne Besichtigungsmarathon. Sie erhalten eine schnelle, unbürokratische Zahlung und den maximalen Verkaufspreis, da keine Maklergebühren und versteckte Nebenkosten anfallen.

[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de) oder  
040 645 395-40

**M**  
Mollwitz

## BAUARBEITEN

**S-Bahn Hamburg: Keine Fahrgastentschädigung**

Die Lage im Öffentlichen Nahverkehr des Hamburger Westens bleibt angespannt. Die derzeitige Sperrung der Bahnhöfe Altona, Bahrenfeld und zeitweise auch Othmarschen für den Bahnverkehr führt zu massivem Schienenersatzverkehr mit all den bekannten Einschränkungen: verlängerte Fahrzeiten, vermehrter Verkehr, Pendlerchaos.

Bei den geplagten Fahrgästen kam nun wiederholt die Frage nach Entschädigungen durch den HVV auf. Daraus wird allerdings nichts, wie Pressesprecher Rainer Vohl dem KLÖNSCHNACK mitteilte. „Es gilt nach wie vor die HVV-Garantie, nachdem Reisende ab 20 Minuten Verspätung den halben Fahrpreis zurückerstattet bekommen.“



Schilder wie dieses sorgen derzeit im Hamburger Westen für Frust

Diese Garantie gilt allerdings laut Fahrplan und der verzeichnet den Ersatzverkehr als regulären Dienst. Erst wenn also der Ersatzbus 20 Minuten im Stau steht, gibt's Geld zurück. Der Ersatzverkehr kostet Geld, so Vohl, da sind Entschädigungen nicht finanzierbar. KLÖNSCHNACK-Tipp: Wer ein dringendes berufliches Ziel nur per

Taxi erreichen kann, kann die entstandenen Kosten von der Steuer absetzen (Anlage N). Umfangreiche Baumaßnahmen werden laut HVV und DB auch in den nächsten Jahren immer wieder für Einschränkungen sorgen. Offenbar herrscht auf vielen Strecken ein Sanierungsstau, der nun nach und nach behoben werden soll.

### ARBEITSPLÄTZE **Schreibtische zu vermieten im Stilwerk**

Ab dem 15. August erweitert der Stilwerk workspace das Konzept um einen Ort zum Arbeiten und Netzwerken. Einzelplätze, Open Spaces, geschlossene Einheiten und Konferenzräume stehen zur Verfügung. Insgesamt können 35 Arbeitsplätze für Preise ab 250 Euro pro Monat gebucht werden. Dazu bietet das Stilwerk Hamburg Eventflächen bis 200 qm und VR-Lounge, die ebenfalls buchbar sind, sowie eine Gastronomie. **Große Elbstraße 69, Altona**

## BÖRSENKOLUMNE

– ANZEIGE –

**Aktien für alle**

Nach seiner Niederlage gegen Annegret Kramp-Karrenbauer auf dem CDU-Parteitag im Dezember war es ruhig geworden um ihn. Doch angesichts der mittlerweile umhergeisternden Frage, ob die große Koalition das Ende dieses Jahres noch erleben wird und wer im Fall vorgezogener Neuwahlen Kanzlerkandidat der CDU wäre, betritt er nun wieder die politische Bühne: die Rede ist von Friedrich Merz. Der hatte bereits Ende letzten Jahres für eine breitere Beteiligung der Bevölkerung am Produktivkapital geworben. Frei nach dem Motto: „Aktien für alle“. Dafür erntete er seinerzeit ordentlich Kritik. Doch offenbar hat der Mann Rückgrat. In einem

Deutschlands  
AktienClub  
Nr. 1

Interview mit der „Zeit“ wirbt Merz jetzt erneut für seine Position: „Die Zahl der Aktionäre ist in Deutschland im letzten Jahr um rund 200.000 gestiegen, sie liegt jetzt wieder über zehn Millionen. Das ist, für sich genommen, eine gute Nachricht. Damit sind aber immer noch 70 Millionen Menschen in Deutschland ohne Zugang zu den Kapitalerträgen der Unternehmen. Immer noch arbeiten Millionen deutscher Beschäftigter in börsennotierten Aktiengesellschaften, deren

Erfolg von Millionen ausländischer Aktionäre vereinnahmt wird“. Merz weiter: „Daran muss sich etwas ändern, aber daran lässt sich nur etwas ändern,



Jörg Wiechmann

Foto: iac

wenn in Deutschland eine neue Kultur des Aktiensparens entsteht und sich daraus eine neue Teilhabe am Erfolg der Marktwirtschaft entwickelt“. Seinen Kritikern hält Merz entgegen: „Ich kenne den Einwand: Dann sollen also Arbeitnehmer ihr

hart verdientes Geld auf dem Kapitalmarkt verzooken und von den Kapitalisten gleich noch ein zweites Mal ausgebeutet werden! Nur bitte, warum sehen das in so vielen Ländern der Welt, nicht nur im Ursprungsland des Kapitalismus, den USA, sondern auch in vielen Ländern Europas so viele Menschen so grundsätzlich anders? Warum ist fast überall die Aktienquote in Europa höher als bei uns? Und warum ist gerade in diesen Ländern die Kapitalismuskritik so viel leiser als hierzulande?“. Damit bringt Merz einen erfrischenden Gedanken auf die politische Agenda. Die dort seit Jahren vorherrschenden Themen wie Euro-Rettung, Flüchtlings-Rettung und seit neuestem auch noch Klima-Rettung muss man sich nämlich erst einmal leisten können. Das Geld dazu wird in der Wirtschaft verdient, und nur dort. Folglich sollte es erstens in unser aller Interesse liegen, dass die Wirtschaft hierzulande auch in der Zukunft blüht und gedeiht – und dass zweitens an diesem Erfolg dann möglichst breite Teile der Bevölkerung teilhaben. Das geht am Besten über eine staatliche Förderung des Aktiensparens, wie es bereits in anderen Ländern wie den Niederlanden erfolgreich praktiziert wird. Wer hingegen Aktien und Unternehmertum pauschal

verteufelt oder als Instrument zur Bereicherung einer privilegierten Minderheit brandmarkt, gefährdet damit die Grundlage unseres Wohlstandes: die breite Zustimmung zur sozialen Marktwirtschaft. In Zeiten zunehmend ideologisch geführter politischer Debatten um Themen wie Klima, Flüchtlinge und Europa empfinde ich persönlich eine stärker rationale Argumentation und eine Fokussierung auf die Frage, wie wir unser Wohlstandsniveau erhalten und alle daran beteiligen können, erfrischend konstruktiv. Vor allem wird durch die klare Positionierung von Friedrich Merz jetzt wieder deutlich, wo der Unterschied zwischen den politischen Protagonisten liegt: Die einen überbieten sich mit Ideen zum Geldausgeben und setzen zur Finanzierung auf staatliche Umverteilung und Enteignung. Die anderen setzen den Fokus aufs Geldverdienen mit einer prosperierenden Wirtschaft und eine möglichst hohe Beteiligung vieler daran, ganz nach dem Motto: „Aktien für alle“.

Jörg Wiechmann  
Geschäftsführer  
Itzehoer Aktien Club GbR  
wiechmann@iac.de  
www.iac.de  
Viktoriastr. 13 · 25524 Itzehoe  
Tel. 04821-67930

*Classic*  
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

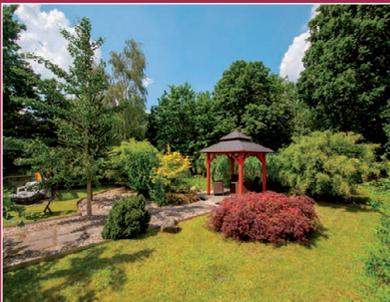
## Schenefeld



### Jardin Blanck

#### Eine Oase der Inspiration

Exklusives  
Walmdach-Einfamilienhaus  
Ca. 212 m<sup>2</sup> Wohn-Nutzfläche  
1.432 m<sup>2</sup> Gartenparadies  
am Feldrand  
Künstlerisch wertvoll  
angelegter Garten  
Mit Ginkos, Teich, Schilf,  
Holzbrücke  
Asiatischer Pavillon  
Bauerngarten  
Gewächshaus  
Separates Garagen- und  
Werkstatthaus  
Vollkeller  
EW 140 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
**KP € 695.000,-\***



\* zzgl. 6,25% CT inkl. MwSt.

040 - 44 80 98 82  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)

## MELDUNGEN

# Kultur



Corinne Schaefer (Sopran), Timotheus Maas (Bass-Bariton) und Julia Gu (Flügel)

### ALTONA

#### Melodien aus Operette und Oper in der Kulturkirche

Perlen aus Operette und Oper. Melodien, die man immer wieder gern hört, werden hier geboten; ein „Best-of“ aus Oper, Operette, Musical und Liedgut.

Auf dem Programm der Kulturkirche Altona stehen Arien und Duette aus „The King and I“, „Der Wildschütz“, „Anatevka“, „Die Csárdásfürstin“ und „Die Zauberflöte“ sowie von Giacomo Puccini, Richard Strauss, Leonard

Bernstein, George Gershwin u.a. – charmant präsentiert von hervorragenden, jungen internationalen Künstlern: der amerikanischen Sopranistin Corinne Schaefer, dem niederländischen Bass-Bariton Timotheus Maas und der chinesischen Pianistin Julia Gu.

Tickets: Vorverkauf 10 Euro (zzgl. Geb.), Abendkasse 15 Euro (erm. 10 Euro) an allen bekannten Vorverkaufsstellen, an der Abendkasse und auf [www.kulturkirche.de](http://www.kulturkirche.de)

**Fr., 16. August, 19.30 Uhr,  
Bei der Johanniskirche 22, Altona**

### AUSSTELLUNG

#### Abstrakte Details in Acryl

Durch Besuche bei der Feuerwehr und im Baumarkt entdeckte Hanne Kuhlmann ihre Faszination von Spiegelungen und Glanz auf glatten Oberflächen – und machte diese zum Thema ihrer Arbeiten. 20 Werke präsentiert sie im Kunsthaus Schenefeld, manche mehr, andere weniger abstrakt. Eröffnung ist am Samstag, 17. August um 16 Uhr; der Eintritt ist frei.

**17. bis 23. August, Friedrich-Ebert-Allee 3, Schenefeld**



Abstrakte und großformatige  
Detailansichten von Hanne Kuhlmann

### VORTRAG

#### Leben und Werke von George Grosz

Die Elbschloss Residenz veranstaltet im Restaurant Hanseatic einen Vortrag über den deutsch-amerikanischen Künstler George Grosz.

Kunsthistoriker Dr. Thomas Carsten zeigt in seinem Vortrag begleitet von vielen Bildern des Künstlers, warum dieser ein einzigartiger Chronist seiner Zeit war.

Eintritt fünf Euro, Anmeldung telefonisch unter 819 91 10.

**Do., 22. August, 16 Uhr, Elbchaussee 374, Nienstedten**

13.10.1929 · 30.6.2019

#### Wolfgang Klähn

Der Blankeneser Maler, Dichter und Komponist begann die Reihe seiner Hauptwerke mit einem Wandbild in der Kunsthalle, mit dem er den Gesetzen des Leben nachspüren wollte – von der Zelle ausgehend, der Evolution folgend.

Klähn starb am 30. Juni in Hamburg.

„Das Leben hat nur ein Vorwärts, nie ein Zurück!“

BLANKENESE

**„Fürstliches“ – das besondere Kammerkonzert im Jenisch-Haus**

Begleitet von Bettina Ihrig an der Barockviola und Sven Holger Philippsen am Barockvioloncello ist Simone Eckert am Baryton zu erleben. Dieses besondere historische Streichinstrument ist in der aktuellen Aufführungspraxis eine Rarität.

Fürst Nikolaus I. von Esterházy, genannt der „Prachtliebende“, in dessen Diensten Joseph Haydn ab 1761 stand, verlangte regelmäßige Kompositionen für das Baryton, sein Lieblingsinstrument, das er selbst leidenschaftlich spielte. Insgesamt schrieb Haydn dafür 175 Werke. Auch F. X. Hammer und Andreas Lidl, Cellisten in der esterházschen Hofkapelle, erregten auf ihren Tournées in Paris, London und vielen Höfen Deutschlands Aufsehen mit dem Baryton.

An den beiden Konzertabenden sind deshalb Werke für Baryton, Viola, Viola da gamba und



FOTO: ESTERHÁZY-ORATORION

**Simone Eckert (l.) spielt das Baryton**

Violoncello von Joseph Haydn und seinen Freunden C. F. Abel, F. X. Hammer und A. Lidl zu hören.

**10. und 11. August, 19 Uhr, Baron-Voght-Straße 50, Othmarschen**

EDUARD BARGHEER MUSEUM

**„Auf Augenhöhe“ verlängert**

Zur Zeit läuft im Bargheer Museum im Jenischpark die Ausstellung „Eduard Bargheer – Auf Augenhöhe, Portrait und Landschaft“. Mit Bildern aus den zwei Bereichen wird das Thema „Abstraktion“ bei Bargheer anschaulich gemacht. Wegen der großen Resonanz wird die

Ausstellung bis 27. Oktober verlängert. Die Eröffnung der nächsten Ausstellung „Eduard Bargheer – Krieg und Frieden“ anlässlich der 80. Wiederkehr der Beginnphase des 2. Weltkriegs, die zeigt, wie ein Künstler mit seinen Bildern auf die Zeitumstände reagiert hat, verschiebt sich auf den 10. November.

**Hochrad 75, Othmarschen**

AUSSTELLUNG

**Lass leuchten! – Peter Rühmkorf zum 90.**

Anlässlich von Peter Rühmkorfs 90. Geburtstag präsentiert die Arno Schmidt Stiftung, Erbin der Urheberrechte des Autors, in einer atmosphärisch und medial außergewöhnlich gestalteten Literaturausstellung im Altonaer Museum einen umfangreichen Einblick in das Werk und in den Nachlass des Dichters.

Unter dem Titel „Lass leuchten!“, der einem von Rühmkorfs Gedichten entstammt, setzt sich die Ausstellung anhand von visuellen Inszenierungen, Manuskripten, Fotos und Alltagsobjekten mit dem facettenreichen Leben und Schaffen des engagierten Künstlers auseinander. Rühmkorfs Sammelsurien als Quelle seiner Inspiration eröffnen ebenso wie eine Reimwortmaschine oder filigrane Schriftanimationen einen unmittelbaren, sinnlichen Zugang zu seinem Werk.

Zentrales Element der Ausstellung ist der „Raum der Gedichte“, in dem zehn lyrische Texte Rühmkorfs in Großprojektionen inszeniert werden. Zehn Leserinnen und Leser, unter ihnen Franziska Augstein, Nora Gomringer, Jan Wagner und Heinrich Detering, stellen je ein Gedicht im Interview vor und erklären, warum es ihnen besonders am Herzen liegt. Die Textinszenierung von Stefan Matlik nimmt Rühmkorfs Bild vom „Fliegen“ der

Texte über den Niederungen von Arbeit und Alltag auf, sodass die Gedichte als luftige Gebilde im Raum schweben.

**Ab 21. August, Museumstraße 23, Altona**



FOTO: HELGA WIEDL/D.A. WARBACH

**Peter Rühmkorf spricht bei „Künstler für den Frieden“ im St. Pauli-Stadion, Hamburg, 1983**



WIR  
SCHAFFEN  
WERTE



T. 040 645 395-0 · info@mollwitz.de

[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

# Stadtkultur

JUBILÄUM

## 40 Jahre Theater Zepplin

Passend zum Standort Isebekanal feiert das Theater Zepplin sein 40-jähriges Jubiläum mit einem großen Theaterspektakel zum Thema Wasser und Nachhaltigkeit. Dabei gibt es verschiedene Aktivitäten im, auf sowie am Wasser. Außerdem musikalische Beiträge von Chören und Musikern, die Präsentation kleiner Ausschnitte aus Theaterstücken sowie Aufführungen der entstandenen Arbeiten der Ferienworkshops von Kindern und Jugendlichen. Anschließend steigt die Feier auf dem Hoheluftschiff „Rette sich wer kann“.

**Sa., 7. September, 15 bis 22 Uhr, Kaiser-Friedrich-Ufer 27, Hoheluft,**  
[www.theaterzeppelin.de](http://www.theaterzeppelin.de)



FOTO: ALEX DORRIS

KONZERT

## Boogie Woogie Festival in der Fabrik

Bereits seit 31 Jahren ist die „Hamburger Boogie Woogie Connection“ einer der wichtigsten Termine im internationalen Boogie-Kalender und auch diesmal werden namhafte Gäste erwartet. Die Gastgeber Axel Zwingenberger und Vince Weber treten selber auf und begrüßen zahlreiche Größen aus der Boogie- Woogie-Szene. Unter anderem sind der altbekannte britische Pianist Neville Dickie und die Neuentdeckung Cili Marsall aus Ungarn mit dabei. Weitere Infos und das komplette Line-Up unter [hamburgboogiewoogie.net](http://hamburgboogiewoogie.net).

**Do., 8. August, 20 Uhr, Barnerstraße 36, Altona,**  
 Karten ab 28 Euro,  
[www.fabrik.de](http://www.fabrik.de)



FOTO: THOMAS LEDIG

The Disco Boys

## Vinyl only!

The Disco Boys are back in town! Die Hamburger Urgesteine Gordon und Raphael zieht es Ende August im Mojo Club wieder hinter die Plattenteller.

**F**ür eine Nacht zurück in die 90er. Das Handwerkszeug ist heute wie damals die 12-inch-Schallplatte, was die Kunst des Discjockeys überhaupt erst wieder sichtbar macht. Die Musik wird wieder Seele haben, Erinnerungen wachrufen und eine unverwechselbare Partynacht im Mojo Club versprechen. Wer die Disco Boys schon damals erlebt hat, weiß wovon die Rede ist.

Mehr als 20 Jahre ist es nun her, dass die Hamburger Jungs Gordon und Raphael 1995 in der Prinzenbar angingen, als „The Disco Boys“ das schwarze Gold auf die Plattenteller zu

legen. Der Grundstein war das musikalische Konzept, über viele Stunden neue House- und alte Disco-Tracks zu einer unverwechselbaren Mischung zu vereinen. Es ging dabei auch um eine musikalische Alternative zur damaligen Techno-Dominanz. Im Gegensatz zum heutigen „Put your hands up in the air“-Animateur war damals immer das Ziel, als Vollblut-Vinyl-DJ mit einem spontanen und überraschenden Set Menschen für Musik zu begeistern, zu der sie vorher nicht getanzt hätten.

**Sa., 31. August, 22 Uhr, Reeperbahn 1, St. Pauli, Karten 10 Euro, [www.eventim.de](http://www.eventim.de)**

IMPERIAL-THEATER

## M – Eine Stadt sucht einen Mörder

Ein Triebtäter, der bereits acht Kinder auf dem Gewissen hat, versetzt die Bevölkerung einer Großstadt in Angst und Schrecken. Mittels eines Großaufgebots an Beamten versucht die Polizei den Mörder zu fassen. Doch die Fahndung bleibt erfolglos. Immer mehr Kinder verschwinden. Als die Polizei beginnt, Razzien in den einschlägigen Lokalen der Stadt durchzuführen und damit die Geschäfte der Halbwelt stört, ruft das die kriminellen Kartelle auf den Plan. Die Unterwelt organisiert sich, nimmt die Sache selbst in die Hand und versucht, den Kindermörder ausfindig zu machen. Doch dem Mörder gelingt es immer wieder, unterzutauchen.

Das Imperial-Theater zeigt anlässlich seines 25-jährigen Jubiläums eine Produktion, die auf dem Film „M“ von Fritz Lang basiert.

**Ab 19. August, 20 Uhr, Reeperbahn 5, St. Pauli, Karten ab 21 Euro, Telefon 31 31 14, [www.imperial-theater.de](http://www.imperial-theater.de)**

FAMILIENFEST

## 100. Geburtstag von Loki Schmidt

Loki Schmidt, die Reformpädagogin, Naturschützerin und Ehrenbürgerin Hamburgs, wäre in diesem Jahr 100 Jahre alt geworden. Ihr zu Ehren ist die ganze Stadt in das Museum für Hamburgische Geschichte eingeladen. Ausgerichtet wird das Fest gemeinsam von der Helmut-und Loki-Schmidt-Stiftung sowie der Loki Schmidt Stiftung.

Das Geburtstagsfest im glasüberdachten Innenhof des Museums ist Teil einer Vielzahl von Veranstaltungen, mit denen an Loki Schmidt erinnert wird. In einem bunten Bühnenprogramm kommen Zeitzeugen mit kurzen Lokigrammen zu Wort, Bands spielen ihre aktuellen Songs, das Ukulelen-Orchester der Fritz-Schumacher-Schule tritt auf und ein DJ sorgt für Unterhaltung. Ein Höhepunkt des Geburtstagsfests ist die Verleihung der Preise an die zehn Sieger des Schulgarten-Wettbewerbs „Blühende Schulen“. Sie werden vom Schirmherrn des Wettbewerbs, Schulsenator



Ties Rabe, überreicht. Die Preisträger präsentieren ihre Schulgärten dann an Informationsständen.

Parallel dazu läuft im ersten Stock des Museums die Ausstellung „Mit Loki in die Welt“. Sie begleitet Schmidt auf ihrer Lebensreise – aus dem Hamburger Arbeiterquartier in die Bonner Republik, als leidenschaftliche Lehrerin in Kriegs- und Nachkriegszeiten, im Kanzlerbungalow und auf Blumenwiesen.

**Sa., 24. August, 12 bis 18 Uhr, Holstenwall 24, St. Pauli, Eintritt frei**



# Immer schön aufpassen!

... alles Gute zum Schulanfang!

FOTO: JENNY STURM - STOCK.ADOBE.COM

**Er kommt an, weil man auf ihn wartet.  
Monat für Monat. Seit 1983.**

Der Hamburger Klönschnack gehört zu Hamburg wie Franzbrötchen und Rundstücke. Seine Leser lieben ihn, wie Sie Elbe und Alster mögen. Mit seiner Auflage von 70.000 Exemplaren erreicht das Magazin jeden Monat rund 150.000 Leser zuhause. Werbung im Hamburger Klönschnack erfreut den Umsatz. Lokal ist seine Stärke, bunt sein Inhalt, vielfältig seine Themen und engagiert seine Haltung.



**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL  
UND UNTER MENSCHEN!

# Panorama

FEIER

## Alarm-Feuerwehrfest in Sülldorf

Die Freiwillige Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook ist nun schon seit 50 Jahren in und außerhalb des Bezirks Altona aktiv. Dafür möchte sich die Feuerwehr für das langjährig entgegengebrachte Vertrauen mit einem großen Feuerwehrfest über drei Tage feiern.

Am Freitag startet um 21 Uhr die Warm up-Night mit DJ Rainer Wahnsinn.

Der Eintritt kostet 7 Euro.

Am Samstag beginnt ab 14 Uhr das Kinderfest mit unterschiedli-

chen Spielen, Ständen und Preisen. Um 15 Uhr kommt auch der Kasper ins Festzelt. Ab 19 Uhr startet die große Alarm-Party mit Schlager- und Discofox-Nacht mit Urgestein George Rehn und Schlagersänger Ingo Brandenburger. Der Eintritt beträgt 9 Euro.

Am Sonntag ist ab 11 Uhr Fröhlichschoppen mit „Gute Laune Musik“ von Hayston & Hiller angesagt. Dazu gibt es ein Rundstück warm.

Ab 15 Uhr kann den alljährlichen Wettkämpfen der Sülldorfer Vereine gefolgt werden.

**6. bis 8. September, Festplatz am Bahnhof Sülldorf**



Sportlicher Tennisspaß beim THK Rissen

SPORT

## Leuchtturmpokal des THK Rissen

Auch in diesem Jahr findet das legendäre Tennisturnier „Leuchtturmpokal“ auf der Anlage des THK Rissen statt. Wie in den vergangenen Jahren findet das Turnier in den Altersklassen Damen (W 40, 50, 60) und Herren (M 40, 50, 60, 70) in Einzel- und Doppelkonkurrenzen statt. Dabei werden über 200 tennisbegeisterte Teilnehmer erwartet, die um die insgesamt 1.000 Euro Preisgeld spielen.

Die im Anschluss an die Siegerehrung stattfindende Tombola hält als Hauptpreis ein Wochenende für zwei Personen im Golfhotel parat. Der THK und die Gastronomie Le Club freuen sich außerdem auf die Teilnehmer und natürlich auch sportbegeisterte Zuschauer.

**3. bis 10. August, wochentags ab 16 Uhr, am Wochenende von 10 Uhr bis zur Dunkelheit, Marschweg 75, Rissen**

FEIER

## Caribbean Fire Festival in Altona

Auch die Freiwillige Feuerwehr Altona lädt ein zum Sommerfest. Hinter dem karibischen Motto verbergen sich selbstgemachte Speisen aus der Fire Kitchen, eine Coacktailbar mit Bahama Mamas und ein DJ, der für die richtigen Vibes sorgt – aber auch eine Hüpfburg und spielerische Brandschutzerziehung fehlen nicht. **Sa., 10. August, 13 Uhr, Eiffelstraße/Lippmannstraße, Altona**

www.britishflair.de

# BRITISH FLAIR

MIT COUNTRY FAIR

## 09.–11.08.2019

### HAMBURGER POLO CLUB KLEIN FLOTTBEK

MIT: BRITISH FLAIR OPEN AIR PROMS CONCERT

10.08.2019 | The Hamburg Festival Orchestra unter der Leitung von Russell N. Harris

FR. 11 – 18 UHR,  
SA. + SO. 10 – 18 UHR

# Kommt von der Elbe. Passt. Überall.

## RYMHART

ORIGINAL TROYER

www.rymhart.de

f i y

Troyer | Jacken | Mützen | Shirts | 100% Wolle

Online oder ab Werk in Stade

UMZUG

**Schachvereinigung Blankenese bekommt neues Spiellokal**

Ende August zieht die Schachvereinigung Blankenese von 1923 e.V. in eine neue Spielstätte um. Im Lise-Meitner-Gymnasium warten neue, helle und großzügigere Räumlichkeiten. Das neue Spiellokal bietet nicht nur mehr Platz für die inzwischen mehr als 80 Vereinsmitglieder, es ist auch ideal sowohl mit dem HVV, als auch dem Auto zu erreichen.

Die Spiel- und Trainingseinheiten bleiben unverändert. Jeweils dienstags und mittwochs trainieren die Kinder und Jugendlichen von 17 bis 19 Uhr. Der Mittwochabend ist ab 19 Uhr den Erwachsenen vorbehalten.

Weitere Informationen unter

Telefon 80 02 00 69.

**Ab 3. September, Knabeweg 3, Osdorf**

FAMILIENBILDUNG WEDEL

**Babyschwimmen ab vier Monaten**

Wasser ist das schönste und vertrauteste Element für Babys: Sie lieben die schwerlose Lage, die ihnen einen größeren Bewegungsspielraum gibt als an Land.

Badezeit ist außerdem Kuschelzeit mit den Eltern. Nebenbei wird mit Spielen und kleinen Übungen der Gleichgewichtssinn und die Motorik der Kleinsten gefördert.

**Drei Kurse ab dem 15. August. Informationen unter [www.familienbildung-wedel.de](http://www.familienbildung-wedel.de) oder Telefon 04103/803 29 80.**



Badespaß mit den Kleinsten

20.9.1949 · 5.7.2019

**Klaus „Fussel“ Lachmann**



In den 68er Zeiten zählte „Fussel“ zur Szene. Der gelernte Elektriker, der Frisur und Bart seinen Spitznamen verdankte, war der eher stille Menschenfreund in jenen

lauten Zeiten. Klare Kante besaß er trotzdem und bewies solides Engagement, gelegentlich boshaften Witz gegenüber dem Establishment und Verständnis für den Schwachen. Seine Vorliebe für die Kulturrevolution jener Tage galt dem Musikalischen, bei dem er allerdings keine Kompromisse einging. Entspannt in seiner Anspruchshaltung reichte ihm das Bier (in der alten „Linde“), ein lustiger Schwatz, ein wenig Clapton oder Hendrix dazu und Fussel war zufrieden. Seinen letzten Job hatte er als Hausmeister. Sein Sterben war schwer, ein Freund war dabei ...

SPORT

**Fußballspieler gesucht**

Die Seniorenmannschaft von Komet Blankenese ist in die Landesliga aufgestiegen und braucht dringend Verstärkung. Interessierte, die (wieder) Lust auf Fußball haben und zwischen 37 und 50 Jahre alt

sind, können ganz unverbindlich beim wöchentlichen Training am Mittwoch um 20 Uhr auf der Kunstrasen-Sportanlage Dockenhuden in der Schenefelder Landstraße vorbeischaun.

**Weitere Informationen unter Telefon 0176/70 04 95 39 oder 0177/216 93 98**

FINANZEN

ANZEIGE

**Parkettgespräch mit Frank Dubbert**

**Herr Dubbert, es ist Halbzeit – was sagen die Kapitalmärkte?** Die Kapitalmärkte befinden sich weiterhin in einem Umfeld politischer Unsicherheiten. Vor allem be-



droht der US-Handelsstreit immer mehr den globalen Aufschwung. Insbesondere China leidet zunehmend unter den Folgen. Auch die Verschiebung des Brexit hat keine Entspannung gebracht, sondern die Unsicherheit vergrößert. In Deutschland trübten sich die Wachstumserwartungen ein. Im Juni haben die Notenbanken eine neuerliche Zinswende eingeleitet. Im Klartext: Die Zinsen und Renditen bleiben niedrig.

**Was empfehlen Sie Anlegern vor diesem Hintergrund?**

Aktieninvestments bleiben nach wie vor attraktiv, zumal es kaum ertragreiche Alternativen im Nullzinsumfeld gibt. Allerdings sollte man die Aktien

mindestens drei bis fünf Jahre halten. Zudem ist es sinnvoll, den gesamten Anlagebetrag

nicht auf einen Schlag, sondern in wenigstens 3 Tranchen zu investieren. Neben Investmentfonds und ETF's favorisiere ich als Ergänzungsanlagen Zertifikate mit Risikopuffer und Gold. Zusätzlich setzen wir auf Immobilienfonds, die seit Jahrzehnten eine hohe Rendite erwirtschaftet haben.

Gerne stehen mein Team und ich Ihnen für ein Beratungsgespräch zur Verfügung.

**Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte Erik-Blumenfeld-Platz 27 (direkt über Heymann-Bücher) Tel.: 040 / 3579-2255 frank.dubbert@haspa.de www.privatebanking.haspa.de**



**JAEGER & DANCKER**

OPTIKER

Heute Blau ...



... und Morgen??

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM

**VomFASS der Umwelt zuliebe!**

Schon seit 25 Jahren ohne Verpackung!  
Durch Wiederbefüllung sparen wir  
z. B. jährlich ca. 3,5 Mio Einweg-  
und PET-Flaschen ein!  
Machen Sie mit!

Empfehlung des Monats:  
Balsam Star Wildmango –  
fairtrade produziert!



Sehen · Probieren · Genießen

Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen

Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92

**HOLGER RIEBE**  
**KÜCHENRENOVIERUNG**

- Einbaugeräte
- Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten
- Fronten
- Umbauten



**Ihre Küche ist mein Revier**

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu  
einem kostenlosen und unverbindlichen  
Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“)  
22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

**Neu & Trendy**



MODE  
**Riesenhemden für riesige Männer**

Riesenhemd Hamburg ist ein Modelabel, das ausschließlich hochwertige Hemden für groß gewachsene Männer über 1,90 Meter herstellt. Denn große Männer benötigen Hemden mit einem insgesamt längeren (aber nicht breiteren) Schnitt sowie Ärmellängen von 72 Zentimetern Länge und mehr. Das Angebot deutscher Hersteller ist da begrenzt.

Riesenhemd, ein Familienunternehmen aus Blankenese, setzt genau da an und bietet modische Hemden aus hochwertigen Stoffen, die in

Extra große Hemden im Schnitt „Modern Long Fit“

Spanien produziert werden. „Wir bedienen die Zielgruppe der Männer über 1,90 Meter mit normal-schlanker Figur“, erklärt Dirk Lammerskötter, Inhaber und selbst 1,97 Meter groß. Derzeit produziert das Label in kleiner Auflage. Die Kollektion umfasst elf Modelle, über die nächsten Jahre soll die Kollektion nach und nach ausgebaut werden. Neben Kunden in Deutschland hat Riesenhemd auch Fans in Schweden, Polen und in der Schweiz.

[www.riesenhemd.de](http://www.riesenhemd.de)

**Kollektion Karussell**  
Ringe mit drehbaren Elementen



LAATZEN  
DESIGN

Goldschmiede Meisterwerkstatt

**Rissener Sommerfest**  
Samstag 31. August 2019

Veröffentlichung des Kinderbuches

„Molte und Fledermausi“

von Hermann Laatzten

15 Uhr im Laden :

Vorlesung „Molte lernt fliegen“

für Kinder ab 4 Jahren

**L a a t z e n**

Goldschmiede Meisterwerkstatt

Wedeler Landstraße 44

22559 Hamburg Rissen



BABYTRAGE  
**Sicher huckepack**

Babys kennen es: Wenn sie nicht gerade im Buggy durch die Gegend geschoben werden, hängen sie meist in der Trage ab und das mit Vorliebe an Mamas oder Papas Bauch – Blickrichtung Elternkinn. Irgendwie fehlt es da an Weitblick und den Eltern an uneingeschränkter Mobilität.

So beobachteten das auch ein paar Väter aus Norwegen, die fünf ganze Jahre an einer Kindertrage tüftelten. Ziel des Ganzen: vor allem Väter dabei unterstützen, das Leben mit ihren Kindern aktiv mitzugestalten. Dabei herausgekommen ist das Schultertragesystem MiniMeis. Anders als bei einer herkömmlichen Trage, ermöglicht die ergonomisch korrekte Trageweise eine gleichmäßige Gewichtsverteilung. Das Tragen bleibt also länger entspannt und einzelne Körperstellen werden nicht ungleichmäßig belastet. Die kleinen Passagiere ab einem Alter von etwa sechs Monaten bis fünf Jahren sitzen fest auf den Schultern, gesichert von einem patentierten Neun-Punkt-Gurtsystem und haben dabei volle Bewegungsfreiheit und endlich den nötigen Weit- und Rundumblick.

Apropos Bewegungsfreiheit, alle Beteiligten haben jeweils beide Hände frei. Eltern wissen, was dieser Benefit bedeutet. Die Trage lässt sich außerdem einfach an die eigenen Körperproportionen anpassen und ist somit natürlich auch perfekt für Mutti-Schultern geeignet.

[www.minimeis.com](http://www.minimeis.com)



Freie Sicht voraus



FOTO: AMICOO GMBH

Das Handy ist in den Farben Schwarz, Grün, Pink und Blau erhältlich

KINDER-HANDY

**Verbindung mit nur einem Knopfdruck**

Zwei junge Familienväter haben im Juli ein spezielles Kinder-Handy mit GPS-Tracker auf den Markt gebracht, das auf wenige Tasten reduziert ist und Familien auf einen Knopfdruck verbindet. Das amicoo Xplore vereint dabei technische Möglichkeiten von Handys und GPS-Trackern, ohne Kinder dabei mit zu vielen Tasten und Funktionen zu überfordern oder ihnen wie bei einem herkömmlichen Smartphone einen Internetzugang zu überlassen.

Die altersgerechte Alternative ist robust, Spritzwasser geschützt und passt in die Hosentasche. Fährt der Bus vor der Nase weg oder die Familie verliert sich in einer Menschenmenge, können Kinder und Eltern schnell Kontakt miteinander aufnehmen. In der amicoo-App können Eltern zuvor alle Einstellungen wie Sicherheitszonen und Telefonnummern einrichten und haben durch das GPS beispielsweise die Möglichkeit zu sehen, ob der Nachwuchs sicher in der Schule angekommen ist.

**amicoo.family**

BEAUTY

**Nagellack auf Wasserbasis**

Auch in der Kosmetikbranche findet ein Umdenken statt. Der Trend geht hin zu nachhaltigen und veganen Kosmetikprodukten und das Bewusstsein für Inhaltsstoffe wächst. Ein perfektes Beispiel dafür ist der neue Nagellack des Herstellers gitti, dessen Formel zu 55 Prozent auf reinem Wasser basiert.

Er ist nicht nur vegan und tierversuchsfrei, sondern sogar völlig geruchsneutral. So lassen sich quasi überall die Nägel lackieren, ohne den beißenden Geruch der herkömmlichen Nagellacke ertragen zu müssen.

Außerdem verzichtet gitti auf insgesamt 17 schädliche Inhaltsstoffe, die in traditionellen Lacken zum Einsatz kommen. Nach über einem Jahr Forschung und Entwicklung wird die Rezeptur nun erfolgreich in Frankreich hergestellt. Dazu arbeitet gitti eng mit einem besonderen Labor zusammen, um stets auf dem aktuellen Stand in der Entwicklung von nachhaltigen Nagellacken zu sein und eine umweltfreundliche sowie zertifizierte Produktion zu gewährleisten.

**www.gitti.de**



FOTO:GITTI

**Umweltfreundlicher Nagellack in schillernden Farben**



**Souverän  
Stärke zeigen.**

Die neuen S-Modelle – jetzt bei den Audi Performance Days.

**Von 15.07. bis 30.08.2019 bei uns.**



Fängt mit S an. Sportlich, souverän und selbstbewusst, spurtstark, stilvoll, ganz schön und ganz schön schnell. Die Summe aller Eigenschaften ist es, die ein S-Modell auszeichnet. Und, dass es auf jeden Fall ein Audi ist, ganz und gar und unverkennbar in jedem Detail. Die neuen S-Modelle von Audi – lassen Sie sich begeistern.

Ein attraktives Leasingangebot:

**z. B. Audi SQ5 TDI, tiptronic, 8-stufig\*.**

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,5; außerorts 6,0; kombiniert 6,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 172; Effizienzklasse B. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

MMI Navigation plus, Audi virtual Cockpit, Audi Smartphone interface, Komfortschlüssel, Einparkhilfe plus, LED-Scheinwerfer u.v.m.

Leistung:	255 kW (347 PS)
Fahrzeugpreis:	€ 74.125,-
inkl. Überführungskosten	
Leasing Sonderzahlung:	€ 9.900,-
Nettodarlehensbetrag	
(Anschaffungspreis):	€ 63.140,50
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	2,85 %
Effektiver Jahreszins:	2,85 %
Vertragslaufzeit:	36 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
36 monatliche Leasingraten à	€ 399,-
Gesamtbetrag:	€ 24.264,-

€ 399,-  
monatliche  
Leasingrate

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

Etwaige Rabatte bzw. Prämien sind im Angebot bereits berücksichtigt. Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.



**Autohof Reimers GmbH**, Stawedder 17-21, 25462 Rellingen,  
Tel.: 0 41 01 / 49 08-99, audi@autohof-reimers.de,  
www.reimers-rellingen.audi

# Kunst & Können

## Politik in neuem Kontext

Ein Flugzeugabsturz in schwarz-weiß, abfotografiert vom Computerbildschirm und so groß, dass man das Motiv nur aus einiger Entfernung erkennen kann. Darauf gedruckt ein historisches Bild von Jan Matrjko, das im Original ebenso groß ist wie die Installation von Conrad Hübbe. Der 30-jährige Künstler, der in Blankenese aufgewachsen ist, hat die fast zehn Meter lange Installation im Rahmen seiner Abschlussarbeit an der Hochschule für bildende Künste am Lerchenfeld angefertigt. Das Projekt konkretisiert hat er allerdings während seines Auslandssemesters in Warschau. „Die Idee hatte ich schon vorher“, sagt Hübbe. Genauer gesagt kam sie ihm vor dem Präsidentenpalast in Warschau und dem dort stehenden Denkmal des reitenden Józef Poniatowski. „Vor der Statue sind Gedenktafeln angebracht, um die man nicht herum gehen kann“, so der Kunststu-

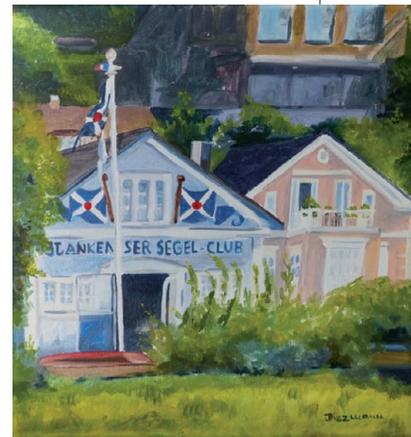
dent, der selber polnische Wurzeln hat. „Die Tafeln wurden später angebracht, stehen jetzt aber im Vordergrund und man kann sie nicht ignorieren – es sind zwei Ebenen voreinander.“ Genau mit diesem Mechanismus hat er sich anschließend genauer beschäftigt, wollte ihn sichtbar machen. „Ich habe verschiedene Narrationen übereinander gelegt und die einzelnen Motive aus ihrem Kontext herausgelöst“, sagt Hübbe. „So passiert das in der Gesellschaft auch.“ Probleme bei der Erstellung der Installation gab es nicht, da der Student bei seinem kostspieligen Projekt vom Freundeskreis seiner Hochschule unterstützt wurde. „Ich musste alles relativ lange vorbereiten, aber es ist alles super gelaufen“, sagt Hübbe. Was mit seiner Abschlussarbeit jetzt passiert, ist noch unklar: Nach der Ausstellung in der Hochschule wird es zunächst einfach abgehängt und dort gelagert. [www.conradhuebbe.de](http://www.conradhuebbe.de)



Conrad Hübbe vor seiner Installation

## Miriam Diezmann im Brillenhaus

Zu sehen sind Öl- und Acrylbilder mit Bezug zu Blankenese. Mal klassisch, mal avantgardistisch. Ebenfalls zu sehen ist eine kleine Auswahl an Radierungen. Bis 24. August, Am Kiekeberg 1, Blankenese



Der BSC

# Hallo!



## KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

Sollten Sie kein Heft erhalten haben, ist Ihnen unsere kostenlose Servicehotline gern behilflich: **0800-86 86 006**

In einigen Fällen erreicht Sie der HAMBURGER KLÖNSCHNACK nicht. Das kann passieren, wenn:

- Ihr Briefkasten innenliegend ist. Der Bote klingelt dann, darf das Heft aber nicht ablegen, wenn keiner öffnet
- an Ihrem Briefkasten ein Schild mit „Bitte keine Werbung“ angebracht ist

Den Briefkasten-Aufkleber „1x Klönschnack, bitte keine Werbung“ erhalten Sie kostenlos beim 



**Klönschnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · 040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



Ein Werk des ghanaischen Künstlers Robert Commey

### 5. Africa Contemporary Art Gallery

In der Kulturretage Altona ist vom 22. August bis zum 8. September die jährliche „Africa Contemporary Art Gallery“ zu

sehen. Die Künstler kommen aus Burkina Faso, Ghana, Kapverden, Kenia, Mali sowie Senegal und präsentieren allesamt moderne Malerei in verschiedenen Stilen und Techniken. Der Umstand, dass afrikanische Länder oft auf Armut, Krieg und Krankheit reduziert werden, war die letzten Jahre eine wesentliche Antriebskraft für die Realisierung der „Africa Contemporary Art Gallery“. Zeitgenössische afrikanische Kunst soll dabei einen erweiterten, positiven Zugang zu dem

komplexen und oft unterschätzten Kontinent bilden. Die Vernissage mit anschließender Ausstellung wird auch in diesem Jahr wieder eine Plattform bilden, auf der sich afrikanische Künstler mit ihren Arbeiten vorstellen können. Persönlich anwesend werden Joe-Sam Esandoh (Ghana) und Adilio Lopes Robalo Felsing (Kapverden) sein, die sich über einen direkten Austausch mit den Gästen der Ausstellung freuen. **Vernissage 22. August, 18 Uhr, Große Bergstraße 160, Altona**

### Bee Chapel HafenCity

„Imagine the City“ begleitet die Stadtentwicklung in der Hafencity und beschreibt neue Wege der Kulturproduktion und ihrer Vermittlung. Für die zweite programmatische Intervention in das urbane Gefüge hat Terence Koh die begehbare Installation Bee Chapel Hafencity entwickelt, in der er Besucher persönlich zum Verweilen einlädt. Einen Monat lang inszeniert der chinesisch-kanadische Künstler die Garteninstallation am Störtebeker Ufer als offenes Refugium und Aufenthaltsort – für sich selbst, für Gäste und für einen Bienenschwarm. **2. bis 30. August, Störtebeker Ufer, Hafencity**



Terence Koh in der „Bee Chapel“

### Neue Kunstschule in Blankense

Helene Gundlach und Anne Flad bieten im „Kunstraum Blankense“ ab sofort Kurse für jede Altersgruppe in Kleingruppen von maximal sieben Personen an. Schwerpunkte sind das Erlernen und Wahrnehmen von Formen, Farben und Strukturen in der Malerei. Weitere Informationen auf [www.kunstraumblankenese.de](http://www.kunstraumblankenese.de)  
**Eröffnungsfeier am 10. August, Simrockstraße 10, Blankenese**



Helene Gundlach



*Textilpflege*

# Utecht



Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)



## KÜCHENKULT

Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

## HAMBURG

040-25331717  
Über dem Futterhaus  
[www.kuechenkult-hamburg.de](http://www.kuechenkult-hamburg.de)



# WIR SUCHEN MITARBEITER



**WRAGE**

SEIT 1949

SANITÄR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG

[WWW.WRAGE-GMBH.DE](http://WWW.WRAGE-GMBH.DE)



Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehr.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg

### Château-Fuissé, Mâconnais

Einzigartige Climats,  
außergewöhnliche Chardonnay

2017 Saint-Véran  
0,75 € 25,00

2017 Pouilly-Fuissé  
„Tête de Cuvée“  
0,75 € 28,00

## ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

*Freuen Sie sich im August  
auf neue Tapaskreationen!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
www.zurflottbekerschmiede.de

Di-So 18-23 Uhr, Küche bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

## TOP-TAGESZULASSUNG NEUWERTIG. GÜNSTIG. SOFORT VERFÜGBAR.



DER FIAT 500 1.2 8V LOUNGE  
LEASINGRATE MONATLICH!  
**69 €**



- Navigationssystem
- höhenverstellbarer Fahrersitz
- Klimaautomatik mit Pollenfilter
- el. verstellbarer Außenspiegel
- getönte Fensterscheiben hinten
- und vieles mehr

**Kraftstoffverbrauch (l/100km) nach RL 80/1268/EWG : Innerorts 6,7; außerorts 4,9; kombiniert 5,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 129**

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500 1.2 8V LOUNGE 51kW (69 PS) Benzin inkl. GAP-Versicherung; Fahrzeugpreis 17.945,- € zzgl. Überführungskosten des vermittelnden Händlers i.H.v. 799,- €, Monatsrate 69,- €, Laufleistung 10.000 km pro Jahr, Laufzeit 48 Monate, Leasingsonderzahlung 1.999,- €, Sollzinssatz p.a. gebunden -11,77 %, Effektiver Jahreszins -11,15 %, Gesamtbetrag 12.462,09 €.

Privatkundenangebot, gültig für den Fiat 500 1.2 8V LOUNGE 51kW (69 PS) Benzin, Tageszulassung vom 03/2019, 15 km. Nur solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

### MOTOR VILLAGE HAMBURG

Nedderfeld 30 · 22529 HH · Telefon 040 55 30 03 - 211  
Pinneberger Str. 4 - 6 · 22457 HH · Telefon 040 55 995 - 0  
[www.motorvillage.de](http://www.motorvillage.de)

Hauptsitz: FCA Motor Village Germany GmbH, Mainzer Landstraße 581, 65933 Frankfurt

## MELDUNGEN

# Leib & Seele



Jens Rittmeyer und Kerstin Hintz vom Hotel Navigare

### AUSFLUG

## Frische Küche im Alten Land mit Sternekoch Jens Rittmeyer

Frischer geht es nicht als im August bei „Farm to Table“. Mit dem Sommer-Pop-Up-Event zeigen Sternekoch Jens Rittmeyer und sein Team vom Spitzenrestaurant N°4 im Navigare NSBhotel in Buxtehude, was das Alte Land an köstlichen Produkten zu bieten hat. Direkt vom Feld und aus dem Garten verarbeiten sie die Köstlichkeiten zu meisterhaften Menüs und servieren sie im Garten – oder bei norddeutschem Wetter in der

idyllischen Scheune – des befreundeten Biohofs Ottilie. Wie groß Rittmeyers Leidenschaft für Gemüse ist, zeigt er ganz besonders an den „Green Table“-Abenden, wenn ausschließlich Vegetarisches vom Meisterkoch zubereitet wird. Preis pro Person 279 Euro, maximal 16 Gäste pro Abend. Buchung unter Telefon 04161/749 00

**9. August, The Green Table (vegetarisch) und 10. August, Beginn jeweils 18.30 Uhr mit Transfer ab Navigare NSBhotel, Hamburger Straße 4, Buxtehude**

### WEIN

## Verdejo und Rosado in Bio-Qualität

Bio-Wein wird immer beliebter. Als einer der führenden spanischen Weinhersteller bringt Osborne Solaz mit den zwei neuen Bio-Weinsorten Rosado Bio und Verdejo Bio zwei Neuheiten ins Weinregal. Die unverbindliche Preisempfehlung für die 0,7l-Flasche beträgt 4,99 Euro.

Die Weine stammen vom Weingut Malpica, einem der nachhaltigsten Weingüter Spaniens. Wer interessiert ist und bereits den nächsten Sommerurlaub plant: Das Weingut Malpica ist für Besucher geöffnet. Touren können per E-Mail unter [visitas.malpica@osborne.es](mailto:visitas.malpica@osborne.es) oder telefonisch unter +34 925 860 990 gebucht werden. Weitere Infos unter [www.bodegasosborne.com](http://www.bodegasosborne.com)



AUSFLUG

**Hoffest im Zeichen der Erdbeere**

Im August feiert der Erdbeerhof Glantz sein großes Hoffest als Höhepunkt der Erdbeersaison! Dafür verwandelt sich das weitläufige Areal des Erdbeerhofs Glantz in einen perfekten Event-Parcours für die ganze Familie und alle Pferde-Fans. Für die jüngsten Gäste gibt es ein buntes Angebot – vom farbenfrohen Kinderschminken bis zum Mitmachzirkus, der schon im letzten Jahr Kinder und Eltern gleichermaßen begeistert hat. Gigantische „XXLWalkingbälle“ locken zum „Marsch übers Wasser“; Sportliche können sich im XXL-



FOTO: ERDBEERHOF GLANTZ

**Unterhaltung für die ganze Familie auf dem Erdbeerhof**

Kicker und auf dem beliebten Bungeetrampolin ausprobieren. Beim Ponyreiten gehen für viele Kinder Pferdeträume in

Erfüllung. Eintritt frei.  
**10./11. August, ab 10 Uhr, Hamburger Straße 2a, 22941 Delingsdorf**

VERANSTALTUNG

**Brasilianischer Abend im Hanseatic**

Fruchtige Cocktails, Fingerfood und beschwingte Pianomusik bei hoffentlich nahezu brasilianischen Temperaturen – das gibt's im Restaurant Hanseatic beim brasilianischen Abend der Elbschloss Seniorenresidenz. Anmeldung bis zum 12. August im Restaurant unter der Telefonnummer 819 91 10; der Abend kostet 31,50 Euro pro Person.

**Mi., 14. August, 18 Uhr, Elbchaussee 374, Nienstedten**

AUSFLUG

**Gourmet-Festival in Schleswig-Holstein**

Zum 33. Mal ruft das Schleswig-Holstein Gourmet Festival (SHGF) Köche in den Norden, die mit ihrem außergewöhnlichen Gespür für Aromen- und Produkt-Kombinationen überzeugen. Die Auftaktgala findet am Sonntag, 22 September, im Ringhotel Waldschlösschen, dem letzten Gründungsmitglied der 1987 ent-

standenen Kooperation, statt. Ein echtes Star-Ensemble wird die Sinne der 160 Gäste verwöhnen. Der Auftaktgala folgen 35 Veranstaltungen mit 19 Spitzenköchen, darunter vier Frauen, die ihr kulinarisches Können in den 15 Mitgliedsbetrieben zeigen. Buchung über die einzelnen Häuser. Mehr Informationen auf: [www.gourmetfestival.de](http://www.gourmetfestival.de)



**Im Hamburger Hafen zu Hause**

**Denken Sie global. Handeln Sie lokal.**

Europaweite Transporte mit eigenem Fuhrpark  
Im- und Export • Verzollung • Kommissionierung • Einlagerung  
Weltweite Verschiffung von Containern und Bulk Cargo



Telefon +49 (0)40 / 731 030-0 • Telefax +49 (0)40 / 731 030-30  
[www.reimler-logistics.com](http://www.reimler-logistics.com) • [mail@reimler-logistics.com](mailto:mail@reimler-logistics.com)

Peutestraße 20 • 20539 Hamburg



**Suchen Sie einen Partner, der mit Ihnen Hand in Hand arbeitet?**



Wir betreuen Ihre Immobilien, wir kümmern uns um Ihre Anliegen. Gewinnen Sie Zeit und Qualität und lassen Sie Ihr Haus & Grundstück von uns pflegen.

Die gängigsten Dienstleistungen sind Hausmeistertätigkeiten, Gartenpflege, Treppenhausreinigung, Winterdienst und Graffiti-beseitigung. Hierbei achten wir besonders auf Ihren Bedarf und Ihre Erfordernisse, die individuell auf unsere Dienstleistungen abgestimmt werden.

Möchten Sie einen Partner, der mit Ihnen Hand in Hand arbeitet? Einen Dienstleister, auf den Sie sich verlassen können? Dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine Nachricht. **Wir freuen uns auf Sie!**

**RAGB Facility Management GmbH**

Ansprechpartner: N. Drefs  
Sülldorfer Kirchenweg 138 · 22589 Hamburg  
**Tel. 0151 - 19 64 67 45 · [info@ragb-fm.de](mailto:info@ragb-fm.de)**



KÜCHENWELTEN  
Hamburg, Wedel



Jens Kuhlmann & Söhnke Bock-Bier

www.kuechenwelten-hamburg.com

## PETER'S BISTRO

HOTEL  
Klövensteen  
in Schenefeld

**Große Büsumer Scholle**  
in Butter oder Speck gebraten,  
dazu Kartoffel-Gurkensalat  
€ 17,90

\*\*\*\*\*  
**Steakspieß vom Grill 280 g**  
Pfefferbearnaise, Bratkartoffeln  
und Klövensteen-Salat  
€ 15,50

Öffnungszeiten: tägl. 17-1 Uhr, Küche 23 Uhr  
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,  
versch. Bankett- u. Tagungsräume.  
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld  
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43  
www.hotel-kloevensteen.de

## MELDUNGEN

# Leib & Seele



### BUCHTIPP

## Rute raus, der Spaß beginnt!

Angeln ist die schönste Nebensache der Welt, zumindest für die beiden deutschen Angel-Experten Heinz Galling und Horst Hennings. Ihre TV-Sendung „Rute raus, der Spaß beginnt“ hat mittlerweile Kultstatus erreicht.

Nun hat das Duo, bestehend aus dem amtierenden Europameister im Bootsangeln und dem Sportreporter mit Biss, ihre langjährige Erfahrung und ihr Expertenwissen zu Papier gebracht. In ihrem

Buch „Rute raus, der Spaß beginnt“ beschreiben sie die Faszination Angeln aus ihrer ganz persönlichen Perspektive.

**Erhältlich ab 6. September, ISBN 978-3-8419-0654-0, Klappenbroschur, € 17,95**

### EISKALT

## Aquavit im Neopren-Anzug

Der Trend, Opas Spirituosenschrank mit Schnickschnack zu tarnen, geht weiter. Der nicht mehr taufrische, aber durchaus markante Malteserkreuz Aquavit kommt ab sofort im Neoprenanzug daher.

Flasche aus dem Tiefkühler nehmen, in die Hülle stecken, Reißverschluss zuziehen und dann eiskalt picheln.

KLÖNSCHNACK-Meinung: Trendgerechtes Gedöns, aber in diesem Fall wirklich ganz witzig und stimmig. Außerdem gratis! (Die Manschette.)

**Flasche 0,7l, € 13,99 (UVP)**



# MottigOptik.

Bis zum 30. September

25% auf alle  
vorrätigen Sonnenbrillen!

www.mottigoptik.de

Blankeneser Bahnhofstraße 14 · 22587 Hamburg · T. 040 866 030 0

## SOMMER AUF DER ELBE



Genießen Sie feine Speisen und leckere Weine  
auf der schönsten Terrasse direkt auf der Elbe!

Wir machen Appetit auf Meer!

FISCHclub  
Restaurant · Café  
restaurant-fischclub.de

Fähranleger Op'n Bulln  
durchgehend warme Küche täglich ab 12 Uhr!  
Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon: 040-86 99 62

## Weinhändler Gerd Rindchen: WEIN DES MONATS

### 2016er Trollinger „Gipskeuper“ VDP – Rainer Schnaitmann – Sommerlicher Grillgenuss

Gemeinhin haftet dem württembergischen Trollinger der Ruf des unkomplizierten Alltagsweines an. Starwinzer Rainer Schnaitmann, in den letzten Jahren raketenartig an die Spitze des württembergischen Weinbaus emporgeschossen, hat nun das Kunststück fertiggebracht, einen Wein aus dieser Rebsorte zu erschaffen, der mineralische Tiefe und Komplexität mit unkomplizierter Trinkfreude verbindet. Dafür legte er Trollinger aus alten, wertvollen, ertragsreduzierten Anlagen für einige Monate in gebrauchte Tonneaux (450-Liter-Fässer).

Der Wein wurde dann schonend und unfiltriert erst im Spätherbst 2017 abgefüllt. Das Ergebnis ist ein dichter, rubinroter und fruchtiger Wein, der leicht gekühlt das perfekte sommerliche Genusserebnis liefert. Zur abendlichen Vesper auf der Terrasse oder zu Geflügel und Schweine- oder Kalbskotelett vom Grill ist das der perfekte Begleiter. Ein Württemberger vom Feinsten!

Ihr Sondervorteil: Bei Nennung des Begriffes „Klönchnack“ erhalten Sie beim Erwerb von fünf Flasche eine Flasche gratis!

**Flasche € 8,95**



Gerd Rindchen



## Klonschnacks Küche im August GEGRILLTER KRAKEN

DIESES MAL VON TIM HOLZHÄUSER

**R**oh ist er ein bisschen „Igit!“, gegrillt aber eine Delikatesse, mit einem Geschmack zwischen Huhn und Hummer. Wenn Amateure Kraken zubereiten, wird das Ergebnis allerdings zäh. Um das zu verhindern, gibt es einen Haufen Tricks zwischen Weinkorken und Verprügeln. Funktionieren leider alle nicht. Köche an der portugiesischen Küste machen es anders ...

### Zubereitung:

Den küchenfertigen Kraken einfrieren und am nächsten Tag wieder auftauen. Das zerstört zähe Fasern. Nun den Kraken in einem großen Topf in Salzwasser ca. 30 Minuten weich kochen. Der Kraken nimmt hierbei wieder seine ursprüngliche Form an. Ist der Topf zu klein, hebt das Abendessen plötzlich den Deckel an, was schon zu allerlei Herzstillständen geführt hat. Als Garprobe mit einem Spieß durchstechen. Die Konsistenz sollte gekochtem Hühnchen ähneln. Abkühlen lassen und eine Vinaigrette mixen aus Olivenöl, Zitronensaft, Zitronenabrieb, Knoblauch, Meersalz einer Prise Zucker, Pfeffer und Senf. Ich verzichte hier auf Mengenangaben. Folgen Sie einfach Ihrem Geschmack. Sie brauchen ca. eine halbe Tasse

voll. Nun den Kraken zerlegen: Kopf ab (wegwerfen) und Körper am Ansatz der Fangarme in Segmente zu je zwei Fangarmen teilen. Diese Segmente nun auf dem Grill bei voll Stoff anrösten. Eine Minute von jeder Seite reicht. Jetzt die Fangarme mit der Vinaigrette übergießen und großzügig mit Koriander bestreuen.

Dazu passt ein eher kräftiger Vinho



### Zutaten für vier Vorspeisen:

- 1 Kraken (ca. 800 g)
- Olivenöl
- 1 Bio-Zitrone
- Meersalz
- Zucker
- Senf
- Knoblauch
- Koriander

*Guten Appetit!*

Verde (Muralhas De Monção!), aber auch ein junger Rotwein aus dem Alentejo.

Bom Appetite und herzlichen Glückwunsch! Sie sind jetzt kein Kraken-Amateur mehr!

## Wo Sparen wieder Spass macht!



## Goldkontor

Hamburg GmbH

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- Edelmetalldepot ohne Mindestlagerwert
- zertifizierter Onlineshop
- versicherter, deutschlandweiter Versand

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (040) 30 60 599 10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de

## BRILLENHAUS BLANKENESE

Für jeden Kopf die passende Brille!



Am Kiekeberg 1  
22587 Hamburg  
Tel: 040/86 37 32

[www.Brillenhause-Blankenese.de](http://www.Brillenhause-Blankenese.de)

# Leben und Treiben

## RESTAURANT

### Reitstall Klövensteen

**Büsumer Wochen!** Große Büsumer Fischplatte mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Norweger Lachs und Tiefseekrabben. Beilagen nach Wahl **pro Person € 19,90**

**Spanisches Schweinefilet 180 g** vom Grill mit Blattspinat und Bratkartoffeln **pro Person € 14,90**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag. Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag. **Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

## Helenas Vinhos

### Qualitätsweine aus allen Regionen Portugals und exklusive Portweine!

Helenas Vinhos · Beselerstraße 27 · 22607 Hamburg

Öffnungszeiten:  
Donnerstag bis Samstag von 10:30 Uhr bis 14:00 Uhr

## Klönchnack – eine Welt für sich...

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**FINANZEN**
ANZEIGE

## Wir helfen beim Stiften

**Haspa Hamburg Stiftung: Wissen vermitteln – Engagement erleben**

Viele Menschen verspüren den Wunsch, über die Spanne ihres eigenen Lebens hinaus Sinn zu stiften und bleibende Werte zu hinterlassen. Sie sind froh, wenn ihnen jemand hierfür konkrete Schritte aufzeigt. Wir, das Expertenteam der Haspa Hamburg Stiftung, begleiten seit über einem Jahrzehnt erfolgreich Stifterinnen und Stifter und sichern ihr stifterisches Engagement bis in die Ewigkeit.

**Persönlich, kompetent und ganz auf Ihr Anliegen fokussiert – dafür stehen wir!**

Die individuelle und dauerhafte Betreuung rund um das Gründen und Organisieren einer Stiftung ist unsere Kernaufgabe. Dabei richten wir uns genau auf Ihre Wünsche aus und übernehmen alle Leistungen für Sie. Dazu gehören die schrittweise Stiftungserrichtung unter Berücksichtigung

### Haspa Hamburg Stiftung

gung aller Aspekte und das laufende Management, wie die Buchhaltung und Projektabwicklung. Weiterhin nutzen wir unser großes Netzwerk, vermitteln wertvolle Kontakte und fördern sinnvolle Synergien mit anderen Stiftungen und Einrichtungen.

Interessieren Sie sich auch für das Thema Stiftung und möchten uns näher kennenlernen? Mein Team und ich beraten Sie gern persönlich über Ihre Möglichkeiten, Stifter zu werden.

**Marcus Buschka**  
Geschäftsführender Vorstand  
**Haspa Hamburg Stiftung**  
Telefon: **040 3579 - 3085**  
E-Mail: [marcus.buschka@haspa.de](mailto:marcus.buschka@haspa.de)  
[www.haspa-hamburg-stiftung.de](http://www.haspa-hamburg-stiftung.de)



„Lebensläufe“ entspannt: Cornelia Poletto stellt sich den Fragen

### LEBENSÄUFE

#### Cornelia Poletto zum Talk im Jacob



Manuela und Matthias Kallis, Hamburgs Mercedes-Chef

Im Louis C. Jacob stellte sich Hamburgs Sterne-Köchin und engagierte Fachfrau rund um die Gaumenfreuden den Fragen von Klaus Schümann. Bereits zum fünften Mal fand unter dem Motto „Lebensläufe – Motivation, Rückschläge, Erfolge“ die kleine Talkshow in Jacobs Restaurant statt. Zum Empfang vorab brachte „Pastakönigin“ Poletto eine Ravioli

und als Pommery-Botschafterin den passenden Champagner mit. Ihr Lebensweg zeigte sich am Anfang noch ein wenig unklar. Vom Besuch einer Klosterschule mit Ziel Nonne bis zur angedachten Ausbildung als Tierärztin war zunächst alles drin. Bei dem nicht ganz einfachen Meisterkoch Heinz Winkler in Aschau am Chiemsee kam die Blonde aus Hamburg unter 27 Männern dem eigentlichen Lebensinhalt schon mal näher. Wenig gebracht hat das Können offenbar in der Zweisamkeit, denn Ehemann Rüdiger Grube ist eher verhalten talentiert, was der auch schmunzelnd zugab.



Stimmungsvolle Atmosphäre im Jacob

Der kurzweiligen Unterhaltung vor ausverkauftem Haus folgten u.a. Springreiterin Janne-Friederike Meyer-Zimmermann, Prof. Dr. Fritz Hagenmüller und Frau Luzia, Mercedes-Chef Matthias Kallis und Frau Manuela, Ex-HPA-Ingenieur Paul-Gerhardt Tamminga und Frau Ulrike, Banker Nasim Amini (Commerzbank) und Galerist Anasio Guedes (Airport Gallery). Das Haus reichte Tapas vorab und Kalbsblanquette mit Waldpilzen und Basmatireis als Hauptgang. Piekfeine Brände von Birgitta Schulze van Loon gab's zum Abschluss an der Bar. Am 10. September begrüßen Klaus Schümann und Christian Dunger Christian Völckers (Engel & Völckers).



Britta Wiegand, Prof. Dr. Friedrich Hagenmüller mit Ehefrau Luzia



Thomas Martin, Judith Fuchs-Eckhoff (Jacob) mit Cornelia Poletto, Christian Dunger

**BERENBERG POLO-DERBY  
Über 2.000 Zuschauer**

Zum 19. Mal lud Dr. Hans-Walter Peters, Chef von Deutschlands ältester Privatbank, zum Berenberg Polo-Derby in den nicht minder traditionsreichen Hamburger Polo Club. Welchen Stellenwert die Veranstaltung nicht nur in sportlicher (die Zahl der Teams wurde von sechs auf acht erhöht), sondern auch in gesellschaftlicher Hinsicht hat, zeigt sich daran, dass 2.000 Besucher nach Klein Flottbek strömten, darunter allein 600 VIP-Gäste.

„Wir freuen uns, dass sowohl viele langjährige Gäste als auch Polo-Neulinge zu unserem Event kommen und mit uns zusammen



FOTO: FABRICIUS

**Berenberg-Chef Dr. Hans-Walter Peters (rechts) mit Frau Ulrike und Natalie und Dr. Andreas Jacobs**

einen Nachmittag im Hamburger Polo Club verbringen“, freut sich Peters über den tollen Zuspruch.

Nicht nur die Zuschauer genossen den strahlend blauen Himmel, Pferden und Spielern kamen auch die nicht zu heißen Temperaturen zugute, sodass spannender

**Spannende Spielszenen gab es beim Berenberg Polo-Derby zu sehen**

Sport in Flottbek zu sehen war. Auch wenn die „Berenberger“ ihrem Team um Jo und Sven Schneider die Daumen drückten, reichte es in diesem Jahr „nur“ zu Platz drei. Beide spielten schon 2001 bei der ersten Ausgabe des Berenberg Polo-Derby für Deutschlands älteste Privatbank und veranstalten zusammen mit Kiki Schneider am ersten August-Wochenende die Berenberg German Polo Masters auf Sylt, das wohl bekannteste Turnier auf deutschem Boden.



FOTO: CETRANO

**KLÖNSCHNACK ALLSTARS  
Geht los!**

Nach der verdraffelten Terminansage des vermeintlichen Juni-Auftritts der Klönschnack Allstars in der Bahrenfelder „Roastery“ (KLÖNSCHNACK berichtete), steht nun dem entspannten Blues- und Rockkonzert am 8. August nichts im Wege – der Abend findet statt.

**Klönschnack Allstars  
Donnerstag,  
8. August 2019  
The Roastery Bahrenfeld  
Wichmannstraße 4  
Eintritt frei, Beginn 20 Uhr**



Dat rockt so scheun ...



**LAUENSTEIN & LAU  
IMMOBILIEN**

**„Top-Lage! am S-Bahnhof Hamburg-Sülldorf“**

**Laden / Praxis / Büro**

**Noch 1 Einheit, ca. 155 m², frei!**

NKM € 2.402,50 zzgl. NK u. MwSt. / Kt.  
Attr. Neubau, 3 Gewerbeeinheiten im EG

Ausstattung nach Mieterwunsch

1-2 TG-Stellplätze mögl.

Energie: (Gas) 68 kWh/(m²\*a)

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

**Tel. 040 - 48 40 48 - 0**

E-Mail: info@lauenstein-lau.de

**Burger und Longdrinks in der  
Volker Klein Marktküche**

Ab sofort gibt es bei uns fünf verschiedene Burger und Longdrinks.  
Burger-Deal am Donnerstag, 25% weniger zahlen!



**25%**  
weniger zahlen



Reservierung: 040 - 85 150 75 18 • EDEKA Volker Klein • Julius-Brecht-Straße 5 • 22609 Hamburg • www.edeka-volker-klein.de/burger-longdrinks

# Leben und Treiben

Kosmetikstudio Tinkerbella  
 Sülldorfer Landstraße 60  
 Öffnungszeiten Mo – Fr 9 – 17 Uhr  
 Terminvereinbarung 0176/22 86 82 26



*Tinkerbella*  
 by Sabrina Kunkel

**NEU**  
 ab dem  
**15.08.**

home and kids



NACH UNSERER NEUGESTALTUNG BEGRÜSSEN WIR DJOU-DJOU MIT GESCHENKIDEEN FÜR BABY UND KIND & LEHMANNS MODEN MIT DAMENBEKLEIDUNG. AUSSERDEM ERWARTEN SIE VIELE NEUE ARTIKEL IN UNSEREM SORTIMENT.

HOME AND KIDS · SÜLLDORFER KIRCHENWEG 2 · 22587 HAMBURG  
 WWW.HOMEANDKIDS.DE TELEFON 040-86 62 72 09



**Heinsens in Ellerbek – erleben, schmecken, tagen, feiern ...**

[www.heinsens.de](http://www.heinsens.de)



**CHI CHI**  
*Schwestern*  
 Grafik und Dekoration



[www.chichischwestern.de](http://www.chichischwestern.de)

**Konzept & Idee**  
 Erzählen Sie uns von Ihrer Idee, wir machen Sie sichtbar

**Visuelles Marketing**  
 Event- und Partydekoration, Schauerbegegestaltung

**Grafikdesign**  
 Logodesign, Flyer, Geschäftspapiere, Folienschriften, ...



Heinz Wehmann (Landhaus Scherrer) und seine Köche verbreiteten ungewohnte Gerüche im Einkaufszentrum

KULINARISCHES IM ELBE-EKZ  
**Klön Schnacks Matjesparty:**  
**„... die Seezunge der Elbvororte!“**

Das hat mittlerweile auch schon Tradition: DER HAMBURGER KLÖNSCHNACK bittet alljährlich Freunde und Kunden des Magazins zur geselligen Matjesparty. Diesjähriger Austragungsort war das ELBE-Einkaufszentrum in Osdorf. Nach Ladenschluss trafen sich Vertreter der Elbvororte und der Nachbarschaft zum geselligen Abend. Rund 300 geladene Gäste folgten dem Auftakt am Donnerstag, den 27. Juni zur abendlichen Matjesgala. Heinz Wehmann (Landhaus Scherrer), eben noch in Sachen Spargel und Ente im Einsatz, verwöhnte mit Matjesvariationen, Fleischermeister Rolf Hübenbecker hatte für Fischignoranten Roastbeef mitgebracht. Nach kurzer Begrüßung durch KlönSCHNACK-Herausgeber Klaus Schümann (er nannte den Matjes „die Seezunge der Elbvororte!“), Centermanager Gerhard Löwe und Gastronom Heinz Wehmann, ließen es sich die Gäste schmecken und plauderten zwischen den Themen Wirtschaft, Politik und Gesellschaft hin und her. Unterstützung fand die diesjährige Matjesparty durch Jürgen Deforth (Chef AUDI-Hamburg, kurz vor dem Ruhestand), Birgitta Schulze van Loon (Rosalie und Selleriebrand!), Christian Dunger (Prosecco) und Gerd Rindchen (Weine). Der angebotenen Matjes überzeugte die Gäste. Hervorragende Bratkartoffeln, Speckbohnen



Peter Tamm jr. mit Sohn Ferdinand



Patrick Görner, Martina und Enrico Casini



Anetta Schmalfeld und Hanna Lisowska



Das Ensemble des Abends: Matjes!



Scheidender AUDI-Chef Jürgen Deforth mit Nachfolger Markus Keller



Niels Kuschka mit Ehefrau Nicole

**Exklusiver Abend im Elbe-Einkaufszentrum: Klönschnacks Matjesparty**

und Hausfrauensoße rundeten das Vergnügen ab – die Saison kann starten. Für die darauffolgenden Tage (Freitag, 28. und Sonnabend 29. Juni) gab es dann Klönschnacks Matjesparty im ELBE-Einkaufszentrum für jedermann von 12 bis 18 Uhr.



Andrea und Gernot Wübbenhorst



Stefanie Tapella mit Katja Junge

**jung@smart**  
Unsere besten Gebrauchten.

**>> Gebrauchte sich vor nichts zu verstecken.**

Mit unseren Gebrauchtwagen von jung@smart glänzen Sie garantiert – und gehen auf Nummer sicher. Denn wir sorgen dafür, dass es unseren Nigelnagelgebrauchten an nichts fehlt:

- > 24 Monate Fahrzeuggarantie<sup>1</sup>
- > 12 Monate Mobilitätsgarantie<sup>1</sup>
- > HU-Plakette jünger als 3 Monate
- > Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
- > 10 Tage Umtauschrecht
- > Finanzierungs-, Leasing- und Versicherungsangebot
- > Probefahrt meist innerhalb von 24 Stunden möglich
- > Inzahlungnahme Ihres Fahrzeugs möglich

Das alles ist bei jung@smart immer inklusive. Und egal, ob Sie sich für ein Finanzierungs-, ein Leasing- oder ein Sofortkaufangebot entscheiden – mit einem gebrauchten smart fortwo sehen Sie alles andere als alt aus. Am besten kommen Sie gleich mal für eine Probefahrt bei uns vorbei. Oder Sie vereinbaren einfach einen Termin. Wir freuen uns auf Sie!

**Ihr Partner vor Ort:**  
**Leseberg Automobile GmbH**  
 Autorisierter smart Service  
 Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg  
 Tel. 0 40.80 09 04-0, Fax 0 40.80 09 04-577  
[www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)

Anbieter: Leseberg Automobile GmbH,  
 Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg

<sup>1</sup>Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.smart.de/gebrauchtwagen](http://www.smart.de/gebrauchtwagen).

**Kleine Fragen  
... ganz persönlich!**

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat **Otto Waalkes, Blankeneser Verrätst du uns deinen Hamburger Lieblingsplatz? Mein Maleratelier**



**Was zeigst du den Besuchern von auswärts? Meine besten Bilder Was auf keinen Fall? Die misslungenen Wofür hättest du gern mehr Zeit? Zum Malen Was ist deine schönste Erinnerung? Meine Jugend**

**Welches Ereignis hat dich am meisten beeindruckt? 70 zu werden Was macht dir Angst? 71 zu werden – obwohl: das Gegenteil wäre schlimmer Was nervt dich bei anderen? Volles Haar Was hältst du für absolut überflüssig? Haarausfall Was war deine peinlichste Situation? Denselben Witz zweimal zu erzählen Wen findest du toll? Applaus Wo gehst du gern essen? Bei Toni im „Europeo“ Was wolltest du immer schon mal tun, traustest dich aber nicht? Kochen Welches Buch liest du gerade? Winston Churchill „Zum Zeitvertreib vom Lesen und Malen“ Was nimmst du auf eine einsame Insel mit? Mein Telefon**

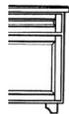


KLÖNSCHNACKS kleiner Grillabend (mit Sonnel)

GRILLPARTY

**KLÖNSCHNACK feiert die neue Terrasse**

Nach etwas längeren Renovierungsarbeiten an dem Terrassenboden beim Hamburger Klönschnack, gönnte sich die Belegschaft nun die längst angedachte Grillparty. Nach der Devise „Es wird gegrillt, egal wie das Wetter ist!“ war die Motivation ebenso groß wie letztlich die Stimmung. Bei Bratwurst, Steak, Salaten in allen Varianten, Rosé- und Weißweinen amüsierten sich die Klönschnacker über den Dächern von Blankenese. Dass die Mitarbeiter ihre Partner und Partnerinnen mitbringen durften, hatte auch einen praktischen Hintergrund – gilt doch Thomas Oldenburg (Partner von Sigrid Lukaszczyk) als bester Griller in der norddeutschen Szene.



**TISCHLEREI  
Thomas Raab**



**Möbeltischlerei**

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
Einbauschränke · Einzelstücke  
Objekte · Beratung und Planung  
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
Tel. 04103 / 989698 · [www.tischlereiraab.de](http://www.tischlereiraab.de)



**THE ROASTERY  
CAFE · SHOP · RÖSTEREI**

**AB 19.30 UHR  
LIVEMUSIK MIT DER  
KLÖNSCHNACK  
ALLSTARS BAND**

**AM 8. AUGUST  
„OPEN HOUSE“  
MIT QU'BA SOMMERFEST!**

**Ab 15.00 Uhr  
bis open end!**

Das gesamte Rahmenprogramm vom Open House finden Sie auf unserer Webseite: [www.the-roastery.com](http://www.the-roastery.com)

Im **QU'BA** Quartier Bahrenfeld Haus 6 / Wichmannstraße 4  
Luruper Chaussee 125 / 22761 Hamburg

Für die Abendveranstaltung bitten wir um Anmeldung mit Personenanzahl unter [info@the-roastery.com](mailto:info@the-roastery.com) oder per Telefon 890843-54

Restaurant

## Schlemmer-Sommer

Der Sommer lädt zum Genießen ein: Bereits zum 21. Mal locken Restaurants aus ganz Hamburg mit ihren Gourmet-Menüs aus den verschiedensten Speisen. Ob mit Zitronen gepiechter Wolfsbarsch, geschmorte Lammkeule oder Carpaccio von bunter Beete und diverse Desserts – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Auch Restaurants aus den Elbvororten sind beim Schlemmer-Sommer dabei: der Marktplatz in Nienstedten, die Weinwirtschaft Kleines Jacob, das Witthüs, Zum alten Lotsenhaus, Deck7, CARLS und das Weisse Haus. Noch den ganzen August über und zum Teil auch noch im September bieten diese Gastronomen ihre sommerlich abgestimmten Menüs an. 69 Euro kostet die Schlemmerei für zwei Personen, eine Reservierung unter dem Stichwort Schlemmer-Sommer ist bei allen Restaurants erforderlich.



FOTO: HIPHOTO, ADOBE STOCK

Ob Fisch, Fleisch oder vegetarische Gerichte – bei den zahlreichen Menüs ist für jeden Geschmack etwas dabei

- **Fazit:** Alljährliches beliebtes Angebot für jeden Geschmack
- **Gäste:** Hoffentlich viele
- **Wo:** Insgesamt über 100 Restaurants in der Region

**Klönchnack**  
präsentiert ...

Zur offiziellen Eröffnung  
der Rösterei:  
**QUARTIER  
BAHRENFELD**  
Wichmannstr 4  
Haus 6  
22607 Hamburg

**Donnerstag,  
8.8.2019**  
Beginn 20.00 Uhr  
Open house – Eintritt frei

**Klönchnack-Band macht  
Blues und Rock gesellig**

# Klönchnack Allstars

MAN GÖNNT SICH JA SONST NIX

# Verein und Freizeit



Großer Jubel beim Aufstieg der Herren

## Hockey

# 1. Damen und Herren erstklassig

Ein großer Erfolg für den Großflottbeker Tennis-, Hockey- und Golf-Club: Sowohl die 1. Damen als auch die 1. Herren sind im Hockey aufgestiegen. Unter Beifall wurden sie von Flottbekern im Clubhaus gefeiert.

Ich will mit allen drei Herren-Teams aufsteigen!“, sagte Coach Wolfram von Nordeck vom GTHGC vor einem Jahr. Trainer, Physiotherapeuten, Betreuer, Vorstände, Förderverein und vor allem die Hockey-Herren selbst haben sich dafür mächtig ins Zeug gelegt. Das Spiel beim Grand Final in Köln blieb bis zur letzten Sekunde spannend, denn auch Köln hatte noch immer die Möglichkeit, aufzusteigen. Zweimal gingen die 1. Herren des GTHGC in Führung, zweimal glichen die Kölner aus. Doch es blieb beim 2:2 – das selbe Ergebnis wie vor 29 Jahren, als an selber Stelle im selben Duell schon einmal der Großflottbeker Tennis-, Hockey- und Golf-Club mit den Hockey-Herren in die 1. Bundesliga aufgestiegen ist. Als die 1. Herren mit Trainer- und Betreu-

er-Team um kurz vor 23 Uhr in die Zufahrt zum Clubhaus einbogen, gab es Applaus von ein paar hundert Flottbekern. Somit sind tatsächlich die 1., 2. und 3. Herren alle aufgestiegen.

Genauso wie die 1. Damen mit Coach Alexander Otte. Die hatten gleich das erste Spiel der Saison gegen den wichtigsten

Gegner gewinnen können. Zudem schnupperten Talente des Clubs wie die beiden Jugend-Nationalspielerinnen Ida Köllinger und Jette Fleschütz Bundesliga-Luft. Vier Aufstiege in einer einzigen Saison. Zum ersten Mal in der fast 120-jährigen Geschichte des

Clubs spielen die 1. Damen und 1. Herren in der Halle und auf dem Feld in der 1. Bundesliga.

[www.gthgc.de](http://www.gthgc.de)



Die 1. Damen direkt nach dem Aufstieg

## BASKETBALL

### Personeller Wechsel

Das Aufgebot der Wedeler Herrenmannschaft wird sich in der kommenden Saison auf mehreren Positionen ändern. Während mit Justus Hollatz und Osaro Jürgen Rich Igbineweka zwei Leistungsträger weiterhin im Rahmen der Kooperation mit den Hamburg Towers auch in Wedel spielen, stellen sich zwei andere Stützen der Rist-Mannschaft 2018/19 neuen Aufgaben.

Lars Kamp wechselt wie Mario Blessing und Trainer Felix Banobre nach Bochum, Ryan Logan hat sich gegen ein zweites Jahr in Wedel entschieden, sein neuer Verein ist bislang nicht bekannt. Logan war mit 14,5 Punkten bester und Kamp mit 12,8 Punkten je Begegnung drittbester Wedeler Werfer in der abgelaufenen Spielzeit. Beide haben ebenso wie Jan-Christian Both erheblich zur erfolgreichen Saison beigetragen.

Anders als Logan und Kamp bleibt Both hingegen beim SC Rist und wechselt zu den 2. Herren. In der jungen Mannschaft wird der 33-Jährige als erfahrener Führungsspieler fungieren und somit eine wichtige Rolle in der Nachwuchstruppe von Trainer Torben Haase einnehmen.

## TSV SÜLLDORF

### Beckenbodengymnastik „B-Balance“

Antje Müller-Ruchholtz bietet mittwochs sogenanntes „B-Balance“ in der neuen Halle im Schulerweiterungsbau der Sülldorfer Grundschule Lehmkuhlenweg an. Viele weit verbreitete Beschwerden können durch einen ausbalancierten Beckenboden und die umgebende Muskulatur behoben, gelindert oder vorgebeugt werden. Dazu gehören Inkontinenz, Organsenkungen, Schmerzen im Becken und Bauchraum, Rückenschmerzen, Haltungsschwäche und Obstipation nach Geburten oder nach Operationen der Prostata oder anderer Beckenorgane.

Der Kurs richtet sich an Frauen und Männer jeden Alters, die Kraft aus der Mitte ihres Körpers schöpfen wollen.

**Mittwochs von 10 bis 11 Uhr**

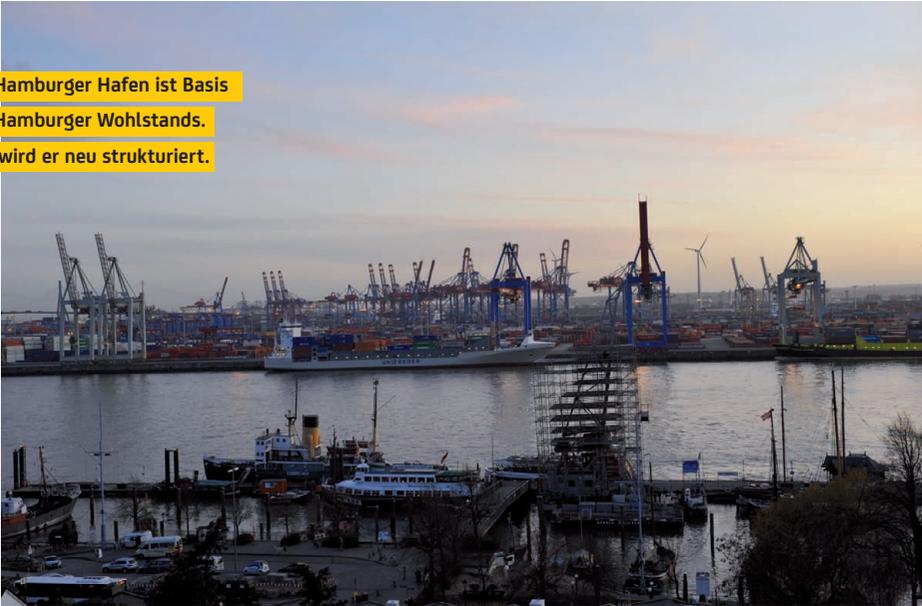
### Reha-Sport

Maik Franke bietet außerdem dienstags Reha-Sport nach der Body-Complete-Gymnastik an. Maik ist ausgebildet, um auf jede Art von orthopädischer Reha einzugehen – zum Beispiel Rücken oder Knie. Seine Lizenz ermöglicht, dass Wirbelsäulengymnastik auf Rezept abgerechnet werden kann.

**Dienstags von 11.30 bis 12.30 Uhr,  
Lehmkuhlenweg 19-21, Sülldorf,  
[www.tsv-suellendorf.de](http://www.tsv-suellendorf.de)**

# Schiffe und Meere

Der Hamburger Hafen ist Basis  
des Hamburger Wohlstands.  
Nun wird er neu strukturiert.



Hamburg Port Authority

## Auf Kernaufgaben konzentriert

Die Hamburg Port Authority (HPA) gibt Aufgaben ab. Noch ist im einzelnen unklar, welche. So werden etwa Straßen außerhalb des Hafens an die Bezirke gegeben und Aufgaben von der Wirtschaftsbehörde übernommen.

**O**hne den Hamburger Hafen wäre die Hansestadt nie zu der Metropole aufgestiegen, die sie seit Langem darstellt. Nun steht fest: Der Hamburger Senat hat die Neuzuschneidung der Hafenbehörde beschlossen. Das bestätigt die Bürgerschaftsdrucksache „Neustrukturierung des Hafenmanagements“. Danach wird die HPA Verantwortlichkeiten abgeben und Stellen an die Wirtschaftsbehörde verlieren. Im Kern geht es bei der Reform darum, dass sich die Hamburg Port Authority auf ihre Kernaufgaben konzentriert – nämlich das Management des Hafens.

Als sie 2005 gegründet wurde, übernahm sie auch historisch gewachsene Aufgaben des ehemaligen Amtes Strom- und Wasser-

bau sowie Teile der Zuständigkeiten des Amtes Häfen, Dienstleistungen und Wirtschaftsstruktur. Damit kümmerte sie sich um Bereiche, die keinen oder nur mittelbaren Bezug zur Hafenwirtschaft haben. Von einem Teil dieser Aufgaben wird die HPA nun entbunden.

So wird die Unterhaltung von Straßen außerhalb des Hafens an die jeweiligen Bezirke abgegeben. Bei Hauptstraßen trägt die Verantwortung die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation (BWVI).

Die HPA nimmt auch außerhalb des Hafengebiets wasserwirtschaftliche Aufgaben wahr.

Noch sind nicht alle Zuständigkeiten geklärt.

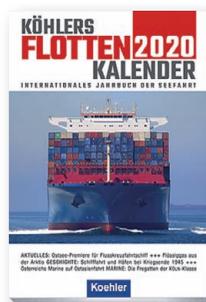
[www.hpa.de](http://www.hpa.de)

JAHRBUCH

### Flottenkalender 2020

Das Standardwerk aller Schifffahrtsinteressierten erscheint nun im 109. Jahrgang und bietet auch dieses Mal wieder ein Kaleidoskop historischer und aktueller Themen aus der zivilen und militärischen Schifffahrt. Dabei kommen auch viel diskutierte Fragen zu Antriebstechnik und Umweltschutz zur Sprache.

Zahlreiche Fotos illustrieren den maritimen Klassiker zu Technik, Seefahrtsgeschichte und Touristik.  
**ISBN 978-3-7822-1331-8,**  
**Broschur,**  
**€ 16,95**



VERBAND

### Frauen in der maritimen Industrie

Die Rolle von Frauen in der maritimen Branche fördern: Das hat sich der internationale Verband WISTA – die Women's International Shipping & Trading Association – auf die Fahnen geschrieben. Dessen deutsche Tochter WISTA Germany e.V. mit Sitz in Hamburg hat Ende Juni einen neuen Vorstand gewählt. WISTA ist ein internationales Netzwerk für Frauen auf allen Managementebenen in der maritimen Wirtschaft. Mit rund 150 Mitgliedern gehört WISTA Germany zu WISTA International, die weltweit mehr als 3.000 Mitglieder aus 40 Ländern zählt. WISTA möchte Frauen in der gesamten maritimen Wirtschaft inspirieren, motivieren und weiterbilden, um deren Kompetenz zu erweitern und ihre Karriere zu unterstützen. Das vielfältige



Der neue WISTA-Vorstand

Netzwerk steht aber nicht nur Frauen in Managementpositionen, sondern auch jungen Frauen am Anfang ihrer Karriere zur Verfügung.

[www.WISTAinternational.de](http://www.WISTAinternational.de)

TUCKERBOOTE

### Treffen und Fahrt nach Buxtehude

Zum fünften Mal treffen sich Tuckerboote zur Fahrt nach Buxtehude. Die rund einviertel Stunden währende Reise am 24. August startet am Este-Sperrwerk Cranz/Neuenfelde und führt nach Buxtehude. Die Freizeitkapitäne treffen sich um 9 Uhr. Um 9.15 Uhr werden die Leinen losgeworfen. Auf dem Programm in Buxtehude stehen ein Fröhschoppen und eine Stadtführung. Zudem wird der Film „Die Este von oben“ gezeigt. Gegen 16 Uhr ist Abfahrt.  
**Infos unter Telefon 0174/4611747**



Die Boote im Zielhafen Buxtehude

# Elbmaler



**ANDREAS HECTOR**

Maler- und Lackierermeister

Akademie für Farbe und Gestaltung

staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518

Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

## HST THIERFELDER

Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb für Rollläden und Markisen



Wir stellen alles in den Schatten!

Galgenberg 31, 22880 Wedel - Tel: 04103 / 91 90 01  
www.hst-thierfelder.de - info@hst-thierfelder.de

## SOZIALES NETZWERK SEIT 1861.



IHR SEID DAS VOLK,  
WIR EURE BANK.

Als Genossenschaftsbank sind wir Hamburgs Bank, bei der jeder Kunde Mitglied werden kann. Jetzt informieren:

[hamburger-volksbank.de](http://hamburger-volksbank.de)

DR. REINER BRÜGGESTRAT,  
VORSTANDSSPRECHER



## BÜCHER

# Schon gelesen?

Lesung

## Kurt Grobecker liest in der Elbschloss Residenz

Do., 1. August, 16 Uhr, Elbchaussee 374, Nienstedten

Der Hamburger Autor erzählt wieder und natürlich wieder über die Hansestadt. Diesmal ist sein Thema die Medizin, oder eher der Unfug, der mit ihr getrieben wurde. Er berichtet von Quacksalbern und Wunderkuren, über Geldmacherei und „Doctor Hütentütt, de de Lüden ehr Piß besüht“. Der Eintritt zu der medizinischen Lesung kostet fünf Euro, anmelden kann man sich telefonisch unter 819 91 10.



Reiseführer

## Die schönsten Ausflugsziele rund um Hamburg

Ellert & Richter Verlag, ISBN 978-3-8319-0687-1, Klappenbroschur, € 9,95

Wanderwege, Naturparks, Restauranttipps und Attraktionen wie eine Seehundstation: in dem Reiseführer werden 48 Entdeckungstouren im Hamburger Umland vorgestellt. Natur und Kultur stehen im Vordergrund, hier wird aber die ganze Breite, die Norddeutschland zu bieten hat, präsentiert, so dass für jeden was dabei ist. Wer auch was erleben, aber Hamburg dafür nicht verlassen will, der wird ebenfalls nicht vergessen: ebenfalls vom Ellert & Richter Verlag gibt es Ausflugstipps mit dem Titel „Das Hohe Elbufer in Hamburg – Eine Stadtkulturlandschaft entdecken“.

Comic

## Joe Shuster – Vater der Superhelden

Julian Voloj u. Thomas Campi, Carlsen, ISBN 978-3-551-76920-6, Hardcover, € 19,99

Jeder kennt Superman, aber kaum jemand die Geschichte hinter dem erfolgreichsten Superhelden aller Zeiten. Dieser Comic lässt den Leser erleben, wie der junge Zeichner Joe Shuster zusammen mit Texter Jerry Siegel mit jugendlichem Optimismus und leeren Taschen ein ganzes Genre begründet – und von der Industrie gründlich abgezockt wird.

Die Geschichte lebt von Optimismus, stellt aber auch schonungslos die bitteren Seiten des Kommerz dar. Kontrastierend sind die Bilder eher in einem sanften Aquarellstil gehalten, der gekonnt die Farbigkeit der frühen Comics zitiert.

Wermutstropfen ist das misslungene Lettering auf den ersten Seiten, dass nur mühsam lesbar ist.



Krimi

## Die Tote von Blankenese

Sandra Dünschede, Gmeiner, ISBN 978-3-8392-2470-0, € 15

Am Blankeneser Elbstrand brennt es; ein Toter wird gefunden. Dann ein weiterer Brand im Volkspark; wieder verbrennt ein Mensch. Für Kommissar Peer Nielsen und sein Team von der Hamburger Mordkommission ist klar: Ein Serientäter.

Lokale Krimikost von Sandra Dünschede, die mit ihrem ersten Kriminalroman „Deichgrab“ 2006 den Schleswig-Holsteinischen Medienpreis gewann.

*Klönchnacks*  
*literarische*  
*Seiten*

## Die Topseller im Westen ...

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann  
„Die Liebe im Ernstfall“, Daniela Krien, Diogenes, € 22

**WEDEL** Kurt Heymann  
„Die Liebe im Ernstfall“, Daniela Krien, Diogenes, € 22

**SCHENEFFELD** Kurt Heymann  
„Kaffee und Zigaretten“, Ferdinand von Schirach, Luchterhand, € 20

**BLANKENESE** Kortes  
„Langsame Jahre“, Fernando Aramburo, Rowohlt, € 20

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia  
„Bretonisches Vermächtnis“, Jean-Luc Bannalec, Kiepenheuer & Witsch, € 16

**OTHMARSCHEN** Harder  
„Max & Consorten“, Franz Wauschkuhn, Osburg Verlag, € 22

Roman  
**Tja, Papa**  
William Saroyan, dtv, ISBN  
978-3-423-28179-9, € 18

Der zehnjährige Pete verbringt ein paar Monate mit seinem Vater, einem Schriftsteller, in Malibu. Als er selbst beginnt einen Roman zu schreiben, stellt er sich und dem Leser die kleinen und großen Fragen, die uns unser ganzes Leben lang beschäftigen: Philosophie aus Sicht eines Kindes, mit erhellenden und amüsanten Wendungen. Saroyan schrieb den Entwicklungsroman „Papa You're Crazy“ bereits 1957, auf dem Gipfel seiner Laufbahn als Autor und Drehbuchautor in Hollywood. 2019 erschien diese Neuübersetzung.



KORNOBIS  
BADE  
WALDECK

Notare &  
Rechtsanwälte



IHR RECHT  
IN WEDEL

Bahnhofstraße 50  
22880 Wedel

Tel.: 04103 - 92 08 0  
www.recht-wedel.de

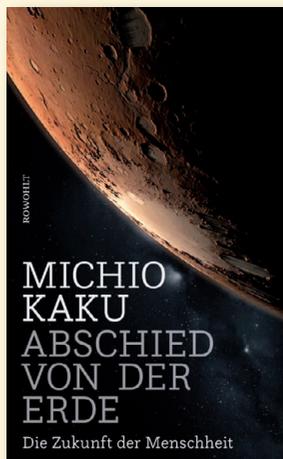
## Für Sie entdeckt und gelesen ...

Sachbuch

### Abschied von der Erde

Michio Kaku, Rowohlt, ISBN  
978-3-498-03578-5, Hardcover, € 25

**S**achbücher sind Instant-Erkenntnis-Pusher, von denen man parallel fünf liest (...) um eine Erregung der eigenen Klugheit zu spüren“, schrieb vor kurzem Sybille Berg. Tatsächlich aber verstehe man überhaupt nichts. Das mag nihilistisch klingen, ist in Wirklichkeit aber der Freibrief nun das abgefahrene Zeug auszupacken. Wenns eh egal ist, können wir auch „Abschied von der Erde“ von Michio Kaku lesen. In diesem Sachbuch, stellt der Autor die Menschheitsgeschichte im Wesentlichen als Fluchtversuch von einem dem Untergang geweihten Planeten dar. Hauptgefahren sind der Klimawandel, Atomkrieg, Asteroideneinschlag, aber auch das Explodieren der Sonne in nur elf Milliarden Jahren. Letztlich fühlt sich der Leser immer wieder an jene Werbung für Flensburger Pils erinnert.



Ein Angler zum anderen: „Wusstest du, dass sich der Mond pro Jahr zehn Zentimeter von der Erde entfernt?“ Angler 2: „Hör bloß auf! Darf man gar nicht drüber nachdenken!“ Dann aber sollte der Leser bedenken, dass Michio Kaku einer der berühmtesten und fähigsten Physiker dieses Planeten ist und so spürt man selbst bei Spekulationen über zukünftige Raketenantriebe immer fundiertes Wissen als Basis. Das macht „Abschied von der Erde“ letztlich lesenswert.

TH

**R**  
*Rosenhof*  
SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg präsentiert

## Wir feiern den Sommer

am Donnerstag, dem 15.8.2019, ab 15.30 Uhr

- Auch in diesem Jahr haben wir ein buntes Sommerfest für Sie vorbereitet
- Genießen Sie in geselliger Runde Spezialitäten vom Grill, knackige Salate, leckere Eiscreme, Kaffee und Kuchen sowie gut gekühlte Getränke
- Die Band „Eight to the Bar“ sorgt für die heißen Rhythmen mit Boogie-Woogie, Blues und Oldies

(Preise: à la carte)

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30 • 22589 Hamburg  
Telefon 040/87 08 73 37 • hamburg@rosenhof.de  
www.rosenhof.de • facebook.com/www.rosenhof.de

Rosenhof Ahrensburg Seniorenwohnanlage Betriebsgesellschaft mbH

# In der Provence

Lavendelfelder bei Valensole



Zwischen Lavendelfeldern und Sonnenblumen

## Eine Flut von Pflanzen(freunden)

Von keinem anderen Ort sieht ein Reisender seine Heimat so deutlich, wie von unterwegs. Dabei kommt es weniger auf die Entfernung als auf einen genauen wie liebevollen Blick an.

**H**ier hat die Natur besonders verschwenderisch ihre Gunst verschenkt. Lavendelfelder, eingerahmt von üppigen Sonnenblumen, prägen den Charakter dieser Region.

Touristen aus aller Welt wollen das hautnah erleben. Wobei hautnah wörtlich zu nehmen ist. Ein Reisender aus Fernost hat am Rande eines Lavendelfeldes mit Stativ und brennweitstarkem Objektiv nebst Fotoapparat Stellung bezogen. Ist vermutlich kein Zufall, dass das Kleid seiner Begleiterin farblich mit der Farbe des Lavendels harmoniert. Ihr Begleiter bringt das Stativ in Stellung. Mit großem Ernst wird es eingerichtet, die Dame posiert, der Tourist löst aus. Muss später bewiesen werden, dass sie

mitten im Lavendelfeld stand oder gehört sie zur Fraktion jener Reisender, die alles fotografiert, aber nichts gesehen haben? Was die Landwirte und Einheimischen von der Flut an Naturfreunden hält, bleibt ihr Geheimnis. Während die Restaurants und Felder die Fremden anziehen wie die Lavendelfelder die Bienen, haben es sich zwei Angestellte „Office de Tourisme“ auf dem Boden bequem gemacht. „Pas de problem“, so der des Französischen nur rudimentär mächtige Berichterstatter. Unverzüglich zieht es ihn und seine begleitende Gruppe in ein Gasthaus. Pardon, ein Bistro. Dabei wohlwissend, dass hier kein Gastronom so dreist auftritt wie in der Heimat.

[www.france-naturelle.de](http://www.france-naturelle.de)  
 Autor: [helmut.schwalbach@kloenschnack.de](mailto:helmut.schwalbach@kloenschnack.de)

### DIASHOW

#### Die verschiedenen Facetten der Insel Gran Canaria

Palmen, Strand und Meer – damit verbinden die Meisten die spanische Insel. Aber Gran Canaria hat noch mehr zu bieten und bietet auch Aktivurlaubern spannende Möglichkeiten. Diplom-Geograf und Fotograf Wolfgang Senft informiert im Rahmen einer Multivisionsshow im Restaurant Hanseatic

der Seniorenresidenz Elbschloss über die verschiedenen Facetten der Urlaubsinsel. Was gibt es außer den Dünenlandschaften und langen Stränden noch zu entdecken und was hat Gran Canaria für Geschichten auf Lager? Der Eintritt kostet fünf Euro, Interessierte können sich telefonisch unter 819 91 10 anmelden.

**Do., 8. August, 16 Uhr, Elbchaussee 374, Nienstedten**

### OSTSEE

#### Neuwahlen im Tourismus-Verein

Der Ostsee-Holstein-Tourismus e. V. (OHT) hat auf seiner Mitgliederversammlung in Hohwacht seinen Vorstand sowie den Marketingbeirat neu gewählt. Neben den langjährigen Mitgliedern rücken auch neue Gesichter in die Gremien: Mirko Spiekermann, Bürgermeister von Neustadt i. H., ist für die Tourismus-Agentur Lübecker Bucht neu im Vorstand des OHT, Ulrike Dallmann, Werkleitung Tourismus-Service Dahme, Jana Heymann, Mitarbeiterin Tourismuszentrale Holsteinische Schweiz, und Jessica Struß, Mitarbeiterin Tourist-Service Schönberg, sind ab sofort neue Mitglieder des Marketingbeirats. Beide Wahlen waren gemäß Vereinsatzung in diesem Jahr notwendig.



**Neu im Marketingbeirat des OHT: Ulrike Dallmann, Werkleitung Tourismus-Service Dahme (links), und Jessica Struß, Mitarbeiterin Tourist-Service Schönberg (rechts), mit Katja Lauritzen, Geschäftsführerin OHT (Mitte)**

### VERSICHERUNG

#### Mit der Mallorca-Police ans Meer

Ein Unfall ist schnell passiert. Wohl dem, der eine passende Versicherung in der Tasche hat. Sollte es mal krachen, dann hilft die Mallorca-Police. Der Geltungsbereich der Police variiert je nach Anbieter: Manche beschränken sich nur auf die EU, bei anderen sind auch Länder wie Marokko oder Tunesien dabei. Deswegen vorher in jedem Fall das Kleingedruckte in den Versicherungsunterlagen lesen oder noch mal beim Berater persönlich nachfragen.

[www.dvag.de](http://www.dvag.de)

# Kinder und Jugend



Die Eisenbahnbrücke an der Reventlowstraße

## WANDGESTALTUNG

### Schüler verschönern Eisenbahnbrücke

Innerhalb von nur einer Woche wurde eine durch Graffiti verunstaltete Wand unter der Eisenbahnbrücke an der Reventlowstraße verschönert. 27 kreative Schüler der Gymnasien Othmarschen, Christianeum und Hochrad wirkten daran mit.

## AKTIONSTAG

### 100 Jahre Bücherhallen Hamburg

Anlässlich des runden Jubiläums feiert sich die Bücherhalle Elbvororte einmal selbst. An einem Aktionstag kommt der Zauberer Sascha (11.15 Uhr), Katrin Heuer schminkt Kinder (12 Uhr) und dann gibt es noch die Gelegenheit, Tiptoi-Stifte, Bookii-Stifte, Leyo und Tigerbooks auszuprobieren.

Das alles ohne Eintritt.

**Sa., 17. August, 10 bis 14 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 2, Blankenese**

Auf den Weg gebracht wurde das Projekt von der HVV-Haltstellenumfeld-Koordination (HUK). Der auf Wandgestaltungen spezialisierte Künstler Kai Teschner begleitete zusammen mit den Lehrerinnen Inga Beyer (Christianeum) und Gabriele Schütz (Gymnasium Othmarschen) die jungen Künstler.

Vor einem Jahr wurde bereits an ersten Entwürfen gefeilt. Eine DB-Jury entschied sich für den jetzt umgesetzten Entwurf: Ein rote S-Bahn, die von einer Lokomotive mit Seifenblasen-Dampf gezogen wird. Eine Besonderheit an der nördlichen Seite: Ein bestehendes großes Graffiti (Mann mit Hut) wurde nicht übermalt, sondern in das Kunstwerk der Schüler integriert.

Die Kosten des Projektes beliefen sich auf circa 3.500 Euro. Finanziert wurde die Gestaltung über die HUK und die HVV-Schulprojekte sowie durch Spender aus der Nachbarschaft in Othmarschen.

## AKTIONSTAG

### Hamburger Familientag

Zum 16. Mal findet das große Familienfest statt, diesmal unter dem Motto „Kinder haben Rechte“. Neben 70 Informationsständen gibt es viele Mitmachaktionen wie eine Rallye und Kinder-Kochen. Der Eintritt ist frei.

**Sa., 31. August, 11 bis 18 Uhr, Rathaus Innenhof und Handelskammer**

## FÖRDERUNG

### Jugendmusikpreis der Rotarier

Der Rotary Club Wedel schreibt in diesem Jahr wieder den Wedeler Rotary Jugendmusikpreis aus. Damit möchte er junge Menschen ermutigen, ihr musikalisches Talent zu entwickeln und sich vor Publikum zu präsentieren.

Es werden drei Preise vergeben. Das Preisgeld beträgt jeweils 1.000 Euro.

Was muss man tun, um einen der Preise zu gewinnen? Zunächst natürlich üben, üben, üben.

Am Sonntag, dem 17. November 2019 spielen die Wettbewerbsteilnehmer und -teilnehmerinnen ab 15 Uhr im Musikzentrum Schulauer Hof öffentlich vor. Zum Wettbewerb sind ein oder zwei Musikstücke vorzutragen, deren Gesamtdauer 15 Minuten nicht übersteigen soll.

Die Jury des RC Wedel wird nach dem Konzert die Gewinner bekanntgeben. Diese spielen dann im Februar oder März 2020

(der genaue Termin steht noch nicht fest) an einem Mittwochabend das öffentliche Preisträgerkonzert, in dem neben den Wettbewerbstücken noch mindestens ein weiteres Werk gespielt werden soll.

Bewerben können sich Jugendliche aus Wedel und Umgebung, als Solisten oder als Ensemble (Duo, Trio, Quartett, Band). Bewerbungen können von den Jugendlichen selbst oder über ihre Musiklehrer/-innen bis spätestens 30. Oktober unter folgender Anschrift eingereicht werden:

Julia Bernhardt, Musikzentrum Schulauer Hof, ABC-Straße 16, 22880 Wedel, Telefon 04103/703 46 97, info@msh-wedel.de.

In der Bewerbung sind der Name des Bewerbers/der Bewerberin, Alter, Kontaktdaten, die ausgewählten Musikstücke und der Name des Lehrers/der Lehrerin anzugeben.

Weitere Informationen gibt Bernward Mezger unter Telefon 04103/904 94 90 oder per E-Mail:

**b.mezger@t-online.de**



Kinderyoga mit Emma du Plessis

## SPORTLICH

### Yoga für Kinder

Der TSV Sülldorf möchte den Kurs für Grundschul Kinder „Yoga für Kinder“ weiter ausbauen. Die Gruppe besteht bereits im Privaten bei Emma du Plessis und soll innerhalb des Vereins als Sparte etabliert werden.

Die Kinderyoga-Stunde beginnt mit einer Begrüßung und einem Erzählkreis, bei dem die Kinder ankommen und über Dinge sprechen können, welche die Kinder derzeit beschäftigen. Emma erklärt außerdem Aspekte über Yoga, die vielleicht auch im Alltag umgesetzt werden können. Die nächsten 30 Minuten praktizieren die Kinder spielerisch Yoga-Stellungen. Zur Entspannung gibt es zum Abschluss eine Fantasie-Reise.

**Donnerstags von 16 bis 17 Uhr, Lehmkuhlenweg 19-21, Sülldorf, [www.tsv-suelldorf.de](http://www.tsv-suelldorf.de)**

## FILM

### „Love & Bananas“ – Schulvorführung

Der Film „Love & Bananas“ zeigt eine Elefantenrettung in Thailand und porträtiert zugleich eine außergewöhnliche Frau: Lek Chailert – aufgewachsen in einem thailändischen Bergdorf und längst eine Ikone des Elefantenschutzes – beeindruckt Menschen mit ihrem Einsatz für die bedrohten Dickhäuter. Die Kamera begleitet Lek und Regisseurin Ashley Bell auf einer Reise quer durch Thailand, um die geschundene Elefantendame Noi Na aus einem Trekking-Camp zu retten. „Love and Bananas“ ist ein Film, der berührt, Hoffnung macht und zeigt, dass jeder Einzelne etwas verändern kann.

Karten/Reservierung unter Telefon 41 32 03 20

**Di., 20. August, 10 Uhr, Allende-Platz 3, Rotherbaum**

**Meyer's  
Mühle  
GARTEN  
MÖBEL**



**JETZT IM SONDERANGEBOT!**

Der moderne Alu-Stapelsessel „Spider“, mit komfortabler Seilbespannung im Rücken, komplett mit Sitzkissen.

Nur **€199,-**

Ohechaussee 20 · 22848 Norderstedt  
meyers-muehle-gartenmoebel.de  
3.000 m<sup>2</sup> Ausstellung/sofort vorrätig

*Leinen los zu  
neuen Ufern!*

Jetzt informieren und an Bord gehen:  
04103/966 338  
www.sparkasse-wedel.de

 **Sparkasse  
Wedel**



60 Jahre  
**DMSG**

DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
BUNDESVERBAND E.V.

**„Wenn Du glücklich bist, bist  
Du auf dem richtigen Weg.“**

Bernadette T.

**Perspektiven für junge Menschen mit MS –  
gemeinsam die Zukunft gestalten!**

**DMSG Bundesverband e. V., Küsterstraße 8, 30519 Hannover**  
Tel. 05 11 / 968 34 - 0, Fax 05 11 / 968 34 - 50  
E-Mail [dmsg@dmsg.de](mailto:dmsg@dmsg.de), [www.dmsg.de](http://www.dmsg.de)

WISSENSWERTES

## Kinder und Jugend

AUSFLUG

### Imkertag im Freiluftmuseum

Um Bienen, Blüten und Honig geht es beim Imkertag im Freilichtmuseum am Kiekeberg. Von 10 bis 18 Uhr gibt es Führungen durch die Gärten, Vorträge zur Imkerei und Mitmachaktionen für Kinder. Museumsimker Michael Timm erklärt das Handwerk des Imkerns vom Waben öffnen bis zum Honig schleudern. Eintritt 9 Euro, für Besucher unter 18 Jahren frei.

**So., 4. August, Am Kiekeberg 1, Rosengarten-Ehestorf**

ENTWICKLUNG

### Ein Buch gegen den Figurwahn

Bereits unter Kindern und Jugendlichen gibt es den gesellschaftlichen Druck, möglichst dünn zu sein. Um dem Magerwahn entgegenzuwirken und Heranwachsenden ein positives Körpergefühl zu vermitteln, zeigt Dr. Catherine Senécal in ihrem Buch „Du bist gut so, wie du bist!“ (Mankau Verlag) wie Eltern ihre Kinder bereits von klein auf bei der Entwicklung einer gesunden Beziehung zu ihrem Körper unterstützen können.

„Du bist gut so, wie du bist!“ setzt sich eingehend mit vorherrschenden Rollenklischees, Schönheitsidealen und gesellschaftlichen Normen auseinander. Sehr fundiert, anschaulich

und leicht verständlich bietet die Psychologin Dr. Catherine Senécal neue Denkansätze und vermittelt konkreten Rat, wie man seinen Töchtern und Söhnen mit gutem Beispiel vorangehen kann. Mit nützlichen Praxistipps und Fragebögen hilft der Titel dabei, akuten Essstörungen vorzubeugen, aber diese auch im Ernstfall zu erkennen, richtig einzuordnen und die vielversprechendste Behandlungsmöglichkeit zu finden.

**Im Handel ab dem 14. Oktober, ISBN 978-3-86374-544-8, € 16,90**



SCHENEFELD

### Mit einem Austauschschüler zu Hause die Welt entdecken

Schenefelds Bürgermeisterin Christiane Küchenhof unterstützt die Suche nach Gastfamilien für Austauschschülerinnen und Austauschschüler aus aller Welt, die mit der gemeinnützigen Austauschorganisation Youth For Understanding (YFU) im August/September 2019 nach Deutschland kommen. Die 15- bis 18-jährigen Jugendlichen werden hier zur Schule gehen und freuen sich schon darauf, durch das Leben in einer Gastfamilie die deutsche Sprache und Kultur intensiv kennenzulernen. Grundsätzlich sind alle gastfreundlichen Familien und Paare geeignet, Gastfamilie zu werden. „Ein besonderes Luxus- oder Besichtigungsprogramm erwarten die Schüler nicht – es geht vor allem darum, die Jugendlichen herzlich zu empfangen“, erklärt Küchenhof. Alle Schüler besitzen bei Ankunft in ihren Gastfamilien mindestens grundlegende Deutschkenntnisse. YFU bereitet sie wie die Gastfamilien auf das gemeinsame Jahr vor und steht ihnen während des Jahres bei allen Fragen auch vor Ort zur Seite.

Interessierte, die ab August/September einen Austauschschüler für drei, fünf oder elf Monate bei sich aufnehmen möchten, können sich direkt bei YFU melden: Telefon 22 70 02-778, [gastfamilien@yfu.de](mailto:gastfamilien@yfu.de).

**[www.yfu.de/gastfamilien](http://www.yfu.de/gastfamilien)**

Saraha Buchtipp – für dich entdeckt ...

Fantasy

**Katie Wildheart – Mit dem Zauberspiegel durch die Wand**

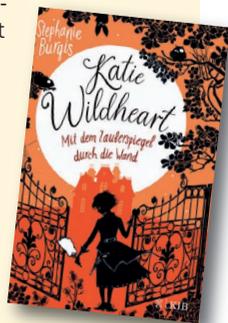
Stephanie Burgis, Fischer KJB, ISBN

978-3-7373-4146-2, gebunden, € 15, ab 10 Jahren

In dieser Geschichte geht es um Katie, die mit zwei älteren Schwestern, einem hochverschuldeten, spielsüchtigen Bruder, ihrem Vater und ihrer Stiefmutter aufwächst. Wegen der hohen Schulden ihres Bruders soll ihre älteste Schwester mit Sir Neville, einem sehr reichen Mann, verheiratet werden. Ihrer Familie zuliebe ist ihre Schwester mit der Heirat einverstanden, obwohl sie Sir Neville nicht liebt. Für Katie hingegen ist klar, dass dies verhindert werden muss – nur wie?

Zum Glück gibt es ja noch die Zaubersachen ihrer Mutter. Insbesondere ein Zauberspiegel, der ihr in die Hände fällt. Wird es Katie gelingen, die Hochzeit zu verhindern?

**Fazit:** Mir hat das Buch sehr gut gefallen, da es ein paar überraschende Wendungen und ein gutes Ende gibt.



JUGEND FORSCHT

**„Schaffst Du!“ – Auftakt zur 55. Wettbewerbsrunde**

Unter dem Motto „Schaffst Du!“ startet Jugend forscht in die neue Runde. Ab sofort können sich junge Menschen mit Freude und Interesse an Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) wieder bei Deutschlands bekanntestem Nachwuchswettbewerb anmelden. Schülerinnen und Schüler, Auszubildende und Studierende sind aufgerufen, in der Wettbewerbsrunde 2020 kreative und innovative Forschungsprojekte zu präsentieren. Am Wettbewerb können Kinder

und Jugendliche bis 21 Jahre teilnehmen. Jüngere Schülerinnen und Schüler müssen im Anmeldejahr mindestens die 4. Klasse besuchen. Studierende dürfen sich höchstens im ersten Studienjahr befinden. Stichtag für diese Vorgaben ist der 31. Dezember 2019. Zugelassen sind sowohl Einzelpersonen als auch Zweier- oder Dreierteams. Die Anmeldung für die neue Runde ist bis 30. November 2019 möglich.

Die Teilnahmebedingungen, das Formular zur Online-Anmeldung sowie weiterführende Informationen und das aktuelle Plakat zum Download gibt es im Internet unter

[www.jugend-forscht.de](http://www.jugend-forscht.de)

BERUF

**Tanz an Schulen – Weiterbildung an der Lola Rogge Schule**

Für Menschen in pädagogischen und sozialen Berufen, wie zum Beispiel Erzieherinnen, Lehrerinnen, Sozialarbeiterinnen und Kindergärtnerinnen, die Tanz in ihrem Arbeitsbereich einbinden möchten und Tanzerfahrung haben, bietet die Lola Rogge Schule eine berufsbegleitende einjährige Weiterbildung an. Ebenso für Lehrerinnen und Lehrer, die Tanz an Schulen bereits unterrichten und/oder Bewegung in ihren Unterricht integrieren möchten.

Voraussetzung für Teilnehmerinnen ohne pädagogische Ausbildung (z.B. im Bereich Tanz/Musical) ist das Zusatzmodul in Pädagogik/Methodik.

Die Weiterbildung beginnt im September 2019.

Weitere Informationen unter Telefon 44 45 68 oder auf

[www.lolaroggeschule.de/weiterbildung](http://www.lolaroggeschule.de/weiterbildung)



**Wir schützen Ihre Immobilie.**

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

**UWS Assekuranz-Makler GmbH**

Holstenplatz 6

22869 Schenefeld

Tel. +49 (40) 839 34 20

Fax. +49 (40) 830 25 76

info@uws-assekuranz.de · [www.uws-assekuranz.de](http://www.uws-assekuranz.de)

Erik-Blumenfeld-Platz 7

22587 Hamburg

Tel. +49 (40) 303 743 0 80

Fax. +49 (40) 303 743 0 89

Familienbetrieb  
... seit 123 Jahren

**Meisterbetrieb**  
**... für schöne Bäder!**

... Ihr Wunsch, unser Können !

Ihr Kuschelbad

22549 Hamburg, Brandstücken 28

**HAUSTECHNIK GMBH**  
**PIELSTRÖM**  
Heiztechnik Dächer Bäder der Zukunft

seit über 100 Jahren

Hamburg 80 789 80

Geselle(in) gesucht

www.pielstroem.de

info@pielstroem.de

**HS BauTeam**  
seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß



Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

HS BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

# Zimmern



## Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,  
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,  
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Miles Zimmern Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

## Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung  
aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich,  
sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799

## Schreib' mal!

HAMBURGER KLÖNSCHNACK

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
[leserbriefe@kloenschnack.de](mailto:leserbriefe@kloenschnack.de)



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## BEMERKENSWERTES



Arbeitsreiche Idylle: Das Leben 1840 in der Lüneburger Heide

### AUSFLUG

#### Gelebte Geschichte

In die Vergangenheit reisen, das können Besucher im Freilichtmuseum am Kiekeberg eine Woche lang: Die „Gelebte Geschichte“ nimmt sie während des Sommerspaß-Ferienprogramms mit in die Alltagswelt der Bauern vor 200 Jahren und der Elbfischer vor 100 Jahren. Die Besucher tauchen in die Lebens- und Arbeitswelt einer Bauernfamilie aus der Lüneburger Heide im Jahr 1804 ein: Die Magd sammelt Eier, pflückt Kräuter und trägt das Wasser in großen Eimern zum Haus. Über der Feuerstelle kocht die Bäuerin. Die Knechte versorgen die Schweine und Kühe und bessern das Fachwerk aus. Ein „Discher“, plattdeutsch für Tischler, stellt Holz-

löffel, Schuhe oder Sitzbänke für den Alltag her.

Nur ein paar Schritte weiter im Fischerhaus entdecken die Besucher eine Familie aus der Elbmarsch um 1904. Wie früher hacken sie Holz und räuchern Fische. Auf dem gusseisernen Herd kochen sie das Gartengemüse ein, das sie als Nebenerwerb zum Hamburger Markt bringen. Der Fischer knüpft und flickt seine Netze, um sie für den nächsten Fang vorzubereiten. Im Vergleich der beiden Gebäude erkennen die Besucher den technischen Fortschritt in 100 Jahren. Der Museumseintritt beträgt 9 Euro für Erwachsene, für Besucher unter 18 Jahren ist er frei.

**6. bis 11. August, täglich 10 bis 18 Uhr, Am Kiekeberg 1, Rosengarten-Ehestorf**

29.12.1940 · 22.7.2019

### Brigitte Kronauer

In ihren insgesamt elf Werken standen Sehnsüchte und alltägliche Dramen stets im Vordergrund, die dem Leser selbst den Spiegel vorhielten. So auch in ihrem 2000 erschienenen Roman „Teufelsbrück“, der besonders in ihrer Wahlheimat Hamburg immer einen Platz im



FOTO: KLETT-COTTENBURGER BAUER

literarischen Kanon der Stadt haben wird. Die in Essen geborene Schriftstellerin kam 1974 in die Hansestadt und lebte und arbeitete seit dem in Nienstedten. Kronauer erhielt namhafte Preise, wie den Fontane-Preis, Heinrich-Böll-Preis, Hubert-Fichte-Preis, Joseph-Breitbach-Preis, Jean-Paul-Preis sowie den Thomas-Mann-Preis. 2005 verlieh ihr die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung zudem den Büchner-Preis. Die Veröffentlichung ihres neuesten Buches „Das Schöne, Schäßige, Schwankende“ am 9. August kann die Hamburgerin, die über Jahrzehnte zu den wichtigsten deutschsprachigen Autorinnen zählte, nun nicht mehr miterleben. Sie starb im Alter von 78 Jahren nach langer und schwerer Krankheit.



**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION



**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**

Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)

Ihr Einsatz  
ist unbezahlbar. Deshalb  
braucht sie Ihre Spende.



[www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)



# Neues von der Elbe



FOTO: STADT WEDDEL/AGAMIN

Klimaschutzmanagerin Simone Zippel

## KLIMASCHUTZKONFERENZ Große Bühne für Wedeler Klima-Ideen

Wedel bekennt sich zum Klimaschutz und unterstützt lokales Engagement. Ob alleine, als Gruppe oder als Wedeler Einrichtung – gesucht werden Projekte oder Ideen, die dabei helfen, klimaschädliche Gase zu verringern. Bis zum 20. August können Projektanträge unter [klimaschutz@stadt.wedel.de](mailto:klimaschutz@stadt.wedel.de) eingereicht werden. Aus allen eingegangenen Vorschlägen wählt eine Jury vorbildliche Klimaschutz-Projekte aus, die dann am 1. Oktober auf der 4. Wedeler Klimaschutzkonferenz feierlich ausgezeichnet werden. Zusätzlich werden vier vielversprechende Projekte ausgewählt, die in Work-

shops mit Fachleuten und Aktiven besonderen Raum erhalten. Dazu gibt es eine finanzielle Unterstützung in Höhe von jeweils 500 Euro.

Alle Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Einrichtungen und Unternehmen mit Klimaschutz-Projekten sind eingeladen, sich zu bewerben. Auch erfolgsversprechende Ideen für Projekte werden berücksichtigt, die noch Mitstreiter suchen und/oder ihren offiziellen Start auf der Klimaschutzkonferenz haben sollen.

**Bewerbungsformular und weitere Informationen unter [www.wedel.de](http://www.wedel.de) sowie bei Klimaschutzmanagerin Simone Zippel: [klimaschutz@stadt.wedel.de](mailto:klimaschutz@stadt.wedel.de), Telefon 04103/70 73 33**

## SCHENEFELD Versteigerung von Fundsachen

Alles muss raus: Die Stadt Schenefeld versteigert auf dem hinteren Parkplatz des ehemaligen Postgebäudes Heisterweg Fahrräder und andere Fundsachen öffentlich gegen Barzahlung an den Meistbietenden.

Interessierte können die Fahrräder schon um 13.30 Uhr besichtigen. Für Rückfragen steht Karin Bormann vom Rathaus Schenefeld unter Telefon 83 03 71 94 gerne zur Verfügung.

**Mi., 21. August, ab 14 Uhr, Eingang Opm Blockhorn, Schenefeld**

## LADENERÖFFNUNG Weleda City Spa in Blankenese

Die Naturkosmetikmarke Weleda führt das Konzept der Weleda City Spas nach den Niederlanden nun auch in Deutschland ein. Als zweiten Standort in der Bundesrepublik neben Stuttgart wählte das Unternehmen Hamburg aus.

Der Hersteller ganzheitlicher Naturkosmetik und anthroposophischer Arzneimittel bietet in Kürze auf 230 Quadratmeter Ladenfläche in der Blankeneser Bahnhofstraße 5 unter anderem Massagen und Gesichtsbehandlungen mit den naturkosmetischen Produkten des Unternehmens an.

Wann genau die Weleda City Spa Ladeneröffnung stattfindet, ist noch nicht bekannt.

*Wir brauchen Platz  
für das schöne Weihnachtsprogramm.*

**15%** Sommer-Rabatt auf das gesamte Sortiment  
ab 1. August 2019 bis zum 31. August 2019.\*

\* reduzierte Artikel nicht inbegriffen

*Landhaus Holst*

Hauptstraße 34 · 25489 Haseldorf · Telefon: 04129 230

Öffnungszeiten: Di. – Fr. von 10 – 18 Uhr · Sa. von 10 – 16 Uhr. Montags geschlossen.

[www.Landhaus-Holst.de](http://www.Landhaus-Holst.de)





## elbküchen

Ihre unabhängige Küchenplanung

-  Wir beraten Sie von Herstellern unabhängig und persönlich.
-  Sie schätzen flexible Termine am Feierabend und am Wochenende.
-  Sie möchten mit unseren Plänen Hersteller und Preise vergleichen.

Wir planen ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche. Jetzt mehr erfahren...

Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)

# BOS





Gutes Design aus gutem Hause.




**BOS** Büro + Objekteinrichtungen  
Wedeler Landstraße 25 - 22559 Hamburg  
[www.bos-einrichtungen-hamburg.de](http://www.bos-einrichtungen-hamburg.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30 - 19.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 14.00 Uhr



## BEMERKENSWERTES

### VERLOSUNG

#### British Flair im Hamburger Polo Club

„It's so nice“, werden viele Besucher begeistert ausrufen, wenn sie vom 9. bis 11. August über die grünen Rasenflächen des Hamburger Polo Clubs wandeln. Denn anlässlich der British Flair mit Country Fair werden hier in Klein Flottbek wieder einmal die englischen Lebensgeister erweckt. Die Location für diese deutsch-britische Veranstaltung könnte kaum besser gewählt sein. Steht doch das Polo-Spiel weit oben im Rang der Briten und der passende Spielplatz dafür liegt mitten in Hamburg. Aufgeteilt in ein lustvolles Open-Air-Shopping, ein attraktives Eventprogramm sowie als kulturelles Highlight das „British Flair Open Air Proms Concert“ am Sonnabend, bietet die Messe seit 29 Jahren jede Menge Spaß und Unterhaltung für die ganze Familie. Unterhaltung, Spaß und das Miteinander gehören bei unseren Insel-Nachbarn zu einem erfüllten Leben dazu. Darauf abgestimmt gestaltet sich auch das vielseitige Event-, Sport und Kulturprogramm der British Flair. Zu den Höhe-

punkten zählen unter anderem schottische Hochland-Spiele, Hütehunde-Shows, Polo- und Cricketspiele, Gummistiefelweitwurf sowie diverse Musik-, Theater- und Tanzaufführungen. Ein Besuchermagnet ist auch die Ausstellung von britischen Classic Cars am Samstag und Sonntag. Zweimal täglich stellen sich die Fahrzeuge zudem bei einem sogenannten „Concours“ den Zuschauern vor. Kommt zwischendurch Hunger auf, sind Fudges und Toffees, Tea Cake und Apple Crumble – neben Scones mit englischer Marmelade und Clotted Cream – die passenden Begleiter für den traditionellen Full Afternoon Tea. Für Freunde klassischer Klänge ist das „British Flair Open Air Proms Concert“ am Samstag um 20.30 Uhr ein absolutes Muss. Unter der bewährten Leitung des Dirigenten Russell N. Harris spielt „The Hamburg Festival Orchestra“ bekannte Stücke großer Komponisten. Geöffnet ist die British Flair am Freitag von 11 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt beträgt für Erwachsene am Freitag je 5 Euro, am Samstag und Sonntag je 10 Euro. Kinder ab 5 bis 15 Jahren



FOTO: DAS AGENTURHAUS GMBH

#### Britischer Flair in Norddeutschland

in Begleitung eines Erwachsenen sowie Kilt-Träger zahlen je 2 Euro. Karten für das Konzert können auf der Homepage [www.britishflair.de](http://www.britishflair.de) bestellt werden. **Der Klönschnack verlost 10x2 Freikarten für die British Flair. Bitte senden Sie dafür bis zum 6. August eine E-Mail an [julia.wehrhahn@kloenschnack.de](mailto:julia.wehrhahn@kloenschnack.de) mit dem Stichwort „British Flair“ und Ihren Kontaktdaten.**

### ERLEBNISWELT

#### Oldtimer-Tage im Elbe Einkaufszentrum

Das EEZ präsentiert im August die Oldtimer-Tage in Kooperation mit Leseberg Automobile. Leseberg stellt dabei seine Oldtimer-Modelle in einer Erlebnisswelt für Autofans jeder Altersgruppe aus. Ein Bühnen- und Rahmenprogramm lädt außerdem zu verschiedenen Challenges zum Mitmachen ein. So wird beispielsweise die Aktionsbühne zum Boxenstopp für einen Reifenwechsel-Contest und eine Stapel-Challenge, bei denen Preise gewonnen werden können. Bei der Fotostation können Autofans Erinnerungsfotos mit einem der Oldtimer machen.

Die ausgestellten Fahrzeuge sind in ihren unterschiedlichen Stadien der Restaurierung zu besichtigen. Auf der Bühne wird die Ausstellung von einem moderierten Rahmenprogramm begleitet. Die einzelnen Module greifen dabei natürlich die Themen Oldtimer und Automobile auf. Dabei erfahren Interessierte Details zu jedem Fahrzeugtyp und haben bei den täglichen Fachgesprächen mit Leseberg die Möglichkeit, sich individuell über Oldtimer zu informieren.

**8. bis 17. August, Osdorfer Landstraße 131-135, Osdorf**

### KINO

#### Open Air Kino kommt in die Elbvororte

Der Verein ElbFilmKunst kommt mit seiner aufblasbaren Leinwand von Altona nach Blankenese, Nien-

stedten und Othmarschen. Auf der eigenen Decke und mit mitgebrachtem Picknickkorb können die Besucher über Funkkopfhörer diverse anspruchsvolle Filme genießen. Bei internationalen Filmen auch mit verschiedenen Tonspuren. Los geht's am Falkensteiner Strand mit Hornblower Teil 5: Meuterei, es folgen Grasgeflüster, Der Flug des Phönix, Der Rächer und Futureworld – das Land von übermorgen. Der Eintritt kostet fünf, der Pfand für die Kopfhörer 15 Euro. Die Vorstellungen beginnen nach Einbruch der Dunkelheit.

**Sa., 3./10./7./24. und 31. August, Start zwischen 21 und 22 Uhr**



FOTO: ELBFILMKUNST

**Gemütliches Open Air Kino bei den Schiffwracks am Strand**

### BENEFIZ-TURNIER

#### 16.000 Euro bei Golfturnier gesammelt

Das erste gemeinsame Benefiz Golfturnier des Lions Club Elbmarsch und Rotary Wedel war ein voller Erfolg. 76 Spieler nahmen bei bestem Wetter an der Veranstaltung in Holm teil und sorgten zusammen mit den Sponsoren für den stolzen Erlös von 16.000 Euro. Jeweils 7.500 Euro wurden an das Frauenhaus Wedel und die DLRG Wedel gespendet, der Förderverein des Golfclubs Hamburg Holm erhielt 800 Euro für seine Jugendarbeit.

Das Frauenhaus verwendet den gespendeten Betrag für Spielzeug und gemeinsame Freizeitaktivitäten. Die DLRG investiert die Summe in seinen Nachwuchs, der neue Ausrüstung und weitere Lehrgänge braucht. Nach der erfolgreichen Premiere folgt nächstes Jahr die zweite Auflage des Turniers.



FOTO: JÖRG FRENZEL

**Die Organisatoren verbuchten die Premiere des Turniers als Erfolg.**

### FILÓN

#### Fabiano bittet zur brasilianischen Nacht

Mit heißen Klängen, Cocktails und vielen Gästen wird in Blankenese die Brasilianische Nacht gefeiert. Die Party am Anfang der Straße Am Kiekeberg lockt inzwischen neben Gästen aus Blankenese auch feierlustige Besucher aus anderen Stadtteilen. Die sonst so beschauliche Wohnstraße gleich am Blankeneser Kino wird so zur Partymeile.

**Fr., 16. August, ab 18 Uhr, Am Kiekeberg 1a, Blankenese**



Fabiano vor seinem Lokal Filón

SPENDE

**Benefizturnier Audi quattro Cup 2019**

Mit dem Audi quattro Cup fand erneut ein bedeutendes Golfturnier in der Hansestadt statt. 80 Teilnehmer erlebten im Golf Club Gut Wulfsmühle in Tangstedt exklusiv einen Tag voller sportlicher Höhepunkte.

Der Audi quattro Cup wird bereits seit 1991 ausgetragen und findet mittlerweile in 51 Ländern statt. In Hamburg wurde er bisher 13 Mal veranstaltet, davon neun Mal im Gut Wulfsmühle. Die bedeutende Turnierserie zieht weltweit mit rund 800 Wettbewerben pro Jahr mehr als 100.000 Amateurgolfer in ihren Bann.

Im sportlich-fairem Wettkampf setzten sich Kerstin Rapp und Stefan Scharffenweber durch und wurden im Rahmen einer feierlichen Abendveranstaltung für ihre ausgezeichneten Leistungen geehrt.

Ein weiterer Höhepunkt des Tages war die Übergabe des Spendenschecks. Die Teilnehmergebühren samt Aufstockung durch Audi Hamburg in Höhe von 4.900 Euro geht an das Altonaer Kinderkrankenhaus und sein Projekt „Lufthafen“ für Kinder, die auf eine Langzeitbeatmung angewiesen sind. „Mit der Spende soll ein Rollstuhlfahrrad für die Einrichtung angeschafft werden. Wir freuen uns sehr, dass wir helfen konnten“, sagt Audi-Hamburg-Sprecherin Petra Schulze.



Markus Keller, Cornelia Poletto und Jürgen Deforth überreichten den Spendenscheck an Christiane Dienhold vom AKK

UMWELT

**Plastikdeckel für einen guten Zweck**

Der Klimaschutzfonds Wedel und die Gesellschaft für Abfallwirtschaft und Abfallbehandlung (GAB) sammeln weiter Plastikdeckel, wie sie auf Trinkflaschen zu finden sind. Die Kunststoffe werden recycelt; mit dem Erlös werden gemeinnützige Projekte unterstützt.

Ursprünglich wurde das Projekt „End Polio Now“, die Bekämpfung von Kinderlähmung, unterstützt. Die Zusammenarbeit endete im Juni.

Nun beschlossen Klimaschutzfonds und GAB, die Aktion weiterzuführen. So wurde die Sammelstation in der Stadtbücherei wieder eröffnet, neben den bunten Verschlüssen können hier auch Weinkorken, Handys sowie CDs und DVDs abgegeben werden. Unklar ist jedoch noch, für welchen „guten Zweck“ und an welche Organisation der Erlös gespendet werden soll.

**Vorschläge für einen Verwendungszweck an email@klimaschutzfonds-wedel.de**

POLITIK

**Bürgergespräch mit Christel Nicolaysen**

Haben Sie ein Anliegen oder Fragen zur Arbeit von Christel Nicolaysen von der FDP als Abgeordnete in der Hamburgischen Bürgerschaft? Sie lädt alle Interessierten nach Blankenese auf den Martiniplatz ein, mit ihr ins Gespräch zu kommen, um ihr Rückmeldungen und Anregungen zu geben.

**Sa., 24. August, 10 bis 13 Uhr, Martiniplatz, Blankenese**

Im August 5 Jahre!

Celebrations!

22. AUG. 2019  
10 - 21.00 Uhr

**DITO**  
WOMEN'S WEAR HAMBURG

Beselerstr. 29 | Hamburg-Flottbek | www.dito-hamburg | dito@hamburg.de  
Telefon 040.881 681 08 | Mo-Fr 10 -13 Uhr und 15 -18 Uhr | Sa 10 - 14 Uhr

**MOLL & MOLL**  
ZINSHAUS GMBH

Wir. Kennen. Hamburg.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung  
Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de

RICS ivd

Was für eine Wohnung!

Nur die schönsten Seiten von Blankenese sehen! 230 m<sup>2</sup> große, elegant ausgestattete zweigeschossige 8-Zimmer-Wohnung mit Garten und Blick auf Elbe, Treppenviertel und Natur EUR 1.890.000,-

Förster & Hilms Immobilien GmbH | Süllbergterrassen 4 | 22587 Hamburg  
www.foersterhilms.de | Tel. 040 866 24 30

ARZNEIMITTEL-THERAPIE-BEGLEITUNG  
DURCH MIKRONÄHRSTOFFE

ALTJÄNDER APOTHEKE

Laufende Qualitätskontrollen  
Allerbeste Bioverfügbarkeit  
Naturwissenschaftlich fundiert  
Glasflaschen für reine Produkte  
Nachhaltig in der Produktion  
Effektive Therapie  
Reinstoffe in allen Produkten

Ihre neue Apotheke in der Waitzstraße 32  
kümmert sich um Ihre Gesundheit und Wohlbefinden in Othmarschen (gegenüber von Budni)



FOTO: 2019 DISNEY/PIXAR - ALL RIGHTS RESERVED

ANIMATION

## A Toy Story – Alles hört auf kein Kommando

Die beliebtesten Spielzeuge der Filmgeschichte sind zurück auf der großen Kinoleinwand. Woody hat in Bonnies Kinderzimmer ein Zuhause gefunden und genießt sein ruhiges Cowboy-Dasein – bis ihm Bonnie einen neuen und sehr speziellen Mitbewohner präsentiert: Forky! Doch eines wird bald klar: Mit Forky in der Spielzeugkiste bleibt nichts, wie es war. Denn Forky hat eine schwere Identitätskrise und ist davon überzeugt, kein Spielzeug zu sein. Doch was ist er dann? Müll? Forky ist sich jedenfalls sicher, für etwas anderes bestimmt zu sein. Und das versucht er, auf halsbrecherische Art zu beweisen. Schon bald geht es auf in ein außergewöhnliches Abenteuer, auf dem die Freunde auch auf Spielzeuge der anderen Art treffen: Ducky und Bunny sind vorlaute Jahrmarkt-Stofftiere, die mit einer großen Klappe und einem noch größeren Ego darauf warten, endlich gewon-

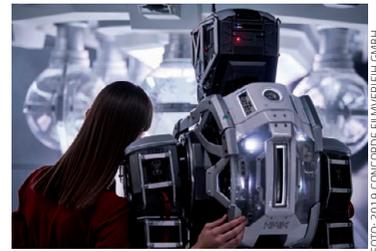
nen zu werden. Zusammen mit alten und neuen Freunden erleben Forky und Woody den Roadtrip ihres Lebens. Denn wie Zuschauer schon im ersten Toy-Story-Film 1995 von den Plastiksoldaten lernen konnten: Kein Spielzeug wird zurückgelassen! Pixar nimmt sich nach drei sehr erfolgreichen und liebevoll gestalteten Toy-Story-Filmen dem vierten Teil an. Auch hier sind wieder alle über Generationen liebgewonnenen Spielzeughelden dabei. „Ich kenne diese Figuren schon mein halbes Leben“, erzählt Produzent Jonas Rivera, der 1994 als allererster Praktikant des Studios bei Pixar anging. „Sie sind für mich wie Familie.“ Für viele Fans ganz bestimmt genauso. **Ab 15. August**

SCIENCE-FICTION

### I am mother

Ein Teenager-Mädchen, genannt „Tochter“ (Clara Rugaard), lebt in einem unterirdischen Hochsicherheitsbunker und wird allein von einem humanoiden Roboter namens „Mutter“ aufgezogen. Die besondere Beziehung der beiden wird bedroht, als unerwartet eine blutüberströmte fremde Frau (Hilary Swank) vor der Luftschleuse des Bunkers auftaucht und völlig aufgelöst um Hilfe schreit. Die bloße Existenz dieser Fremden stellt „Tochter“ komplette Welt auf den Kopf und nach und nach beginnt sie, ihr einziges Elternteil als potenzielle Gefahr zu betrachten.

**Ab 22. August**



**Tochter und Mutter vereint**

FOTO: 2019 CONCORDE FILMVERLEH GMBH



FOTO: 2019 SONY PICTURES ENTERTAINMENT DEUTSCHLAND GMBH

DRAMA

### Once upon a time ... in Hollywood

Quentin Tarantinos neuester Film spielt im Los Angeles von 1969, zu einer Zeit, als alles im Umbruch ist. Auch TV-Star Rick Dalton (Leonardo DiCaprio) und sein langjähriges Stunt-Double Cliff Booth (Brad Pitt) müssen sich in einer Branche zurechtfinden, die sie kaum mehr wiedererkennen. Der neunte Film von Kultregisseur Quentin Tarantino wartet mit einer großen Ensemble-Besetzung und zahlreichen Erzählsträngen auf und huldigt den letzten Momenten von Hollywoods goldenem Zeitalter.

Quentin Tarantino führte nicht nur Regie, sondern schrieb auch das Drehbuch.

**Ab 15. August**

**Alte Filmdeals per Handschlag**

KOMÖDIE

### Und wer nimmt den Hund?

Georg (Ulrich Tukur) verpasst seiner Ehe mit Doris (Martina Gedeck) den Todesstoß, als er eine Affäre mit seiner jungen Doktorandin Laura (Lucie Heinze) beginnt. Bis dahin galten Doris und Georg als Abziehbild eines glücklichen Paares der Hamburger Mittelschicht. Nun stehen sie – nach mehr als einem Vierteljahrhundert Ehe – mit zwei Kindern, Haus und Hund vor dem Scherbenhaufen ihrer Beziehung. Aber man will ja nicht nur toben, man will auch etwas verstehen. So spricht die Vernunft. Also entschließen sich die beiden, ganz zivilisiert, zu einer Trennungstherapie. Rosenkrieg light? Weit gefehlt! Denn schon bald kippt in diesem Minenfeld von Verletzlichkeiten die gute Stimmung. **Ab 8. August**



FOTO: BORIS LAEVEN/MAESTIC

**Doris und Georg wollen das Problem zivilisiert klären**

# Neues von der Elbe

## ARBEITSRÄUME

### Moderne Konferenzräume zum Mieten

Wer einen Platz zum Arbeiten, Brainstormen oder einen Workshop braucht, ist bei 17vor genau richtig. An der Blankeneser Hauptstraße vermietet Barbara Kohlhas einzelne Arbeitsplätze und einen großen Konferenzraum – schnelles W-Lan, einen Präsentationsmonitor und natürlich Wasser und Kaffee inklusive.

Mehr Infos unter [www.17vor.de](http://www.17vor.de), Buchung telefonisch unter 87 97 18 62 oder per E-Mail an [hello@17vor.de](mailto:hello@17vor.de)



Barbara Kohlhas von 17vor

## UMWELT

### App hilft bei der Müllvermeidung

Immer mehr Menschen möchten ihren Alltag nachhaltiger gestalten, klimafreundlicher konsumieren, auf unnötige Verpackungen und besonders auf überflüssiges Plastik verzichten. Dieser Trend hat einen Namen: Zero Waste. Eine neue App der Stadtreinigung Hamburg (SRH) hilft, dem Ziel einer abfallarmen Lebensführung ein wenig näher zu kommen. Und das ohne Verzicht auf Lebensqualität. Nutzer, aber auch Einzelhandelsgeschäfte, können neue abfallarme Angebote direkt und kostenlos in der Zero-Waste-Map bekannt machen. Die neue und für Hamburg in dieser Form bisher einzigartige kostenlose App (IOS und Android) hilft Hamburgern dabei, sogenannte Zero-Waste-Hotspots in der Umgebung zu finden und gibt gleichzeitig die Möglichkeit, auch eigene Tipps und Vorschläge aktiv zu ergänzen. Zu den Zero-Waste-Hotspots zählen unter anderem Geschäfte und Cafés, die auf klimafreundlichen Konsum Wert legen sowie auf vermeidbare Verpackungen verzichten. Es handelt sich aber nicht nur um Orte, an denen wenig oder überhaupt kein Müll produziert wird. Nachhaltige Gastronomie, Vintage Stores, Repair Cafés, Gebrauchtgüterkaufhäuser wie Stilbruch und Recyclinghöfe gehören ebenso zu den Hotspots.

Weitere Infos unter [www.zerowastemap.de](http://www.zerowastemap.de)

## VERSAMMLUNG

### BIG After Work auf der Elbe

Die Blankenese Interessen-Gemeinschaft e.V. (BIG) lädt Gewerbetreibende und Freiberufler aus Blankenese zum Netzwerken ein. Auf der „Kleinen Freiheit“ der Reederei FRS HanseFerry können neue Kontakte geknüpft und die wirtschaftlichen Interessen des Standorts Blankenese diskutiert werden. Anmeldung für diese und folgende Veranstaltungen per E-Mail bis zum 10. August an [quartiersmanagement@blankenese-ig.de](mailto:quartiersmanagement@blankenese-ig.de).

**Di., 20. August, 18.25 Uhr, Ponton Op'n Bulln, Blankenese**



Die „Kleine Freiheit“ dient dieses Mal als Veranstaltungsort

FOTO: FRS HANSEFERRY

*Malermeister*  
*Dieter Schulze*  
**Tel./Fax 870 45 87**

**>> schön und gut <<**

*Schulze*

 **SPRAWA-HAUSERVICE**

## Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de



## Elektrohaus Wille oHG

**Stark in Service und Beratung**

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336  
[www.elektrohaus-wille.de](http://www.elektrohaus-wille.de)

## Sicherheitstechnik



## Wallich's

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

## Dieter Nohns GmbH

Gebäudetechnik  
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/Notdienst

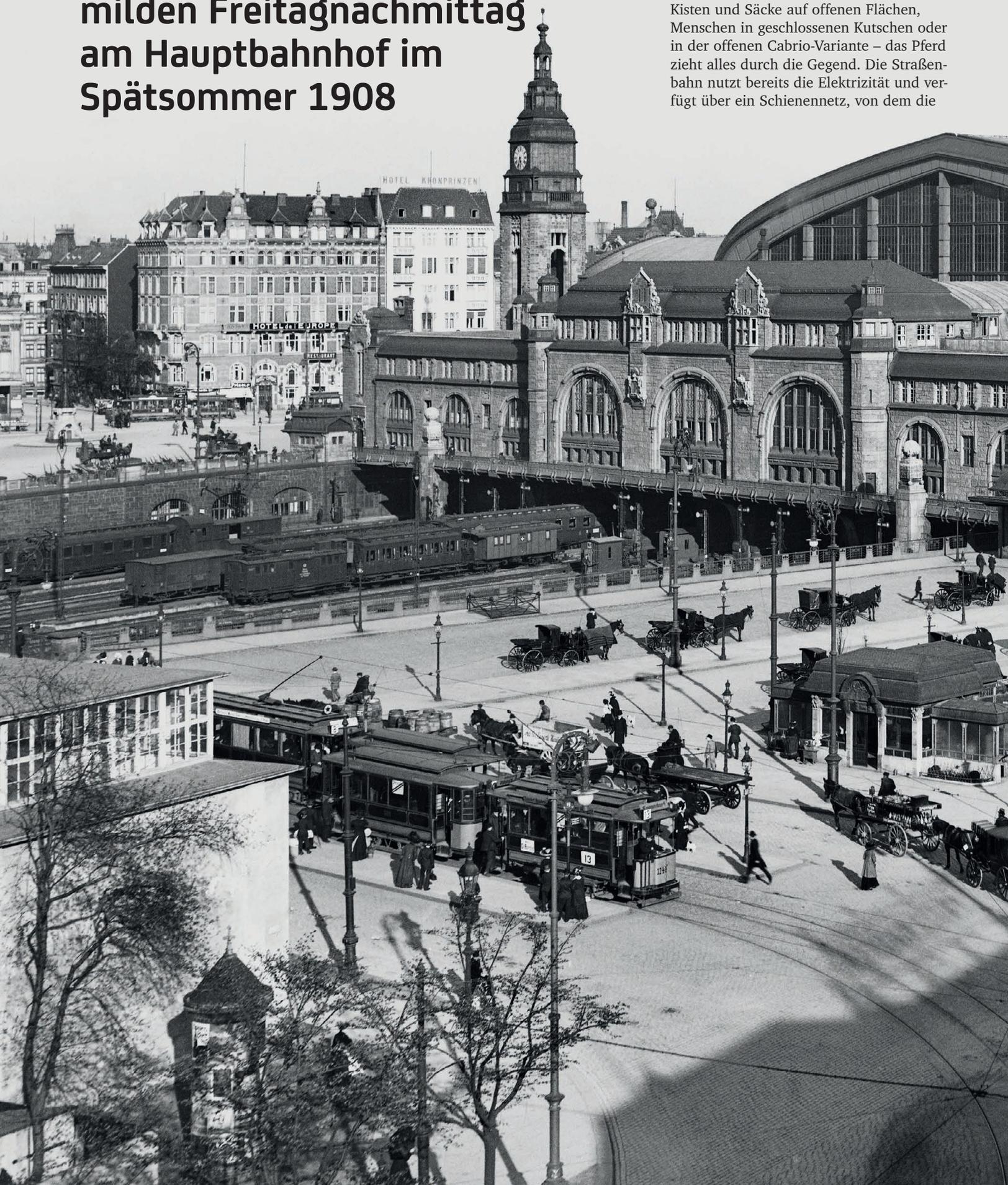


Fon: 040 · 82 51 02  
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25  
[nohns@t-online.de](mailto:nohns@t-online.de)

Seestraße 28  
22607 Hamburg  
Groß-Flottbek

# Schwer 'was los an einem milden Freitagnachmittag am Hauptbahnhof im Spätsommer 1908

Die Taxe heißt noch Droschke und hatte 1 PS. Überhaupt sind die Pferde elementarer Bestandteil der Fortbewegung. Kisten und Säcke auf offenen Flächen, Menschen in geschlossenen Kutschen oder in der offenen Cabrio-Variante – das Pferd zieht alles durch die Gegend. Die Straßenbahn nutzt bereits die Elektrizität und verfügt über ein Schienennetz, von dem die



Verkehrsplaner heutzutage träumen. Fußgänger spazieren entspannt über die Hauptverkehrswege – ja, die gute alte Zeit. Während vorn vier Kutschen auf Fahrgäste warten, stehen in der Bildmitte rechts bereits drei Elektrotaxen und warten auf Kundschaft. Benziner sind als „Stinker“ verpönt. Nur die Reichweite ist schließlich das schlagende Argument.



# Das Amtsgericht



Aus dem Amtsgericht  
**„Ich habe noch nie eine Frau geschlagen“**

**E**r macht einen friedlichen Eindruck. Er trägt den Namen eines französischen Königs und wiegt dreieinhalb Kilogramm. Dass er nicht in den Verhandlungssaal darf, nimmt der Dackel gelassen und begrüßt den Berichterstatter so freudig wie andere Passanten. Dass er nicht in den Verhandlungssaal darf, versteht sein kurzfristiges Herrchen, Sohn des 79-jährigen Angeklagten, ebenso wenig wie der Dackel.

So warten Sohn und Hund mehr oder weniger geduldig vor dem Blankeneser Amtsgericht. Dort vollzieht sich inzwischen eine Posse, die einst Stoff für eine TV-Gerichtsshow geliefert hätte. Doch dafür liefert sie zu wenig pikante oder gar schlüpfrige Momente. Denn wir sind im Amtsgericht und damit weit entfernt vom Niveau nicht nur des Privatfernsehens. Hier hat sich ein Rentner zu veran-

worten, der eine Nachbarin körperlich attackiert haben soll. „Er hat mich mehrmals am Kopf getroffen“, so das mutmaßliche Opfer.

Der Angeklagte, trotz hochsommerlicher Temperaturen trägt er einen akuraten Anzug in gedeckten Farben, macht auch sonst einen seriösen Eindruck.

„Meine rechte Hand war verletzt, ich konnte damit nicht zuschlagen“, so der Rentner aus Rissen. „Außerdem habe ich noch nie ei-

ne Frau geschlagen“, versichert der Mann sehr sachlich. Sorgfältig wie immer versucht der Richter, das Geschehen aus dem Mai vergangenen Jahres aufzuklären. Denn immerhin wird dem bislang unbescholtenen Rentner vorsätzliche Körperverletzung vorgeworfen. Doch weder Zeugen noch Fotos können den Vorwurf bestätigen. Lediglich der Ehemann des mutmaßlichen Opfers will Spuren einer Attacke gesehen haben. Die Szenen eines Mietshauses strotzen vor Klischees. Das mutmaßliche Opfer will es in ihrem Haus „sauber und ordentlich“ haben“. Auch sonst erinnert das Leben im Haus des Elbvororts an eine vergangene Zeit.

Unter der harmonischen Oberfläche wuchern die verdrängten Aggressionen, um irgendwann aufzubrechen. Was so lustig scheint, hat einen ernsten Hintergrund und ist mit der Posse vor dem Amtsgericht längst nicht beendet. Der angeklagte Rentner hat sich einen Anwalt genommen.

Und nun wartet noch ein Zivilverfahren, denn das angeblich misshandelte Opfer klagt auch auf Schmerzensgeld. Auch wenn der Mann aus Rissen in diesem Verfahren straffrei bleibt, muss er weiter mit unangenehmer Post rechnen. Von all dem ahnt der Dackel nichts. Angeblich war er der Auslöser des Streits im Treppenhaus. Sein „Quieken“ nach einem Angriff soll die Attacke des Rentners ausgelöst haben.

**Ein Rentner aus Rissen musste sich wegen eines körperlichen Angriffs veranworten. So der Vorwurf.**

# Tims Thesen

THEMA:

**Das schöne Alte?**



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**A**lt ist schön, sagt Ihnen der Mopo-Reporter Thomas Hirschbiegel. Sie lassen jetzt wahrscheinlich das Heft sinken, mustern Ihre Mitmenschen und denken: „Steile These!“ Nun, wie gesagt, sie ist nicht von mir. Hirschbiegel beklagte sich Mitte Juli über die hässliche Architektur unserer Stadt, unserer „Perle“. Speziell schrieb er über die Neubauten in der Altonaer „Neuen Mitte“ und allgemein über die „Verhässlichung von Hamburg“. Hirschbiegel ist dabei in guter Gesellschaft. Im Grunde finden fast alle, dass moderne Architektur der Gründerzeitvilla hoffnungslos hinterherhechelt. Das Phänomen kennen wir auch bei Oldtimern: Wer die Bilder

**Ein Winter in einer Wohnung des Jahres 1919 wäre keine schöne Erfahrung**

stecken Sie sich auch lieber wieder hinter der historischen „Esquire“.

Auch hier also: älter gleich schöner.

Was ist nun der Grund? Viele vermuten bei Designern und Architekten Trägheit, erschaffenden Gestaltungswillen und partielle Demenz aufgrund zu intensiver Werbung. Meiner Ansicht nach, trifft das alles nicht zu. Wir sind es. Unsere Wahrnehmung. Der Grund dafür, dass wir das alte Haus schöner finden als das neue, liegt daran, dass wir ein Idealbild des alten mit dem Realbild des neuen vergleichen. Wir sehen die Gründerzeitwohnung auf einem aufgeräumten Stahlstich oder einer Porträtaufnahme mit Farbtusche. Tatsächlich waren diese Wohnungen von außen und innen von Steinkohlpatina überzogen. Hausschwamm war häufig, Schimmel fast obligatorisch. Dazu kamen zugige Fenster, eine Innenarchitektur wie aus dem Setzkasten, der Verzicht auf ein eigenes Bad etc. Wenn Sie oder ich in einer solchen Wohnung ohne die Annehmlichkeiten des 20. Jahrhunderts einen Winter verbringen müssten, würde uns das ziemlich sicher auf andere Gedanken bringen ... Schönheit liegt im Auge

des Betrachters – und es macht einen großen Unterschied, ob der seine Miete bezahlen kann, warme Füße hat und ein großes Zimmer für die Kinder. Ähnliches dürfte für alte Autos und alten Zwirn gelten.

Nun will ich aber dem Kollegen Hirschbiegel nicht zu 100 Prozent widersprechen. Es gibt definitiv Objekte, die sind einfach nur hässlich, deplaziert und ambitionslos. Es sind in meinen Augen aber wesentlich weniger, als unsere Wahrnehmung es uns vorgaukeln will, und es sind Objekte, die niemandem gehören. Niemandem, den Sie auf dem Marktplatz treffen und die Meinung sagen können. Solche Typen gab's aber auch schon früher.

# GOLFEN AUF SYLT



Mit Nordseeluft:  
**Golfen auf der Insel –  
für Romantiker und  
Sportler, für Kenner  
und Anfänger**



Die Golferin  
Brigitte Hildebrandt  
berichtet von Sylt

Golfen zwischen Meer und Dünen

# Die große Freiheit beim Abschlag

Mal ganz ehrlich, aber wer verbindet Sylt, die Insel der Reichen und Schönen, nicht in erster Linie mit Schickeria, Flaniermeile, Luxusgütern und Gourmet?





FOTO: BEATE ZOELLNER



**Gepflegtes Miteinander im Clubhaus des GC Sylt**

**E**s wird Zeit, der Lieblingsinsel der Deutschen das Image zu verpassen, das ihr gebührt: Mit vier Golfplätzen, die sich alle durch einen ganz eigenen Charakter voneinander unterscheiden, punktet Sylt schon gewaltig, was die sportliche Seite betrifft. Golf und Sylt werden nicht selten in einem Atemzug genannt und die Kombination ist für viele so selbstverständlich wie das Amen in der Kirche. Sylt ist eine Golferinsel und das nicht, um das gern geliebte „Schickmicki-Getue“ nun auch noch auf den Golfplatz auszuweiten und mit gestyltem Outfit den Anschein einer Sportlichkeit zu mimen – weit gefehlt! Wer auf Sylt Golf spielt, der sucht neben sportlicher Herausforderung, Bewegung, Spiel, Freude und Kommunikation an frischer Luft vor allem auch die Auseinandersetzung mit den Kräften der Natur. Wer Golftage auf Sylt plant, der weiß, dass Wind, Sturm, plötzlicher Regen, im Wechsel mit strahlender Sonne und aufgerissener Wolkendecke, gleich mitgebucht werden. Golfen auf Sylt ist ein Highlight, das seinesgleichen sucht, unberechenbar und dadurch einzigartig, die Konfrontation mit Wind und Wetter, die das eigene Spiel immer wieder aufs Neue beeinflusst und zu Frust und Verzweiflung über die eigene Leistung führt, aber auch Dankbarkeit für ein ganz besonderes Erleben spüren lässt.

**Wind, Sturm, Regen, im Wechsel mit strahlender Sonne – unberechenbar und einzigartig ...**

Die Golftradition der Insel schreibt Geschichte. Bereits im Jahr 1953 bauen die Briten den 6 Loch Royal Air Force Sylt Golf Club auf dem zuvor als Flugplatz genutzten Gelände. 1980 gilt als Gründungsjahr des heutigen Marine-Golfclubs Sylt, der 26 Jahre später als 18 Loch Links Course eingeweiht wird. Der küstennahe, naturbelassene Platz mit seinen teilweise bis zu zwei Meter hohen Topfbunkern macht das Spiel äußerst abwechslungsreich und besonders. Es ist vielleicht der sportlichste Club dieser Insel mit einer 800-Kopf-starken Mitgliederschar, die sich durch alle Berufe zieht. In ihrer Struktur hält sich das Verhältnis von Insulanern und Nicht-Insulanern die Waage. Als Kennenlernangebot besteht die Möglichkeit, in einem sogenannten „Schnupperjahr“ die Vielseitigkeit dieses typischen Dünenplatzes, der eine Golf- und Naturzertifizierung in Gold aufweisen kann, für 99 Euro pro Monat zu testen, ehe man sich für eine Mitgliedschaft entscheiden muss. Einzigartig an diesem Golfplatz mit insularem Feeling ist der grandiose Ausblick vom Champion's Abschlag Loch 3 direkt über einem alten Wehrmachtbunker aus dem 2. Weltkrieg. In unmittelbarer Nachbarschaft, geprägt durch Heide, Watt, Hünengräber und üppige Wasserhindernisse befindet sich der reizvolle und sehr gepflegte Küstenplatz des Golfclubs Sylt, gerne

ein bisschen schmeichelnd als „Kampener Golf-Club“ bezeichnet, obwohl er doch eindeutig der Gemeinde Wenningstedt zuzuordnen ist – aber gut, schließlich zielt der 1. Abschlag ja auch direkt auf den Kampener Leuchtturm, vorausgesetzt, man trifft den Ball ... Wer etwas auf sich hält, der zieht gerne seine Runden mit Gleichgesinnten und genießt ein außergewöhnliches Ambiente und einen hervorragenden Service. Der Wohlgefühlgedanke für die über 1.200 Mitglieder, von denen weit mehr als die Hälfte aus allen Teilen Deutschlands anreisen, steht hier im Vordergrund. Auch hier können interessierte Golferinnen und Golfer über einen Zeitraum von sogar drei Jahren für eine Jahresgebühr von ca. 1.400 Euro „schnuppern“, um die Vorzüge dieses Clubs in Ruhe auf sich wirken zu lassen. Alle Turniere, die im Golf-Club Sylt veranstaltet werden, sind „offene Turniere“, d.h., auch Urlauber und Nichtmitglieder sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Kein Wunder also, dass die jährlichen Greenfeeinnahmen durch Gastspieler bei ca. 600.000 Euro liegen. In vielfacher Hinsicht ist der Golfplatz Budersand in Hörnum, an der Südspitze der Insel, von außergewöhnlichem Reiz. Er wurde erst im Jahr 2008 eröffnet und es ist nicht von ungefähr, dass die Zeitschrift „Golf Journal“ diesen Platz als den beliebtesten Golfplatz überhaupt beschreibt und dass er im „Golf Digest“ im Ranking als bester

# Golfhopping

auf Sylt



Marine Golf Club Sylt eG  
Flughafen 69  
25980 Sylt / Tinnum  
Telefon: +49 4651 927 575  
E-Mail: info@sylt-golf.de



Golf-Club Sylt e.V.  
Norderweg 5  
25996 Wenningstedt / Sylt  
Telefon: +49 4651 995 9801  
E-Mail: info@golfclubsylt.de



Golf Club Budersand  
Fernsicht 1  
25997 Hörnum / Sylt  
Telefon: +49 4651 449 2710  
E-Mail: golf@gc-budersand.de

Spielen Sie für 189€ je eine Runde auf diesen Golfplätzen – reizvoller kann Insel-Golf nicht sein. Die Plätze sind nur wenige Kilometer voneinander entfernt. Der Golfer erlebt drei 18-Loch-Championship-Kurse, wie sie unterschiedlicher kaum sein können. Alle drei garantieren Golf-Vergnügen auf hohem Niveau. //

**Termine:** 15. März bis 15. Juni – danach wieder ab 15. September.



## PIEKFEINE BRÄNDE



## HANSEATIC CRAFT DISTILLERY



[www.piekfeinebraende.de](http://www.piekfeinebraende.de)



Volker Klein



FOTO: PHOTOCREO BEDNAREK, ADDBESTOCK

### Abendrunde bei Sonnenuntergang

Golfplatz 2018/2019 ausgewählt wurde. Ein Platz, der seine Schwierigkeiten und Tücken hat und so manchen Spieler an seine Grenzen bringt. Wehe dem, der nicht genügend Bälle im Bag hat. So mancher Ball verschwindet hier auf Nimmerwiedersehen und versteckt sich unter üppigem Dünengras, in dicht bewachsener Heidelandschaft oder landet aufgrund abschüssiger Fairways und ondulierender Grüns selten da, wo man ihn eigentlich hinbewegt haben möchte. Ein besonderer Nervenkitzel ist es, den Ball aus einem der zahlreichen und ungewöhnlich hohen Topfbunker wieder herauszukatapultieren – so mancher Spieler kapituliert in einer solchen Situation und nimmt seinen Ball lieber auf. Eingebettet zwischen beiden Meeren ist dieser nicht einfach zu spielende Platz in seiner Vielfalt nicht zu überbieten.



Auch für Nichtgolfer bleibt der spektakuläre Ausblick vom Restaurant „Strönholt“, kulinarisch wärmstens zu empfehlen, unvergessen: Von der Terrasse aus lässt man den Blick von ganz oben über das offene Meer im Westen und über das Wattenmeer im Osten schweifen und genießt außergewöhnliche Stimmungsmomente bei bizarren Lichtverhältnissen und fast kitschig wirkendem Farbspiel, wenn die untergehende Sonne ins Meer eintaucht.

Das Hotel „Budersand“, unterhalb des Golfplatzes gelegen, zählt zu den Tophotels der Insel und bietet seinen Gästen eine Spielberechtigung zu besonderen Konditionen an.

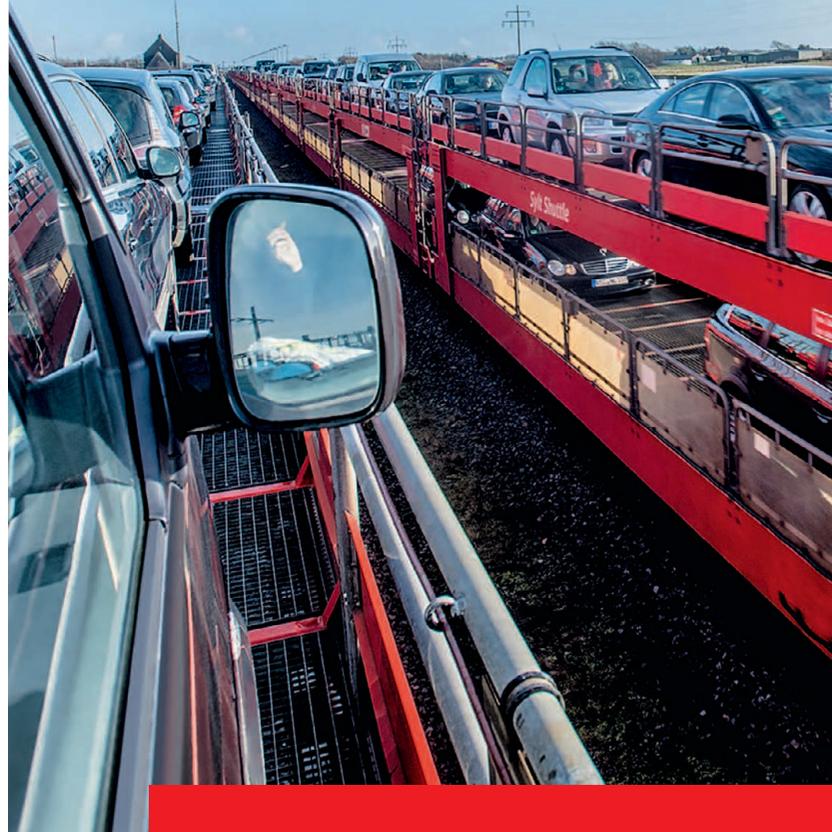
Absolutes Alleinstellungsmerkmal dieses Clubs ist die Tatsache, dass der Platz digitalisiert wurde und somit nicht nur „outdoor“, sondern auch „indoor“ durch die Investition des Golfsimulators von Trackman gespielt werden kann.

Also, Golfspielen im Winter? Ohne Frage! Es gibt keinen Grund mehr, auf sein Lieblingshobby zu verzichten!

Der GC Budersand versteht sich nicht als Mitgliederclub, die Haupteinnahmen rekrutieren sich aus Greenfeezählern. Man will unter sich blei-



# Alternativlos gut – der rote Sylt Shuttle!



ben, eine kleine, erlesene Schar von maximal 50 Mitgliedern, von denen nur ein einziger Insulaner ist. Entsprechend hochpreisig ist die Jahresgebühr, wobei – eher ein „Schnapper“ für alle, die nicht so recht wissen, was sie mit ihrem Geld machen sollen: für 12.000 Euro im Jahr unbegrenzte Spiele und bei den Hotelkosten ein „Entgegenkommen“ von 50 Prozent – man gönnt sich ja sonst nichts! Es gibt auch eine „günstigere“ Variante: für 3.800 Euro Jahresgebühr lädt der Spa-Bereich des Hotels zu kostenlosem Verweilen ein – wenn das nichts ist?!

Sylt ist eine Reise wert, sowieso, aber gerade auch für alle Golfverrückten: Das „Golfhopping-Ticket“, dem der Marine Golf Club, der Golfclub Sylt und der Golfclub Budersand angeschlossen sind, beinhaltet in den Monaten vom 15.3. bis 15.6. und vom 15.9. bis 31.10. ein Gesamtgreenfee für 189 Euro für das Bespielen aller drei Plätze. Ein super Angebot zum Kennenlernen!

Ein Top Event einer jeden Golfsaison auf Sylt ist das in allen drei Clubs ausgetragene ProAm Turnier. In diesem Jahr findet es vom 13. bis 15. September statt.

Nicht unerwähnt bleiben darf der „4. im Bunde“, der Golfclub Morsum. Ein bisschen außen vor ist der 1964 von Axel Springer gegründete Privatclub in erster Linie ein Club für seine Mitglieder, dennoch sind Greenfee-Spieler – nach Anmeldung – herzlich willkommen.

Die Preislatte ist hoch gelegt, um dem privaten Charakter des Clubs sein Gesicht zu lassen: 95 Euro Greenfeekosten für 18 Löcher in den Sommermonaten – nicht gerade wenig, aber äußerst lohnenswert.

Ist man erst einmal „auf der Runde“ wird man belohnt durch eine einmalige Naturlandschaft. Der Platz besticht durch seine idyllische Lage direkt am Wattenmeer, wo gelegentlich mehr Rehe und Fasane auf der Anlage anzutreffen sind als Golfer.

Autorin: Brigitte Hildebrandt

## GOLF-CLUBS AUF SYLT



### **MARINE GOLF CLUB SYLT eG**

Flughafen 69, 25980 Sylt/Tinum  
Telefon: 04651 927575

### **GOLF-CLUB SYLT e.V.**

Norderweg 5, 25996 Sylt/Wenningstedt-Braderup  
Telefon: 04651 9959810

### **GOLFCLUB BUDERSAND SYLT**

Fernsicht 1, 25997 Sylt/Hörnum  
Telefon: 04651 4492710

### **GOLFCLUB MORSUM**

Uasterhörn 37 25980 Sylt/Morsum  
Telefon: 04651 890387

## Kommen Sie mit uns schnell und entspannt auf die Insel.

Vertrauen Sie auf unsere jahrzehntelange Erfahrung. Wir bieten Ihnen die höchste Stellplatzkapazität und eine garantierte Vorwärtsbeförderung auf unseren Doppelstockeinheiten. Mit 14.000 Fahrten im Jahr sind wir für Sie von frühmorgens bis spätabends ein zuverlässiger, sicherer und schneller Dienstleister. Wir freuen uns auf Sie!

Mehr Infos unter [bahn.de/syltshuttle](http://bahn.de/syltshuttle)



**Sylt Shuttle**

# Lions Kabarett- & Kleinkunstfestival

Der Erlös geht zugunsten von Kindern in Not

# Lalelu

# Cocodello



Lachen für den guten Zweck!

# Do., 19.9.19, 19 Uhr\*

Theatersaal der Rudolf-Steiner-Schule Nienstedten, Elbchausee 366, 22609 Hamburg.

\*Lions-Foyerparty ab 19 Uhr, in der Pause und hinterher. Die Show beginnt um 20 Uhr.

Vorverkauf ab sofort unter 040 86 66 69-0, Eintritt 50 Euro



wdi media



MASKE



Atelier Schumann GmbH  
Idee · Grafik · Text · Konzept

HAMBURGER  
Klönnschnack



DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER

# Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

## Praxisbesuch

Helios Endo-Klinik  
Hamburg

## Tipps & Infos

Medizinisches  
und Heilsames  
aus den  
Elbvororten



# Der Praxisbesuch



FOTOS: HELIOS-KLINIK

PD Dr. Ralf Hempelmann steht mit seinen Kollegen täglich im OP

## Wirbelsäulenchirurgie

### Den Rücken im Fokus

Die Helios Endo-Klinik Hamburg ist Europas größte Spezialklinik für Endoprothetik, Sportorthopädie und Wirbelsäulenchirurgie. Verschiedenste Rückenbeschwerden werden hier mit viel Erfahrung und Wissen behandelt.

**S**chmerzen in den Gelenken oder im Rücken sind quälend und unbehandelt leider oft von Dauer. Die Helios Endo-Klinik Hamburg ist eine beliebte Anlaufstelle für alle Patienten mit Gelenkproblemen. In der Abteilung der Wirbelsäulenchirurgie kümmern sich Priv.-Doz. Dr. med. Ralf Hempelmann, Leitender Arzt der Wirbelsäulenchirurgie und Neurochirurgie, mit seinem Team um Patienten mit Wirbelsäulenerkrankungen und Nervenkompressionssyndromen.

„Die meisten Patienten kommen mit degenerativen Wirbelsäulenproblemen, wie Bandscheibenvorfällen oder Verengungen im Wirbelkanal zu uns“, erklärt Dr. Hempelmann. „Aber natürlich kümmern wir uns auch um Patienten mit allgemeinen Rückenschmerzen, bei denen wir herausfinden wollen, was die Ursache der Schmerzen ist.“ Nicht zuletzt behandelt die Abteilung der Klinik auch Patienten mit

osteoporotischen Frakturen, Wirbelsäulennistabilitäten oder Wirbelbrüchen.

Zur Diagnose dieser Erkrankungen kommen in der Klinik fortschrittliche Geräte zur Bildgebung zum Einsatz wie MRT, CT und Röntgen. Des Weiteren gibt es Infiltrationsmöglichkeiten, also unterschiedliche Spritzen, die aus diagnostischen oder auch therapeutischen Gründen verabreicht werden, Verödungen von sensiblen Wirbelgelenknerven, die Chirurgie mit Operationsmikroskop sowie bestimmte Operationen mit Neuromonitoring.

Das Interesse an der Neurochirurgie prägte sich bei Dr. Hempelmann mit 25 Jahren aus. In dem Alter erlitt der damalige Medizinstudent selbst einen Bandscheibenvorfall. „Mein Orthopäde meinte daraufhin,

dass ich kein Chirurg mehr werden könne, da das stundenlange Stehen am Operationstisch nichts für meinen Rücken sei. Das hat mich sehr deprimiert damals.“ Also arbeitete der heute 56-Jährige in der Neurologie und Pharmakologie – und schwenkte dann später doch zur Neurochirurgie um. Er macht nun genau das, wovon ihm früher abgeraten wurde. „Ich habe daraus gelernt: Man darf solche langfristigen Prognosen nicht machen. Ich sage selten einem Patienten, dass er etwas nicht machen darf. Gerade

den jungen Leuten nicht, die gerne eine bestimmte Sportart betreiben oder einen besonderen Beruf erlernen wollen. Wegen eines Bandscheibenvorfalles

**„Wegen eines Bandscheibenvorfalles sollte man junge Leute nicht von ihrem Traum abbringen.“**

sollte man junge Leute nicht von ihrem Traum abbringen. Es ist eine Erkrankung im Leben, die sich nicht ständig wiederholen muss.“

Ein Bandscheibenvorfall ist keine typische Erkrankung des Alters, eher des mittleren, wenn nicht sogar des jüngeren Alters, wie der Fachmann erzählt. Viele Patienten können konservativ behandelt werden. Ist doch eine Operation vonnöten,

dauert diese in der Regel nur eine Stunde. Dr. Ralf Hempelmann arbeitet seit 2010 in der Helios Endo-Klinik und operiert im Jahr rund 250 Patienten. „Am meisten gefällt mir an meinem Arbeitsplatz in dieser Klinik, dass ich vollkommen frei und unbehindert arbeiten kann. Wir können frei für uns entscheiden, müssen dies aber auch nicht zwangsläufig ohne die Beratung mit Kollegen tun.“ Denn das gute Zusammenspiel auf der gesamten Station zwischen Ärzten, Schwestern und Pflegern schätzt der leitende Arzt ebenfalls. „Dr. Alexander Richter ist ein sehr erfahrener orthopädischer Wirbelsäulenchirurg und Thomas Kokenge ein sehr guter unfallchirurgischer Wirbelsäulenchirurg. Wir können hier also auch aus den unterschiedlichen medizinischen Schulen vieles abdecken und uns untereinander beraten.“ Patienten erhalten demnach den medizinischen Rat aus mehreren Fachrichtungen. Doch immer wieder ist in erster Linie die Erfahrung der Ärzte gefragt. „Als Arzt muss man mit der Zeit den richtigen Riecher für gewisse Krankheitsverläufe oder Sympto-

matiken entwickeln. Das ist etwas, was sich nicht durch ein Lehrbuch erlernen lässt“, so Dr. Hempelmann. So erkannte der Facharzt beispielsweise, dass die Schmerzen eines Patienten mit einer hochgradigen Stenose in der Lendenwirbelsäule nicht von der Verengung, sondern von einer Gürtelrose ausgingen. Die winzigen Bläschen fielen nur deshalb auf, weil der Arzt den Rücken genau anschaute – und nicht nur die Röntgenbilder. Auch stellte sich schon ein zunächst vermutetes Rückenleiden als ein Nierentumor heraus.

„Uns ist wichtig, nicht mit den Scheuklappen unseres Fachbereiches zu sehen, sondern darüber hinaus. Der Patient muss global betrachtet werden. Auch die Seele spielt immer eine große Rolle, die nie außer Acht gelassen werden darf.“ Die Zahl der Wirbelsäulenerkrankungen nimmt laut Dr. Hempelmann wahrscheinlich nicht weiter zu – jedoch aber die Therapien in diesem Fachbereich. Der Mensch wird fortlaufend älter und stellt in der heutigen Zeit andere Erwartungen an seine Lebensqualität, als es noch vor 50 Jahren üblich war. Schmerzen werden nicht mehr einfach hingenommen, sondern bestmöglich gelindert oder sogar ganz behoben.

**Dr. med. Alexander Richter, Thomas Kokenge und PD Dr. med Ralf Hempelmann**



**HELIOS ENDO-Klinik Hamburg**

**Abteilung für Wirbelsäulenchirurgie und Neurochirurgie**  
 Holstenstraße 2  
 22767 Hamburg  
 Telefon 31 97-12 37  
 www.helios-gesundheit.de

facebook.com/minident.Kinderzahnbehandlung

*Gerade Zähne ohne Brackets!*

www.mini-dent.de

- \* Kinder-Zahnkronen
- \* Laserbehandlung
- \* Lückenhalter
- \* „Zahnklammern“
- \* Lachgas

**Gesunde Zähne von Anfang an.**

**mini-dent**

Zahnbehandlung für Kinder

Zahnarztpraxis für Kinder- & Jugendzahnheilkunde Dr. Claudia Kanitz MSc. (KFO) \* Osdorfer Landstraße 20 \* 22607 Hamburg \* Tel.: 040 / 89 39 60

**Gastroenterologische Schwerpunktpraxis**  
**Dr. med. Wolfram E. Garbe**  
 Bornheide 11 · 22549 Hamburg

**Endoskopie:**  
 Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen  
 Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

**Terminvereinbarungen:**  
 Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;  
 Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53  
 Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.  
 www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

TAI CHI  
 QI GONG

## Neue Kurse in Qi Gong & Tai Chi

**Qi Gong** Di. 9 Uhr, Do. 19 & 20 Uhr | **Tai Chi** Mo. 11:15, 18:00, 19:15 und 20:30 Uhr | Di. 19:15 & 20:30 Uhr | **Tai Chi Jugend** Freitag 17 Uhr

Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong | Reventlowstr. 35 | 22605 Hamburg  
 Telefon 040-855 00 158 | hamburg@wuweiweb.de | www.wuweiweb.de

**Wu Wei**  
 Schule für Tai Chi und Qi Gong

**HNO Praxis Dr. Christa Wilcke**

**Schon 3 Jahre in neuer Praxis!  
Haben Sie uns schon gefunden?**

ÄrztZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · www.hnopraxishamburg.de

**BESSER ESSEN – BESSER LEBEN**

*Ich berate Sie bei*

- erhöhten Leberwerten ● Lebensmittelunverträglichkeiten
- Über- und Untergewicht ● Zöliakie bzw. Gluten-Sensitivität
- kardiologischen ● Schwächen der Nieren- oder
- Erkrankungen ● Bauchspeicheldrüsen-Funktion
- Diabetes Mellitus ● Hämorrhoiden, Divertikel und
- Typ I & II ● Diarrhoen nach Operationen

**Direkt kostenloses  
Erstgespräch buchen**



**Ernährungstherapie  
DR. JAGEMANN**

Individuelles Coaching (KV gefördert) · Wedel – Pinneberg – Elmshorn  
Tel (04103) 70 37 531 · info@drjagemann.de · www.vitalzentrum-wedel.de

**Ihre Gesundheit ...**

Beauty

**Natürliche Schönheit braucht kein Skalpell**

Handverlesene, biologische Beauty-Methoden und ein bahnbrechendes Behandlungskonzept – die Beauty-Therapie – bringen Schönheitsergebnisse, die ein Skalpell schlicht und einfach überflüssig machen! In Kombination mit feinsten Computertechnologie erstellt Hautspezialistin Angela Rethmeier eine exakt auf Ihre Hautsituation passende Behandlungsstrategie. Haut-, Muskel- und Gewebestraffung dauerhaft und nachhaltig verbessern, ist das erklärte Ziel der Kosmetikerin.

Nicht nur in Schenefeld, sondern auch auf der Gesundheitsmesse Buddha & Balance am 7. und 8. September im Bürgerhaus Appen können sich Kunden davon überzeugen. Eine kostenlose Hautanalyse gibt es bei Angela Rethmeier auf der Gesundheitsmesse außerdem dazu.



Hautspezialistin Angela Rethmeier

**Angela Rethmeier Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 20 51, www.angela-rethmeier.de**



**ZAHNARZTPRAXIS OLESIA PIVEN**

Neues „Look & Feel“ in der Hasenhöhe 1

Vor einigen Monaten hat die Zahnärztin Olesia Piven die Praxis von Jörg Fretwurst übernommen. Frau Piven und ihr Team sind auf die mikroskopische Wurzelbehandlung spezialisiert. Darüber hinaus wird in ihrer Praxis das gesamte Leistungsspektrum der Zahnheilkunde angeboten. Vereinbaren Sie gern einen Termin:

**040 - 86 16 55**

ZAHNARZTPRAXIS Olesia Piven  
Hasenhöhe 1 • 22587 Hamburg  
www.schoene-zaehne-blankenese.de

Vorsorge

**Moderne Präventivmedizin in Blankenese**

Zum Arzt gehen die meisten erst, wenn es sich nicht mehr vermeiden lässt. „Dabei gibt es heute ganz neue Möglichkeiten, die eigene Gesundheit auch bis ins hohe Alter zu fördern“, so Allgemeinmediziner Dr. Harald Rösner. Die Arztpraxis Blankenese erweitert deshalb immer wieder ihr Angebot: Neben hausärztlicher Versorgung auf höchstem Niveau bietet sie als Zusatzleistung schlafmedizinische Leistungen, sexualmedizinische Beratungen, Ernährungsberatung und zusätzliche



Dr. Harald Rösner

Check-Ups. Dabei stehen die individuelle Lebenssituation der Patienten, ihre Fragen und Sorgen im Mittelpunkt: Sei es die Sehnsucht nach erholsamem Schlaf, die Hoffnung auf eine

erfülltere Beziehung zum Partner, die Angst, an Demenz zu erkranken, oder der Wunsch nach Unterstützung bei wichtigen Lebensentscheidungen.

Dr. Rösner meint: „Als Hausarzt ist es mir ein Anliegen, meine Patienten bei einem gesunden, aktiven und zufriedenen Leben zu unterstützen – dazu gehört mehr als die Krankschreibung bei Grippe.“

**Arztpraxis Blankenese, Dr. med. Harald Rösner, Anne-Frank-Straße 2 a, Blankenese, Telefon 86 25 24, www.arztpraxis-blankenese.de**

# KLINIK DR. GUTH:

# Bauchschmerzen ernst nehmen?!

**Bauchschmerzen kennt jeder, doch wann sind sie ernst zu nehmen? Nicht bei jedem Zwicken und Zwacken geht man zum Arzt. Womöglich schiebt man die Symptome vor sich her nach dem Motto „was kommt, das geht auch wieder“.**

**F**akt ist, dass nicht jeder Bauchschmerz Anzeichen einer langfristigen Erkrankung sein muss. Wenn die Symptome zeitnah abklingen, dann kann man erst einmal beruhigt sein. Sollten sie aber anhalten oder gar schlimmer werden, dann ist ein Termin beim Hausarzt notwendig. Treten schwerwiegende Symptome plötzlich nachts oder am Wochenende auf, so sollte man sich an eine Notfallambulanz wenden oder den Notdienst der Kassenärztlichen Vereinigung rufen.

Wichtig ist zudem die Frage nach der Symptomschwere, d.h. sind die Beschwerden schleichend und ziehend oder heftig und akut eintretend. Akute Beschwerden sind sicherlich zügig abklärungsbedürftig. Sind die Beschwerden einhergehend mit Übelkeit, Erbrechen oder Fieber, so sollte innerhalb von 24 Stunden ein Arzt aufgesucht werden. Fragt man Patienten mit Beschwerden genau nach der Dauer der Beschwerden, so beschreiben diese oft einen Zeitraum von bis zu einem halben Jahr. Das ist definitiv zu lang.

Die Differenzierung abdomineller Beschwerden kann in der KLINIK DR. GUTH durch-

geführt werden. Hier stehen unter anderem bildgebende Verfahren, stationäre Diagnostik und endoskopische Untersuchungsmöglichkeiten zur Verfügung. Behandelt werden Patienten aller Krankenkassen und Privatversicherungen, Selbstzahler sowie Beihilfeberechtigte.

Seit 2015, leitet Frau Dr. Claus die Fachabteilung Innere Medizin und Gastroenterologie der KLINIK DR. GUTH. Sie ist Internistin, Gastroenterologin sowie Ernährungsmedizinerin und für diese Bereiche auch von der Ärztekammer zur Weiterbildung berechtigt.

Frau Dr. Claus ist Mitglied der deutschen Gesellschaft für Innere Medizin (DGIM), des Bundesverbandes Deutscher Internisten (BDI), der deutschen Gesellschaft für Endoskopie und bildgebende Verfahren sowie der Deutschen Gesellschaft für Verdauungs- und Stoffwechselerkrankungen (DGVS).

## Frau Dr. Claus bietet das folgende Leistungsspektrum an:

- Komplettes Spektrum der abdominellen Erkrankungen
- Kardiologie: EKG, Langzeit-EKG, Belastungs-EKG
- Pulmologie: COPD, Bronchitiden, Pneumonien
- Nephrologie / Hochdruckerkrankungen
- Check-up Untersuchungen
- Ernährungsmedizin
- Ganzheitliche Medizin, Naturheilverfahren
- Sonographie: Abdomen, Schilddrüse, Venen
- Orthomolekulare Medizin



**Dr. med. Susanne Claus**  
Innere Medizin / Gastroenterologie

## Ein Termin kann wie folgt vereinbart werden:

### KLINIK DR. GUTH

Jürgensallee 46-48 • 22609 Hamburg

Tel.: (040) 82281 -134 /-135

Fax: (040) 823 945

Email: [linik-dr-guth@dr-guth.de](mailto:linik-dr-guth@dr-guth.de)



So finden Sie uns auf Facebook:  
[www.facebook.com/DrGuth/KlinikHamburg/](https://www.facebook.com/DrGuth/KlinikHamburg/)



**KLINIK  
DR. GUTH**



**SIGHTWERK**  
AUGENÄRZTE



**Herzlich willkommen!**  
Augenarztpraxis für Privatversicherte & Kassenpatienten  
Mein Leistungsspektrum entnehmen Sie bitte meiner Website: [www.augenarzt-hamburg.org](http://www.augenarzt-hamburg.org)

**TERMINE SOFORT!**

Sichtwerk am EEZ, Julius-Brecht-Straße 11, 22609 Hamburg, Tel.: 696 32 29 00

Beratung

**Dunkle Schatten über Deinem Leben?**

Wer sich selbst liebt und achtet, entlastet seine Liebsten, wer sich nicht liebt und nicht achtet, belastet diese mit der Zeit. Wer sich um Kinder kümmert, um den Partner, die Eltern, Schwiegereltern, Freunde und „alle anderen“, mehr als um sich selbst, ist eine „gute und beliebte Frau“. Das haben viele gelernt. Aber nur wenige haben gelernt, sich liebevoll als erstes um sich selbst zu kümmern, geschweige denn, sich wirklich selbst zu lieben.



**Die systemische Therapeutin Andrea Wübbenhorst**

Ebenso haben Männer vor allem gelernt, sich um Arbeit, Geld und Erfolg zu kümmern, aber nicht zugleich gut für sich selbst zu sorgen. Frauen wie Männer, die ihre Wertschätzung, Beziehung und Liebe zu sich selbst nicht in den Mittelpunkt ihrer Aufmerksamkeit stellen, sind mit circa 50 Jahren selten glücklich und gesund. Weil es ihnen nicht gut geht, werden sie unbewusst zur Belastung für diejenigen, die sie lieben und für die sie „so viel getan haben“.

Wollen auch Sie etwas für Ihre Liebsten tun? Fangen Sie an, sich selbst, Ihren Körper, Ihre Gefühle, das Kind in Ihnen, Ihr Frau- oder Mann-Sein und Ihr Leben zu lieben. Andrea Wübbenhorst ist Ihnen dabei in ihrer Praxis SystemBall in Rissen gern behilflich.

**Andrea Wübbenhorst, Praxis SystemBall, Wedeler Landstraße 34, Rissen, Telefon 81 96 09 16, [www.SystemBall.de](http://www.SystemBall.de)**



**Körperspuren**

„Geh' Du vor“, sagte die Seele zum Körper, „auf mich hört er nicht. Vielleicht hört er auf Dich.“  
„Ich werde krank werden, und dann wird er Zeit für Dich haben“, sagte der Körper zur Seele.

**Ursula Dietrich** Physiotherapeutin · Körpertherapeutin  
Privatpraxis · Hausbesuche  
Blankeneser Landstraße 19 · 22587 Hamburg · 0172-248 29 25  
[koerperspuren@t-online.de](mailto:koerperspuren@t-online.de)

Mundhygiene

**Wie vegan ist Zahnpflege?**

Nichts vom Tier! Für immer mehr Menschen in Deutschland avanciert dieses Bekenntnis zur Lebensphilosophie. Bei vielen Veganern und Vegetariern geht der bewusste Verzicht auf tierische Substanzen aber nicht nur mit einer Umstellung der Ernährungs- und Konsumgewohnheiten einher. Längst ist diese Lebensform in allen Bereichen angekommen. Auch in puncto Zahnmedizin und -pflege bevorzugen vegane Patienten zunehmend tierversuchsfreie Produkte und Materialien ohne animalische Bestandteile. Aber funktionieren Zahnheilkunde und Mundhygiene überhaupt komplett vegan?

Von der Prophylaxe über die Versorgung bis zum Zahnersatz und der Wundheilung – in der klassischen Zahnmedizin spielen zahlreiche Produkte mit tierischen Grundsubstanzen eine wichtige Rolle. Neben Bienenwachs, Seide und Gelatine kommen dabei vor allem auch tierische Fette, Kollagen und Knochen vom Rind, Schwein oder Pferd zum Einsatz. In vielen Fällen können Substanzen jedoch durch synthetische oder körpereigene Alternativen ersetzt werden. Wichtig dabei ist, dass Patienten bereits bei der Terminvereinbarung anmerken, dass sie Wert auf eine vegane Behandlung legen. So kann das Praxisteam gezielt darauf achten, bioverträgliche Alternativen zu verwenden, denen keinerlei Tierversuche oder tierische Substanzen zugrunde liegen. Eine vollkommen vegane Behandlung ist in Deutschland aktuell jedoch nicht möglich, da der Gesetzgeber vorschreibt, dass bestimmte Medikamente oder Biomaterialien an Tieren getestet werden müssen, bevor sie für den Markt zugelassen werden.

Auch alltägliche Zahnpflegeprodukte können Knochenmehl, Glycerin oder Bienenpollen und -wachs enthalten. Daher weisen viele Hersteller auf explizit vegane Zahnpasta oder -bürsten mit einem speziellen Siegel – ein grünes V auf gelbem Hintergrund.

Seit 2007 gemeinsam für das Leben

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)



**STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ**  
cyberknife center hamburg  
Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg  
Tel.: 040 - 244 245 80 • Fax: 040 - 244 245 869 • [mail@szhh.de](mailto:mail@szhh.de)  
[www.strahlenzentrum-hamburg.de](http://www.strahlenzentrum-hamburg.de)



## Muskelaufbau

### Wer rastet, der rostet!

Unser Körper ist für Bewegung gemacht. Dies gilt für 30-Jährige wie auch für 80-Jährige. Werden Gelenke nicht richtig bewegt und belastet, verhungern sie regelrecht. Fehlt die Belastung auf unsere Knochen, werden sie brüchig, weil der Körper keine Information bekommt, sie zu verdichten. Werden die Muskeln nicht gefordert, bilden sie sich zurück und können uns nicht mehr richtig stützen und schützen. So entstehen Schmerzen und Einschränkungen in der Beweglichkeit.

Der geprüfte Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Othmarschen trainiert mit Menschen im Alter zwischen 40 und 90 Jahren, um ihre Muskulatur wieder aufzubauen oder in Form zu halten, damit es erst gar nicht zu den bekannten Schwächen und Schmerzen kommt. Er fährt zu seinen Kunden und bringt jegliches Equipment zum Training mit; die individuelle Betreuung, die auch Massagen und Dehnungen mit einschließt, macht seine Arbeit dabei so effektiv.

Nähere Informationen unter 01577/314 33 08 und im Internet unter [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)



Gezieltes Training vor Ort

## Apothekenrat

### Was tun bei Insektenstichen?

Im Sommer sind sie wieder unterwegs: Stechmücken, Bremsen oder Wespen. Ein Insektenstich kann ziemlich schmerzen, jucken oder brennen. Bei einem Stich oder Biss gelangen über den Speichel Proteine in die Haut, welche die Blutgerinnung verhindern. Der Körper aktiviert Abwehrmechanismen, indem er das Hormon Histamin ausschüttet. Dieses löst als Nebeneffekt unangenehmen Juckreiz, Schwellungen und Rötungen aus.

„Eine Wärmebehandlung mit elektronischen Stichheilern bringt häufig schnell Linderung“, weiß Regina Cordel, PTA in der Johannis Apotheke, aus eigener Erfahrung. Sie empfiehlt daher batteriebetriebene Geräte, die eine keramische



Regina Cordel (PTA), Apothekerin Simone Kolberg und Shalina Flege (PTA)

Kontaktfläche besitzen und einige Sekunden auf die Einstichstelle gehalten werden, bis eine Temperatur von etwa 51 Grad Celsius erreicht ist. Aber auch Cremes und Gels mit Antihistaminika können dünn auf die geschwollene Stelle aufgetragen werden und lindern den Juckreiz. Präparate mit Kortison helfen bei stärkeren Schwellungen und Entzündungen.

Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, [www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de)

## ORTHOPÄDISCH- UNFALLCHIRURGISCHE PRIVATPRAXIS

Priv. Doz. Dr. med. Jan Petersen

Termine nach Vereinbarung

Tel. 040-611 36 450

Dormienstraße 3a  
22587 Hamburg

**NEUERÖFFNUNG**

[www.otc-blankenese.de](http://www.otc-blankenese.de)



## Dr. med. Anne Rollin

Hals · Nasen · Ohrenärztin

Privatpraxis

Mo 8 - 12 und 14 - 16 · Di 8 - 12 und 17 - 20 · Mi 8 - 12

Do 8 - 12 und 14 - 16 · Fr 8 - 12 und 14 - 16

und nach Vereinbarung

Beseler Platz 11 · 22607 Hamburg-Othmarschen

Telefon 890 64 882 · Mobil 0175 777 88 39



P | R | P

DR. PAPS REICHELDT PAUL  
RECHTSANWÄLTE & STEUERBERATER

MEDIZIN

RECHT

STEUERN

MEDIZINANWALT.DE

DR. PAPS REICHELDT PAUL ■ Vorsetzen 41 ■ 20459 Hamburg ■ Tel. +49 (0)40/44 14 00 80 ■ [info@medizinanwalt.de](mailto:info@medizinanwalt.de)

**JOHANNIS**  
*Apotheke*

**PAYOT**  
PARIS

**My Payot Feuchtigkeitsbehandlung**  
Für eine strahlend schöne Haut nach dem Sommerurlaub!  
Inkl. Spezialmaske mit dem Superfrucht-Effekt!

Dauer ca. 70 min € 69,-

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
www.johannis-apotheke-blankenese.de · Tel. 86 02 45

**Psychotherapeutisch naturheilkundliche Praxis**

**Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele**

Facharzt für Psychotherapeutische Medizin  
Facharzt für Innere Medizin und Allgemeinmedizin

Naturheilverfahren · Homöopathie

Wedeler Landstraße 34 · 22559 HH-Rissen  
T.: 040 76973896 · www.praxis-heitele.de  
Alle Kassen



**Sonderaktion bis Sept. 2019**

Gemeinsam stark für Ihren Rücken!  
**Testen Sie unsere Premiumbandagen.**

**Premium-Rückenbandagen:**

- stabilisieren, entlasten und richten auf,
- massieren gezielt Wirbel, Bänder- und Muskelansätze,
- lindern Schmerzen und lösen Verspannungen,
- sind atmungsaktiv und bieten einen hohen Tragekomfort.

**Jetzt testen und sparen.**

Sie erhalten zu einer Rückenbandage/ -Orthese (Rezept/Privatkauf) aus unserem Premiumsegment gratis einen Massageball BLACKROLL® (8cm).

Sparen Sie 30% bei Therabändern, BLACKROLL®-Produkten & Massagekissen.

STOLLE Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 27a  
22587 Hamburg

stolle-ot.de

**STOLLE**  
SANITÄTSHAUS

**Physiotherapie**

**Wohltat für Körper und Seele**

Durch ihre Arbeit in neurologisch- und psychosomatischen Kliniken machte Ursula Dietrich die Erfahrung, dass ihre Arbeit als Physiotherapeutin nicht ausschließlich auf den Körper bezogen ist, sondern auch Geist und Seele mit einzubeziehen sind. Neugierig machte sie sich auf den Weg und nahm an Fortbildungen zu diesem Thema teil, um mehr Wissen und Arbeitswerkzeuge zu erhalten. Denn wenn ein Mensch körperliches Leid erfährt oder auch eine chronische Erkrankung entwickelt, hat dies auch Einfluss auf die Seele und den Geist. Durch das Vorgehen der Physiotherapeutin kann das Leben eine besondere Erfüllung, Freude, Leichtigkeit und Lebendigkeit erhalten. Bei ihren Behandlungseinheiten von 60 Minuten behandelt Ursula Dietrich unter anderem chronische Schmerzen, Spannungskopfschmerzen, bietet eine Mobilisation des Nervensystems, der Faszien, Lymphdrainage, Kinesiotape-Behandlungen und weitere Möglichkeiten. Innerhalb dieser Stunde legt die Physiotherapeutin großen Wert darauf, sich Zeit zu nehmen, Kontakt zum Menschen aufzubauen, den Menschen mit seinem Leid umfassender zu begreifen, um gemeinsam das Potenzial zu erkennen und eine Heilung einzuleiten. So kann eine langfristige Besserung erzielt werden.



Physiotherapeutin Ursula Dietrich

**KörperSpuren Ursula Dietrich, Blankeneser Landstraße 19, Blankenese, Telefon 0172/248 29 25, koerperspuren@t-online.de**

**Bewegung**

**Tai Chi Tennis bietet Entspannung und Spaß**

Das Spiel mit einem teilweise mit Sand gefüllten Tennisball und einem Raquet, welches mit Gummi bespannt ist, erfreut sich in China einer zunehmenden Popularität und wird Taiji Bailong Ball oder auch Tai Chi Tennis genannt. Die BSG Wu Wei bietet diesen Sport nach den Sommerferien mit Trainer Constantin Canaza Chambi in der Wesperlohhalle (beim Elbe-Einkaufszentrum) an. Tai Chi Tennis kann alleine oder zu zweit gespielt werden. Es ist eine ganzkörperliche Bewegung, die Entspannung, Sport und Spaß verbindet. Die regelmäßige Gruppe soll jeweils donnerstags von 19.30 bis 20.15 Uhr stattfinden – ausgenommen in den Hamburger Schulferien.



Tai Chi Tennis bei der Wu Wei Schule

Am Donnerstag nach den Ferien findet eine Schnupperstunde statt, für die sich angemeldet werden muss, damit genügend Raquets und Bälle vorhanden sind. **Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong, Reventlowstraße 35, Othmarschen, Telefon 85 50 01 58, hamburg@wuweiweb.de, www.wuweiweb.de**

## Familie

**Erziehungsberatung und Elterncoaching**

**M**anchmal erscheint eine Sorge oder ein Problem viel zu groß, um es allein bewältigen zu können. In solchen Situationen bildet Sozialpädagogin Ann-Kathrin Kelschinske für den Beratungszeitraum ein Team mit der Familie, in dem sich gegenseitig unterstützt und gemeinsam nach Lösungen gesucht wird. Der Klient als Experte für seine Familie und die Sozialpädagogin mit ihrem fachlichen Wissen. Ann-Kathrin Kelschinske studierte an der Hochschule für angewandte Wissenschaft Hamburg (HAW Hamburg) mit dem Studienschwerpunkt Schulsozialarbeit. Ein besonderes Qualitätsmerkmal in diesem Feld, denn die Erziehungsberatung ist kein geschützter Begriff. Kelschinske bietet fachlich fundierte Kenntnisse aufgrund ihres Studiums und eines weiterführenden Lehrgangs in der Erziehungsberatung.



Ann-Kathrin Kelschinske

Die Sozialpädagogin bietet individuelle Erziehungsberatung, wenn Probleme oder Verhaltensweisen das Zusammenleben belasten oder es dadurch zu Schwierigkeiten im sozialen Umfeld sowie des Kindergartens und der Schule kommt. Außerdem gehören Elterncoaching zur Optimierung des Familienalltags, Zeitmanagement, Beratung in der Schwangerschaft sowie Themenelternabende für Institutionen wie Kindergärten und Schulen zu ihrem Angebot. Gerne kommt die Expertin für Themenabende für fünf bis zehn Personen auch zu Ihnen nach Hause.

**Ann-Kathrin Kelschinske, Telefon 82 24 27 41, Mobil 0176/24 72 89 29, [www.erziehung-im-team.de](http://www.erziehung-im-team.de)**



Die Helios Endo-Klinik in Altona

## Vorträge

**Was tun bei Arthrose?**

**D**ie Helios Endo-Klinik Hamburg bietet in den kommenden Wochen verschiedene Vorträge zum Thema Arthrose an.  
21. August, 17.30 bis 18.30 Uhr: „Hüftarthrose – Behandlung und Endoprothetik“, Dr. med. Michael Hook, Oberarzt Gelenkchirurgie  
4. September, 17.30 bis 18.30 Uhr: „Kniearthrose – Behandlung und Endoprothetik“, Stefan Luck, Leitender Arzt Gelenkchirurgie.

25. September, 17.30 bis 18.30 Uhr, Fußfehlstellungen und Arthrose – Wann und wie sollte operiert werden?“, Dr. med. Christian Gauck, Leitender Arzt Gelenkchirurgie.  
Um Antwort wird gebeten unter Telefon 31 97 12 25.

**HELIOS ENDO-Klinik Hamburg, Holstenstraße 2, Altona, [www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)**

**PHYSIOLOUNGE Andreas Deutsch**

Praxis für Manuelle Therapie,  
Systemische Aufstellungsarbeit,  
Körperarbeit und  
Persönlichkeitsentwicklung

Blankeneser Landstraße 53  
22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85

[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)



Arztpraxis  
Blankenese

**Dr. med. Harald Rösner**  
Facharzt für Allgemeinmedizin

**Praxisschwerpunkte:**

- Hausärztliche Versorgung
- Vorsorgeuntersuchungen
- Naturheilverfahren
- Sexualmedizinische Beratung
- Psychosomatische Grundversorgung
- Hausbesuche
- Reisemedizin/Impfberatung
- Ernährungsmedizin
- Betriebsmedizin
- Schlafmedizinische Beratung

**Öffnungszeiten**

Mo. bis Do. 8 – 14 Uhr, Fr. 8 – 15 Uhr  
Mo. 16 – 20 Uhr, Di. und Do. 16 – 19 Uhr  
Hausbesuche nach Vereinbarung



Anne-Frank-Straße 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 - 86 25 24 · [www.arztpraxis-blankenese.de](http://www.arztpraxis-blankenese.de)

**labiocomme****Kostenloser Hauttest****Wirkt Ihre Haut älter oder jünger als Sie tatsächlich sind?**

Wie groß ist die Differenz zwischen Ihrem biologischen und chronologischen Alter? Mittels modernster Hautanalyse mit Blick in die tieferen Hautlagen entdecken Sie Ihren Beautycode und das Repairpotential.

**Samstag/Sonntag, 7. & 8. September 2019 von 11–17 Uhr**  
**BUDDHA & BALANCE im Bürgerhaus Appen**

Telefonische Voranmeldung auch unter: 0 40 – 830 20 51



ANGELA RETHMEIER

[www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)

Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung



**HNO Othmarschen**

Waitzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de



**Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen**

**Attraktive Angebote – alle vier Wochen neu!**  
Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich dazu ausführlich und professionell von uns beraten. Wir sind für Sie da.

**Schwalben Apotheke Rissen · Susanne Rohwedder**  
Wedeler Landstrasse 44 · 22559 Hamburg  
Tel.040/812545 · www.schwalben-apotheke.de

**Erziehung im Team**

Erziehungsberatung und Elterncoaching bei Ihnen zu Hause

Erziehungsschwierigkeiten? - Sorgen in der Schwangerschaft? -  
Verhaltensauffälligkeiten? - Streit? -  
Mediennutzung? - Zeitmanagement? -  
Überforderung?

Damit das Familienleben wieder entspannter wird, stehe ich Ihnen zur Seite.



Ann-Kathrin Kelschinske  
Sozialpädagogin

www.erziehung-im-team.de info@erziehung-im-team.de  
040/82242741 0176/24728929



**MEYN TRAINING**

**Personal Training**

- \* professionell & effektiv
- \* jedes Alter
- \* bei Ihnen zuhause

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
**www.meyntraining.de**

**Ernährung**  
**Besser essen – besser leben**

Seit Oktober 2017 bietet Dr. Bettina Jagemann, studierte Oecotrophologin, Ernährungstherapie in ihrer eigenen Praxis in Wedel an. Da sie seit 2009 als Ernährungstherapeutin beim Berufsverband Oecotrophologie (VDOe) zertifiziert ist, wird ihre Therapie von den Krankenkassen bezuschusst. Dr. Jagemann berät unter anderem bei Magen-Darm-Erkrankungen, Lebererkrankungen, Bluthochdruck, Diabetes, Insulinresistenz und Über- oder Untergewicht. Dabei beginnt die Therapie stets mit einer ausführlichen Anamnese der Krankengeschichte, wobei sie Blutwerte, Operationsberichte und den Gewichtsverlauf berücksichtigt. Nach der anschließenden Körperzusammensetzungsmessung mit einer speziellen Waage erhält der Patient im Anschluss seinen angepassten „Fahrplan“, wie die Wissenschaftlerin ihn nennt, nach dem er sich ernährt. In regelmäßigen Abständen wird gemeinsam überprüft, wie die Person damit zurechtkommt. Ein weiterer wichtiger Baustein der Ernährungsberatung ist die Prävention. Bei beginnendem Übergewicht lohnt es sich beispielsweise, rechtzeitig entgegenzuwirken, um idealerweise gar nicht übergewichtig zu werden beziehungsweise keine Erkrankungen davonzutragen.



**Ernährungstherapeutin Dr. Bettina Jagemann**

**Ernährungstherapie Dr. Jagemann, Hafestraße 32 a, 22880 Wedel, Telefon 04103/703 75 31, www.vitalcentrum-wedel.de**

**Förderung**  
**1,65 Millionen Euro für Hospizdienste**

Die ambulante Hospizarbeit in Hamburg wird in diesem Jahr von den gesetzlichen Krankenkassen der Stadt mit 1,65 Millionen Euro gefördert. Im Vergleich zum Vorjahr steigt die Fördersumme um rund 200.000 Euro, dies entspricht einem Zuwachs von 13 Prozent. Die Kassen unterstützen damit die Gewinnung, Schulung und Koordination der ehrenamtlich tätigen Hospizmitarbeiter sowie die palliativ-pflegerische Beratung durch ausgebildete Fachkräfte. Aktuell begleiten 735 ehrenamtliche Hospizhelfer 1.200 sterbenskranke Menschen in der Hansestadt, 77 von ihnen sind Kinder oder Jugendliche. Auch die Angehörigen werden auf Wunsch von den Ehrenamtlichen unterstützt. Im Vergleich zum Vorjahr werden 385 Erwachsene und 23 Kinder mehr betreut. „Die meisten Patienten wollen ihre letzte Lebensphase in der vertrauten, häuslichen Umgebung verbringen“, sagt Claudia W. Osten, Leiterin des Bereichs Landesvertragspolitik der IKK classic in Hamburg. „Durch das große persönliche Engagement der ehrenamtlichen Hospizhelfer kann dieser Wunsch vielen Betroffenen erfüllt werden.“ Wenn das nicht möglich ist, stehen die Ehrenamtlichen den Betroffenen im Pflegeheim oder Krankenhaus zur Seite. Claudia W. Osten dankt den ehrenamtlichen Helfern der ambulanten Hospizdienste stellvertretend für alle gesetzlichen Krankenkassen in Hamburg: „Wir schätzen ihr freiwilliges Engagement sehr und haben vor der Leistung jedes Einzelnen großen Respekt. Ihre Arbeit ist gelebte Mitmenschlichkeit.“

## Gesundheit

## Persönlich und individuell

Sie suchen das Besondere und möchten in einem sehr privaten und persönlichen Rahmen individuell und ganzheitlich beraten, betreut und auf Ihrem gesundheitlichen Weg begleitet werden?

Brigitte Hildebrandt bietet gemeinsam mit ihrem Team Gesundheitsfitness (Medical Fitness), Rückenkurse, Physiotherapie, Massagen und Osteopathie unter einem Dach an: Ein kleines Gesundheitszentrum für Personal Training (Einzeltraining) und Small Group Fitness (zwei bis vier Teilnehmer), in dem auf liebevolle und hochprofessionelle Weise das Wohlbefinden des Einzelnen im Vordergrund steht. Alle Altersgruppen und Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit gesundheitlichen Einschränkungen sind im Studio für Gesundheit und Bewegung sehr herzlich willkommen.



Fit mit Brigitte Hildebrandt

**Brigitte Hildebrandt – Studio für Gesundheit und Bewegung, Kronprinzenstraße 54, Blankenese, Telefon 89 70 98 54, studio@brigitte-hildebrandt.de, www.brigitte-hildebrandt.de**

## Apotheke

## Zwischen Tradition und Innovation: Apotheker als Gesundheitsberater

Spannende Neuigkeiten von der Altländer Apotheke Waitzstraße: Mit seinem innovativen Konzept räumt das Team Langner & Langner mit seit Jahrzehnten bestehenden Apotheken-Klischees auf. Vater und Tochter verstehen sich als Gesundheitsberater, kümmern sich um eine optimale Therapiebegleitung und besinnen sich auf die Kernkompetenzen eines Pharmazeuten. „Dessen Wissen über Wirkstoffe, Wechsel- und Nebenwirkungen ist lange Zeit in den Schatten der Rabattverträge und Arzneimittelabgabe gerückt“, erklären die Langners. „Wir sehen es als unsere Pflicht an, unsere Berufung und Kompetenz wieder zurück in die Apotheke zu holen und damit unseren Patienten eine optimale Arzneimitteltherapie zu ermöglichen.“

In einem der vielen spannenden Projekte geht es um die Altländer Apotheken-Mikronährstoffe. Dazu Familie Langner: „Wir haben unsere Eigenmarke ins Leben gerufen, weil wir eine sinnvolle Begleitung der standardisierten Arzneimitteltherapie durch hochwertig hergestellte Nahrungsergänzungsmittel als unerlässlich erachten. Dank unserer jahrelangen Erfahrungen in unseren Apotheken in Jork und Neuenfelde können wir jeden Patienten mit einer passenden Therapie begleiten.“

**Altländer Apotheke, Waitzstraße 32, Othmarschen, Telefon 89 06 70 03, waitzstrasse@altlaender-apotheke.de, #wirsindapotheke, www.altlaender-gesundheit.de**



Apothekerin Kim Christin Langner und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch

## Andrea Wübbenhorst

### Systemische Beratung und Therapie in Rissen

Ihre Probleme sind mein Metier!



**Fühlen Sie sich überfordert, gestresst, wertlos und unverstanden? Dann brauchen Sie mehr Selbst-Wert-Gefühl und Selbst-Vertrauen**



Besuchen Sie meine umfangreiche Homepage

[www.SystemBall.de](http://www.SystemBall.de)



Beratung & Therapie  
Wedeler Landstraße 34  
22559 Hamburg · Tel. 81 960 916

**Sie tragen den Lösungs-Schlüssel bereits in sich und ich helfe Ihnen dabei, ihn zu finden!**



## Su San Gerding-Yoo

### Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

**Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen, Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik**

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen

**Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40**



## Silke Schubert

### Praxis für Physiotherapie

**Physiotherapie • Schmerztherapie  
Lymphdrainage**

**Wir suchen Verstärkung!**

Tel. 82 42 52 · Mobil 0151/23 26 04 78  
Nienstedtener Straße 2e · 22609 Hamburg  
[www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)



## Dr. med Bertrand Prévôt

Facharzt für Orthopädie und Chirotherapie  
Praxisgemeinschaft-Blankenese

Diagnostik und Behandlung von

- Bandscheibenvorfällen
- Wirbelsäulenleiden
- Erkrankungen der großen Gelenke
- Senk-Spreizfüßen

[www.dr-prevot.de](http://www.dr-prevot.de)

Kösterbergstraße 32 · 22587 Hamburg  
Telefon: 040-41 92 98 90





Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie  
Dr. Christoph J. Bäumer

Privatpraxis für Urologie und Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg

Tel 040-866931 0 info@cobl.de www.cobl.de

Tel 040-866931 60 privatpraxis@cobl.de www.privatpraxis-blankenese.de



**INTERNISTIN  
BLANKENESE**

**Dr. med. Andrea Müller-Scheven**  
Fachärztin für Innere Medizin  
Hausärztliche Versorgung

Anne-Frank-Straße 2a im 1. OG links. (Eingang Gebäude-Rückseite)  
Telefon: 866 215 470 · Rezept-Hotline: 866 215 478  
Leistungsspektrum siehe [www.internist-in-blankenese.de](http://www.internist-in-blankenese.de)

**NEU** AB 1. AUGUST IN OTHMARSCHEN

**DR. MED. VERENA FAUDE-LANG**  
FACHÄRZTIN FÜR PSYCHOSOMATISCHE MEDIZIN  
UND PSYCHOTHERAPIE  
FACHÄRZTIN FÜR INNERE MEDIZIN

**ELBCHAUSSEE 194C  
22605 HAMBURG  
TELEFON 040 - 39 89 81 34**

[WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE](http://WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE)  
TERMINE NACH VEREINBARUNG – ALLE KASSEN

**TERMINE IM AUGUST**



**Kribbeln, Brennen, taube Füße!**  
Leiden Sie auch unter **Polyneuropathie**?  
Werden Sie aktiv und informieren Sie sich  
über die Hochtontherapie mit dem HiTop 191

**Beratungstag 13.8.2019**

**Pflege, die ihr Leben verändert!**  
Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Haut mit **Avène** optimal pflegen können.

**Beratungstag 15.8.2019**

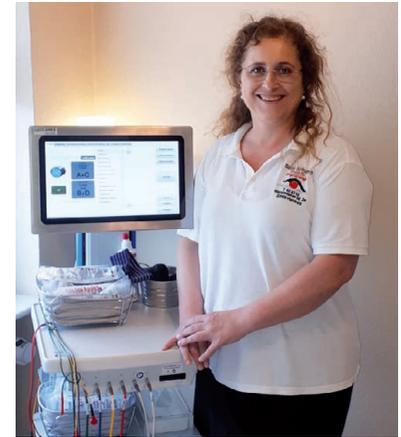
Unsere Apothekerinnen stehen Ihnen bei Fragen zur Verfügung.  
Sülldorfer Kirchenweg 1a  
22587 Hamburg  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)



**Physiotherapie**

**Schmerztherapie mit Luxxamed**

Physiotherapeutin Silke Schubert bietet in ihrer Praxis in Nienstedten eine besondere Form der Schmerztherapie an. Die Luxxamed Schmerztherapie ist ein geschütztes Verfahren im Bereich der stoffwechselgesteuerten Schmerztherapie-Systeme. Ein explizit auf den jeweiligen Patienten zugeschnittenes Therapieprogramm wird unter Berücksichtigung des individuellen metabolischen Zustandes des Gewebes erstellt und begünstigt bei dieser Therapieform eine Aktivierung der Heilungs- und Regenerationsprozesse. Das körpereigene Immunsystem wird durch die Aktivierung der Lymphzirkulation gestärkt und begünstigt zusätzlich eine schnellere Herstellung des Stoffwechselgleichgewichts. Dies sorgt in der Folge für eine Schmerzlinderung, ohne den Schmerz zu unterdrücken, und somit auch für eine deutliche Verbesserung der Lebensqualität.



Physiotherapeutin Silke Schubert

Die Luxxamed Schmerztherapie kann bei akuten Schmerzen infolge von Entzündungen oder Sportverletzungen eingesetzt werden und überzeugt auch bei der Behandlung von chronischen Schmerzen, die durch Arthritis, Fibromyalgie oder Arthrose entstehen können. Auch eine Studie des Fraunhofer-Institutes zeigte, dass gerade entzündliche Prozesse durch die Anwendung mit dem Luxxamed sehr schnell rückläufig sind.

**Praxis für Physiotherapie, Nienstedtener Straße 2 e, Nienstedten, Telefon 82 42 52, [www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)**

**Aufatmen**

**Lungenfunktion testen lassen**

**A**temnot, häufige Hustenanfälle, schnelle Erschöpfung. Das können erste Anzeichen einer ernstgen Lungenerkrankung sein. Asthma oder die chronisch-obstruktive Lungenerkrankung sind in der Bevölkerung weit verbreitet. Vor allem die unheilbare Krankheit COPD kann, wenn sie zu spät erkannt wird, ernste Folgen haben. Das Problem: Kaum jemand kennt diese Erkrankungen oder möchte sich selbst eingestehen, daran zu leiden.

Aus diesem Grund hat die Chiesi GmbH die Aktion „Hamburg atmet auf“ initiiert. Die Kampagne hat zum Ziel, die Bedeutung einer frühzeitigen Gesundheitsvorsorge bei Atemwegserkrankungen zu vermitteln. Herzstück der Aktion ist das sogenannte „LufuMobil“, ein umgebautes Wohnmobil, das mit Lungenfunktionsmessgeräten ausgestattet ist. In nur zehn Minuten können Interessierte einen kostenlosen Lungenfunktionstest machen lassen. Begleitet wird die Messung von einer ausgebildeten Lungenfunktions-Assistenz. Sie erläutert den Ablauf, führt die Messung durch und händigt die Ergebnisse am Ende aus. Die Messergebnisse können einen ersten Anhaltspunkt für die weitere Diagnose und Beratung beim Haus- oder Lungenfacharzt bieten.

Seit dem Start der Aktion Ende Mai wurden bereits mehr als 550 Messungen vorgenommen. Noch bis November macht das „LufuMobil“ im Hamburger Stadtgebiet Station. Die genauen Standorte und Termine finden sich auf der Homepage.

[www.hamburg-atmet-auf.de](http://www.hamburg-atmet-auf.de)

8 / 2019

# Die Experten

## HALLO NACHBAR

Rund um die Elbvororte





FOTO: ELBLINIEN

### Der 18 Meter lange Hybrid-Katamaran Liinsand

## Neuer Fährdienst verbindet Fischmarkt, Wedel und Stade

Jetzt geht's für Elbvorortler auf dem Wasserweg in die alte Hansestadt auf der anderen Seite des großen Stroms: Am 5. August nimmt elblinien, eine Tochter der Reederei Watten Fährlinien, ihren Fährdienst auf der Strecke Stadersand – Wedel (Schulau) – Fischmarkt (Altona) auf. An sieben Tagen in der Woche fährt die Liinsand dreimal am Tag in beide Richtungen. Von Stade aus gibt es einen Buszubringer mit der KVG-Buslinie 2006 zu allen Abfahrten und Ankünften der elblinien am Anleger Stadersand.

Die Liinsand ist ein 16 Knoten schneller Hybrid-Katamaran, der 2017 in der Türkei gebaut wurde und seither im nordfriesischen Wattenmeer als „Wattentaxi“ zwischen den Inseln pendelte. Laut elblinien wird das Schiff emissionsarm auf der Elbe fahren und in den Häfen sogar ausschließlich elektrisch.

Abfahrten in Stadersand sind um 9, 13 und 17 Uhr, in Wedel um 9.40, 13.40 und 17.40 Uhr, am Hamburger Fischmarkt um 10.45, 14.45 und 18.45 Uhr. Für eine einfache Fahrt auf der kompletten Strecke zahlt man 13 Euro, für Teiletappen werden 7 Euro (Stadersand – Wedel) bzw. 8 Euro (Wedel – Fischmarkt) fällig. Tickets gibt es an Bord. Die Liinsand kann bis zu 50 Personen und 15 Fahrräder mitnehmen.

Weitere Infos unter [www.elblinien.de](http://www.elblinien.de)

## Auf dem Tidenkieker in entlegene Elb-Regionen

Für Naturfreunde und Elbe-Fans ist die Fahrt mit dem Tidenkieker ein lohnenswertes Erlebnis. Das Besondere an diesem gut 16 Meter langen und knapp fünf Meter breiten Flachbodenschiff, das in Stade und Drochtersen sowie in Glückstadt und Haseldorf zu seinen Törns ablegt, ist, dass es nur einen Tiefgang von 50 Zentimetern hat. Das Schiff, das bis zu 50 Gäste aufnimmt, kann also in Regionen fahren oder anlegen, wo viele Schiffe nicht mehr hinkommen. Getragen vom Puls der Gezeiten wird die Route spontan festgelegt. Natürlich wird auf der Elbe gefahren, aber besonders reizvoll wird es, wenn es durch einen der kleinen Nebenflüsse geht oder die Stör erkundet wird. Mit an Bord ist ein fachkundiger Führer, der die Besonderheiten der Landschaft erklärt, über den Küstenschutz informiert und Wissenswertes über Flora und Fauna vermittelt. Höhepunkt einer jeden Fahrt ist das Anlegen auf einer der Elbinseln, meist



FOTO: STADE-MARKETING UND TOURISMUS / ANDREW WATKIN EISEN

**Dank seines geringen Tiefgangs von nur 50 Zentimetern kann der Tidenkieker auch in Gebiete vordringen, in denen die Gewässer flach sind**

Schwarztonnensand, Pagensand oder die Brammer Bank. Der Tidenkieker legt direkt am Strand an, über einen kleinen mobilen Steg geht es an Land, wo eine unbewohnte Elbinsel mit ihrer Tier- und Pflanzenwelt entdeckt werden will.

Am häufigsten legt der Tidenkieker in Stade (Stadthafen) und Drochtersen (Anleger Krautsand) ab. Erwachsene zahlen für die dreistündige Tour 17 Euro, Kinder bis 16 Jahre 11 Euro. An beiden Anlegern beginnen zudem auch verschiedene ganztägige Themenfahrten (54/44 Euro). Infos, Termine und Buchung unter [www.stade-tourismus.de/de/tidenkieker](http://www.stade-tourismus.de/de/tidenkieker). Die dreistündigen Fahrten ab Glückstadt kosten 17,50 Euro pro Person (Kinder bis 14 Jahre 12 Euro). Infos, Termine und Buchung unter [www.glueckstadt-tourismus.de](http://www.glueckstadt-tourismus.de). Ab Haseldorf kosten die ebenfalls dreistündigen Fahrten 18,50 Euro (Kinder bis 12 Jahre 12,50 Euro). Infos, Termine und Buchung unter

[www.elbmarschenhaus.de](http://www.elbmarschenhaus.de)

## Gartenparadies in Ellerhoop

Wer Blumen liebt und gerne durch grüne Oasen flaniert, wird bei einem sommerlichen Tagesausflug ins Arboretum in Ellerhoop-Thiensen auf seine Kosten kommen. Eingebettet in die norddeutsche Knicklandschaft, lädt die 7,5 Hektar große und abwechslungsreich gestaltete „Norddeutsche Gartenschau“ zu spannenden und erholsamen Spaziergängen ein. In der Parkanlage gibt es hunderte Blumen-, Strauch- und Baumarten zu sehen, die in kunstvoll gestalteten Themen- und Farbgärten wachsen. Wer durch das grüne Idyll flaniert, trifft auf einen Bernsteingarten, erreicht einen romantischen Rosengarten und eine Dichterwiese, lernt einen Wasserwald kennen und durchstreift einen Bambus-Dschungel. Zudem widmet

sich die Gartenschau umweltrelevanten Fragestellungen. Die Kombination aus Schulbiologie, Baumwissenschaft und ökologischen Aspekten einerseits sowie Gartenkultur, Gartenkunst und Naherholung andererseits lockt jedes Jahr viele tausend Besucher aus ganz Deutschland an. Stärken können sie sich im Dielen-Café des Münsterhofs. Tipp: Am 10. und 11. August wird im Arboretum das Lotusblütenfest gefeiert, am 14. und 15. September folgen die Garden & Classic Cars, bei denen sich alles um Gartengestaltung und Oldtimer dreht. Geöffnet hat die „Norddeutsche Gartenschau“ täglich von 10 bis 19 Uhr. Der Eintritt kostet 9 Euro, ermäßigt 7,50 Euro, Kinder bis 16 Jahre frei.

**Adresse: Thiensen 17, 25373 Ellerhoop, Telefon 04120/218, [www.norddeutsche-gartenschau.de](http://www.norddeutsche-gartenschau.de)**

## JugendBildungsmesse informiert zu Auslandsaufenthalten

Mit mehr als 50 Veranstaltungen jährlich ist die JugendBildungsmesse (JuBi) die größte Spezial-Messe zum Thema Auslandsaufenthalten während und nach der Schulzeit. Ob Schüleraustausch, Sprachreisen, Au-Pair, Freiwilligenarbeit, Work & Travel, Auslandspraktika oder Studium im Ausland – die Angebote sind so vielfältig, dass die Entscheidung nicht immer leicht fällt. Unentschlossene junge Weltentdecker aus Hamburg und Umgebung können sich daher auf der JuBi Hamburg im Christianeum in Othmarschen sachkundig zu Auslandsaufenthalten beraten lassen.

### Wertvolle Tipps auf der Messe sammeln

Infos, Ausstellerliste und Stipendieninformationen finden sich unter [www.weltweiser.de](http://www.weltweiser.de). Termin: Sonnabend, 24. August, von 10 bis 16 Uhr. Der Eintritt ist frei.

JuBi – Die JugendBildungsmesse, Christianeum, Otto-Ernst-Straße 34, Othmarschen, [www.weltweiser.de](http://www.weltweiser.de)



## Endlich im Rampenlicht stehen!

Jugendliche im Alter von 12 bis 17 Jahren, die ihre Bühnenfähigkeiten und Schauspielkenntnisse kontinuierlich ausbauen möchten, sollten sich einmal den fortlaufenden Theaterkurs „Vorhang auf!“ der Schule für Schauspiel in Altona ansehen. Am besten geht das am 30. August bei der kostenlosen Probestunde. Der Kurs selbst findet dann ab September immer freitags von 17 bis 18.30 Uhr statt. Er richtet sich an Jugendliche, die es genießen, auf der Bühne zu stehen, anderen etwas vorzuspielen und Zuschauer in ihren Bann zu ziehen.

Schule für Schauspiel Hamburg (SfSH), Oelkersallee 33, Altona, Telefon 430 20 50, [www.sfsh.de](http://www.sfsh.de)



„Vorhang auf!“ für Jugendliche an der Schule für Schauspiel

# Hallo!



EFFEKTIV WERBEN?  
KLÖNSCHNACK  
BUCHEN!

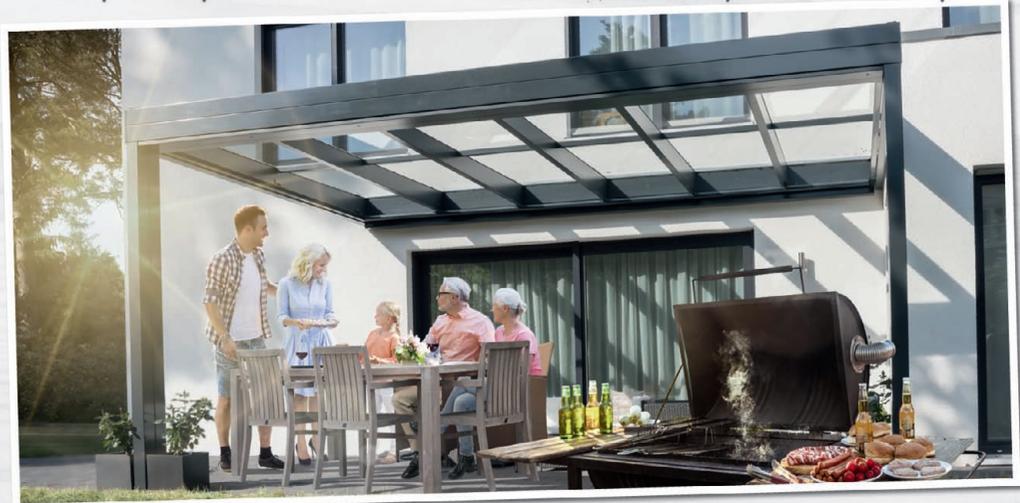


Buchung und Information:  
**Tel. 040 86 66 69-0**  
Mediadaten auch im Internet:  
[www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

 Klönchnack – eine Welt für sich...  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## WERDE ZUM GANZJAHRESGRILLER

**MADEROS**  
Terrassendächer & Glashäuser



### MIT TERRASSENÜBERDACHUNGEN VON MADEROS

Grillen zu jeder Jahreszeit? Kein Problem – unter Ihrem Terrassendach ist immer Grillzeit! Egal ob im Sommer oder Winter, bei Sonne oder Schnee: Genießen Sie das Leben im Freien und werden Sie zum Ganzjahresgriller. Mehr auf [maderos.de/ganzjahresgriller](http://maderos.de/ganzjahresgriller)

Am Hatzberg 16 | 21224 Rosengarten/Nenndorf  
☎ 04108 41429-0 | [www.maderos.de](http://www.maderos.de)



Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs – 7 Tage für Sie da

Raleigh • Velo de Vitte

# RADHAUS KÖHLER

VERKAUF UND WERKSTATT

Von Puky Kinderfahrzeugen  
bis zu Elektro-Fahrrädern  
mit verschiedenen  
Antrieben

Bahnhofstraße 69 • Wedel • 04103/2495  
[www.radhaus-koehler.de](http://www.radhaus-koehler.de)





DEKRA zertifizierte Sachverständige für Immobilienbewertung

Die perfekte Immobilie, Ihr neues Zuhause oder auch Ihr Anlageobjekt zu finden, das ist mein Ziel!

Ein Gutachten, ein unverbindliches Beratungsgespräch oder auch nur eine „zweite Meinung“ in Immobilienfragen ... rufen Sie mich gerne an!

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 27  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
[www.klahn-immobilien.de](http://www.klahn-immobilien.de)




Mitglied im

# Stein und Holz im Garten

Besuchen Sie unsere Ausstellung!




Unsere Pflanzenwelt im  
**Gartencenter**  
Ideen und Trends auf 2000m<sup>2</sup>

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0  
Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen Vaale HH-Volkspark HH-Wandsbek

 WhatsApp: 0171/5566403 [luechau.de](http://luechau.de)  

## Wohlbefinden im Bad

Seit über 20 Jahren steht die BadGalerie Geisler für hochwertige Badgestaltung, die das eigene Bad in eine Wohlfühloase verwandelt. Bäder waren schon immer das besondere Steckenpferd von Uwe Geisler, der zudem seit über 25 Jahren Inhaber des Heizungs- und Sanitärunternehmens Uwe Geisler ist.



**Inhaber Uwe Geisler**

Unter dem Motto „Wohlbefinden entdecken“ zeigt die BadGalerie in Uetersen auf 150 Quadratmetern Ausstellungsfläche, wie sich durch geschickte Raumgestaltung, Sanitärprodukte und Accessoires ein Bad wandeln kann. Entwürfe in 3D-Technik geben außerdem einen ersten Eindruck. Die Formenvielfalt von Badewannen, Duschkabinen und Waschbecken reicht dabei von schlicht bis edel.

Auch das Thema Komfort wissen immer mehr Kunden zu schätzen. So geben laut Geisler bodengleiche Duschen dem Raum sofort mehr Großzügigkeit. Spezielle Dusch-WCs beinhalten die Funktion eines Bidets und sorgen für eine sanfte und hygienische Reinigung.

**BadGalerie Geisler, Am Markt 13, 25436 Uetersen,  
Telefon 04122/448 14, [www.badgalerie-geisler.de](http://www.badgalerie-geisler.de)**

## Individuelle Terrassenüberdachungen

Grillabende mit der Familie, Kaffeekränzchen mit Freunden oder einfach nichts tun und die frische Luft genießen. Wer eine Terrasse hat, kann sich glücklich schätzen. Zumindest, so lange das Wetter mitspielt. Wenn nicht, gibt's das ungetrübte Freiluftvergnügen nur mit zusätzlicher Ausrüstung. Die wichtigste ist zweifellos eine Terrassenüberdachung. Ausgestattet mit Beschattung, Seitenelementen



**So kann eine Terrassenüberdachung aussehen**

und Infrarotheizung garantiert sie schöne Stunden im Freien bei fast jedem Wetter. Die Firma Maderos plant und realisiert solche Überdachungen ganz nach Kundenwunsch – egal, um was für einen Haustyp es sich handelt. Man bekommt alles aus einer Hand – inklusive der Montage. In seiner über 1.000 Quadratmeter großen Ausstellung informiert das Maderos-Team an sieben Tagen in der Woche über aktuelle Trends. Und wer ein Foto seines Hauses mitbringt, kann sich anhand von Visualisierungen zeigen lassen, wie sich eine Terrassenüberdachung daran anbringen lässt.

**Maderos, Am Hatzberg 16, 21224 Rosengarten/Nenndorf,  
Telefon 04108/41 42 90, [www.maderos.de](http://www.maderos.de)**

## Möbel zu Outlet-Preisen

AdRem hat sich seit nunmehr 21 Jahren im Phönixhof/Altona als Importeur für Möbel im euro-asiatischen Stil etabliert. Auf 650 Quadratmetern zeigt das Fachgeschäft mehr als



200 Tische aus altem Teakholz, Eiche, Nussbaum (85 cm bis 350 cm Größe), Stühle, Regale, Sideboards, Lampen und exklusive Accessoires. Erweitert wurde das Programm inzwischen mit zahlreichen, mit viel Liebe und Gespür ausgesuchten Möbelstücken im Reststil, die den heutigen Zeitgeist widerspiegeln. Mit dem traditionellen und innovativen Produktmix, hoher Qualität zu

### Neuheit: Spider-Tisch (Eiche) und Spider-Stühle

besten Preisen und der sofortigen Lieferung von 90 Prozent aller Waren lässt AdRem Wohnräume Wirklichkeit werden. Konzeption, Design, Produktion und Import liegen in einer Hand und halten so die Preise niedrig. Der Verkauf erfolgt direkt ab Lager. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr, sonnabends von 10 bis 16 Uhr.

AdRem Interior, Ruhrstraße 11c (Phönixhof),  
Telefon 85 37 22 50, [www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)

## Hochsommer im Blumenhof Pein

Sommer, Sonnenschein und der Blumenhof Pein blüht auf. Ob zur Verschönerung des heimischen Gartens, als Mitbringsel für eine Gartenparty oder einfach als kleine Aufmerksamkeit: Das Halstenbeker Gartenparadies präsentiert jetzt die schönsten Pflanzen des Sommers für Haus und Garten. Und das in Hülle und Fülle, in bunter Vielfalt und in prächtigen Farben. Dank der ständig wechselnden Sortimente gibt es immer wieder Neues zu entdecken, derzeit beispielsweise eine große Auswahl an sommerblühenden Solitär-Stauden, Gräsern, großen Hortensien, blühenden Gehölzen und wunder-



FOTO: COCORA/STARSPIERS/AT - PHOTO/UA

### Geschenkideen für die nächste Gartenparty

schönen Solitär-Dahlien. Das Angebot ist perfekt für alle, die ein Mitbringsel für eine Sommerparty suchen. Einfach etwas auswählen, als Präsent gestalten lassen und ein glanzvoller Auftritt bei den Gastgebern ist gewiss. Oder soll es etwas für den Gaumen sein? Auch kein Problem, denn es gibt ja das „Gourmet Berner“-Sortiment mit seinen Gewürzmischungen und

Ölen zum Grillen oder den Sahnelikören fürs Eisvergnügen oder für den guten Schluck danach. Liebhaber von feinen Bränden der Firma „Prinz“ oder von Fruchtweinen und Likören von „Spitz“ werden bei Pein ebenso fündig.

Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek,  
Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

**Rewiet Unternehmensberatung GmbH**  
Dieselstr. 8 a · 25813 Husum  
Tel.: 04841-9399461  
E-Mail: [rewiet@t-online.de](mailto:rewiet@t-online.de)  
[www.rewiet-unternehmensberatung.de](http://www.rewiet-unternehmensberatung.de)

---

### Unternehmensberatung mal ganz anders!

- Unternehmensberatung - Restrukturierung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung - Buchhaltung

**Rufen Sie uns an!**

**Hörgeräte | Zacho**  
Das Beste zum Hören

DAS BESTE ZUM HÖREN

40

JAHRE

Hörgeräte Zacho

## JUBILÄUMS ANGEBOTE

# Hörgeräte-Systeme

Exklusive Produktzusammenstellungen

## SPAREN SIE BIS ZU 860,-€\*

Hörgeräte mit  
**AKKUSYSTEM**

Hörgeräte mit  
**BATTERIESYSTEM**

Hörgeräte zum **NULLTARIF\*\***

\*\*Bei Vorlage einer gültigen HNO Verordnung, zzgl. der gesetzl. Zuzahlung von 10 € pro Hörgerät.

**Viele Extras sind inklusive:**  
Längere Garantielaufzeiten, Trockensysteme, Batterien und Reinigungsspray.

\*Angebot **gültig bis 30.09.2019**, solange der Vorrat reicht.

Kommen Sie in unsere Fachinstitute und informieren sich unverbindlich.

Angebot verlängert bis zum  
**30.09.2019**  
bei Vorlage dieser Anzeige

KlänZach09/19

**Fachinstitute Hörgeräte Zacho**

HH-Blankenese • Blankeneser Bahnhofstr. 12 • Tel. 040- 86 57 13  
HH-Othmarschen • Waitzstraße 29a • Tel. 040- 880 999 88

Weitere in:  
HH-Hoheluft • HH-Niendorf/Markt • HH-Niendorf/Nord • Halstenbek • Rellingen

**www.zacho.de**

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG, Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen

„Es gibt kein schöneres Vergnügen als einen Menschen dadurch zu überraschen, dass man ihm mehr gibt als er erwartet.“

(CHARLES BAUDELAIRE)

## Niels-Kuschka-Logistik e.K.

Niels Kuschka  
Geschäftsführer



Högertwiete 26  
25337 Elmshorn

Tel. +49 / 152 5473 9176

info@niels-kuschka-logistik.com  
www.niels-kuschka-logistik.com

Obst aus kontrolliertem, integriertem Anbau

# Obst-Paradies Café & Hofladen

**Hofcafé mit Sonnenterrasse**  
Café: Mi-Fr 14-18 Uhr | Sa+So 10-18 Uhr | Mo+Di Ruhetag

**Apfelfest**  
am 8. September von 10 - 18 Uhr  
mit Gottesdienst um 12 Uhr

Tel. 0 41 03 - 8 88 05 | www.obst-paradies-kleinwort.de  
Hof Winterros, 22880 Wedel

**Hofladen: Mo.+ Di. Ruhetag | Mi.-So. von 9-18 Uhr**

## EXKLUSIVE SHUTTER & INNENFENSTERLÄDEN

INSPIRATION AUF: WWW.MYSHUTTER.DE



**SCHRÖDER**  
RAUM AUSSTATTUNG  
WOHNEN & SCHLAFEN

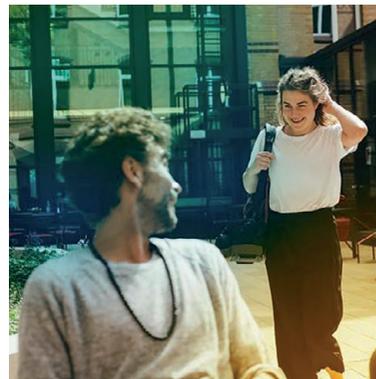
**www.myshutter.de**

Sie sind ein idealer Sonnenschutz, mit dem Sie Lichtmenge und Sichtschutz regeln können. Ein passendes Juwel an jedem Fenster und in jeder Einrichtung.

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
www.schroeder-raumgestaltung.de

## Die htk Academy – für Kreative, die Karriere machen wollen

Die htk ist seit über 30 Jahren der Wegbereiter für kreative Lebensläufe. Ziel der Akademie für Gestaltung ist es, ihre Absolventen in Jobs zu bringen. Jede Weiterbildung – angeboten werden Kommunikationsdesign, Illustration, Digital Product Design, Game Creation und Event & Brand Managements – passt sich dabei den Wünschen und Bedürfnissen der einzelnen Teilnehmer an. Mit Praxisnähe und sehr guter Vorbereitung auf den späteren Beruf werden sie ihren Träumen Stück für Stück nähergebracht. So werden aus ihnen professionelle Kreativ-Köpfe, die wissen, wie sie ihre Zukunft gestalten können. Die htk



### An der htk Academy werden Kreative zu kreativen Profis

hilft ihnen dabei, in einer aufregenden, bunten Welt ihren Platz zu finden – individuell und persönlich. Nächste Einstiegsmöglichkeit ist am 1. September 2019 oder am 1. März 2020. Wer mehr wissen will, sollte hingehen und einen Termin machen.

htk Academy für Gestaltung, Campus Altona, Museumstraße 39, Ottensen, Telefon 181 30 02 70, [www.htk.academy](http://www.htk.academy)

## Wolle pur aus Stade

Wer von Bekleidung made in China genug hat, muss nur die Elbe überqueren und Stade besuchen. Der Grund: In der alten Hansestadt befindet sich eine der letzten Strickereien in Deutschland, ein Familienbetrieb, der seit über 70 Jahren den Veränderungen des Marktes und der Globalisierung trotzt: Karl Siegel. Mit ihrer jungen Marke Rymhart setzt die Strickerei auf zeitlosen Stil, gutes Handwerk und Naturmaterial. Segler und Outdoorfans kennen und schätzen die schweren Wollpullover klassischer Bauart, für die ausschließlich 100 Prozent Wolle verwendet wird. Jedes Teil ist so sorgfältig verarbeitet, dass es „ein Leben lang“ hält oder immer wieder repariert werden kann. Im Werksverkauf von Karl Siegel bekommt man Troyer, Jacken, Hoodies und grobe Mützen aus Schurwolle, aber auch T-Shirts, Polos, Beanies und Loops aus extrafeiner Merinowolle. Ein Besuch lohnt sich, denn bei ausführlicher und kompetenter Beratung kann jedes Stück in Ruhe anprobiert und nach Wunsch auch als Sonderanfertigung beauftragt werden (Mo-Fr 10 bis 18 Uhr, Sa bis 15 Uhr).



### Rymhart-Werksverkauf in Stade

Im Werksverkauf von Karl Siegel bekommt man Troyer, Jacken, Hoodies und grobe Mützen aus Schurwolle, aber auch T-Shirts, Polos, Beanies und Loops aus extrafeiner Merinowolle. Ein Besuch lohnt sich, denn bei ausführlicher und kompetenter Beratung kann jedes Stück in Ruhe anprobiert und nach Wunsch auch als Sonderanfertigung beauftragt werden (Mo-Fr 10 bis 18 Uhr, Sa bis 15 Uhr).

**Rymhart Werksverkauf, Haddorfer Grenzweg 20, 21682 Stade, Telefon 04141/ 99 08 20, [www.rymhart-troyer.de](http://www.rymhart-troyer.de)**



## Inspirationen für den Garten, Zuwege und Co.

In der Gartenausstellung des Baustoffhandels Lüchau in Wedel finden Besucher eine Fülle an ebenso praktischen wie trendigen Lösungen für ihren heimischen Outdoor-Bereich. Das Spektrum reicht von Gartenhäusern über verschiedenste Pflastersteine bis hin zu effektiven Produkten für

den Lärm- und Sichtschutz. Bei Letztgenanntem stehen derzeit Kunststoff-Produkte wie Wood-Plastic-Composite (WPC) oder Bamboo-Plastic-Composite (BPC) als Alternative zum Holz zaun hoch im Kurs. Sie sind strapazierfähig und pflegeleicht, halten lange, benötigen keine Holzschutzmittel und können dank ihres Steckzaun-Prinzips praktisch nach Belieben im Garten eingesetzt werden. Im Bereich der Bodengestaltung bietet Lüchau jetzt ganz neu Beton-Keramik-Verbundplatten in diversen Farben an, die die Vorteile von Keramik und Betonkern in sich tragen. Hier kann man zwischen Groß- und Stäbchenformaten wählen. Zu den Innovationen gesellen sich u.a. Terrassenhölzer, eine große Pflanzenauswahl sowie Gartenmöbel und -accessoires. Einen guten Überblick bietet der aktuelle Gartenkatalog, der kostenlos bei Lüchau erhältlich ist. **Lüchau Bauzentrum, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon 04103/800 90, [www.luechau.de](http://www.luechau.de)**

**Michaela Hendrich,  
Fachberaterin Garten-  
und Landschaftsbau**

## Mauern trocknen ohne Stress

Klaus Wist kennt sich aus mit feuchten Kellern. Der Handwerksmeister aus Stockelsdorf sorgt mit seinem Team seit über vierzehn Jahren in ganz Norddeutschland dafür, dass aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk ohne großen baulichen Aufwand verschwindet. „Wir setzen die hocheffizienten Entfeuchtungssysteme des deutschen Herstellers Drymat ein“,

erläutert der Inhaber von Aquadry, Klaus Wist.

Dieses auf stromführenden Titan-Drähten basierende Verfahren ist nach europaweit geltenden Sanierungsnormen anerkannt. Geschäftsführer Wist

beschreibt es als „hochwirksam, nachhaltig und preisgünstig“.

**Klaus Wist hilft bei nassen Kellern, feuchten Mauern oder zerstörtem Putz**

Mit dieser wenig aufwendigen Methode erhalten Aquadry-Kunden auf einfache Weise den Wert ihrer Immobilie und sparen Heizkosten.

Aquadry bietet vorab eine kostenlose, unverbindliche Begutachtung vor Ort an – mit professioneller Feuchtigkeitsanalyse und günstigem Festpreisangebot.

**Aquadry Mauerentfeuchtung, Klaus Wist, Albert-Einstein-Straße 42, 23617 Stockelsdorf, Telefon 0451/49 63 19, [www.aquadry.de](http://www.aquadry.de)**



**ANDREAS MEYER**  
Tischlerei & Montagetechnik

**Individuelle Möbel für Ihr Zuhause**

☎ 04284 - 34 70 00  
✉ [info@tischlerei-andreas-meyer.de](mailto:info@tischlerei-andreas-meyer.de)  
🌐 [www.tischlerei-andreas-meyer.de](http://www.tischlerei-andreas-meyer.de)



Wir erfüllen Ihren Traum vom Bad  
Badmodernisierung aus einer Hand termingerecht zum Festpreis  
Besuchen Sie unsere Badausstellung

**BADGALERIE GEISLER**  
Wohlbefinden entdecken

Am Markt 13 25436 Uetersen Tel. 04122 / 44814  
[www.badgalerie-geisler.de](http://www.badgalerie-geisler.de) Fax 04122 / 44829

Mit Blick in die Zukunft.

**100**  
1919-2019  
Werte für Generationen.

**100 Jahre Fenster und Türen für Ihren Bedarf!**

Besuchen Sie unsere **Fenster + Türen Ausstellung**

Osdorfer Weg 147  
22607 Hamburg  
Telefon 0 40/85 19 77 90  
[hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)

**Attraktive Aktions-Angebote im Jubiläumsjahr 2019**

**rekord**  
FENSTER UND TÜREN

ENDLICH IM  
RAMPENLICHT STEHEN

**WÖCHENTLICHER  
JUGENDKURS  
AB SEPTEMBER**  
freitags 17-18:30 Uhr

**KOSTENLOSE  
PROBE  
STUNDE  
AM 30. AUGUST**

**SFSH**

info@sfsch.de // SFSH.DE  
Oelkersallee 29a // 22769 Hamburg



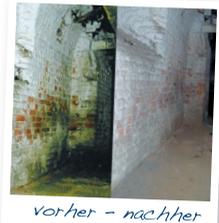



**Feuchte Mauern? Salpeter? Modergeruch?**

- ✓ Wir trocknen Ihr Haus und Ihren Keller schnell und preiswert!
- ✓ Kein Bagger, keine Chemie, kein Lärm, kein Dreck!
- ✓ Kostenlose Feuchtigkeitsmessung und Beratung!
- ✓ Wissenschaftlich anerkanntes Verfahren!

Europaweit über 6000 entfeuchtete Gebäude, u. a. die Eremitage in St. Petersburg, das Königsschloss in Warschau, die Gedenkstätte Buchenwald, die Traukirche von J.S. Bach in Dornheim und viele andere in Norddeutschland.

**Tel. 0451 496319**  
**www.aquadry.de**

Mauerentfeuchtung gemäß ÖNORM B 3355-2 [info@aquadry.de](mailto:info@aquadry.de)



**Klönnschnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**Die Fahrrad-Börse**  
**D. Theege**  
Langelöhe 65 · 25337 Elmshorn  
Tel.: 04121-76463 · Fax 04121-73506  
info@die-fahrradboerse.de  
www.die-fahrradboerse.de



**gebrauchte  
Scooter  
ab 899,- €**

**Vereinbaren  
Sie einen  
Termin für eine  
Probefahrt**

**Auch mit 0 % Finanzierung möglich.**

**Fahrradservice  
3-Rad-Service-Rehatechnik  
Werksvertretungen**

## Werte schaffen mit Möbeln vom Tischler

Wer sich Möbel von einem fachkundigen Tischler anfertigen lässt, bekommt vor allem dreierlei: Qualität, Kreativität und Individualität. All das liefert auch die Tischlerei Andreas Meyer. Ganz nach Kundenwunsch fertigt das Team Möbel nach Maß, sei es ein Ess- oder Couchtisch, TV-Möbel, eine traditionelle Vitrine, ein Ehebett, ein Kleiderschrank oder Badmöbel. Für all diese Unikate gilt: Natürlich ist auch die besonders wertige Gestaltung mit Massivholz möglich. Wer mag, kann auch den kompletten Innenausbau in die Hände der Tischlerei geben. Oder wie wäre es mit einer Küche vom Fachmann – einer Küche, die fernab des Mainstreams den Namen Traumküche auch wirklich verdient? Das muss gar nicht so teuer sein, wie mancher vielleicht vermutet: Andreas Meyer fertigt Küchen, die stets echte Unikate sind, in jeder Preisklasse. Da die Tischlerei auf keinerlei Rastermaße festgelegt ist, kann sie die räumlichen Gegebenheiten perfekt ausnutzen und die Küche bis ins letzte Detail nach Kundenwunsch gestalten.



### Möbel und Innenausbau nach Maß

Andreas Meyer Tischlerei & Montagetechnik, Osterberg 18, 27446 Anderlingen/Ohrel, Telefon 04284/34 70 00, [www.tischlerei-andreas-meyer.de](http://www.tischlerei-andreas-meyer.de)

## Zuverlässige Transporte

Die Niels-Kuschka-Logistik übernimmt für private und geschäftliche Kunden den Transport von Waren, Gütern und Dokumenten – nicht nur in der Metropolregion Hamburg, sondern auch deutschland- und sogar europaweit. „Es gibt kein schöneres Vergnügen, als einen Menschen dadurch zu



### Familienbetrieb im besten Sinne: Logistikdienstleister Niels Kuschka mit seinem Sohn Phillip

überraschen, dass man ihm mehr gibt, als er erwartet.“ Die Worte des französischen Schriftstellers Charles Baudelaire hat Niels Kuschka zum Leitbild seines Unternehmens erhoben. Das „Mehr“, das der Familienbetrieb dabei gibt, drückt sich nicht nur in Kompetenz, Professionalität, Flexibilität und individueller Betreuung aus, sondern vor allem auch in einer besonderen Wertschätzung gegenüber den Kunden. Wer wie das Auktionshaus Stahl Niels Kuschkas Dienstleistungen in Anspruch nimmt, hat einen zuverlässigen, ehrlichen und vertrauensvollen Partner an seiner Seite – ob tags oder nachts sowie am Wochenende. **Niels-Kuschka-Logistik/NKL Absolut Service**, Mobil 0152/54 73 91 76, [www.niels-kuschka-logistik.com](http://www.niels-kuschka-logistik.com)

## Unternehmensnachfolge richtig vorbereiten

Zahlreiche Unternehmer suchen derzeit einen Nachfolger, der ihren Betrieb übernimmt. Da es erfahrungsgemäß meist einige Jahre dauert, bis ein solcher gefunden ist, sollte das Thema frühzeitig angegangen und die ersten Weichen gestellt werden. Dazu ein paar Tipps von Regina Wietzke von der Rewiet Unternehmensberatung für Unternehmer ab 55:

- Klären Sie bereits heute für sich, ob es unter Ihren Mitarbeitern oder in Ihrer Familie einen geeigneten Nachfolger gibt. Ist eine Fusion mit einem Mitbewerber evtl. auch interessant?
- Klären Sie die Laufzeiten Ihrer Kredite und wählen Sie richtige Laufzeiten bei der Anschluss-



Regina Wietzke

finanzierung, denn Vorfälligkeitsentschädigungen sind recht teuer.

- Investieren Sie weiterhin, denn nur ein Unternehmen, das auch in der Zukunft wirtschaftlich gut aufgestellt ist, findet einen Nachfolger.

- Klären Sie bereits heute Ihre Altersabsicherung. Haben Sie bereits Versicherungen abgeschlossen oder sollten Sie dort noch aktiv werden?

- Erstellen Sie sich einen Fahrplan, bis wann welche Weichen gestellt werden sollten.

Tipp: Die Rewiet Unternehmensberatung hilft gerne bei der Abwicklung einer Nachfolge.

**Rewiet Unternehmensberatung,**  
Regina Wietzke, Telefon 04841/939 94 61,  
[www.rewiet-unternehmensberatung.de](http://www.rewiet-unternehmensberatung.de)

# GROSSE NEUERÖFFNUNG NACH UMBAU

Beim Kauf einer Küche erhalten Sie **30 % Rabatt!**

Unser Angebot gilt vom **20.04.2019 – 31.08.2019.**

- Alle Handwerker möglich – Komplettrenovierung aus einer Hand
- 0%-Finanzierung bei 36 Monaten
- Sonderangebote für Vermieter und Objekte



**JETZT NEU:**

**KRATZFESTE OBERFLÄCHEN IN MATT UND HOCHGLANZ!**



**SIMON KÜCHEN**

**3i**

Simon Küchen | Gärtnerstraße 120 | 25469 Halstenbek  
Telefon: 0 41 01/5 17 40 90 | [info@simon-kuechen.de](mailto:info@simon-kuechen.de)

[www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)

**KAWAI**  
The spirit of real piano

*Klavier spielen*  
ERST TESTEN DANN KAUFEN

**Kawai Hamburg**  
Tel 040 40 55 22  
www.kawai-hamburg.de  
Kawai im Pianohaus Huster  
Schulweg 31 | 20259 Hamburg

**Kawai K-15 E/P** schwarz poliert  
Das einzigartige Startpaket für Anfänger und Wiedereinsteiger am Klavier

Gerne können Sie unsere Instrumente unverbindlich bei Ihnen zu Hause testen. Mieten Sie z.B. das Kawai K15 Klavier für die ersten 3 Monate für nur 1€ pro Tag\*. Die Mindestmietdauer beträgt sechs Monate und ist bis zu einer maximalen Mietdauer von 12 Monaten verlängerbar. Im Falle eines Kaufes werden die geleisteten netto Miet- und Transportkosten auf den Kaufpreis angerechnet.

Aktionspreis statt 4.270,- **3.298,-**

nur **1€** pro Tag



**JuBi – Die Jugendbildungsmesse**  
Schule | Reisen | Lernen | Leben

SCHÜLERAUSTAUSCH – FREIWILLIGENARBEIT  
SPRACHKURSE – PRAKTIKA – AU-PAIR  
WORK AND TRAVEL – STUDIUM

**HAMBURG, 24.08.2019**  
Christianeum  
Otto-Ernst-Straße 34  
**10 – 16 Uhr | Eintritt frei!**

[www.weltweiser.de](http://www.weltweiser.de)



**htk academy**  
a creative place

**Kreative Köpfe gesucht!**

Die htk academy ist seit 1987 in Hamburg Wegbereiter für kreative Lebensläufe. Unser Ziel ist es Absolventen, in die Jobs zu bringen. Mit optimalen Programmen passen wir uns den Wünschen jedes Einzelnen an – anders und flexibler.

**Event & Brand Management · Game Creation  
Illustrationsdesign · Kommunikationsdesign  
Web & App Development**

**Kontakt**  
040 - 181 300 270  
hamburg@htk.academy  
www.htk.academy  
Museumstraße 39  
22765 Hamburg



## Für eine stimmungsvolle Wohnatmosphäre

Shutters sind derzeit der Renner bei Schröder Raumausstattung in Rellingen. Und das aus gutem Grund, denn diese zeitlosen Innen-



### Shutters ermöglichen faszinierende Lichtspiele – auch im Bad

fensterläden mit ihren verstellbaren horizontalen Lamellen sehen erstens richtig gut aus und sind zweitens ein äußerst funktioneller und effektiver Sonnenschutz. Lichtmenge und Sichtschutz lassen sich vielfältig und ganz nach persönlichen Bedürfnissen regeln, zumal die Shutters auch noch gekippt, zurückgeklappt und sogar geöffnet werden können. Weiterer Vorteil: Für jede Einrichtung und jedes Fenster gibt es passende Modelle. Ob Dach- oder Badfenster, Dreh- oder Kippfenster, ob eckig oder rund: Shutters passen immer. Inspirieren und beraten lassen kann man sich bei Schröder Raumausstattung in Rellingen. Die Experten dort stellen die Möglichkeiten vor, nehmen auf Wunsch beim Kunden zu Hause die Fenstermaße auf und montieren die Shutters fachgerecht.

**B. Schröder & Sohn, Hauptstraße 76, 25462 Rellingen,  
Telefon 04101/544 10, [www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)**

## Dreiräder für Senioren

Margarete M. ist über 80 Jahre alt und hat nie einen Führerschein gemacht. Aber mit ihrem Fahrrad kann sie den Sommer trotzdem genießen und sich nach Lust und Laune an der frischen Luft bewegen. „Laufen kann ich nicht gut, aber wenn ich auf dem Fahrrad sitze, bin ich mobil. Dass vorne zwei Räder sind, ist praktisch. Ich muss keine Angst haben und wenn ich anhalte, um mit jemandem zu schnackeln, kann ich einfach sitzen bleiben“, freut sie sich.



**Margarete M. auf ihrem Dreirad**

Das Dreirad, mit dem Margarete M. unterwegs ist, wurde von der Fahrradbörse Elmshorn geliefert, die sich auf gesundheitsorientierte Räder und Sonderzurichtungen spezialisiert hat. Bitte vereinbaren Sie einen Termin, um bei einer ausführlichen Beratung und Probefahrt Ihr individuelles Dreirad auszusuchen, damit Sie auch im Alter sicher mit dem Fahrrad unterwegs sein können.

**Die Fahrradbörse, Langeloh 65, 25337 Elmshorn,  
Telefon 04121/764 63, [www.die-fahrradboerse.de](http://www.die-fahrradboerse.de)**



**Inhaber und Küchenprofi Marco Simon**

## 22 Jahre Simon Küchen in Halstenbek

30 Prozent Rabatt auf frei geplante Küchen bietet das Küchenstudio 3i anlässlich seines 22-jährigen Bestehens in der Wohnmeile Halstenbek. „Und das sind echte, ehrliche 30 Prozent, die wir nicht von irgendwelchen Mondpreisen abziehen, sondern von den ganz realen Verkaufspreisen“, betont Inhaber Marco Simon. In der Ausstellung zeigt Simon Küchen 3i auf 800 Quadratmetern anhand von 30 Modellen, wie eine moderne Lifestyleküche aussehen kann und was sie alles leistet. Das Spektrum reicht vom preisgünstigen Einsteigermodell über die solide Mittelklasse bis hin zur Edelvariante, von Küchen mit Hochglanzfronten und Grifflos-Design bis hin zum Klassiker, der Wohnlichkeit und gemütliches Ambiente ausstrahlt. Dabei sieht man in der Ausstellung deutlich, dass Marco Simon und sein Team ganz genau wissen, worauf es heute in Sachen Küche ankommt. „Die Menschen wollen in ihrer Küche wohnen, also gemeinsam kochen, genießen und eine schöne Zeit verbringen“, erklärt der 3i-Inhaber. „Folglich muss die Küche in mehrfacher Hinsicht höchsten Ansprüchen genügen: Sie muss gut aussehen, perfekt ausgeleuchtet sein, Wohlfühl-Atmosphäre verbreiten und hinsichtlich der Ergonomie und Funktionalität überzeugen.“

Es gibt noch einen weiteren Grund, die Ausstellung in Halstenbek zu besuchen: Derzeit erweitern und modernisieren Marco Simon und sein Team ihr Studio im großen Stil. Aktuell in der Ausstellung stehende Küchen müssen deshalb raus, weshalb es diese um bis zu 70 Prozent günstiger gibt.

Simon Küchen 3i, Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/517 40 90,

[www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)

## Die Immobilie – viel mehr als ein Dach über dem Kopf

„Meine Arbeit ist mir eine Herzensangelegenheit. Immobilien sind für mich viel mehr als ein Dach über dem Kopf.“ Claudia Klahn weiß, dass so wie sie selbst viele Menschen denken. Das mache sich auch bemerkbar, wenn ein Verkauf in Erwägung gezogen wird: Wer über viele Jahrzehnte in einem Haus gelebt und seine Kinder dort großgezogen habe, dem falle dieser Schritt nicht leicht, erklärt die Maklerin und Sachverständige für Immobilienbewertung. Aber auch der Bau eines neuen Hauses oder ein Umzug bedeute einen Neuanfang, der nicht nur mit hohen Erwartungen, sondern auch mit Ängsten verbunden sei. „Verkauf und Kauf einer Immobilie sind oftmals einschneidende Erfahrungen im Leben“, sagt Claudia Klahn, die in ihrem Büro ihre Kunden nicht nur bei der Suche nach der Traumimmobilie berät, sondern auch dann, wenn sie aus Altersgründen ihre Immobilie verkaufen müssen oder möchten.



**Sachverständige Immobilienbewertung und Maklerin Claudia Klahn**

„Hier geht es nicht um einen reinen Verkaufsakt, sondern auch um Abschied von einer prägenden Lebensphase“, betont Claudia Klahn. Ihre Aufgabe sieht sie daher vor allem darin, den Prozess einfühlsam zu begleiten und gleichzeitig die wirtschaftlichen Interessen ihrer Auftraggeber im Auge zu behalten.

Klahn Immobilien, Claudia Klahn, Bahnhofstraße 27, 22880 Wedel, Telefon 04103/900 05 51 und 0172/534 00 09, [www.klahn-immobilien.de](http://www.klahn-immobilien.de)



**AdRem Interior**

Ruhrstraße 11C - 22761 Hamburg  
Telefon: 040 85372250  
[www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr  
Samstag 10 bis 16 Uhr



**Idylle in der Wedeler Marsch – das Obst-Paradies Kleinwort**

In der Wedeler Marsch ist das Obst-Paradies Kleinwort zu Hause. Der Familienbetrieb wurde 1901 erbaut und ist heute ein beliebtes Ausflugsziel für die ganze Familie. Denn hier können Äpfel, Erdbeeren, Johannisbeeren, Stachelbeeren und Sauerkirschen selbst gepflückt werden. Außerdem ist der alte Heu- und Kistenboden zum gemütlichen und behindertengerechten Hofcafé geworden, in dem die hausgemachten Torten und ein Pott Kaffee mit traumhaftem Blick auf die Marsch besonders gut schmecken. Am Wochenende kann hier auch lang und ausgiebig gefrühstückt werden. Für die kleinen Gäste gibt es einen Spielplatz mit viel Platz zum Austoben. Während die Kleinen spielen, können sich die Großen im Hofladen umsehen und Obst und Gemüse, hausgemachte Marmelade, Eingelegtes und Hochprozentiges einkaufen. Übrigens: Am 8. September findet von 10 bis 18 Uhr das Apfelfest mit vielen Ausstellern und Spielen für Groß und Klein statt. Bei einer Treckertour können Besucher Äpfel selbst pflücken. Für das leibliche Wohl ist beim Apfelfest natürlich sowieso gesorgt. **Obst-Paradies Kleinwort, Winterros, 22880 Wedel, Telefon 04103/888 05, [www.obst-paradies-kleinwort.de](http://www.obst-paradies-kleinwort.de)**

**Obst-Paradies mit Hofcafé**

In der Wedeler Marsch ist das Obst-Paradies Kleinwort zu Hause. Der Familienbetrieb wurde 1901 erbaut und ist heute ein beliebtes Ausflugsziel für die ganze Familie. Denn hier können Äpfel, Erdbeeren, Johannisbeeren, Stachelbeeren und Sauerkirschen selbst gepflückt werden. Außerdem ist der alte Heu- und Kistenboden zum gemütlichen und behindertengerechten Hofcafé geworden, in dem die hausgemachten Torten und ein Pott Kaffee mit traumhaftem Blick auf die Marsch besonders gut schmecken. Am Wochenende kann hier auch lang und ausgiebig gefrühstückt werden. Für die kleinen Gäste gibt es einen Spielplatz mit viel Platz zum Austoben. Während die Kleinen spielen, können sich die Großen im Hofladen umsehen und Obst und Gemüse, hausgemachte Marmelade, Eingelegtes und Hochprozentiges einkaufen. Übrigens: Am 8. September findet von 10 bis 18 Uhr das Apfelfest mit vielen Ausstellern und Spielen für Groß und Klein statt. Bei einer Treckertour können Besucher Äpfel selbst pflücken. Für das leibliche Wohl ist beim Apfelfest natürlich sowieso gesorgt.

**100 Jahre Fenster und Haustüren**

Die Firma rekord fenster+türen feiert in diesem Jahr ihr 100-jähriges Jubiläum. Im Jahre 1919 legte der Tischlermeister Otto Strauß, Urgroßvater des heutigen Geschäftsführers Robert Kitzmann, den Grundstein für das Familienunternehmen, als er einen Handwerksbetrieb in Neuenkirchen an der Stör gründete. Mit gerade mal drei Mastschweinen als Startkapital und einem Lehrling als Arbeitskraft wagte sich Strauß in die Selbstständigkeit. Im Jahre 1949 übernahm der Architekt und Tischlermeister Paul Kitzmann den Betrieb, nachdem er zwei Jahre zuvor die Tochter des Gründers geheiratet hatte. Neue Wege ging das Unternehmen, als 1978 dessen Sohn Jochen Kitzmann die Geschäftsführung übernahm. Er hatte 1986 den Mut, die Produktion auf die individuelle Herstellung nach Maß umzustellen. 2014 erfolgte der Eintritt der vierten Generation in das Unternehmen – in Person von Jochen Kitzmanns Sohn Robert. Im Zuge des 100-jährigen Firmenjubiläums in diesem Jahr wurde die Fortführung der Unternehmensgruppe unter seiner Leitung eingeleitet.



**Echte Handarbeit: Blick in die Produktion von rekord fenster+türen**

rekord Ausstellung Hamburg, Osdorfer Weg 147, Groß Flottbek, Telefon 85 19 77 90, [hamburg@rekord.de](mailto:hamburg@rekord.de), [hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)

FOTO: REKORD 2

**40 Jahre das Beste zum Hören**

Im Mai 1979 eröffnete Hörgeräte Zacho sein erstes Fachinstitut, damit Menschen besser hören und verstehen können. Seit dieser Zeit ist die Entwicklung neuer Techniken in vielen Bereichen rasant vorangeschritten. So auch in der Hörgeräte-Industrie, die moderne Hörsysteme revolutioniert hat. „Nach 40 Jahren Forschung und Entwicklung gelang es deutschen Ingenieuren, noch nie da gewesene Technik auf die Größe einer Kaffeebohne zu komprimieren. Die neuen Hörgeräte erkennen und verstärken Sprache automatisch und blenden Hintergrundlärm gezielt aus. Das bedeutet, Sie verstehen Ihre Mitmenschen klar und mühelos – selbst in lauter Umgebung. Damit wird Ihnen ein komplett neues Lebensgefühl ermöglicht“, so Per Zacho, Hörgeräteakustikermeister.



FOTO: © SIEMENS/SIGNIA

**Winzig kleine High-Tech-Wunder**

Hörgeräte Zacho möchte, dass Sie als einer der Ersten diese geniale Technik erleben können. Zum 40-jährigen Jubiläum bietet Hörgeräte Zacho moderne Hörsysteme in exklusiver Produktzusammenstellung an. Die können Sie kostenlos Probegören und wenn Sie sich beeilen, dabei bis zu 860 Euro sparen. **Hörgeräte Zacho, Blankeneser Bahnhofstraße 12, Blankenese, Telefon 86 57 13, Waitzstraße 29 a, Othmarschen, Telefon 88 09 99 88, Gustavstraße 7, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/805 75 95, Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen, Telefon 04101/37 68 84, [www.zacho.de](http://www.zacho.de)**

**Chesterfields und individuelle Möbel – mit Stil!**

Wer wünscht sich nicht ein Zuhause, das ein Ort des Wohlfühlens ist, an dem man richtig entspannen kann? Voraussetzung dafür ist jedoch eine zielgerichtete Planung, die eine persönliche Gestaltung ermöglicht. Ein kompetenter Partner dafür ist die Firma Englische Stilmöbel & Antiquitäten Jork. Seit 25 Jahren planen und realisieren die Inhaber Paul und Karen Beard individuelle Einrichtungen. „Wir fertigen unter anderem Anrichten, Bücherregale und Vitrinenbücherschränke nach Kundenwunsch und vorgegebenem Maß“, erklären die Beards, die „Englische Stilmöbel & Fine Antiques“ direkt von kleinen Werkstätten, Möbelherstellern und Auktionen in ihrem Heimatland importieren, um sie im Alten Land besonders günstig anbieten zu können. Zu sehen ist das feine Mobiliar, das von Kleinmöbeln bis zu handgefertigten Chesterfield-Garnituren reicht, in der 800 Quadratmeter großen Ausstellung in Jork – montags bis mittwochs nach Vereinbarung, donnerstags und freitags von 12 bis 18 Uhr, sonnabends von 10 bis 16 Uhr und sonntags von 13 von 17 Uhr (Schautag, kein Verkauf). **Englische Stilmöbel Jork, Antiquitäten & Accessoires, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon 04162/72 18, [www.stilmoebl-jork.de](http://www.stilmoebl-jork.de)**



**Chesterfield-Polstermöbel „Chelsea“ in der Ausstellung in Jork**



## Haustüren, die Einbrechern widerstehen

Jeder dritte Einbruchversuch scheitert an aufmerksamen Nachbarn oder an einer guten Sicherung des Hauses bzw. der Wohnung. Zur wichtigen mechanischen Sicherung am Hauseingang tragen die „Kompotherm“-Aluminium-Haustüren von Hartwig & Führer bei. „Kompotherm“ ist nicht nur Partner der kriminalpolizeilichen Initiative „K-Einbruch“, sondern auch zertifizierter Hersteller für Haustüren nach DIN EN 1627.

**Schick und sicher: KOMPOtherm-Aluminium-Haustür von Hartwig & Führer**

Alle Haustürprofilserien und Haustürfüllungen können als Sicherheitstüren nach den Kriterien der Sicherheitsklasse RC 2 ausgeführt werden. Und je nach System bietet „Kompotherm“ auch Haustüren mit zertifizierter Einbruchhemmung bis zur Sicherheitsklasse RC 3 an. Exakt aufeinander abgestimmte Einzelkomponenten wie etwa die P4A-Sicherheitsverglasung, die spezielle Glasanbindung und die Schließtechnik sorgen dabei für ein Höchstmaß an Einbruchschutz. Zum Schließsystem gibt es auch Alternativen – etwa das Funk-Fingerscanner-System „KompoScan“ mit biometrischer Erkennung des Fingerabdrucks. Erhältlich sind die Produkte bei Sonne Rundum in Schenefeld.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld, Telefon 040/83 01 99 90, [www.sonne-rundum.de](http://www.sonne-rundum.de)

## Klavierkurs für Erwachsene

Kawai Hamburg bietet ein Kurskonzept für einen effektiven Einstieg in die Klavierwelt an. „Erwachsene lernen nicht schlechter als Kinder, sondern nur anders“, weiß Pianist Jens Schlichting. Der ausgebildete Schulmusiker, Diplom-Musikpädagoge und Konzertpianist hilft Erwachsenen und Senioren, ihren Traum des Klavierspielens zu erfüllen. Seine Methode geht mit einem unkonventionellen, aber innovativen Zugang auf die Besonderheiten der Erwachsenenpädagogik ein.

In dem Intensivkurs, der nur ein Wochenende lang dauert, lernen Teilnehmer die ersten Schritte des Klavierspiels und erfahren verschiedene Wege, sich dem Instrument zu nähern. Dabei wird improvisiert und im wahrsten Sinne des Wortes „gespielt“. Auch das Notenlesen wird auf leicht umsetzbare Art verständlich gemacht. Die Teilnehmer erlernen zudem ein kleines Klavierstück, das sie am Ende des Kurses zum Besten geben.



FOTO: ©KAWAI HAMBURG

**Auch als Erwachsener noch das Klavierspiel lernen**

Der nächste Kurs findet vom 25. bis 27. Oktober statt. Die Kursgebühr beträgt 270 Euro, inklusive umfangreichem Material und der freien Nutzung aller Instrumente. Weitere Infos auch unter [www.klavier-kurs.de/klavier-spielen-lernen-in-hamburg/](http://www.klavier-kurs.de/klavier-spielen-lernen-in-hamburg/).

KAWAI im Pianohaus Huster, Schulweg 31, Eimsbüttel, Telefon 40 55 22, [www.kawai-hamburg.de](http://www.kawai-hamburg.de)



**Erste Hilfe.**



**Selbsthilfe.**

**Brot für die Welt**

Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**



## Gartenparty

mit toller Dekoration und schönen Geschenken



...so verlängern Sie den Sommer

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr: 08.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 08.00 – 16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 12.00 Uhr

Immer wieder neu...  
Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)



**Blumenhof Pein**



# Großes Können!



Ihnen kann doch keiner etwas vormachen!



Experten präsentieren im September

## FAMILIE & FREIZEIT

Präsentieren Sie Ihr Können, Ihr Know how und Ihre Dienstleistung gezielt zum Thema. Sprechen Sie mit dem HAMBURGER KLÖNSCHNACK Ihre Klientel an und zeigen Sie, dass Sie da sind, wo die Leser Ihr Unternehmen suchen.

Jetzt bis zum 13. August für die September-Ausgabe buchen!

Sagen Sie nicht, sie haben nichts gewusst! Hier sind unsere weiteren Themen:



Im Oktober  
**Einrichten & Wohnen**  
Ideen für Ihr Zuhause!

Umbauen, ändern, Neues hinzu denken, der Herbst ist die Zeit für das Zuhause



Im November  
**Es wird ein Fest**  
Die schönsten Ideen!

Den Zauber für die schönste Jahreszeit unterstützen Sie mit Ihren Angeboten



Im Dezember  
**Weihnachten**  
Oh du Fröhliche!

Der Monat fürs Gemüt mit den Adventstagen, dem Weihnachtsfest und Ihren Angeboten und Wünschen

 **Klönshnack**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



**Klönshnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# ... aus der Wirtschaft

## LOGISTIK

### Tradition und Wertorientiertheit

In Hamburg, dem Tor zur Welt, ist der Logistikmarkt hart umkämpft. Doch die fast 100 Jahre alte Th. Reimler & Co. Nfl. GmbH ist bestens aufgestellt. Das traditionelle und wertorientierte mittelständische Unternehmen stellt sich den Anforderungen der Zeit. Mit dem Erwerb einer neuen Logistikimmobilie im vergangenen Jahr hat der stark gewachsene Familienbetrieb einen weiteren Schritt in Richtung Zukunft gemacht.

„Das klassische Speditions-geschäft lebt von persönlichen Beziehungen“, weiß Oliver Pfeiffer, der das operative Geschäft der Th. Reimler & Co. Nfl. GmbH leitet. „Wir beraten und unterstützen gezielt und setzen uns täglich mit den spezifischen Anforderungen unserer Kunden auseinander.“ Zu den Standbeinen des Hamburger Logistikdienstleisters zählen unter anderem der See-Export, globale Projektgeschäfte sowie der innerdeutsche und europäische Landverkehr. Mit der Inbetriebnahme der neuen Lagerimmobilie 2017 hat die Lagerlogistikdienstleistung an Bedeutung gewonnen. „Dies ist ein typisches Added Value-Geschäft“, erklärt der operative Leiter. „Wir entlasten den Kunden von Tätigkeiten im logistischen Umfeld und er kann sich auf seine Kernaufgaben konzentrieren.“ Dies ist besonders für Aktionsangebote von Discountern interessant, aber auch für den Handel mit Nahrungsmitteln. Eine weitere Kompetenz von Th. Reimler ist die Import-See- und Zollabwicklung. „Unsere komplette Lagerfläche von mehr als 5.000 Quadratmetern ist als Zolllager zugelassen“, erklärt Oliver Pfeiffer. „Wegen der Importe aus Fernost ist das sehr wichtig für unsere Händlerkunden. Durch den Wegfall des Hamburger Freihafens ist das Thema Lagerung in Zolllagern im Hamburger Stadtgebiet noch dringlicher geworden. Deshalb haben wir den ganzen Lagerbereich dem Zoll gemeldet.“ Neben dem Abdecken der gesamten Wertschöpfungskette im Logistikumfeld organisiert Th. Reimler gemeinsam mit Partnerunternehmen zudem außerhalb von Hamburg Schüttgut- und Flüssigkeitstransporte. Das 1922 von Familie Reimler gegründete Unternehmen konzentrier-

te sich in den ersten 50 Jahren seines Bestehens vorwiegend auf Transporte von Nord- nach Süd-deutschland. Der Vater von Oliver Pfeiffer, Hans-Joachim Pfeiffer, und die heutige alleinige Inhaberin Helga Christiansen kauften die Firma Mitte der 1970er Jahre.

Dieter Christiansen, Ehemann der Inhaberin, führt den Betrieb heute als Geschäftsführer. Seit 1995 und damit bereits über 20 Jahre ist die Spedition somit wieder ein reines Familienunternehmen. Zu den Zielgruppen des Hamburger Speditors zählen Direktverlader, Händler und Produzenten ebenso wie Distributeure und andere Logistikunternehmen. Besonders wichtig ist Th. Reimler der persönliche Kontakt zu Kunden und Neukunden. „Bei uns gilt das gesprochene Wort genau so viel, wie der schriftliche Vertrag. Hier setzen wir ganz auf hanseatische Tugenden“, so Pfeiffer. Höchste Wertschätzung genießen auch die qualifizierten und hochmotivierten Mitarbeiter. Sauberkeit und Sicherheit sind für das Unternehmen ebenso wichtig wie die Tatsache, dass alle Fahrer zweisprachig sind und Disponenten die Kunden in ihrer Muttersprache betreuen können. Die Perspektiven für die Zukunft sind gut, wie der operative Leiter deutlich macht: „Wir suchen eine weitere Logistikimmobilie, stehen vor interessanten Abschlüssen mit Neukunden und haben fünf weitere Fahrzeuge bestellt. Auch im hohen Alter von 96 Jahren bleiben wir jung und dynamisch.“ In einigen Jahren steht zudem ein großes Ereignis an. Oliver Pfeiffer: „Die Inhaber peilen das 100-jährige Jubiläum 2022 an.“

**Th. Reimler & Co. Nfl., Internationale Spedition, Peutestraße 20, Veddel, Telefon 731 03 00, [www.reimler-logistics.com](http://www.reimler-logistics.com)**

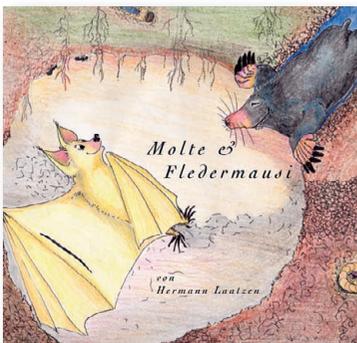


**Helga und Dieter Christiansen, Inhaberin und Geschäftsführer**

## Buchtipps

### „Molte und Fledermausi“ von Hermann Laatzten

Motiviert durch sechs kleine Enkelkinder und das Vergnügen, fleißige Maulwürfe und blitzschnelle Fledermäuse im Garten zu haben,



**Das Kinderbuch von Hermann Laatzten**

schrrieb Hermann Laatzten 2017 eine Geschichte, in der sich diese beiden Tiere begegnen und Freunde werden.

Ein befreundeter Musiker mit eigenem Tonstudio bot ihm an, die Story unter professionellen Bedingungen auf CD vorzulesen.

Nach häufigem Verschenken der CDs an Kunden und Freunde mit kleinen Kindern, erlebte Hermann Laatzten erfreuliche Resonanz – sowohl für die Geschichte, als auch für die Art, in der er

sie vorlas. Immer wieder wünschten sich Leute, dass Laatzten weiter-schreiben sollte.

So kam es 2018 zur zweiten Geschichte und der Idee, beide Geschichten als Kinderbuch zu veröffentlichen. Gabriele Haagen rundete mit ihren Illustrationen das Vorhaben ab.

**Das Buch ist zu beziehen über: Laatzten Design, Goldschmiede Meisterbetrieb, Wedeler Landstraße 44, Rissen, Telefon 81 30 97**

## NEUERÖFFNUNG

### Kosmetikstudio Tinkerbelle

Am 15. August lädt Sabrina Kunkel herzlich zur Eröffnungsfeier ihres Kosmetikstudios Tinkerbelle ein! Sie ist diplomierte Kosmetikerin, Visagistin sowie Make-up Artist. Dank zahlreicher Weiterbildungen bietet Sabrina Kunkel außerdem medizinische Fußpflege, Microblading der Augenbrauen, Wimpernverlängerung, Wimpernwelle, Microneedling und die BB Glow Behandlung an. Auch eine Behandlung mit dem Hyaluron Pen ist im Kosmetikstudio möglich, wobei mit dem Pen per Druck das Hyaluron ganz ohne Nadel in die Haut gebracht wird, was Lippen voller aussehen und Falten verschwinden lässt.

Um das Schönheitsprogramm zu vervollständigen, können sich Kunden auch einer kosmetischen Zahnaufhellung unterziehen. Auf Anfrage und gegen Aufpreis kommt die Kosmetikerin für die Fußpflege auch zu Kunden ins Haus.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöhnen. Jeder Neukunde erhält bei Sabrina Kunkel 30 Prozent Rabatt auf seine erste Behandlung. **Kosmetikstudio Tinkerbelle by Sabrina Kunkel, Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr, Sülldorfer Landstraße 60, Iserbrook, Telefon 0176/22 86 82 26**



**Kosmetikerin Sabrina Kunkel**



**VOM FASS  
Der Umwelt zuliebe**

Mit dem losen Verkauf und dem Wiederbefüllen von mitgebrachten Flaschen, spart Vom Fass jährlich circa 3,5 Millionen Einweg- und PET-Flaschen ein. Ein starker Beitrag für die Umwelt!  
Einkauf ohne Plastik: Dank Mehrwegflaschen mit Wiederbefüllung und Verpackungen möglichst ohne Plastik, können Sie bei Vom Fass nachhaltig genießen und verschenken. Durch Photovoltaik- und Erdwärmanlagen ist die Manufaktur außerdem bereits seit circa zehn Jahren klimaneutral.  
Auch nachhaltiges Engagement liegt Vom Fass am Herzen. So werden seit vielen Jahren nachhaltige Projekte gefördert, wie zum Beispiel für regionale Streuobstwiesen im Raum Bodensee-Oberschwaben und für Kleinbauern auf den Philippinen mit „Fair Trade“. Für Vom Fass eine Herzensangelegenheit!

**Immer wieder neu befüllen**

**VOM FASS Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 23, Telefon 18 11 45 92 und 0173/883 33 84, www.hamburg-blankenese.vomfass.de**

**JUBILÄUM  
5 Jahre Dito**

Am 22. August lädt Alexandra Kenzler herzlich von 10 bis 21 Uhr in ihre Boutique Dito Women's Wear in Groß Flottbek ein, um das fünfjährige Bestehen zu feiern.

Außerdem möchte sich die Inhaberin bei all ihren Kunden für die Treue bedanken. Die aktuelle Herbstkollektion bekommen Kunden natürlich auch noch präsentiert.

**DITO Women's Wear, Beselerstraße 29, Groß Flottbek, Telefon 88 16 81 08, www.dito-hamburg.de**



**Boutique-Inhaberin Alexandra Kenzler**

**HOME AND KIDS  
Neues und Bewährtes**

Seit Anfang Juli ist Wibke Paeth die neue Inhaberin von Home and Kids, die seit dem Eröffnungstag vor 13 Jahren im Konzeptstore mit von der Partie ist. Im Zuge des Wechsels gibt es Veränderungen: So wurde umgebaut, verändert und das Sortiment teilweise erneuert beziehungsweise erweitert. Insgesamt sieben, teils neue Teilnehmer, bieten ein spannendes, zum Teil individuell angefertigtes Sortiment aus den Bereichen Mode, Beauty, Schmuck, Deko, Glas und Keramik, Kulinarik, Spielwaren und Kinderbekleidung an. Hamburg-Fans können sich über die neuen sogenannten Hamburg-Artikel wie beispielsweise Seifen oder Becher freuen. Lehmanns Moden aus Wedel und Djou Djou aus Eppendorf sind ebenfalls mit einer feinen Auswahl an Mode und bestickten Kinderaccessoires neu dabei.

Last but not least finden Sie bei Home and Kids nun auch wunderbare Yogabekleidung und begleitende Artikel. Schauen Sie unbedingt vorbei!  
**Home and Kids, Sülldorfer Kirchenweg 2, Blankenese, Telefon 86 62 72 09, www.homeandkids.de**



**Schöne Inspirationen für Ihr Zuhause**

**ELBKÜCHEN  
Küchen-Planung in Ihrer Nachbarschaft**

Worin liegen die Vorteile von Elbküchen, einem unabhängigen Planungsbüro für Küchen? Hilke Kwasnicki, die Gründerin von Elbküchen, kann sich auf die Planung Ihrer neuen Küche konzentrieren. Sie arbeitet völlig unabhängig von Herstellern und steht nicht unter dem Druck, Ihnen eine Küche verkaufen zu müssen.

Sie kommt zu Ihnen nach Hause und berät Sie unter Berücksichtigung der vorhandenen Räumlichkeiten und Ihren Wünschen. Nutzen Sie doch das Angebot in einem Erstgespräch, um Hilke Kwasnicki kennenzulernen und erst dann zu entscheiden, ob Sie ihren Planungsservice in Anspruch nehmen. In mehreren Terminen wird sie Ihnen den gemeinsam erarbeiteten Planungsfortschritt anhand von Zeichnungen oder fotorealistischen Darstellungen vorstellen.

Jederzeit sind Veränderungen möglich, um das für Sie bestmögliche Ergebnis zu erzielen. Mit den maßgenauen Plänen von Elbküchen können Sie dann Hersteller und Angebote verschiedener Küchenstudios vergleichen und haben eine gute Verhandlungsposition. Einen Erfahrungsbericht aus dem Hamburger Abendblatt finden Sie auf der Internetseite von Elbküchen unter News & Projekte oder diesem Link: [www.elbkuechen.com/news-projekte/](http://www.elbkuechen.com/news-projekte/).

Rufen Sie Hilke Kwasnicki gerne für ein unverbindliches Erstgespräch an.

**Elbküchen – Ihre unabhängige Küchenplanung, Hilke Kwasnicki, Telefon 99 99 25 70 und 0179/223 97 66, www.elbkuechen.de**



**Hilke Kwasnicki**

**OPTIKER  
Persol im Brillenhaus Blankenese**

Rechtzeitig zur warmen Sommersonne sind im Brillenhaus Blankenese die neuen Sonnenbrillen von Persol eingetroffen. Persol-Sonnenbrillen zeichnen sich durch eine unaufdringliche Eleganz aus. Ob Freizeit- oder Business-Look: Die Fangemeinde von Persol schätzt gerade, dass sich die Sonnenbrillen stets gut ins Gesamtbild einfügen und zu nahezu jeder Gelegenheit passen. Die verschiedenen Kollektionen bieten sowohl Brillen im klassisch-minimalistischen Design als auch Vintage-Exemplare.

**Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1, Blankenese, Telefon 86 37 32, www.brillenhaus-blankenese.de**



FOTO: PERSOL

**WOHNIDEE  
SACKit Sitzsäcke zum Entspannen**

SACKit Sitzsäcke sind nicht nur bequem, strapazierfähig, leicht und wasserabweisend, sie sehen auch noch richtig stylisch aus. Ob auf der Dachterrasse, dem Balkon oder im Garten – der perfekte Begleiter für drinnen und draußen. Der dazugehörige Hocker wird durch ein Tablett ganz schnell zum Beistelltisch.

Mal Probe sitzen? Die Sitzsäcke sind bei BOS Büro- + Objekteinrichtungen in vielfältiger Farbauswahl für 350 Euro erhältlich, der Hocker und das Tablett für jeweils 160 Euro.

**BOS Büro- + Objekteinrichtungen, Wedeler Landstraße 25, Rissen, Telefon 39 12 37, www.bos-elbchausee.de**



**Stylische Sitzgelegenheit für drinnen und draußen**

FOTO: STUDIO\_03/SVENN HARTARSON

Der Steuertipp

# Midijob – Änderungen ab dem 1. Juli 2019

**D**er Midijob beschreibt ein Beschäftigungsverhältnis in Deutschland mit einem regelmäßigen Einkommen zwischen 450,01 € und 850 € pro Monat, auch als „Verdienst innerhalb der Gleitzone“ bekannt. Die Arbeitnehmer konnten wählen, ob sie bis zur festgelegten Verdienstobergrenze verringerte Arbeitnehmerbeiträge zur Sozialversicherung entrichten möchten. Der Nachteil bisher war, dass durch geringere Beiträge auch verminderte Rentenansprüche erworben wurden.

Das „Gesetz über Leistungsverbesserungen und Stabilisierung in der gesetzlichen Rentenversicherung“ entwickelt die bisherige Gleitzone zu einem sozialversicherungsrechtlichen Übergangsbereich weiter. Ab 01.07.2019 wird die bisherige Verdienstobergrenze von bisher 850 EUR auf 1.300 EUR angehoben.

Für Arbeitgeber ändert sich in der Beitragsberechnung nichts. Sie zahlen wie bisher ihren Beitragsanteil gemessen am tatsächlichen Arbeitsentgelt des Arbeitnehmers und müssen Ihren Arbeitnehmer in allen vier SV-Bereichen anmelden.

Arbeitnehmer profitieren von dieser Regelung in mehrfacher Hinsicht:

## Rentenansprüche steigen

Der Übergangsbereich deckt Monatseinkommen zwischen 450,01 EUR und 1.300 EUR ab. Trotz der reduzierten Beiträge berechnet sich der Rentenanspruch aber so, als seien die vollen Beiträge abgeführt



Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, Tel. 688 77 21-0

worden, also am tatsächlichen Arbeitsentgelt.

## Reduzierte Sozialversicherungsbeiträge

Arbeitnehmer zahlen bis zu einem Bruttoeinkommen von 1.300 EUR ihren verminderten Beitrag zur Sozialversicherung. Anhand einer verkürzten Gleitzoneformel wird die reduzierte beitragspflichtige Einnahme ermittelt. Sobald ein Arbeitnehmer die obere Midijob-Grenze erreicht, trägt er die übliche Abgabenlast.

Allerdings kommt bei der **Rentenversicherung** eine weitere Verpflichtung hinzu:

Arbeitgeber müssen für ihre Beschäftigten beide Entgelte, also das beitragspflichtige und das tatsächlich erzielte, an den Träger melden.

Um sicher zu gehen, bewahren Sie bitte als Arbeitgeber die bestehenden Verzichtserklärungen Ihrer Arbeitnehmer noch bis zur nächsten Betriebsprüfung auf.

## Schreib' mal!

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
leserbriefe@kloenschnack.de



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## Der Rechtsberater

§

### Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitserschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

### Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Griegstraße 75/Haus 25, 22763 Hamburg und Hobökentwiete 2a,  
22559 Hamburg, Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

### Erbrecht • Familienrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**  
[www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

### Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

### Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**Rechtsanwältin Sandra Kaiser**  
Fachanwältin für Familienrecht  
Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel, Telefon 04103 / 80893-0  
[www.rechtsanwaeltinwedel.de](http://www.rechtsanwaeltinwedel.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

### Familienrecht • Vermögensstreit

**RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann**  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel. 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Der Rechtsberater

5

## Grundstück • Vermögensübertragung

Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Sülldorfer Kirchenweg 138, 22589 Hamburg  
Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut  
Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

## Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
[www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

Würde sollte kein  
Konjunktiv sein.

Jeder Mensch hat das Recht  
auf ein Leben in Würde.  
[brot-fuer-die-welt.de/wuerde](http://brot-fuer-die-welt.de/wuerde)

Mitglied der **actalliance**

Würde für den Menschen.

Kommentar im August

Das Aus für die  
Vertrauensarbeitszeit?

Katrin Lotze, Rechtsanwältin,  
Telefon 688 77 944,  
E-Mail [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

beitszeit nicht dokumentiert werde.

In Deutschland sind Arbeitgeber nach jetziger Gesetzeslage nach § 16 des Arbeitszeitgesetzes verpflichtet, nur diejenige Arbeitszeit zu erfassen, die über die werktägliche Arbeitszeit hinausgeht – also Überstunden und Mehrarbeit sowie Sonn- und Feiertagsarbeit. Abgesehen von den in § 17 des Mindestlohngesetzes aufgeführten Fällen, gibt es im deutschen Recht grundsätzlich keine darüber hinausgehende gesetzliche Verpflichtung zur Aufzeichnung der Arbeitszeit. Das wird sich in Zukunft wohl ändern.

In Zeiten flexibler Arbeitszeitmodelle und variabler Arbeitsorte wirkt die aktuelle Entscheidung des Europäischen Gerichtshofs (EuGH) zur Arbeitszeiterfassung nicht (mehr) zeitgemäß. Im Mai hat der EuGH (Az.: C-55/18) entschieden, dass die nationalen Gesetzgeber die Arbeitgeber verpflichten müssen, „ein objektives, verlässliches und zugängliches System einzuführen, mit dem die von einem jeden Arbeitnehmer geleistete tägliche Arbeitszeit gemessen werden kann.“

Zur Begründung führt der EuGH an, nur so könne sichergestellt werden, dass die Begrenzung der Höchstarbeitszeit und das Recht auf tägliche sowie wöchentliche Pausen eingehalten werden. Fehlt ein System, mit dem die tägliche Arbeitszeit eines jeden Arbeitnehmers zuverlässig gemessen werden kann, sei es für Arbeitnehmer äußerst schwierig oder gar unmöglich, ihre Rechte durchzusetzen.

Der Entscheidung des EuGH liegt eine Klage der spanischen Arbeitnehmervereinigung CCOO gegen die Deutsche Bank Spanien zugrunde. Die Arbeitnehmervereinigung forderte, ein System zur Erfassung der geleisteten täglichen Arbeitszeit einzuführen. In Spanien würden 53,7 % der Überstunden derzeit gar nicht erfasst, weil die gesamte Ar-

Die Entscheidung des EuGH wird in Deutschland heftig und kontrovers diskutiert: Für die einen ist sie längst überfällig für die Wahrung der Arbeitnehmerrechte und die Kontrolle durch Behörden und Gerichte. Die anderen sehen sie als massiven Rückschritt von unserer heutigen digitalen Arbeitswelt mit ihren Vorteilen, wie beispielsweise Home-Office und Flexibilisierung der Arbeitszeit.

Nunmehr ist abzuwarten, wie der deutsche Gesetzgeber die Verpflichtung zur Arbeitszeiterfassung umsetzen wird. Dabei kann jeder Mitgliedsstaat – so betont der EuGH – den Besonderheiten des Tätigkeitsbereiches und der Größe bestimmter Unternehmen Rechnung tragen.

Auch Arbeitgeber sind aufgefordert, sich damit zu beschäftigen, wie sie die Arbeitszeiterfassung technisch umsetzen und z.B. Stechuhr, elektronische Zeiterfassung, Excel-Tabelle oder gar App einführen. Darüber hinaus stellt sich für Arbeitgeber die spannende Frage, inwieweit es möglich sein wird, dass Arbeitnehmer ihre Arbeitszeit selbst erfassen und wie dies arbeitsvertraglich vereinbart werden kann. Eine auf den jeweiligen Einzelfall bezogene rechtliche Beratung ist hier ebenso unerlässlich wie der Blick auf die Entwicklung der Gesetzeslage sowie künftige Entscheidungen der Gerichte.

## Der Finanztipp

# Perfekter Service für Studierende

**S**tudieren macht Vergnügen, bildet den Geist und erhöht die Fähigkeiten“, schrieb der britische Philosoph, Jurist und Politiker Sir Francis Bacon (1561-1626). Wer studieren will oder dies bereits tut, braucht allerdings auch schon Wissen. Zum Beispiel, wie der Lebensunterhalt finanziert wird. Wer nicht voll von seinen Eltern unterstützt wird oder nebenbei arbeiten geht, kann BAföG beantragen, sich um ein Stipendium bewerben oder einen Studienkredit aufnehmen. Da dies mit einem gewissen Aufwand und Bürokratie verbunden ist, schrecken manche Studierenden davor zurück. Für sie gibt es jetzt eine tolle Nachricht: Mit nur 30 Minuten Zeitaufwand für Check und Antragstellung kann man eine verlässliche Bewertung und Einschätzung der Anspruchsbeurteilung erhalten. Dafür sorgt „deineStudienfinanzierung“. Dieses Online-Angebot ermittelt den Bedarf, macht Vorschläge, wie die Einnahmelücke geschlossen werden kann und kümmert sich auch um die Antragstellung. Nur studieren muss man noch selbst.

Keine lästigen und kaum verständlichen Formblätter ausfüllen, sondern einfach ein paar verständliche Fragen beantworten. Schon berechnet „deineStudienfinanzierung“ den exakten Anspruch auf BAföG, Bildungsfonds oder KfW-Studienkredit. Es gibt eine dauerhafte Begleitung über die aktive Studienzzeit und die Rückzahlungszeit. Auch bei komplexeren Fällen wie Auslands- oder elternunabhängigem BAföG steht „deineStudienfinanzierung“ zur Seite und kümmert sich um die Anträge.

Das Beste: Beim speziell auf die Bedürfnisse von Studierenden zugeschnittenen Girokonto HaspaJoker unicus ist dieses Angebot inklusive. Und bei nur 3,50 Euro Kontoführungsg Gebühr pro Monat sind sogar noch zahlreiche weitere Vorteile enthalten. Zum Beispiel: HandySchutz (bei Diebstahl bis



Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen

zu 500 € Ersatz), Carsharing-Schutz (Übernahme der Selbstbeteiligung von bis zu 1.500 Euro, max. 2x/Jahr), 5 % Geld zurück beim Kauf von Veranstaltungskarten über den HaspaJoker Ticket-Shop, kostenlose Kreditkarte Mastercard X-TENSION inklusive Auslandsreise-Krankenversicherung. Außerdem gibt es Vergünstigungen und Vorteile an über 300 Orten in der Metropolregion Hamburg. Und mit der kostenlosen ISIC International Student Identity Card winken weltweit Rabatte.

Weitere Infos gibt es online unter [haspa.de/deinestudienfinanzierung](http://haspa.de/deinestudienfinanzierung) oder in den Haspa-Filialen.

Gern informiere ich Sie auch über weitere Finanzthemen, insbesondere zur Vermögensoptimierung. Vereinbaren Sie am besten ein persönliches Beratungsgespräch. Sie erreichen mich unter Telefon 040 /3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de).

## Der Steuerberater



### Allgemein

#### Eick & Partner GbR

Dipl.-Kfm. Eckard Eick, Steuerberater, Unternehmensberatung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22  
E-Mail: [ee@eick.de](mailto:ee@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

#### Steuerberater Annette Hoffmann, Dipl.-Kffr.

Fachberaterin für das Gesundheitswesen DStV e. V.  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 86 62 86 62  
[www.hoffmann-stb.de](http://www.hoffmann-stb.de)

#### Lambrecht, Krivohlavek, Baur, Drews

Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

#### Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marco Meyer und Carola Gerhardt, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

#### Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für

Unternehmensnachfolge DStV. e. V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



Ingenieurbüro Weisser, Sachverständige für KFZ, Motorräder,  
LKW, Boote, Yachten, Oldtimer, Unfallrekonstruktionen  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel  
Telefon 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)

# DEBUS

optimise taxation

Handelsblatt

BESTE  
Steuerberater

2019

Michael Debus GmbH StBG  
Hamburg  
Internationales Steuerrecht  
Privatpersonen

Im Text: 4129 Steuerberater  
Partner: S.W.I. Finance  
Handelsblatt - 11.04.2019

Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft

Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0

[www.michaeldebustax.com](http://www.michaeldebustax.com)



## KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

Tel. 0800 86 86 006

Kostenlose  
Hotline!

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber



# Leserbriefe



Klönnschnack 7/2019

## Entscheidung im September ...

Betr.: Politik, Anke Frieling, CDU  
Blankenese (KLÖNSCHNACK, 7.2018)

Es ist wohl dem komplizierteren Wahlrecht geschuldet. Bevor nun Beschwerden kommen: Frau Frieling wurde nicht zur Vorsitzenden der CDU-Blankenese gewählt. Sie gehörte zwar mal dem Ortsverband an, ist mittlerweile nach Rissen gewechselt und nimmt dort den Vorsitz ein. Bei der beschriebenen Veranstaltung ging es um die Wahlkreismitgliederversammlung für den Wahlkreis 3, zu dem die genannten Stadtteile gehören. Hier stimmen laut Wahlgesetz die im Wahlkreis wohnenden CDU-Mitglieder über die Kandidaten für die nächste Bürgerschaftswahl ab. Hier wurde vom Kreisvorstand Frau Frieling für Platz 1 vorgeschlagen. Dagegen kandidierte Herr Riekers und unterlag. Er war aber für Platz 2 vorgesehen. Aus der Versammlung meldete sich aber eine Gegenkandidatin und gewann. Frau Prien stand vor 5 Jahren auf Platz 1 und wurde dann in die Bürgerschaft gewählt. Davor steht Anke Frieling noch. Johann Riekers wird vom Kreisverband nun für die Landesliste vorgeschlagen. Darüber und über andere Kandidaten entscheidet im September die Landesvertreterversammlung der CDU Hamburg.

PETER SCHMIDT  
VORS. CDU NIENSTEDTEN  
WEDEL

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönnschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

## Gleiche Bedingungen!

Betr.: Tims Thesen  
(KLÖNSCHNACK, 7.2019)

„Adieu Holzhäuser!“  
Das ist meine Reaktion auf Ihre Glosse im Klönnschnack Juli 2019.

Ich als Taxiunternehmer, der seit 30 Jahren diesem tollen Beruf nachgeht, möchte nur ein paar Aspekte ins Spiel bringen, damit eventuell Ihr falscher Eindruck über unser Gewerbe etwas gerade gerückt wird.

Das wichtigste: Taxifahrer bilden keine „Art“ Monopol! Ein Monopol wird wie folgt definiert: „marktbeherrschendes Unternehmen oder Unternehmensgruppe, die auf einem Markt als alleiniger Anbieter oder Nachfrager auftritt und damit die Preise diktieren kann.“

Damit haben wir das wohl geklärt?

Taxis haben

- Tarifpflicht
- Beförderungspflicht
- Betriebspflicht

und der Tarif wird von der Behörde festgelegt, nur so nebenbei. Die Taxiverbände „dürfen“ Ihre Tarifvorstellungen vortragen.

Moia und ähnliche Anbieter sind hip und cool. Okay, mag sein, aber wenn diese Milliardengroßkonzerne in der Personenbeförderung mitmischen wollen, dann bitte mit gleichen Bedingungen! Diese Unternehmen picken sich die Rosinen in einem Milliarden-Markt raus. Wenn Sie nach durchzechter Nacht schwankend vom Kiez

nach Hause möchten, dann wird Moia Sie nicht fahren. Wenn sie auf Krücken aus der Arztpraxis abgeholt werden möchten, wird Moia das nicht machen, und wenn Sie Ihre Koffer nicht tragen können, wird Moia das nicht machen.

Und bitte seien Sie mir nicht böse, aber Ihr Argument, dass sei alles viel günstiger, ist sehr naiv!

Wenn es keinen öffentlichen Nahverkehr mehr gibt, dann kostet die Fahrt mit Moia nicht mehr 7, sondern 30 Euro.

Dafür sorgt der Kunde selbst, indem seine Daten gesammelt werden und dann die Algorithmen bestimmen, wieviel Herr Holzhäuser für seine nächste Fahrt bezahlt.

Weil Moia weiß dann, wann Herr Holzhäuser am liebsten fährt und eine Alternative gibt es dann nicht für Sie, da die Taxen leider vom Markt verschwunden sind.

Ich könnte die Argumente für mein Gewerbe noch weiter fortführen, aber ich möchte nicht den Eindruck erwecken, dass ich Angst vor Konkurrenz habe. Also Fazit: Wenn konkurrierende Personenbeförderungen, dann alle mit den gleichen Vorschriften und Bedingungen. Dann wird der Bessere gewinnen.

THOMAS LÜTHJE  
ISERBROOK

## Sportlicher Termin!

Betr.: Shell-Tankstelle  
(KLÖNSCHNACK, 7.2019)

Sie schreiben unter anderem „Shell-Tankstelle bleibt erhalten“ und „(...) feiert die Shell-Tankstelle am 13. Juli Wiedereröffnung“.

Heute, am 9.7., sieht diese Shell-Tankstelle in Blankenese eher aus wie „Dresden 1945“; der 13.7. bleibt ein sportlicher Termin, wenn es das Jahr 2019 Anno Domini sein soll. Dass der Tankstellenshop vergrößert werden muss, ist sonnenklar, denn aus eigener Beobachtung „bunkern“ hier die Fahrer im Schwerpunkt hochprozentigen Sprit im Shop, während gleichzeitig in die Autos nur lapidar Kraftstoff nachgetankt wird.

Hoffentlich wird diese Tankstelle zügig modernisiert und weiter betrieben, denn nur hier kann ein Blankeneser kommod

hochoktanigen Kraftstoff für seinen H-Kennzeichen-Oldtimer zapfen ;-)

PHILIP SCHMELZER  
PER E-MAIL

## Jugendschutz?!

Betr.: Leib und Seele  
(KLÖNSCHNACK, 7.2019)

Ist der Redaktion die Fahrlässigkeit des Werbetextes zu einem Wodka-Mischgetränk („Three Sixty“) in der aktuellen Ausgabe eigentlich nicht bewusst?

Der redaktionelle Text bezieht sich ausdrücklich auf Teenager – also 13- bis 19-Jährige – und läßt in anbiedernder Jugendsprache unverblümt dazu ein „... sich mal wieder so richtig schön weg(zu)löten und (sich) dabei trendy und progressiv (zu) fühlen ...“

Haben Sie schon einmal etwas von Jugendschutz gehört.

SABINE HESSE UND BEHREND FINKE  
BLANKENESE

Anm. d. Red.: Liebe Frau Hesse und Herr Finke, bei dem genannten Text handelt es sich um eine satirische Verballhornung von PR-Prosa. Wir bekommen leider sehr viele Werbesendungen, die in aberwitzigem Ton mehr oder weniger gelungene Produkte anpreist. Ab und zu führt das hier zu Sarkasmus und entsprechenden satirischen Ausbrüchen. „Echte“ Jugendliche gehören nicht zu den typischen Lesern der genannten Seite.

## Urlaubsgrüße

Betr.: Santorini

Immer wieder gern lasse ich euch als treuer Leser auch an ein paar Sommerausflügen teilhaben und sende liebe Grüße aus Santorini. Als alter Blankeneser bin ich Treppegänge und -läufe gewohnt. Hier kann man in den Orten auch ordentlich kraxeln und durch Gassen und über Treppen auf und ab marschieren. Fast wie im schönen Blankenese.



Manfred Mohrbach in Santorini

MANFRED MOHRBACH  
NEUMÜNSTER

# Aus den Kirchen

## KONZERTE

### Musik in der Nienstedtener Kirche

Gleich drei Sommerkonzerte stehen im August in Nienstedten an. Den Anfang macht das Mischa Schumann Trio mit Jazz vom Feinsten, eine Woche später gibt es Klaviermusik von Johanna Weidenbach, gesanglich unterstützt von Tenor Andreas Preuß.

Am letzten Freitag singt das Ensemble Voix de Femmes.

In den Pausen gibt es Wasser und Wein; der Eintritt ist kostenlos, aber es wird um Spenden gebeten.

**Fr., 16., 23. und 30. August, jeweils 20 bis 21.30 Uhr in der Nienstedtener Kirche**

## WORKSHOP

### Gesangstraining in Nienstedten

Tenor Markus Richter bringt rund 50 Teilnehmern die Stimmbildung näher. Mit Utensilien wie Weinkorken, Handspiegeln und Therabändern gibt er einen Gesangsunterricht der besonderen Art. Plätze sind allerdings nur noch verfügbar, wenn jemand kurzfristig abspringt.

Das Seminar kostet 15 Euro.

**Sa., 10. August, 11 bis 15 Uhr, Gemeindehaus Nienstedten**

## FRIEDHOFSFÜHRUNG

### Frauen auf dem Nienstedtener Friedhof

Interessierte sind im August herzlich zur Führung mit Petra Schmolinske eingeladen unter dem Thema „Frauen auf dem Nienstedtener Friedhof“.

Die Teilnahme kostet 5 Euro.

**So., 25. August, 12 Uhr, Treffpunkt vor der Nienstedtener Kirche**

## VERANSTALTUNGEN

### Termine der Kirchengemeinde Blankenese

**Welchen Einfluss haben rechte Christen in Deutschland?** Die Hamburger Juristin und Publizistin Dr. Liane Bednarz beschäftigt sich seit Jahren mit Netzwerken von rechten Christen. Diese seien sowohl in evangelischen als auch in katholischen und evangelikalen Gemeinden zu finden und würden versuchen, die Bürger mit ihrem rechten

Gedankengut zu infiltrieren. Welche Überzeugungen sie genau vertreten und wie sie diese verbreiten, beschreibt Bednarz in ihrem Vortrag. Eintritt: 5 Euro.

**Mi., 14. August, 20 Uhr, Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a**

**Violinenkonzert.** Die Berliner Geigerin Antje Weithaas führt seit sieben Jahren die Sonten von Bach und Eugène Ysaÿc vor. Jedoch nicht klassisch, sondern sie kombiniert die beiden Zyklen, zwischen deren Entstehung 200 Jahr liegen.

Eintritt: 10 bis 39 Euro, Tickets unter 0431 23 70 70 oder [www.shmf.de](http://www.shmf.de).

**So., 18. August, 19 Uhr, Kirche am Markt**

**Nachhaltigkeit in der Kirche.** Der Klimawandel beeinflusst mittlerweile nicht nur Diskussionen in der Politik, sondern auch unseren Alltag. Für 17 Politikfelder wurden Nachhaltigkeitsziele definiert. Vor

## GOTTESDIENST

### Zwischen Himmel und Erde

Wer Lust auf einen Gottesdienst mit besonderer Atmosphäre hat, ist bei Pastorin Corinna Haas genau richtig. Im sechsten Stock auf der Terrasse findet in Schulau in der Sommerzeit ein Gottesdienst mit Blick auf die Elbe statt, bei schlechtem Wetter wird er nach drinnen ins Café verlegt.

**So., 11. August, 19 Uhr, Graf Luckner Haus, Wedel**

## FEST

### Sommerfest der Tabita Kirchengemeinde

Die evangelische Kirchengemeinde Ottensen-Othmarschen lädt zum Sommerfest ein. Los geht's mit einem Gottesdienst, im Anschluss wird rund um die Kirche in der Griegstraße bis 16 Uhr gefeiert.

**So., 18. August, ab 10.30 Uhr, Ansargarkirche Othmarschen**

## WORKSHOP

### Kreatives Schreiben

Durch Impulse von außen und einer Gruppe etwas aus dem eigenen Inneren ans Licht bringen und aufschreiben – das ist das Ziel dieses Seminars. Weitere Informationen telefonisch bei Kursleiterin Ponik unter 822 92 19.

**Mo., 19. August, 15 bis 16.30 Uhr, St. Simeon Kirche, Osdorf**

## FILM

### OpenAir auf der Kirchenwiese

Der KinoKulturKlub der Johannesgemeinde lädt wieder zum gemütlichen OpenAir Kino ein. Gezeigt wird die verfilmte Biographie von Hape Kerkeling, „Der Junge muss an die frische Luft“ (2018, 100 Minuten).

Der Eintritt ist frei, die Kinobar öffnet eine halbe Stunde vor Filmbeginn.

**Di., 13. August, ab 21 Uhr, Kirchenwiese vor der Johanneskirche Rissen**



**Dr. Liane Bednarz spricht über rechtes Gedankengut in Gemeinden**



**Alexandra Wandel vom WFC**

welche Herausforderungen Kirchen dadurch gestellt werden, hat die Evangelische Kirche in Deutschland (EKD) in ihrem neuen Impulspapier festgehalten. Dieses wird von Dr. Ruth Gütter, EKD-Referentin für Nachhaltigkeit, vorgestellt. Eintritt: 5 Euro.

**Fr., 16. August, 18 Uhr, Gemeindehaus**

**Lösungen für eine bessere Welt.** Passend zum Thema Nachhaltigkeit in der Kirche kommt eine Woche später die Vorstandssprecherin des World Future Councils (WFC) nach Blankenese. Alexandra Wandel gibt Einblicke in die Arbeit der Organisation und stellt drei verschiedene Projekte aus Afrika vor: Wiederbegrünung der Wüsten in Äthiopien, Wiederaufforstung in Ruanda und Einsatz von erneuerbarer Energie in Tansania.

Eintritt: 5 Euro.

**Mi., 21. August, 20 Uhr, Gemeindehaus**

**Kunst zwischen den Weltkriegen.** Blankenese war mit seinen schönen Ausblicken schon immer ein Künstlermagnet. Neben den ansässigen Künstlern bereichern auch Maler aus ganz Hamburg die Szene. Kunsthistorikerin Maike Bruhns gibt Einblicke aus ihrer Sammlung in die Zeit nach dem ersten Weltkrieg, passend zur parallel laufenden Ausstellung in der HASPA-Filiale. Der Eintritt ist frei.

**So., 25. August, 11.30 Uhr, Gemeindehaus**

# Familiäres

SEMINAR

## Ehrenamtliche Betreuer und Vormünder gesucht

Der Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. sucht in Blankenese Freiwillige für diese Tätigkeiten. Im Gemeindehaus Blankenese findet diesen Monat ein dreiabendliches Einführungsseminar statt. An den drei Dienstagen werden die Interessierten zunächst über Ehrenämter in der Diakonie allgemein informiert und beschäftigen sich dann genauer mit dem rechtlichen Rahmen

von Betreuung und Vormundschaft. In welchen Fällen sind Menschen darauf angewiesen, dass Ehrenamtler ihre Angelegenheiten regeln, und wie kann man sie und ihre Angehörigen oder auch seine eigenen Familie bestmöglich unterstützen? Anmeldungen telefonisch unter 879 7160 oder per E-Mail an [info@diakonieverein-hh.de](mailto:info@diakonieverein-hh.de), ein Anmeldeformular ist auf der Seite des Diakonievereins unter [www.diakonie-hamburg.de](http://www.diakonie-hamburg.de). **Di., 13., 20. und 27. August, jeweils ab 19 Uhr, Mühlenberger Weg 64a, Blankenese**



Ehrenamt im Wohnzimmer

SEMINAR

## Schnuppertag Ehrenamt Hospiz

Hilfsbedürftige Nachbarn unterstützen? Vereinsamte Hochbetagte besuchen? Sterbende begleiten? Trauernden beistehen? Öffentlichkeitswirksame Aktionen für das gute Leben im Abschied mitgestalten? Das könnte ich nicht! Oder doch?

Teilnehmer können dies beim Seminartag „Schnuppertag Ehrenamt Hospiz“ des Hamburger Hospiz Vereins herausfinden. Dieser Tag bietet Kurzvorträge, Übungen und Gespräche an. Interessierte erfahren so mehr über die Herausforderungen, Freude und Sinnerfüllung, die darin liegen, sich solidarisch für Abschied nehmende Mitmenschen einzusetzen. Dabei geht es auch um Grenzen des Helfens. Ein Mittagessen soll außerdem für Geselligkeit sorgen. Die Teilnehmer bringen dafür einen kulinarischen Beitrag mit. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Anmeldung unter Telefon 389 07 52 04 oder [hospizberatungsdienst@hamburger-hospiz.de](mailto:hospizberatungsdienst@hamburger-hospiz.de).

**Sa., 31. August, 10 bis 17.15 Uhr, Helenenstraße 12, Altona**

KURSE

## Seminare für Erwachsene mit und ohne Kind

Die Familienbildung Wedel bietet verschiedene Kurse für Erwachsene an: An zwei Vormittagen wird mit einer erfahrenen Notfallsanitäterin und Kinderheilpraktikerin die Einschätzung von Notfallsituationen und das praktische Vorgehen trainiert. Kosten: 30 Euro. Auch ohne Kinder kann man hier Seminare wahrnehmen: Falk Sokoll gibt im Hypnosekurs dem Unterbewusstsein der Teilnehmer den Auftrag, einen Abnehmprozess zu starten – schlank durch Hypnose! Kosten: 80 Euro.

Anmeldung für beide Angebote: [www.familienbildung-wedel.de](http://www.familienbildung-wedel.de), **Notfälle: Mi., 21. und 28. August, jeweils 10.30 bis 12.30, Hypnose: Mo., 19. und 26. August, jeweils 19.30 bis 21 Uhr; beide Kurse am Rathausplatz 4, Raum 3**

# Bestattungsinstitut

**IM**  **TRAUERFALL**

Telefon 040 87009750 Tag & Nacht  
Dockenhudener Straße 31, 22587 Hamburg-Blankenese

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

Auf maritime  
Weise Abschied  
nehmen –  
Seebestattungen.



Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld

IHRE SORGEN  
SIND UNSERE AUFGABEN  
...auch vorsorglich



**OTTO KUHLMANN**  
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 · 22761 Hamburg  
Altona · Bahrenfeld · Elbvororte  
**040. 891782**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

FAMILIENBILDUNG

**Kursangebot im August**

**Baby- und Krabbelkindertreff:**

dienstags 9.15 Uhr, Kinder zwischen 5 bis 12 Monate

**Pikler-Spielraum:** montags ab 12. August, 11.15 Uhr, für August 2018 bis Februar 2019 Geborene

**Musikalische Früherziehung:**

dienstags ab 13. August, 15 Uhr, auf Englisch für Kinder von 1,5 bis 3 Jahre

**Die kleinen Krabbelkäfer:**

dienstags ab 13. August, 9.30 Uhr, 8 bis 20 Monate, in Alt-Osdorf

**Babymassage:** dienstags

ab 13. August, 10.30 Uhr, 3 bis 6 Monate

**Eltern-Kind-Turnen:** mittwochs

ab 14. August, 10.30 Uhr, 1 bis 2 Jahre

**Geschwisterkurs:** donnerstags

ab 15. August, 16 Uhr

**Fit durch Rückbildungs-Yoga**

(mit Baby): montags ab 12. August, 11 Uhr

**Zeichnen am Montag:** mon-

tags ab 12. August, 18.30 Uhr,

für alle Interessierten ab

16 Jahre

**Yoga für Schwangere:** mon-

tags ab 12. August, 19 Uhr

**Yoga am Vormittag:** freitags

ab 16. August, 9.30 Uhr

**Body Workout:** dienstags ab

13. August, 17.45 Uhr

**Montagsmaler:** montags ab

12. August, 9.30 Uhr,

im Heidbarghof

**Nähspaß am Dienstag:** diens-

tags ab 13. August, 19.30 Uhr

**Die vier Grundwerte nach**

**Jesper Juul:** Donnerstag,

15. August, 19.30 Uhr

**Eltern stärken-Gesprächs-**

**gruppe:** freitags ab 16. August,

17 Uhr

**Collagen gestalten – Was wird**

**die Zukunft bringen?:**

Samstag, 24. August, 14 Uhr

**Anmeldung online, schriftlich**

**oder persönlich:**

**Evangelische Familienbildung**

**Blankenese, Sülldorfer Kir-**

**chenweg 1b, 22587 Hamburg,**

**Telefon 970 79 46 10,**

**www.fbs-blankenese.de**

FEIER

**Gelungenes Sommerfest in Rissen**

Das Sommerfest des ASB Seniorentreff Rissen war ein voller Erfolg – obwohl das sommerliche Wetter sich rar machte, hatten die Besucher viel Spaß bei den verschiedenen Programmpunkten. Dank der Zelte konnte das Grillgut trotz Regenschauer gemütlich draußen verspeist werden. Frisch gestärkt versuchten sich viele der Gäste am Gedächtnistraining. Als die Köpfe zu rauchen begannen, sorgte die Sportgruppe „Fit, fröhlich und aktiv 70+“ mit ihrem Line-Dance für Auflockerung – obwohl die Schritte erst seit zwei Wochen eingeübt wurden, lief auch das reibungslos ab. Bei der Sozialstation Elbgemeinden wurde fleißig Blutzucker und -druck gemessen, bevor die ehrenamtlichen Helfer sich an den Abbau machten.



**Ehrenamtliche Helfer sorgten für das Gelingen des Sommerfestes**

FEST

**Rosenhof feiert den Sommer**

Der Rosenhof lädt zu einem vergnüglichen Sommerfest ein. Spezialitäten vom Holzkohlegrill, Kaffee und Kuchen sowie frisch gezapftes Bier vom Fass und eisgekühlte Getränke runden das kulinarische Angebot ab. Die Band „Eight to the Bar“ sorgt an diesem Augustnachmittag für die heißen Rythmen mit Boogie-Woogie, Blues und Oldies. Anmeldungen unter Telefon 87 08 73 37. **Do., 15. August, 15.30 Uhr, Isfeldstraße 30, Blankenese**

FERIENKURS

**Bionik erforschen für Kinder**

Für Kinder zwischen 9 und 12 Jahren bietet die Familienbildung Wedel einen spannenden Ferienkurs an: Mit Experimenten wird erforscht, wie die Natur als Vorbild für die Technik dient, und das dann auch direkt beim Bau eigener kleiner Exponate angewendet.

Anmeldung unter familienbildung-wedel.de; der Kurs kostet 42 Euro.

**Do./Fr., 8./9. August, jeweils 9 bis 13 Uhr, Rosengarten 6b**

Tradition bewahren,  
den Zeitgeist leben.



**ERTEL**  
BEERDIGUNGSINSTITUT  
ST. ANSCHAR

Nienstedten: 82 04 43  
Blankenese: 86 99 77  
Innenstadt: 30 96 36-0  
info@ertel-hamburg.de

**www.ertel-hamburg.de**



Flerrentwiete 32 · 22880 Wedel  
Tel.: 040 / 524 776 200 (Tag & Nacht)  
www.bade-bestattungen.de

**BESTATTUNGEN  
VORSORGE  
TRAUERKULTUR**

Bestattungen aller Art  
auf allen Friedhöfen  
Eigene Trauerkapelle &  
Abschiedsräume für  
individuelle Trauerfeiern  
Trauerbegleitung



Bestattungsinstitut  
**Bade**



**JÖRN LISSOW**  
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
www.lissow.de Tel: 82 05 50

**GREBAU**  
IMMOBILIEN

**HAUSMARKE.**

**040-86 21 21**  
**www.grebau.de**

**Schlosserei**  
*Frank Bockwoldt*  
METALLBAUMEISTER

**Gitter • Geländer • Tore**

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
**www.schlosserei-bockwoldt.de**

**PIETSCH** BAUWERKSERHALTUNG  
GMBH

**Feuchtigkeitsprobleme?**

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
**www.pietsch-bauwerkserhaltung.de**

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen

Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

**Bauklempnerei & Sanitärtechnik**  
• Heizung • Metallbedachung  
• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

**Oliver Schulz**

Tel.: 04103 / 70 184 91      Wreedenschlag 5  
Fax: 04103 / 70 184 92      25488 Holm  
Tel.: 040 / 81 96 70 71      E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

FOTO: ENGEL | VÖLKERS MALLORCA



In ruhiger Lage und einmaliger Naturkulisse liegt die Villa Can Miguel zum Angebotspreis von 6,25 Millionen Euro.

MALLORCA  
**Luxus mit geschichtsträchtiger Vergangenheit**

Auf der Halbinsel Formentor an der nördlichen Spitze von Mallorca verbrachten berühmte Persönlichkeiten wie Grace Kelly und Fürst Rainier von Monaco 1956 ihre Flitterwochen. Das ikonische Hotel Formentor empfing über Jahre hinweg hochkarätige Gäste wie Sir Winston Churchill oder Charlie Chaplin sowie Hollywoodstars wie Elizabeth Taylor oder Audrey Hepburn. „Das Objektangebot im Norden

der Insel ist vergleichsweise erschwinglich und reicht von traditionellen Fincas bis zu modernen, minimalistischen Apartments“, erklärt Gary Hobson, Geschäftsführer von Engel & Völkers Mallorca Nord. „Immobilien mit Meerblick sind besonders gefragt.“ 2018 lag der durchschnittliche Angebotspreis für Villen in Pollença zwischen 1,5 und 2,5 Millionen Euro. In Formentor hingegen, wo das Angebot sehr begrenzt ist und Immobilien selten auf den Markt kommen, können Ausnahmepreise den Durchschnitt deutlich übersteigen.

HINWEIS  
**Schwere Möbel in Altbauwohnungen**

Wer in einem Altbau wohnt, sollte laut Expertenrat des Verbands Privater Bauherren (VPB) immer das Gewicht seiner Möbel bedenken. Zwar sehen Flügel oder Whirlpool gut aus und die hohen Decken bieten auch genug Platz, dennoch sollte vor einer solchen Anschaffung die Statik der Decke überprüft werden, da diese schneller als bei Neubauten überlastet werden. **Weitere Infos unter [www.vpb.de](http://www.vpb.de)**

BAUFINANZIERUNG  
**Auch Eigenleistungen, Bausparvertrag oder Riester-Rente sind Eigenkapital**

Eine Finanzierung der eigenen vier Wände sollte mit 15 Prozent Eigenkapital auf sichere Beine gestellt werden. Dabei zählt hier nicht nur das Ersparte. Auch Eigenleistungen wie Tapezieren oder Malern können als Eigenkapital angerechnet werden und machen den Hausbau so für Normalverdiener mit geringen Ersparnissen möglich. Als Sicherheiten gelten jedoch nicht nur Bargelddarlehen oder ein gutes Gehalt. Banken akzeptieren auch andere Sicherheiten, die als Eigenkapital angerechnet werden. Geld, das aktuell nicht flüssig ist, sondern auf Tages- und Festgeldkonten angelegt wurde, kann als Eigenkapital angerechnet werden. Ebenso können Lebensversicherungen oder die Riester-Rente dem Eigenkapital angerechnet werden.

BAUEN

**Gebäudedämmung ist Klimaschutz**

Der Immobilienbestand verursacht fast ein Drittel der jährlichen CO<sub>2</sub>-Emissionen und verbraucht etwa 40 Prozent Energie. Die Modernisierung des Gebäudebestands, einschließlich deren effektiver Dämmung, damit diese zukünftig mit erneuerbaren Energien beheizt und gekühlt werden können, gehört somit nicht nur in Deutschland zu den drängendsten Aufgaben, die zügig umgesetzt werden müssen. „Aktiver Umwelt- und Klima-

schutz sind bei der Planung, Realisierung, aber auch der Modernisierung von Gebäuden nicht mehr wegzudenken“, sagt Dr. Thomas Tenzler, Geschäftsführer des FMI Fachverband Mineralwolleindustrie e.V. (FMI). „Für die kommenden Generationen müssen jetzt schnelle und wirksame Lösungen insbesondere im Immobilienbestand gefunden werden, um die Erderwärmung einzudämmen.“

Vielfältige Informationen gerade zur Sanierung von Altbauten bietet die Website:

[www.der-daemmstoff.de](http://www.der-daemmstoff.de)

KOLUMNE

**Zuwachsen**

Hamburg wächst weiter. Das ist jedenfalls die Folge aus den jüngsten Prognosen des Statistik-Amtes. Denn die Statistiker haben einmal wieder hochgerechnet, wie sich die Hansestadt in den kommenden 20 Jahren entwickeln wird, je nachdem, wie stark die Zuwanderung ausfällt. Werden wir wieder weniger umfangreich Menschen, die von außen kommen, aufnehmen, so würde die Wachstumsrate noch moderat ausfallen. Die Zahl der Einwohner dürfte sich dann von aktuell 1,831 Mio. auf 1,949 Mio. Einwohner ausdehnen. Bei einer durchschnittlichen Zuwanderung wird bereits ein Bevölkerungswachstum auf 1,988 Mio. Einwohner erwartet. Kommt es indes so, wie es sich gegenwärtig abzeichnet, nämlich dass der starke Zustrom von Zuwanderern nicht abbricht, so wird im Jahr 2040 eine Stadt mit 2,051 Mio. Einwohner gesehen. Hamburg würde sich also bis dahin um eine Stadt wie zum Beispiel Braunschweig vergrößern.

Hamburg bräuchte dann nicht nur jede Menge neuer Wohnungen, sondern auch sehr viel mehr Infrastruktur, Gewerbeflächen für neue Arbeitsplätze, mehr Krankenhausplätze, Kindergärten, mehr Polizei und sicherlich einen noch einmal vergrößerten Flughafen. Mit einem Wort: Die Hansestadt wird zuwachsen, d.h. eine deutlich anziehende Verdichtung erfahren, die man sich heute noch gar nicht richtig vorstellen kann. Die Entwicklung, die unsere Stadt ohne Zweifel weiter verändert, wird sich in den besten Wohnlagen allerdings nicht wirklich zeigen. Denn dort ist schon jetzt fast all das baulich ausgereizt, was die Bebauungspläne hergeben. Die absehbare weitere Verdichtung Hamburgs macht die Wohnlagen entlang der Elbe, rund um die Alster oder in der Hafencity nur noch begehrt. Die Preise steigen weiter, wir bemerkten es an dieser Stelle schon sehr oft, – und sie steigen auch in diesem Jahr. Am teuersten ist es aktuell in Harvestehude, wo im Durchschnitt 9.150 Euro je Quadratmeter Wohnfläche bezahlt wird, gefolgt von Rotherbaum mit 8.500 Euro und HafenCity mit 7.700 Euro.

Auch hamburgweit ziehen die Wohnimmobilienpreise an und erreichen inzwischen einen Durchschnitt von über 5.000 Euro je Quadratmeter. Der Preistrend dürfte sich fortsetzen, da nun auch noch die Anstrengungen für mehr neue Wohnungen nachlassen. Denn die Zahl der Baugenehmigungen sank dieses Jahr bislang um 40 Prozent.

*Conrad Meissler, Meissler & Co*



Conrad Meissler

Sie suchen eine neue WEG-Verwaltung?



Margret Gerike

Grundstücksverwaltung

Businesspark Bahrenfeld  
Luruper Chaussee 125, Haus 8a, 22761 Hamburg  
T 040 890 16 69 | [kh@gerike-hh.de](mailto:kh@gerike-hh.de) | [www.gerike-hh.de](http://www.gerike-hh.de)

Verwaltung – Verkauf – Vermietung



**Haustüren Aktionsangebote 2019!**

- Haustüren
- Fenster
- Wintergärten
- Terrassendächer

An der B 431  
Hauptstr. 16a  
25488 Holm  
(04103) 800 290



Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:  
Torsten Flomm  
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

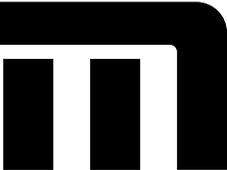
[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



Grundeigentümer-Verband  
Hamburg

In Ihrem Stadtteil:  
Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

**pieper**  
Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung  
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

© 040-81 26 49      Wedeler Landstraße 107  
www.pieper-heizung.de      22559 Hamburg - Rissen

**JAM**

**JOHANN ABELS**  
MALEREIBETRIEB GMBH

Dekorative Werterhaltung  
Innen und Außen

**FRISCH  
GESTRICHEN!**

**Telefon 87 72 62**

**Klaus-Uwe Stryi**

Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen



**Klaus-Uwe Stryi**  
Elbchaussee 589  
Telefon 86 37 06

**TISCHLERMEISTER**  
**ULRICH KUNTZE**

■ INNENAUSBAU      ■ LADENBAU  
■ FENSTER + TÜREN      ■ REPARATUREN  
■ MÖBEL      ■ SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

**KLEINANZEIGEN**

**HAUS & HOF**

**Immobilienangebote**

**PRIVAT:** Suche Haus mit Garten.  
Tel. 0151/27 03 22 90

**Blankeneser Ehepaar** sucht komfortable W öhung in guter, ruhiger Lage ab 150 qm in den Elbvororten, vorzugsweise in Blankenese.  
Telefon 040/86 33 48

**Heilpraktikerin** würde gern ab November freundlichen Raum mit Liege 1 ganzen oder einen 1/2 Tag pro Woche mieten, am liebsten fußläufig zum Ortskern Blankenese. Über Angebote freue ich mich sehr.  
Tel. 0171/48 24 244

**Neue Räume für die Frühförderung** gesucht im Hamburger Westen! 80-90 m<sup>2</sup> (3-4 Räume + Küche), bis 15€ pro m<sup>2</sup>, barrierefrei, Anbindung an den HVV. Benita Quadflieg Stiftung, www.benita-quadflieg-stiftung.de, Tel.: 43 27 14 74

**PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH**  
Tel. 040/822 905 58

**Seit 2 Jahren ist Hamburg** unsere neue Heimat. Als wir (Vater, Mutter, Kind und Hund) aus Köln hierher zogen, haben wir ein Haus befristet gemietet. Nun suchen wir unsere endgültige Bleibe (Haus, Grundstück) in Fahrradentfernung vom Gymnasium Blankenese. Miete oder Kauf. Immobilienfinanzierung ist kein Problem. Über Ihr Angebot freuen wir uns sehr!  
Tel. 040/98 67 72 70  
E-Mail: familie@hammerschmidt-rudloff.de

**Praxisräumlichkeiten für Psychotherapie/Coaching im HH-Westen/Blankenese/Wedel spätestens zum 1.10.19 zu mieten gesucht.**  
Telefon 040/890 19 145 oder Mobil 0175/ 331 25 47

**Ruhige Mieter suchen** ruhige Wohnung: Teekaufmann (52) & Werbetexter (54), beide in Festanstellung, seriös, ruhig, rücksichtsvoll, seit 17 J. liiert, su. 3 - 4 Zi.-Whg. mit Balkon/Terrasse.  
Tel. 0172/83 33 733

**Baugeschäft Ramcke**  
seit 1913 im Familienbesitz

- Fliesenverlegung
- Altbausanierungen
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb  
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

**SCHWARZ**

21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**Hans-Jürgen Fechtner**  
Glasermeister

**Glasreparaturen, Holz- u. Kunststoff-fenster**



Wisserweg 16  
22589 Hamburg  
Tel. 87 35 64 · Fax 87 35 65  
Notdienst unter 0171 / 694 64 34

**10.000 Euro Belohnung** für die erfolgreiche Vermittlung eines EFH oder Baugrundstückes! Jede Lage in Hamburg West interessant. Hanseatische Fairness und Verlässlichkeit garantiert. Von / an privat.  
Chiffre 11614

**Krankenpfleger i.R. sucht ein Zimmer** in Hamburg. Komp., liebevolle Pflege oder Hilfe im Haushalt wird b. Bedarf gern übernommen.  
Tel.: 0173/84 96 412

**Eigentlich könnten Sie verkaufen** - aber Sie haben Sorge, dass Ihr Haus abgerissen würde, oder Sie wollen noch in Ihrer Immobilie wohnen bleiben, wollen diese teilen o.ä.? Wir - eine junge Familie aus den Elbvororten - haben Sinn für besondere Immobilien, haben es nicht eilig und können uns viel vorstellen. Melden Sie sich doch einfach einmal unter  
Tel. 0177 67 57 470  
E-Mail: diravenna@hotmail.com

**Ich, weiblich, 40, ledig**, ohne Haustier, in fester Anstellung, suche eine Wohnung in Blankenese oder Othmarschen mit Balkon oder Terrasse bis 1.100 Euro warm. Was das Einzugsdatum betrifft, bin ich flexibel. Gerne sofort, aber wenn es erst der 01.10.19 wird, ist das auch machbar. Freu mich über jede Möglichkeit/jedes Angebot.  
Tel. 0175 24 56 968

**Zurück in den Westen Hamburgs**, will ein Ehepaar, 74 und 58, aus der Heide. Unsere Eigentumswohnung in Jesteburg in der Nordheide wollen wir aufgeben und suchen möglichst von Privat eine Miet-Wohnung um die 80m<sup>2</sup> mit 3 Zimmern und Balkon oder Terrasse und Unterstellmöglichkeit für Fahrräder, gerne Gegend Othmarschen bis Altona. Wir freuen uns auf die neue Wohnmöglichkeit. Bitte Mail an:  
guentertm@gmx.de

**Marketingleiterin, alleinstehend, sucht** 3-Zimmer Wohnung, gern mit Balkon. P. S. Ist auch ein richtig sympathischer Mensch :)  
Tel. 0175 66 62 281

**Solventes Paar um die 50 J.** (Personalreferentin/Projekt Manager) sucht Wohnung (ab 85-120m<sup>2</sup>) in ruhiger Lage in den Elbvororten, bevorzugt in Blankenese. Gern sanierungs-/renovierungsbedürftig. Nur von privat - Kooperation mit Maklern wird abgelehnt.  
Tel. 0176 99 31 82 62

**Diplom-Kauffrau sucht 2,5-3 Zi.** zur Miete. Ab 60m<sup>2</sup>, mit EBK, fußläufig zur S1 Othmarschen bis Blankenese. Ob Wohnung oder kleines Haus - Hauptsache ruhig, gepflegt & grün. Vielen Dank!  
Tel. 0179 76 33 505

**Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE**  
Tel. 040/822 905 58

**Immobilienangebote**

**Elbbllick Blankenese**, 3 Zi.-Whg., barrierefrei, EBK, Aufzug (2m), Dielenboden, Gä-WC, Fußbodenheizung, im Bad, hell, frei ab sofort. Nettokaltmiete 1.800 Euro plus NK. Von privat.  
Tel. 04343/85 08 oder 0173/62 24 231

**Wunderschönes Objekt an der Elbe:** Mittelhaus, ca. 130m<sup>2</sup>, 2 Bäder, Kamin, Balkon, Terrasse, Stellplatz, mit vollem Elbbllick. 2.200,- kalt.  
E-Mail: katarina.dumrath@gmx.de

**H.H.**

**H.-H. HANFFT**  
IMMOBILIEN GMBH  
gegründet 1890

**V**erwaltung  
Vermietung  
erkauf

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66

www.hanfft.de

**Einzigartiger Wohnraum u. Gewerbeflächen** auf dem Buscher Hof am Bockhorst 163 in Alt-Osdorf zu vermieten. Tel. 0173/24 54 873

# FLOHMARKT

**Privater Familienflohmarkt** am Sonntag 18. August 2019 von 10 - 14 Uhr im Wientapper weg (Abzweigung Isfeldstr. / Osdorfer Landstraße) Standgebühr 10 Euro plus ein Kuchen. Anmeldung unter flohmarkt.wientapperweg@gmx.de

**Wieder großer Familienflohmarkt** in Sülldorf „Am Waldpark“, 1. September 2019 von 10 - 14 Uhr.

**Kleine Holzschiffe und** Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell Köster, Glocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Flohmarkt mit Café**, Schule Iserbrook, Musäusstrasse, 31. August 19, 13 - 16 Uhr, Aufbau ab 12 Uhr, Stand 3 Euro/gm + 1 Kuchen oder 6 Euro, für Kinder auf Decke gratis, Anmeldung: flohmarkt-schuleiserbrook@web.de

**Sammler sucht** Streichinstrumente, auch defekt. Telefon 04141/45 570 oder 01522/ 44 24 172

**Bauqualität aus Wedel seit 55 JAHREN**

Sie haben genug von der Gartenpflege und dem Treppensteigen?  
Wir KAUFEN Ihr Grundstück und sichern Ihnen Ihre TRAUMWOHNUNG!




[www.rehder-wohnungsbau.de](http://www.rehder-wohnungsbau.de) Tel: 0 41 03 / 91 510

Seit über 30 Jahren in Rissen

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51   
[www.carsten-ploog.de](http://www.carsten-ploog.de)

 **RICHELMANN & VERNIMB**  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

**Bewertung & Verkauf Ihrer Immobilie sind bei uns Chefsache!**

Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.

**866 902 900**

[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de)

**Umzüge und Möbeltransporte**



John F. **OLDENDORF**

Postfach 60 54 50 · 22249 Hamburg  
Telefon: 040 - 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085  
[www.oldendorf-umzuege.de](http://www.oldendorf-umzuege.de) · [info@oldendorf-umzuege.de](mailto:info@oldendorf-umzuege.de)

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**

- Altona, Schumacherstr., Top Lage Nähe BHF Altona, Zinshaus mit 4 verm. Einheiten, Nettomiete p.a. ca. € 25.500,-, BA, G, Gas, 235,8 kWh/(m²a), € 1.095.000,-
- Tespe (Landkreis Harburg), Lüneburger Straße, Zinshaus mit 10 verm. Einheiten, Nettomiete p.a. ca. € 116.500,-, VA, A+, Erdwärme, 29,4 kWh/(m²a), € 2.495.000,-

**Vermietung Häuser/Wohnungen/ Gewerbe:**

- Rissen, Melkerstieg, große 3,5 Zi. Whg., ca. 123 m² WFL, eigener Eingang, Garage, großer Keller, schöner Balkon (Süd-West), VA, BJ 1995, D, Gas, 117 kWh/(m²a), € 1.450,- zzgl. NK/KT
- Wedel, Spitzerdorfstr., renovierte 2 (3) Zi. Whg., neues Bad, ca. 67 m² WFL, 3. OG, VA, BJ 1958, Gashzg., 118 kWh/(m²a), € 669,- zzgl. NK/KT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

**040/81990751**



Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1. OG  
22559 Hamburg  
[www.nowak-immobilien.de](http://www.nowak-immobilien.de)

**TORSTEN SPEER**  
ANTIQUITÄTEN



*Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte  
Restauration in traditionellen Handwerkstechniken*

Hauptstraße 37  
25489 Haseldorf  
Tel.: 04129 - 955 933  
[www.speer-antiquitaeten.de](http://www.speer-antiquitaeten.de)

**FERIEN & RUHE**

**Ferienwohnungen im Weingut** mit traumhaftem Ausblick über die Mosel. 2 Pers. ab € 55,-. Wein & Sektgut Thielen, Gutshof Thielen 1-2, 56856 Zell-Mosel. [www.weingut-thielen.de](http://www.weingut-thielen.de), Telefon 065 42/ 217 45

**Gästeapp. Elbhaussee** u. FeW o Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

**Kohlermann & Koch GmbH**

Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz



von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Rolläden – Rolllotre
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
[www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Nasse Wände?  
Schimmelpilz?**

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC Hamburg GmbH  
☎ 040 - 41 33 90 33  
[www.isotec-hamburg.de](http://www.isotec-hamburg.de)



Wir machen Ihr Haus trocken

 **KLEINANZEIGEN BIS: 16. AUGUST 2019**  
TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40

**Wir sind für Kinder da**



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

IBAN: DE80 1002 0500 0003 3910 01, Fon +49 30 206491-17  
[www.albert-schweitzer-verband.de](http://www.albert-schweitzer-verband.de)

**STURZENBECHER + PARTNER**  
**VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

## KLEINANZEIGEN

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gössler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

**Sylt, Haus unter Reet in Rantum**, für Spätsommer u Herbst, für 2 - 5 Pers., 90qm, sehr ruhig gelegen, strandnah, Terr. mit Strandkorb, ideal f. Familien. Tel. 040/88 03 541 od. 0172/47 97 193

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei [www.wiking-sylt.de](http://www.wiking-sylt.de), Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

**Traumhaft! Wir vermieten unser Ferienhaus** im Schweizer Tessin an ausgewählte Interessenten. Nähe Ascona, Lago Blick, 3 Schlafzi., 2 Bäder, Parkplatz, Fahrstuhl. 2019 noch Termine frei. Tel. 0172 40 51 112

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgest., SA T-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f. 2 Pers., 10 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

**Boltenhagen, kl. neues Ferienhaus** (Erstverm.), ca. 250 m zum Strand, ca. 20 qm, 2 Räume, Dusche, Kl. Kü., f. 2 Pers., evtl. mit Kleinkind. Alle Termine f. 2019 € 55,-/Tag, wochenweise. Telefon 0172/53 22 796

## JOB & ARBEIT

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

**Senioren-Assistentin** (Plöner Modell) ist gerne für Sie da, zuverlässig, empathisch und belastbar, PKW vorhanden. Ich freue mich darauf Sie kennenzulernen: Ina Brockmann Tel. 0151-17 68 96 77

**Reinigungskraft in Blankenese gesucht!** Ab sofort, zuverlässige Reinigungskraft/Bügelhilfe im Blankeneser Treppenviertel, gute Deutschkenntnisse vorausgesetzt. Auf 450€ Basis, 2-3 x Woche Tel. 040/ 18 19 86 28

**Malerarbeiten aller Art** Telefon 0172/465 07 79, E-Mail: [jankocemba@googlemail.com](mailto:jankocemba@googlemail.com)

**Kfm. Fachkraft** (M./58 J.) sucht Minijob für 8 - 10 Std. wöchentlich in nettem Team. Tel. 0163/72 11 927

**Ich suche Arbeit** im Haushalt. Habe langjährige Erfahrung. Telefon 0176/ 20 75 40 30

**Für meine Praxis im Westen Hamburgs suche ich eine freundl. MA mit guten Buchhaltungskennnissen u.a. vorbereiten von Unterl. f. den Steuerberater, evtl. Mahnwesen, Ablage usw. in TZ o. std.weise.** Tel. 0172/40 25 206

**Wo brummt es?** Wo kann ich mitmachen? Suche kleines Unternehmen, Geschäft oder Lokal, das einen aufgeschlossenen Mitarbeiter mit Spaß an Team & Trubel gebrauchen kann. Kontaktaufnahme gern unter: [davidfriedrichs@web.de](mailto:davidfriedrichs@web.de)

**Liebevolle Leihoma gesucht** (m/w/d), für unsere 5köpfige Familie in Blankenese, die uns bei der Kinderbetreuung und im Haushalt unterstützt. Sind Ihre Kinder aus dem Haus und Sie haben Lust uns gegen Bezahlung unter die Arme zu greifen? Wir freuen uns auf Sie! Chiffre 11626

**Umsorgung zu Hause:** Frau unterstützt Sie kompetent und liebevoll für den Erhalt Ihrer geistlichen & körperlichen Beweglichkeit und Eigenständigkeit Tel. 04103/70 32 500

**Zwei erfahrene Handwerker** aus Polen, deutschsprechend, suchen Renovierungsarbeiten (Baubranche). Tel. 0152/15 34 10 94

**Reinigungskraft, auf 450,- € Basis, für Büro- & Sozialräume in Osdorf per sofort gesucht.** Werner Vollert Tiefbau GmbH & Co. KG, Brandstücken 21, 22549 Hamburg Tel. 040/53 30 86 80

**Luftaufnahmen, Drohnenbilder & Videos** mit 4K Kamera von Ihrem Zuhause, Fahrzeug, Boot oder auch zu Festlichkeiten, Typhoon H und Führerschein seit über 3 Jahren. 22609 HH, Marco Heide Tel. 0176/ 48 21 32 08

**Perle (8-10 Std. wöchentl.)** für gehobenen Seniorenhaushalt gesucht. Sie sind absolut verlässlich, Sie arbeiten umsichtig & eigenständig. Der Glanz von frisch geputztem Silber und der Duft von Möbelpulitur erfreut Ihr Herz - wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Referenzen. Minijob oder auf Rechnung. Tel. 0178 83 21 60 8

**Ihre pers. Assistentin i. d. Elbvororten:** Fahrdienste, Housekeeping, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ihr Elbserve Andreas Rohde freut sich über Ihren Anruf. Tel. 040/86 62 66 09

**Zuverlässige Frau** hilft im Haushalt beim Putzen und Bügeln. Gerne auch am Wochenende möglich. Tel. 0176/ 64 95 76 85

**Chauffeur & Transporteur** macht Sie mit Ihrem oder meinen Fahrzeugen mit Sicherheit Mobil. Sie wollen einen zuverlässigen Fahrer, auch für Kleintransporte, der anpackt? 22609 HH; Marco Heide Tel. 0176/48 21 32 08

**Wir bieten Ihnen eine 24 Std. Betreuung** für Sie und Ihre Angehörige in Ihrem privaten Haushalt. Tel. 040/25 48 22 26 Web. [www.seniorenbetreuung24.com](http://www.seniorenbetreuung24.com)

**Bootsführer, Skipper** mit Sportbootführerscheinen & Segelschein unterstützt Sie gerne bei Ihrem Törn auch mit Motorboot. T railer Transport bis 2t und mehr möglich. 22609 HH, Maco Heide Tel. 0176/ 48 21 32 08

**Gärtner übern.: Garten- u. Rasenpflege, Unkraut, Vertikutieren, Rollrasen u. Maulwurfsperren, Schnitтарbeiten aller Art, Teich- u. Hochdruckarbeit, Holz-/Metallzäune, Neupflanzungen,** Telefon 0176/34 71 78 79

**Handy-Hilfe:** Unternehmensberater (Dipl.-V. oiks-wirt) im Ruhestand bietet Senioren, die Unterstützung bei der Einrichtung Ihres Smartphones suchen, sachkundige Hilfe an (Internet, Email, WLAN, Apps, Einstellungen, etc.) Pro angefangene halbe Stunde 20,- EUR incl. An-/Abfahrt (Wedel und Elbvororte) Tel. 04103/81 85 87

**Junge, armenische Frau** sucht Arbeit im Haushalt. Telefon 0175/ 46 16 78 66

**Nachtwache/Pflegekraft** zur Ergänzung der Rundumbetreuung unseres Vaters (Privathaushalt) für ca. 3 Nächte pro Woche (21-9 Uhr) gesucht. Referenzen erwünscht. E-Mail: [bachstelzenhaus@t-online.de](mailto:bachstelzenhaus@t-online.de)

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf [www.renovieren-und-gestalten.de](http://www.renovieren-und-gestalten.de) Mathias Paulsen Inh., seit 1989.** Tel. 04103/76 03 mobil 0163/174 66 11

**Ich suche eine Stelle im Haushalt** im hamburger Westen, für zwei V ormittage (je ca. 4 Stunden), flexible Wochentage. Seit 19 Jahren lebe ich (ehemalige Juristen aus Afghanistan) mit meinem Mann und drei Töchtern in Hamburg. Meine Aufgaben erledige ich zuverlässig und gewissenhaft (Erfahrung in der Hausarbeit vorhanden). Ich bin offen für Familien mit Kindern, aber auch für kleinere Haushalte. Tel. 0176/61 35 86 25 / [alima.schaj@hotmail.de](mailto:alima.schaj@hotmail.de)

**Qualifizierter Senioren-Assistent** aus den Elbvororten bietet Gesellschaft und aktivierende Betreuung mit Herz und Empathie, sowie zuverlässige und bedarfsgerechte Unterstützung im Alltag. Mit besonderem Feingefühl begleitet ich auch Menschen mit Demenz und entlaste pflegende Angehörige. PKW vorhanden. Ausführliche Informationen gerne bei einem persönlichen Gespräch oder am Telefon 0160/ 71 21 232

**Fensterreinigung nach Hausfrauenart.** Tel. 832 51 21

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Examierte Krankenschwester** aus den Elbvororten mit PKW hat noch Termine frei. Tel. 040/85 38 23 71

**Liebevolle/r Kinderbetreuer/in** aus Ellerbek für Di-Do von 15 - 18 Uhr i.A. gesucht. [www.famplus.de](http://www.famplus.de) Tel. 040/22 61 61 745 [www.famplus.de](http://www.famplus.de)

**Du schneidest Haare.**  
Und möchtest auch sonst gut abschneiden?  
Dann passt Du zu uns!  
Tel. 41 30 40 30  
**liebling-ottensen.de**

**Junger Mann sucht Gartenarbeit.** Tel. 0171/ 80 60 838

**Balkonsanierung & Betonarbeiten, Pflasterarbeiten, und vieles mehr. Kostenlose Beratung.** Tel. 108/98 08 18 22

**Haushälterin/Gesellschafterin** aus den Elbvororten sucht Festanstellung für Mo. - Fr. , 15-30 Std./Wo., gerne Senioren. Beste Referenzen und Umgangsformen (Akademikerin). FS vorhanden. Tel. 040/85 35 29 76

**Dach & Flachdachsanieung Giebel, Dachunterstände, Holzarbeiten. Kostenlose Beratung.** Tel. 0162/70 20 353

**Fleißige und zuverlässige** Frau sucht Arbeit als Haushaltshilfe. Reinigung, Wäschepflege, Bügeln, erledige alle Haushaltsaufgaben. Gute Referenzen vorh. Tel. 0152/55 60 15 25

**Für unser neues Blankeneser Büro suchen wir Verstärkung! Sowohl im Büro zur Unterstützung im Immobilienbereich sowie eine fleißige Reinigungskraft. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter [SCHLATERMUND@HAMBURG.DE](mailto:SCHLATERMUND@HAMBURG.DE) oder Tel. 040/82 11 22 - Susann Schlatermund - IHR MAKLER IN BLANKENESE**

**Mann sucht Arbeit im HH-Westen** für Garten, Fensterputzen und den ganzen Haushalt z.B. Reinigung, Putzen etc. Tel. 0179/18 36 182

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen: Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holzarb., Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung.** [www.greenmakers.de](http://www.greenmakers.de) und Tel. 0171/161 57 74

**TV-Kabel-Satellit-DVB-T-Fernseh-Radio-HIFI-Service** von privat, TV -Sender einstellen, Kabel-Überprüfung, SA T-Schlüssel-Einstellung, TV -Einrichtung, kompl. Neuanlage, Balkon-Montage Tel. 0176/52 28 24 13

**Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std.** Tel. 832 51 21

## LUST AUF'S EHRENAMT?

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Grüne Damen und Grüne Herren** für unsere Gruppe im Asklepios W estklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station haben, freue ich mich auf Ihren Anruf. Rosemarie Hensel Tel. 040/81 29 58

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein V ormundschaften und Betreuungen e.V. [www.diakonieverein-hh.de](http://www.diakonieverein-hh.de) Tel. 040/87 97 16-0

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch. [www.hartwig-hesse-stiftung.de](http://www.hartwig-hesse-stiftung.de) Frau Kruse Tel. 040/81 90 60

**Wunsch-Oma, Wunsch-Opa gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: [birgit.geweke@tbs-blankenese.de](mailto:birgit.geweke@tbs-blankenese.de) oder Tel. 040/97 07 94 618

**HOUSE-SITTING**  
Ich schaue nach dem Rechten, wenn Sie verreist sind.  
Füttere Ihre Kleintiere.  
Briefkastenleerung. Gieße Blumen.  
Einkauf-Service zu Ihrer Rückkehr.  
☎ 0174 - 21 21 123  
[www.Elb-Assistenz-hh.de](http://www.Elb-Assistenz-hh.de)

**STOLLE SERVICE**  
**Computertechnik Stolle**  
Service, auch vor Ort  
Reparatur, Beratung  
Tel.: 040 / 86 69 34 99  
Mail: [info@stolle-service.de](mailto:info@stolle-service.de)  
[www.stolle-service.de](http://www.stolle-service.de)

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr Verkauf  
Sa. 9-14 Uhr Stimmen Reparatur  
**Klaviere Bader**  
Elbchausee 518  
Tel. 040/87932539  
[www.klaviere-bader.de](http://www.klaviere-bader.de)

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art,  
Dauerpflege, Fällarbeiten,  
Abtransport, Gartengestaltung etc.,  
günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
[info@gartenbetrieb-srichter.de](mailto:info@gartenbetrieb-srichter.de)

**ELB-ASSISTENZ**  
**Andrea Querfurt**  
Fahrdienste (PKW vorhanden)  
Einkäufe & Botengänge  
Begleitung zu auswärtigen Terminen  
House-Sitting  
Betreuung handwerk. Tätigkeiten  
Ihre persönliche Assistenz und verlässliche Unterstützung im Alltag. Dt. & engl.  
Sehr gute Referenzen.  
Zuverlässig. Kultiviert. Persönlich.  
☎ 0174 - 21 21 123  
[www.Elb-Assistenz-hh.de](http://www.Elb-Assistenz-hh.de)

## KLEINANZEIGEN

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einen besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorf-Born freut sich auf V. Erstkündigung. Kontakt: Pastor Matthias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Sie hätten gern jemanden zum Reden?** Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“** Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. u.schleiden@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Frau Schleiden (Ehrenamtskoordinatorin), Tel. 040/81 99 12 17

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt, Tel. 040/60 91 15 16

**Bibliothek der Stadtteilschule** Blankenese sucht ehrenamtliche/n Mitarbeiter/in, der/die Lust hat, mit Kindern und Büchern zu arbeiten. Kernzeit 8 - 16 Uhr. Nähere Infos ab 5. August unter Telefon: 0176/ 30 30 45 39

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regelmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Sabine Klaus, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder Tel. 0160-91 63 02 70

**KURS & KURSUS**

**Mathe-, Physik-, Englisch-Nachhilfe**, Training, Klasse 7-13 und Studium durch erfahrenen Lehrer, Trainer und Coach. Lernen leicht und erfolgreich. Telefon 0177/ 44 66 007 oder 040/ 86 62 37 85

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

**Einzelnachhilfe – zu Hause –**  
Stressfrei durch die Schule  
**Im gesamten Westen Hamburgs**

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



**ABACUS** Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

**Harfe + Klavier + Qualifizierter** Unterricht in Wedel + Keine Vorkenntnisse erforderlich + Harfenmusik für Ihre Feiern + Stiglinde Vellguth. Tel. 04103-808 45 83 + www.meineHarfe.de

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**LET'S TALK ENGLISH TOGETHER!** in Rissen. Die einzigartige Methode von **JOAN von EHREN** hilft Ihnen Ihre Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat! Informieren Sie sich: Joan v. Ehren www.english-in-rissen.de und Tel. 040/28 66 79 74

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 69 4

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konseratoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin, Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Latein und Deutsch** von sehr erfahrener Lehrkraft - auch intensiv in den Ferien. Tel. 040/86 63 53 0

**Nachhilfe/Privatunterricht** geboten v. priv., kommt ins Haus, von erfahrener Lehrer/Akademiker, alle Fächer, Klassen & BA/MA-Studium, keine Verträge oder Laufzeiten, mit Spaß und Erfolg. Mobil 0176/ 52 28 24 13

**Englisch- u. Mathe-Nachhilfe** zuhause. Tel. 04103/28 91

**Neuer Yogakurs für Senioren** in Blankenese: Körperübungen, Entspannung, Atemübungen, Meditation. Wir üben in kleiner Gruppe. Info auch zu weiteren Kursen: Gudrun Glaser Tel: 38 94 95 9 Web: www.yogainwesten.com

**Sprachkurse mit Spaß** 😊  
Englisch, Französisch & Deutsch als Fremdsprache.  
www.anglais-allemand.net

**BALLETSTUDIO**  
BLANKENESE & MSH Wedel  
**Neue Kurse ab September**  
Kinder ab 2 J. mit Eltern, Teens & Erwachsene  
Talentförderung  
Spitzentanz ab 12 J.  
Silver Swans ü. 60  
Fitness, Neu: Yoga  
Unterricht in kleinen Gruppen!  
Sagebiels Weg 4,  
22587 HH-Blankenese  
040-860 146  
www.ballett-blankenese.de  
ABC-Straße 16  
22880 Wedel  
04103-70 34 69-7  
www.ballett-wedel.de

**SPRAWA-HAUSERSERVICE**  
**Haushaltshilfe und Büroreinigung**  
seit 15 Jahren in Hamburg-West  
Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

**Gelbke**  
Tür- und Torautomatik GmbH  
**FAAC**  
Simply automatic.  
Antriebe für Garten- und Eingangstore, Garagentore, Poller, Schranken, Reparatur und Wartung von Antrieben. Glasschiebetüren  
Tel.: 040 - 244 34 270 · info@gelbke.hamburg · www.gelbke.hamburg



**SANITÄR · HEIZUNG · DACH**  
**40 Jahre**  
**S. Abram · Sanitärtechnik GmbH**  
Fachbetrieb für Gebäude- und Energietechnik  
Sanierung · Reparatur · Wartung · Komplettlösungen aus einer Hand  
Flottbeker Drift 4 · 22607 Hamburg · Telefon 82 59 59  
www.abram-sanitaer.de

**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH  
22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de



**TISCHLEREI HUSSNER**  
INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ☐ Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ☐ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ☐ Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- ☐ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

**KLEINANZEIGEN BIS: 16. AUGUST 2019**  
TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40



# Bestell'

**Jahresabo  
ab 18,- Euro!**

# mich!



SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!

Wenn Sie den Klönschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK. **Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement HAMBURGER KLÖNSCHNACK zum Bezugspreis von Inland 18,00 Euro, Ausland 72,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jeweils zum Ablauf eines Jahres mit einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
IBAN	BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40 ODER ONLINE UNTER: WWW.KLOENSCHNACK.DE/ABONNIEREN**

► **Datenschutzhinweis:** Wir informieren Sie gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Diese erhalten Sie unter <https://www.kloenschnack.de/datenschutz>. Datenschutzanfragen richten Sie bitte an die FUNKE MEDIENGRUPPE GmbH & Co. KGaA, Konzerndatenschutz, Friedrichstraße 34-38, 45128 Essen oder an [datenschutz@funkemedien.de](mailto:datenschutz@funkemedien.de).

**Er kommt an, weil man auf ihn wartet.  
Monat für Monat. Seit 1983.**

**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Hamburger Klönschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 (Fax -40)  
[www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



**HAMBURGER  
Klönschnack**

## KLEINANZEIGEN

**Tennis zum kennenlernen:** kostenlose Probe-stunde am 10. August 10-14 Uhr. Information & Ter-minvergabe unter Tel. 0177 59 69 69 0

**Klavierunterricht erteilen** Dipl. Pianistin Mi-chele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

**Gitarrenunterricht** in Blankenese und Wedel für Kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf. u. Fortgeschr., Kostenlose Probestun-de www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

**Bridge lernen**, spielen und/oder wiedereinsteigen. Tel. 040/82 95 38

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Otten-sen. www.linde-yu-bauss.de Tel. 040/84 78 55

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortschrit-tene. Auch Hausbesuche! Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Gitarrenunterricht** für Anfänger und Fortgeschrit-tene. Auch Hausbesuche! Tel. 04103/28 91

## KIND & KEGEL

**Tagesmutter in Blankenese** hat in ihrer kleinen Kindergruppe wieder einen Platz frei. Erster Eindruck auf www.tagesmutter-blankenese.de Tel. 040/87 56 40

## KATZ' & HUND

**Mobile Hundefriseurin:** Waschen, Schneiden, Scheren, Trimmen, Pfoten- und Ohrenpflege, ab 35 Euro bei mir oder Ihnen zuhause. Tel. 0176/49 62 33 71 oder 040/ 889 20 31

## SUCHE & FINDE

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt. Tel. 040/36 93 54 17

**Bücher nicht wegwerfen**, ich hole kostenlos bei Ihnen ab: Auch größere Mengen, nehme auch CDs, DVDs und LPs (LPs kein Klassik). Tel. 04122/92 93 10

**Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de Tel. 040/80 06 406**

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff u.a. gesucht. Tel. 04105/76 418

**Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine. Von priv. ges. Tel. 04105/76418**

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/88 94 16 69 15

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Märklin-Eisenbahn**, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung ge-sucht. Tel. 040/85 15 97 95

## NETZ & NETZE

**www.christianeum.org** Die Homepage des alt-sprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.stadteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.stadteilschule-blankenese.de** - Infor-mationen und Nachrichten von der Stadteilschule Blankenese

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuer - wehr Blankenese stellt sich vor

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.dotu.hamburg.de** Dockenhudener Turner-schaft von 1896 e.V. - kurz „DoTu“

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Akti-vitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blan-keneser Gymnasium im Internet

**www.svaeo.de** - Die Segler vereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veran-staltungskalender und allgemeine Informationen

**www.schule-iserberg.de**

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilingua-les Gymnasium im Hamburger Westen

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spiel-vereinigung Blankenese

**www.katholische-schule-blankenese.de** - Die katholische Grundschule in Blankenese

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankenese

## KÖRPER, GEIST & SEELE

**Nacken? Rücken? Sie wissen nicht weiter? Dann gibt's hier die Lösung! Mobile Akupres-sur Massagen direkt bei Ihnen vor Ort! Be-reits 20 Minuten wirken Wunder! www.hier-und-jetzt-massage.de, Telefon 0157/ 300 32 212**

## DIESES & JENES

**Altdeutsche Handschriften/Sütterlin** übertra-ge ich für Sie schnell und präzise dank jahrzehnte-langer Erfahrung. Rufen Sie mich an, ich helfe Ihnen gern. Tel. 0176/96 22 66 80

Ausgezeichnet in der Kategorie

**Bester**

**Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt

Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70

www.graeff-getraenke.de

## GRUSS & KUSS

**Beste Eltern der Welt 2.0**, vielen Dank WIEDER für alles! E.E.I.T. Heide

**ENDLICH 18!!!** Lieber Lenni, Deine Familie wünscht Dir alles Gute zu Deinem Geburtstag.

**Hallo Margot**, viele Grüße aus Sülldorf ins All-gäu...



**KLEINANZEIGEN BIS: 16. AUGUST 2019**

TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40



**Bücher? Chroniken?**

**Machen wir!**

Atelier Schumann GmbH  
Die Blankeneser Ideenschmiede – seit 1974  
Grafikdesign, Text, Redaktion  
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg  
Telefon 040/86 66 69-10 · atelier-schuemann.de

**EFFEKTIV WERBEN? HAMBURGER KLÖNSCHNACK BUCHEN!**



Buchung und Information: **Tel. 040 86 66 69-0**

Mediadaten auch im Internet: **www.kloenschnack.de/werben**



# Mein Arbeitsplatz

„Wir haben Gäste, keine Patienten oder Kunden, denn wir sind hier eine Gemeinschaft.“



## „Ich leite das Blankeneser Hospiz.“

Die christliche Einrichtung wurde vor zwei Jahren eröffnet. Im ersten Jahr hatten wir 120 Gäste, zehn Betten haben wir zur

Verfügung; die Warteliste ist immer gut gefüllt. Wir sind auf Ehrenamtler und Spenden angewiesen, dann können wir den Gästen noch mehr Wünsche erfüllen.“

ANDREAS HILLER, PFLLEGEDIENSTLEITUNG

## Wunscherfüller

Vorsichtig richtet Andreas Hiller die Lehne des Sessels auf und richtet die Kissen im Rücken der Frau. Seit einem halben Jahr ist sie im Blankeneser Hospiz, seitdem schaut er jeden Tag vorbei.

Andreas Hiller ist der Pflegedienstleiter des Hauses und hat es mit aufgebaut. Zusammen mit seiner Stellvertreterin Bettina Orlando, 24 Pflegekräften und rund 40 Ehrenamtlern kümmert er sich um Menschen, denen medizinisch nicht mehr zu helfen ist, und macht ihnen ihre letzten Stunden oder auch Monate so angenehm wie möglich.

„Im Durchschnitt verbringen unsere

Gäste hier 25 Tage, mal sind es nur ein paar Stunden, mal über ein halbes Jahr“, erzählt der ausgebildete Fachkrankenpfleger, der berufsbeigleitend noch ein Studium der Pflegewissenschaften anstrebt. Als Leiter der Einrichtung muss er auch viel Papierkram erledigen, aber auch bei der Pflege wirkt er noch mit und das nicht nur als Urlaubsvertretung. „Einen reinen Bürojob wollte ich nie. Es ist eine gute Mischung, meistens so im Verhältnis 70 zu 30“, berichtet Hiller.

Eine feste Arbeitsroutine gibt es hier nicht, auch nicht bei seinen bevorzugten



Andreas Hiller (38), seit 2 Jahren Pflegedienstleiter

Nachtschichten. Es wird versucht, den Gästen eine Struktur vorzugeben, um eine Art Alltag beizubehalten, aber bindend ist das nicht.

Als „Hotel Wünsch-dir-was“ bezeichnet Andreas Hiller das Hospiz, denn genau das ist das Ziel in der Einrichtung: den Leuten ihre letzte Wünsche erfüllen. Ganz egal, ob das die Fahrt zum Derby zwi-

schen dem FC St. Pauli und dem HSV mit dem Wunschemobil bedeutet, ein Strammer Max als Mitternachtssnack oder ein Vollbad um drei Uhr morgens – die Pfleger richten sich nach den Gästen.

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-0.

# 250 €

## + Urlaubsgeld sichern!

# Jetzt



# lesen



**Für die ersten 25 Besteller:**  
20 €-Fotobuch-Gutschein



Oder Sie testen das  
**Hamburger Abendblatt**  
4 Wochen lang zum Vorzugspreis  
von nur 29,90 € (statt ~~47,90 €~~).

### Direkt bestellen:

[abendblatt.de/abo-sommer](http://abendblatt.de/abo-sommer)  
 040/55 44 71 700

oder Coupon ausfüllen  
und zurücksenden!

## Hamburger Abendblatt

**Ja, ich lese das gedruckte Hamburger Abendblatt für 24 Monate**  
zum monatl. Bezugspreis von zzt. nur 47,90 € (inkl. MwSt.) frei Haus.  
**Als Dankeschön erhalte ich 250 € Bargeld.**

Bestellnummer: HS190308

**Ja, ich lese das gedruckte Hamburger Abendblatt für 4 Wochen**  
zum Vorzugspreis von zzt. nur 29,90 € (inkl. MwSt.) frei Haus.  
**Als Dankeschön erhalte ich 10 € Bargeld.**

Bestellnummer: HS190318

Lieferung:  schnellstmöglich  ab:

**Besteller**

Name, Vorname:   
Straße, Hausnummer:   
PLZ:  Wohnort:   
Telefon:   
E-Mail:

Ich zahle bequem per SEPA-Lastschrift.  Ich zahle per Rechnung.  
Bitte Kontodaten für das SEPA-Lastschriftverfahren (und Überweisung der Barprämie) angeben.

Name, Vorname des Kontoinhabers:   
IBAN:   
BIC:

Ich ermächtige die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Zahlungen von meinem Konto mittels SEPA-Basislastschrift einzubehalten, und weise mein Kreditinstitut an, die Lastschrift einzulösen. Die Vorankündigungsfrist für den Einzug beträgt mindestens 4 Werktagen. Hinweis: Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages gemäß den Bedingungen meines Kreditinstitutes verlangen.

Diesen Coupon senden an:  
Hamburger Abendblatt, 20767 Hamburg

Nach Ablauf der Mindestverpflichtung erhalte ich die Tageszeitung automatisch weiter zum Abonnementpreis von zzt. monatlich 47,90 € (inkl. MwSt.) monatlich. Wird der Vertrag der gedruckten Zeitung nicht 6 Wochen vor Ablauf schriftlich gekündigt, verlängert er sich auf unbestimmte Zeit. Im Übrigen sind Kündigungen bis zum Ende eines Quartals mit einer Frist von 6 Wochen möglich.

Wir speichern und verwenden Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen der Vertragserfüllung. Darüber hinaus nutzen wir Ihre Adressdaten inklusive der E-Mail-Adresse, um Sie über interessante eigene Angebote zu informieren. Sie können dieser Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten der Zeitungsgruppe Hamburg GmbH gegenüber jederzeit per E-Mail ([vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de)) widersprechen, ohne dass hierfür andere als die Übermittlungskosten nach den Basistarifen entstehen.

Datenschutzhinweis: Wir informieren Sie gern über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten auf unserer Internetseite [www.abendblatt.de/datenschutz](http://www.abendblatt.de/datenschutz) oder unter der kostenfreien Rufnummer 0800 8043333.

Datum:  Unterschrift:

**Können wir Sie noch besser über aktuelle Vorteilsangebote informieren?**

HATM01

Ja, gerne persönlich an die angegebene Telefonnummer.  
 Ja, gerne an die angegebene E-Mail-Adresse.

Mit dem Ankreuzen des Kästchens erkläre ich mich damit einverstanden, dass die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH mich regelmäßig zu interessanten und neuen Verlagsprodukten wie Medienangeboten (Print/Digital), Gewinnspielen, Lesereisen, Treueangeboten, Veranstaltungen und Angeboten aus dem Onlineshop sowie zu Marktforschungszwecken über die ausgewählten Kommunikationskanäle anspricht und informiert. Diese Einwilligung kann ich jederzeit ohne Angabe von Gründen schriftlich oder telefonisch gegenüber der Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Große Burstah 18-32, 20457 Hamburg, 040/55 44 71 700 oder per E-Mail an [vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de) widerrufen.

Datum:  Unterschrift:

Oder Sie faxen an:  
040/55 44 71 815



Unsere  
**OLDTIMER-  
TAGE**

---

8. – 17.8.

**GROSSE AUSSTELLUNG**

Mit spannenden Challenges und tollen Gewinnen.

Mehr Infos unter [eez.de](http://eez.de)

In Kooperation mit:

**LESEBERG**  
**CLASSIC**

Hamburg

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM